

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение указаний по безопасности и инструкций, содержащихся в настоящем Руководстве по эксплуатации, **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ФИЛЬМЕ** и табличках, расположенных на катере, может стать причиной получения серьёзных травм и даже летального исхода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Динамические характеристики данного катера могут превосходить динамические характеристики других судов, которыми Вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с Вашим новым катером.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настоящее изделие содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать раковые заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.

На территории Канады изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

На территории США изделия распространяются компанией BRP US Inc.



POCC CA.МП10.В01175
с 19.04.2010 по 18.04.2011



POCC CA.МП10.В01069
с 24.03.2009 по 23.03.2012

Приведённые ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов:

4-TEC™

ROTAX®

SPEEDSTER™

DESS™

Sea-Doo®

XPS™

CHALLENGER*

WAKE™

Flitz является зарегистрированной торговой маркой компании Flitz International.

Gelcote является зарегистрированной торговой маркой компании Gelcote International.

Spray Nine является зарегистрированной торговой маркой компании Spray Nine Corporation.

* Торговая марка компании Bombardier Inc., используемая по лицензии

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением нового катера Sea-Doo® Sport Boats. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание катера.

Целью работы дилера является удовлетворение Ваших потребностей. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру Вашего катера, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При покупке Вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, чтобы убедиться, что катер полностью готов к эксплуатации.

Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы Вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации катера следует ознакомиться со следующими разделами:

- **ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**;
- **СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ**.

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках, и просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Мы настойчиво рекомендуем выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства.

В некоторых регионах для управления прогулочным транспортным средством необходимо наличие специальных разрешающих документов.

Несоблюдение требований, содержащихся в Руководстве по эксплуатации, может привести к получению **СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ**, **И ДАЖЕ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА**.

Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

⚠ ОПАСНО

Информирует об опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений катера или другого имущества.

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации было разработано с целью познакомить владельца и водителя или пассажира с особенностями управления и технического обслуживания данного катера, а также правилами техники безопасности.

Настоящее Руководство содержит необходимую информацию по эксплуатации, техническому обслуживанию, поиску и устранению неисправностей катера и должно храниться на борту в водонепроницаемом мешке.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках в случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Получить дополнительную копию Руководства можно по адресу:

www.operatorsguide.brp.com.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако, внесение изменений в уже выпущенные катера, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми катерами и описанными в руководстве по эксплуатации. BRP оставляет за собой право в лю-

бое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ* должны быть переданы новому владельцу при перепродаже.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	1
Прежде чем приступить к эксплуатации	1
Предупреждения	1
О настоящем Руководстве	1

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	8
Особенности управления катером	8
Моноксид углерода и меры безопасности	10
Водный спорт	13
Гипотермия	16
Добровольные проверки	16
Обучение правилам безопасного вождения	16
СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	17
Необходимые средства обеспечения безопасности	17
Дополнительное рекомендуемое оборудование	20
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ	21
Алкоголь и наркотики	21
Безопасность эксплуатации	21
ПРАВИЛА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ СТОЛКНОВЕНИЯ СУДОВ	23
Предотвращение столкновений	24
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ	25
Заправка топливом	25
ПЕРЕВОЗКА НА ТРЕЙЛЕРЕ	28
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК	29
Таблички с технической информацией	37
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ	39
Корпус	40
Входные отверстия водомётов	40
Трюм	40
Моторный отсек	40
Аккумуляторная батарея	41
Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	41
Охлаждающая жидкость	41
Моторное масло	41
Рулевое управление	41
Привод дроссельной заслонки и рукоятки направления хода	41
Шнур безопасности (выключатель DESS) и кнопка пуска/выключения двигателя (-ей)	42
Ходовые огни	42
Тент	42
Буксировочная башня	42
Крышки багажного отсека	42
Топливо	42

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ..... 44

1) Шнур безопасности/DESS™/выключатель двигателя	58
2) Штурвал.....	60
3) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода	60
4) Кнопка (-и) пуска/выключения двигателя.....	63
4.1) Замок зажигания.....	64
5) Выключатель ходовых огней.....	64
6) Выключатель трюмного насоса	65
7) Выключатель трюмного вентилятора	66
8) Информационный центр	67
8.1) Указатель уровня топлива	76
8.2) Тахометры.....	77
8.3) Спидометр.....	77
8.4) Контрольные приборы.....	78
8.5) Указатель напряжения аккумуляторной батареи	79
8.6) Кнопка MODE.....	79
8.7) Кнопка SET.....	79
8.8) Переключатель UP (вверх)/DOWN (вниз)	80
9) Дренажные трюмные пробки.....	80
10) Поручни для пассажиров	81
11) Кормовые посадочные поручни	81
12) Посадочная площадка.....	81
13) Передний/задний трап.....	81
14) Сиденья	83
14.1) Носовые сиденья.....	86
14.2) Сиденье наблюдателя/пассажира/задние сиденья.....	87
15) Палубное багажное отделение	90
15.1) Кормовое багажное отделение/крышка моторного отсека/рукоятка.....	91
15.2) Носовые багажные отделения	96
15.3) Переднее багажное отделение	97
15.4) Перчаточный ящик/отсек для мелких вещей	98
15.5) Различные багажные отделения	100
16) Носовые огни	102
17) Кормовой фонарь.....	102
18) Швартовные петли	106
19) Держатель для бутылок	106
20) Носовые и кормовые петли	107
21) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом	108
22) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	116
23) Радиоприёмник AM-FM/ CD-плеер.....	117
23.1) Разъём для подключения внешних аудио-устройств/разъём USB	118
24) Электрическая розетка (-и) (12 В).....	118
25) Выключатель горна.....	120
26) Выключатель палубных огней.....	121
26.1) Палубные огни.....	121
27) Пульт управления радиоприёмником AM-FM/CD-плеером	122
28) Палубные дренажные отверстия.....	123
29) Тент	123
30) Площадка-солярий	127
31) Глубиномер.....	127
32) Акустическая система/Р.А. (если установлена).....	127
33) Рейка для вейкборда.....	128
34) Ветровое стекло/выключатель/выдвижная дверца.....	128
35) Палубный столик.....	130
36) Носовая площадка.....	131
37) Лючок доступа в трюмный отсек.....	131

38) Водобалластная система (балластный бак)/переключатель водобалластной системы	131
39) Встроенный ящик для льда	135
40) Система обогрева/выключатель	135
УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	137
Эксплуатация в период обкатки	137
Спуск на воду/погрузка на трейлер	137
Посадка на катер	137
Пуск двигателя	139
Остановка двигателя	141
Рукоятка дросселя/направления хода	141
Управление	144
Отход от берега	145
Режим буксировки воднолыжника	145
Круиз-контроль	147
Эксплуатация катера при волнении и в условиях плохой видимости	148
Эксплуатация в тёмное время суток	148
Движение поперёк волн	148
Выключение двигателя (-ей)	148
Остановка и причаливание	148
Причаливание	149
Причаливание к берегу	149
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	151
Очистка входного отверстия водомёта и импеллера	151
Буксировка катера по воде	152
Опрокидывание катера	152
Затопление катера/вода в двигателе	152

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	156
После пробега 10 моточасов	160
процедуры технического обслуживания	161
Корпус дроссельной заслонки	161
Тросы дроссельных заслонок	161
Моторное масло	161
Охлаждающая жидкость	164
Катушки зажигания	165
Система выпуска	165
Предохранители	167
Трюмный вентилятор	173
Замена ламп ходовых огней	174
Палубное дренажное отверстие и водовыпускное отверстие с клапаном	178
Смазка сидений водителя и пассажира	179
Защёлки и петли	179
Отражатель	179
Пилон фала воднолыжника	180
Система анодной антикоррозионной защиты	180
Корпус	180
ХРАНЕНИЕ	182
Чистка водомётного движителя	182
Защита топливной системы	182
Замена моторного масла и масляного фильтра	182
Осушение интеркулера (-ов)	182
Промывка контура охлаждения системы выпуска	183
Защита интеркулера и выпускного коллектора	183

Смазка деталей двигателя	183
Проверка состояния охлаждающей жидкости	184
Снятие и хранение аккумуляторной батареи	185
Мойка катера и ремонт	185
Заключительные операции	185
СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ СНЯТИЯ С ХРАНЕНИЯ	187

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА	190
Идентификационный номер корпуса	190
Идентификационный номер двигателя (-ей)	191
ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ	192
Ответственность производителя	192
Ответственность дилера	192
Ответственность владельца	192
Нормативы ЕРА	192
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	193

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	214
СИСТЕМА МОНИТОРИНГА	218
Коды звуковых сигналов	219
Индикаторные лампы и сообщения	219
Коды звуковых сигналов	220

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ИНФОРМАЦИЯ СОВЕТОВ ШТ. КАЛИФОРНИЯ И НЬЮ-ЙОРК ПО ОХРА- НЕ ВОЗДУШНОЙ СРЕДЫ О МАРКИРОВКЕ СПОРТИВНЫХ КАТЕРОВ 2010 SEA-DOO® С ДВИГАТЕЛЯМИ 4-ТЕС® И 4-ТЕС® IC	222
ОГРАНИЧЕННАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ ВРР НА КАТЕРА 2010 SEA-DOO®	223

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ	228
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ИЛИ ВЛАДЕЛЬЦА	229

***ИНФОРМАЦИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Особенности управления катером

- Отработавшие газы содержат оксид углерода (угарный газ, СО), который при вдыхании в достаточном количестве может причинить вред здоровью или стать причиной летального исхода. Разъясните всем пассажирам о риске и симптомах отравления угарным газом. Более подробная информация приведена в разделе «**МОНОКСИД УГЛЕРОДА И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**».
- Пары бензина легко воспламеняемы. Воспламенение паров бензина может привести к тяжёлым травмам или гибели людей. Всегда включайте трюмный вентилятор, как минимум, за 5 минут до пуска двигателя и выключайте его при частоте вращения двигателя, превышающей частоту вращения холостого хода. Использование трюмного вентилятора не должно исключать проверку на отсутствие утечек/запаха бензина.
- При обнаружении утечек/запаха бензина, не запускайте двигатель (-ли). Устраните неисправность у авторизованного дилера Sea-Doo Sport Boats.
- Помните, при возвращении рычага дроссельной заслонки в положение холостого хода курсовая управляемость катера ухудшается. Поворот выполняется одновременными действиями штурвала и рукоятки дроссельной заслонки.
- Подобно другим катерам и моторным лодкам данный катер не имеет тормоза. Остановочный путь катера зависит от начальной скорости, нагрузки, наличия ветра и состояния водной поверхности. Для отработки навыка остановки катера рекомендуем потренироваться в безопасном месте. Вы должны научиться правильно оценивать остановочный путь катера в различных условиях. Не отпускайте рукоятку дроссельной заслонки, когда обходите какие-то препятствия на воде. Для этого маневра действие дроссельной заслонки совершенно необходимо. Не пользуйтесь задним ходом для торможения катера.
- Запрещается пускать двигатель (-ли) и начинать движение, если кто-то находится на площадке для солнечных ванн, на посадочной площадке или в воде поблизости от катера. Убедитесь в том, что все заняли специально предназначенные посадочные места.
- Увеличивайте скорость катера плавно, без рывков. Помните, что струя водомётного двигателя может представлять опасность для окружающих.
- Обратите внимание на таблички с предупреждениями на корпусе Вашего катера. Они содержат инструкции, соблюдение которых сделает Ваше плавание безопасным.
- Во время движения с пассажирами, буксировки воднолыжника, вейкбордиста или другого судна управляемость катера изменяется. Управление гружёным катером требует особого умения.
- Некоторые модели оборудованы буксировочными петлями, пилонами и стойками, в которых можно закрепить фал воднолыжника или вейкбордиста, однако, не следует использовать эти устройства для буксировки парусных средств и других судов, так как это может привести к несчастному случаю или аварии.
- На мелководье следует двигаться с предельной осторожностью и на самой малой скорости, так как возможна посадка на мель и неожиданная остановка катера. Кроме того, имеется опасность нанесения травм людям или повреждения имущества камнями, попавшими в водомёт и вылетающими с большой скоростью из сопла.
- Двигателю внутреннего сгорания для работы необходим приток воздуха, и по этой причине катер не делается полностью водонепроницаемым. При погружении верхней палубы под воду во время совершения каких-либо маневров вода может попасть в двигатель (-ли) и стать причиной его (их) серьезной поломки. См. разделы «**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ**» и «**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**» в настоящем Руководстве.
- Как капитан маломерного судна, Вы отвечаете за ущерб, причинённый другим судам волновым следом Вашего катера. Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории. Будьте предупредительны и уважайте права других водителей маломерных судов. Не сорите сами и не разрешайте никому выбрасывать мусор за борт.
- В тёмное время суток обязательно включите ходовые огни катера и двигайтесь на малом ходу. В условиях плохой видимости лучше вообще не выходить на воду.

- Не устанавливайте дополнительные приспособления и принадлежности, ограничивающие видимость или ухудшающие управляемость катера.
- В ненастную погоду капитан должен лично управлять судном.

Собираясь в путь...

- Проведите контрольный осмотр катера, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве.
- Не перегружайте катер, не берите на борт больше пассажиров или груза, чем указано в паспортных данных Вашего судна. Перегрузка ухудшает маневренность и остойчивость катера, снижает его ходовые качества. Кроме того, имейте в виду, что на беспокойной воде грузоподъёмность катера уменьшается и может оказаться меньше расчётной.
- Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки катера. Всё должно быть в исправном, рабочем состоянии.
- На борту катера должен иметься минимальный требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.
- Проверьте состояние и работоспособность всех средств обеспечения безопасности, в том числе огнетушителей. Покажите пассажирам, где находится спасательное оборудование, объясните, как им пользоваться.
- Ознакомьтесь с прогнозом погоды на ближайшее время. Будьте готовы к внезапным изменениям погодных условий.
- Запаситесь точными картами акватории; узнайте, каково состояние акватории в районе предполагаемого плавания.
- Вручите ответственному лицу, остающемуся на берегу, план и маршрут предстоящего похода.
- Постоянно, до и во время поездки, контролируйте запас топлива. Придерживайтесь следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Предусмотрите некоторый запас топлива на случай непредвиденных задержек в пути (например, из-за ухудшения погоды).

Водители и пассажиры

- Каждый, кто управляет катером, отвечает за безопасность его пассажиров и людей находящихся поблизости. Следуйте всем инструкциям по безопасности и управляйте катером с осторожностью.
- Употребление алкоголя и наркотических веществ категорически запрещено. Управление транспортными средствами в состоянии алкогольного или наркотического опьянения запрещено законом. Управление катером может быть доверено только опытному водителю. Солнце, ветер, алкоголь, наркотические препараты, усталость и недомогание влияют на самочувствие водителя, затормаживают его действия и ухудшают способность реагировать на неожиданные ситуации.
- Помните, что яркий солнечный свет, ветер, усталость или болезненное состояние может ухудшить Вашу способность принятия правильных решений и увеличить время реакции.
- Из находящихся на борту пассажиров, по крайней мере, ещё один человек (кроме водителя) должен уметь управлять катером.
- НЕ рекомендуем доверять управление катером лицам моложе 16 лет, а также лицам с физическими недостатками, плохим зрением, неустойчивой психикой и замедленной реакцией.
- Обязательно пользуйтесь шнуром безопасности, присоединённым к выключателю двигателя. Объясните пассажирам назначение и принцип действия шнура безопасности.
- Убедитесь в том, что все пассажиры умеют плавать, знают, как подплыть к катеру и подняться на борт катера из воды. Пассажиры, не умеющие плавать, обязаны надеть индивидуальные спасательные жилеты и не снимать их в течение всей поездки.

Моноксид углерода и меры безопасности

При сгорании веществ, содержащих углерод, образуется моноксид углерода CO (или угарный газ) — газ без цвета и запаха. Поскольку удельный вес CO почти такой же, как у воздуха, он легко заполняет замкнутое пространство, оставаясь незаметным. Любая установка на борту катера, сжигающая углеродосодержащие материалы, является источником угарного газа. Двигатели внутреннего сгорания являются широко распространёнными источниками CO.

Моноксид углерода, вступая в реакцию с кровью, снижает её способность к переносу кислорода, а это приводит к омертвлению тканей организма. Вдыхание монооксида углерода в высокой концентрации вызывает смерть в течение нескольких минут. Низкие концентрации CO имеют кумулятивный эффект, то есть летальный исход может наступить в отдалённом будущем.

Симптомы отравления угарным газом: раздражение глаз и слезотечение, покраснение лица, учащение пульса, утрата связности мышления, звон в ушах, затруднённое дыхание, головная боль, сонливость, тошнота, головокружение, усталость, рвота, коллапс сосудов и конвульсии.

При появлении любого из этих симптомов немедленно обратитесь к врачу. Быстрые и адекватные меры — это вопрос жизни и смерти:

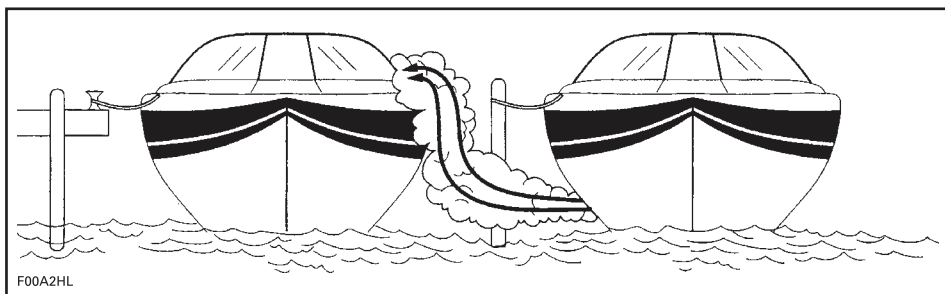
- вынесите пострадавшего на свежий воздух;
- дайте кислород (если есть возможность) и вызовите врача;
- откройте все окна и занавески, проветрите помещение;
- найдите источник CO, примите необходимые меры к его устранению;
- обратите внимание на другие источники CO, которые могут находиться рядом с Вашим катером.

Аккумуляция монооксида углерода

В ситуациях, показанных ниже, возможна аккумуляция CO на Вашем катере в то время, как Вы стоите у причала, на якоре или находитесь в пути. Внимательно ознакомьтесь с этими ситуациями и мерами предосторожности, которые следует предпринять в том или ином случае.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выхлопные газы! Моноксид углерода, выделяемый генератором или двигателем рядом стоящего судна, может скапливаться в кабине или на кокпите Вашего катера. Двигатель (-ли) Вашего катера, стоящего выхлопными отверстиями к пирсу, причалу или волнорезу, может (могут) стать причиной скопления CO в опасной концентрации. Примите меры к тому, чтобы нейтрализовать действие выхлопных газов и Вашего, и соседнего судна.

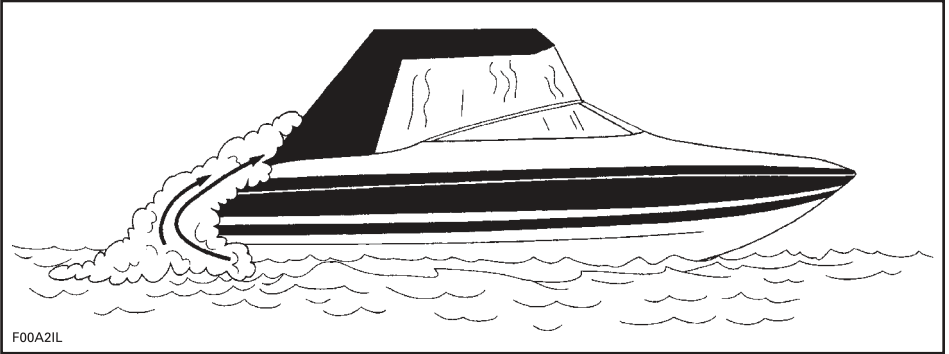


F00A2HL

СТОЯЩЕЕ РЯДОМ СУДНО

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

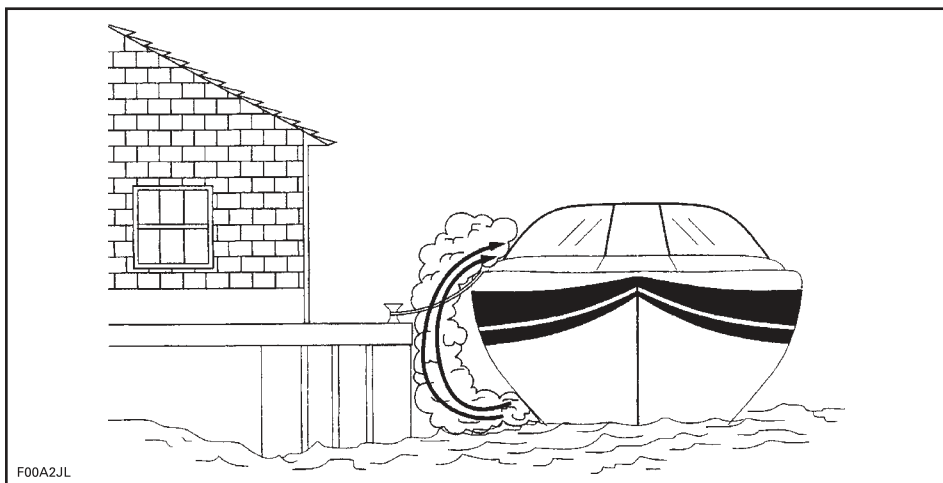
Моноксид углерода! Выхлопные газы двигателя содержат моноксид углерода (СО), который может накапливаться на судне и вокруг него (под тентом, на кокпите и в других местах). Моноксид углерода, попавший внутрь организма через дыхательные пути, представляет смертельную опасность. Обеспечьте надлежащее проветривание катера во время работы двигателя.



КАТЕР НА ХОДУ (ОБРАТНАЯ ТЯГА)

Во время движения катера концентрация СО может увеличиваться за счёт обратной тяги (эффект автомобиля с кузовом «универсал»). Обратная тяга обусловлена такими факторами, как направление ветра, скорость, дифферент на корму. В этом случае необходимо открыть шторы на окнах в каютах и обеспечить, где возможно, вентиляцию корпуса судна.

Места стоянки судов, волноотбойные стенки, другие суда у причала — всё это вносит свой вклад в повышение концентрации СО. Водитель должен понимать, что движение, причаливание и стоянка катера в непосредственной близости от других судов, увеличивают опасность аккумуляции СО в каютах и на палубе его катера, как и то, что и его катер ведёт себя по отношению к соседям аналогичным образом. Работающие двигатели во время причаливания выбрасывают в атмосферу большое количество монооксида углерода, способствуя быстрому росту его концентрации на всех судах.



ОГРАНИЧЕННОЕ ПРОСТРАНСТВО

Обеспечьте надлежащую вентиляцию судна. Если на ветровом стекле есть вентиляционные отверстия, откройте их, чтобы создать тягу воздуха, уносящую CO.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обратная тяга! В определённых условиях потоки воздуха могут направить монооксид углерода прямо в помещения катера. При отсутствии хорошей вентиляции концентрация CO может достигнуть опасного уровня. Позаботьтесь о надлежащем проветривании судна, перераспределите нагрузку так, чтобы уменьшить дифференциал на корму.

Конструкция катера, какой бы хорошей она ни была, не может полностью предотвратить аккумуляцию CO. Следите за состоянием пассажиров, контролируйте отсутствие у пассажиров симптомов отравления угарным газом.

Детектор СО Настоятельно рекомендуем установить на катере детекторы, обнаруживающие присутствие СО. Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats. Монтаж и калибровку детекторов СО должны выполнять квалифицированные специалисты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Детектор СО не распознает присутствие в воздухе паров бензина. Точно так же детектор паров бензина не способен обнаружить присутствие СО.

Не выходите на воду, не выполнив ниже следующие проверки катера.

ОПЕРАЦИЯ	✓
Проверьте, знают ли пассажиры, где на катере находятся выхлопные отверстия.	
Покажите пассажирам, где может скапливаться угарный газ, опишите симптомы отравления угарным газом.	
Во время стоянки у причала следите за выхлопом стоящих рядом судов.	
Убедитесь, что при пуске двигателя (-ей) из выпускного отверстия начинает вытекать вода.	
Внимательно прислушайтесь к работе двигателя. Необычный звук или шум может свидетельствовать о неисправности деталей системы выпуска отработавших газов.	
Проверьте работу средств предупреждения о скоплении монооксида углерода (если имеются).	

Водный спорт

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остерегайтесь травм! Катер не предназначен для буксировки дельтапланов, планеров, привязных аэростатов и других парящих аппаратов. Используйте катер только для разрешённых видов водного спорта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тик-сёрфинг — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

К числу наиболее распространённых спортивных занятий на воде относятся катание на водных лыжах, досках и других ненадувных аппаратах. Занятие этими видами спорта требует повышенных мер безопасности, которые должны быть предприняты как водителем катера, так и самими спортсменами. Если Вам не приходилось ранее буксировать спортсменов, проведите некоторое время в качестве наблюдателя в компании с опытным водителем. Не менее важны опытность и квалификация того, кого Вы собираетесь буксировать. Кроме водителя, который занят управлением катером, на борту должен находиться наблюдатель, следящий за спортсменом.

За состоянием фала воднолыжника/вейкбордиста должны следить и водитель и наблюдатель. Фал, ослабленный при выполнении поворота или движения по кривой, представляет большую опасность, так как он может внезапно захлестнуть человека, находящегося в катере или на воде, или запутаться в оснастке катера.

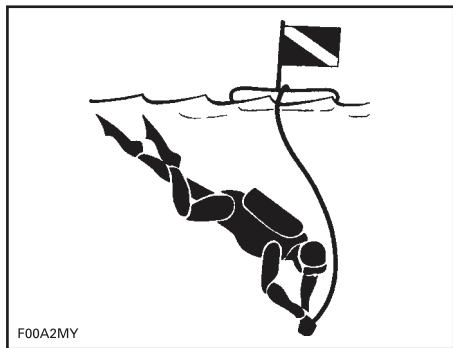
Все, кто любит водный спорт, должны соблюдать следующие правила:

- Умение плавать является обязательным.
- Ношение ИСЖ установленного образца является обязательным. Для воднолыжников можно рекомендовать ИСЖ типа IV, который поможет держаться на плаву, если случится какое-то несчастье (оглушающий удар, потеря сознания и пр.).
- Присутствие наблюдателя на борту катера является обязательным. Наблюдатель должен следить за поведением воднолыжника или вейкбордиста, в то время как водитель полностью занят управлением катером.
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде.
- Не позволяйте буксируемому на коротком фале спортсмену подходить близко к корме судна. Выхлопные газы, содержащие монооксид углерода, попав в организм через органы дыхания, могут вызвать отравление, и даже смерть человека.
- Немедленно окажите помощь упавшему в воду, так как он может быть не виден с других проходящих судов.
- Подходите к упавшему в воду с подветренной стороны (противоположной направлению ветра). Заблаговременно заглушите двигатель (-ли).
- Если Вы или Ваши пассажиры решили искупаться, заглушите двигатель (-ли) и поставьте катер на якорь.
- Для занятий водными видами спорта выбирайте безопасные места вдали от других судов, фарватеров, пляжей, оживлённых водных путей, купающейся публики и пр.
- Плавание разрешается только в безопасных местах, которые обычно отмечаются буйами. Не плавайте в одиночку и тем более в тёмное время суток.



БУЙ, УКАЗЫВАЮЩИЙ МЕСТО ДЛЯ ПЛАВАНИЯ

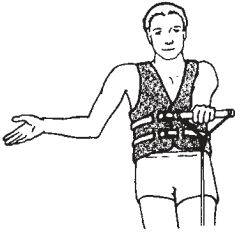
1. Не катайтесь на водных лыжах в тёмное время суток. Во многих регионах это запрещено законом.
2. Не приближайтесь к воднолыжнику или вейкбордисту сзади. Если спортсмен случайно упадёт на расстоянии 60 м от Вашего катера, то на скорости 40 км/ч Ваш катер накроет упавшего уже через 5 секунд.
3. Заглушите двигатель (-ли) и выньте ключ зажигания, если кто-то находится или оказался в воде рядом с Вашим катером.
4. Не приближайтесь ближе чем на 45 м к месту, отмеченному поплавком ныряльщика.



ПОПЛАВОК НЫРЯЛЬЩИКА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остерегайтесь травм! Не позволяйте никому приближаться к соплу водомёта и решётке водомёта даже при неработающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьёзным травмам. На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётом и выброшены из сопла вместе со струёй воды.



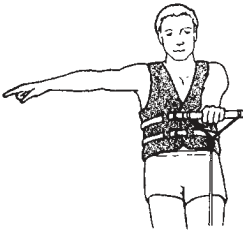
БЫСТРЕЕ — ладонь одной руки обращена вверх



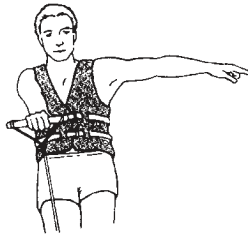
МЕДЛЕННЕЕ — ладонь обращена вниз



ПОРЯДОК, О'КЕЙ — рука поднята, большой и указательный палец соединены в колечко



ПОВОРОТ ВПРАВО — рука вытянута вправо



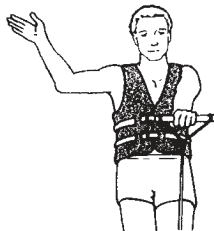
ПОВОРОТ ВЛЕВО — рука вытянута влево



ВЕРНУТЬСЯ К МЕСТУ ВЫСАДКИ — рука опущена вниз под углом 45° к туловищу, указывая на воду и покачиваясь



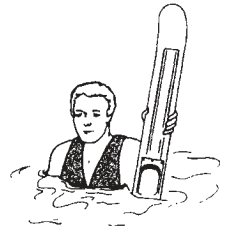
ЗАГЛУШИТЬ ДВИГАТЕЛЬ — пальцы выпрямлены поперек горла



СТОП — рука вверх, ладонь вперед (жест полицейского)



ЛЫЖНИК ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ — ВСЁ В ПОРЯДКЕ — руки сомкнуты над головой



ПОДБЕРИТЕ, ИЛИ УПАВШИЙ ВОДНО-ЛЫЖНИК, ОСТОРОЖНО — одна лыжа поднята вертикально

F00A2NL

СИГНАЛЫ ВОДНОЛЫЖНИКА

Гипотермия

Гипотермия, или понижение температуры тела, — частая причина смерти потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИСЖ благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода тёплая, то особой теплоизоляции не требуется. Но при температуре воды ниже 4,4 °С необходимо позаботиться о спасательном жилете, прикрывающем значительную часть тела, например, типа куртки или полупальто.

О гипотермии следует знать и помнить следующее:

1. Оказавшись в воде, не старайтесь плавать, если только это не требуется для того, чтобы спасти товарища или подплыть к какому-нибудь судну или спасительному предмету. Бесцельное плавание только ускоряет потерю тепла телом. В холодной воде способы плавания с погружением головы в воду ни в коем случае не рекомендованы. Держите голову над поверхностью воды. Этим Вы снизите потери тепла и выиграете драгоценное время в ожидании помощи.
2. Не поддавайтесь отчаянию и не теряйте надежду на спасение. Надежда и жажда жизни творят чудеса!
3. Если в воде оказалось несколько человек, рекомендуем собраться в тесную группу, чтобы уменьшить потери тепла. Эта простая мера даёт отличный шанс на спасение.
4. Всегда и во всех обстоятельствах на Вас должен быть надет ИСЖ — Ваш спаситель и помощник в борьбе с гипотермией.

Добровольные проверки

Во многих странах уполномоченные службы и их вспомогательные органы предлагают услуги по проверке судов. Они проверяют суда на соответствие требованиям безопасности и на наличие необходимых средств обеспечения безопасности.

По желанию Вы можете согласиться на проведение этих проверок, Вам будут указаны недочёты и дано время на их устранение без наложения каких-либо штрафов. За дополнительной информацией обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Обучение правилам безопасного вождения

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой. За информацией обратитесь в соответствующие местные органы власти.

СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимые средства обеспечения безопасности

Водитель и пассажиры, если возникнет желание или необходимость, должны иметь возможность воспользоваться защитными безосколочными очками.

Брызги и ветер ухудшают зрение и видимость предметов на воде.

Вы, как владелец катера, несёте ответственность за оснащение своего судна необходимыми спасательными средствами. Вы также должны позаботиться о приобретении дополнительных устройств и принадлежности, обеспечивающих как Вашу личную безопасность, так и безопасность Ваших пассажиров. О том, какие средства спасения и обеспечения безопасности являются обязательными, Вы можете узнать у дилера Sea-Doo Sport Boats или представителя местной администрации.

Средства обеспечения безопасности, требуемые федеральным законодательством, в большинстве случаев являются стандартными. Индивидуальные спасательные средства должны быть подогнаны к их владельцам.

Минимальный комплект средств обеспечения безопасности включает:

- индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ);
- огнетушитель (класса В-1);
- устройства подачи визуальных сигналов бедствия;
- навигационные огни;
- устройства подачи звуковых сигналов (ревун, колокол или свисток).

Для связи с берегом необходимо также иметь сотовый телефон в водонепроницаемом футляре.

Индивидуальный спасательный жилет

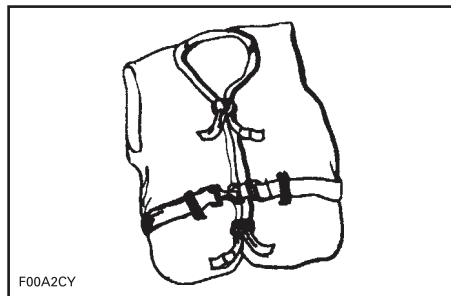
Во многих странах предусмотрено, что на борту прогулочного катера должны иметься индивидуальные спасательные средства (ИСС) установленного образца (не менее, чем по одному ИСС на каждого человека), и что дети до 13 лет должны надевать и носить ИСС не снимая в течение всей поездки, за исключением тех случаев, когда они находятся в подпалубных помещениях или каютах. Эксплуатация катера запрещена, если ИСС находятся в неисправном состоянии, не имеют надлежащей маркировки, не соответствуют физическим данным пассажиров (по весу и размеру).

ИСС помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИСС необходимо учитывать возраст и массу тела потенциального пользователя. Плаучесть ИСС и его размер подбираются индивидуально по объёму груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Владелец/водитель обязан укомплектовать катер индивидуальными спасательными средствами требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

Типы индивидуальных спасательных средств

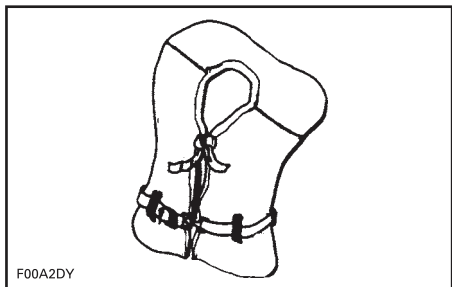
Существуют пять типов индивидуальных спасательных средств.

Тип I — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Этот спасательный жилет переворачивает потерявшего сознание, захлёбывающегося человека в вертикальное положение так, чтобы при этом голова оказалась выше поверхности воды и была чуть запрокинута назад. Это — наиболее эффективный тип ИСЖ, дающий большие шансы на спасение даже во время шторма, когда приходится долго ожидать помощи.



ТИП I — НОСИМЫЙ ИСЖ

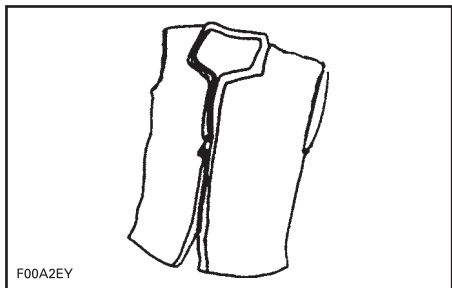
Тип II — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I, но с меньшей эффективностью. ИСЖ типа II подходит не каждому человеку. Этот тип ИСЖ можно использовать в тех случаях, когда есть уверенность, что помощь придёт вовремя (например, при плавании вблизи берега или в людных местах).



F00A2DY

ТИП II — НОСИМЫЙ ИСЖ

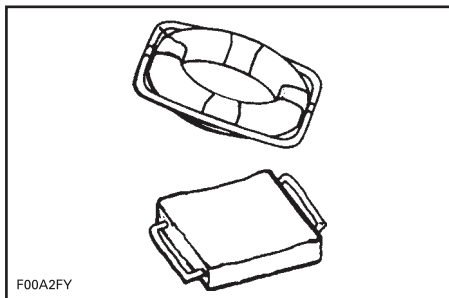
Тип III — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. ИСЖ удерживает человека в правильном положении, не давая ему опрокинуться лицом в воду. Запас плавучести такой же, как у ИСЖ типа II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



F00A2EY

ТИП III — НОСИМЫЙ ИСЖ

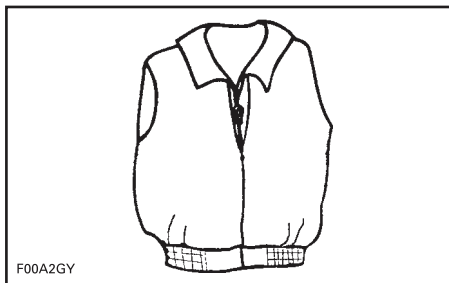
Тип IV — сбрасываемые спасательные средства (в дополнение к ранее упомянутым ИСЖ). Чаще всего это — спасательные круги и подушки, которые позволяют продержаться на воде в ожидании помощи. Спасательные средства типа IV должны быть в исправном состоянии и готовы к немедленному применению. В холодной воде эти средства спасения малоэффективны из-за быстро развивающейся гипотермии (переохлаждения).



F00A2FY

ТИП IV — СБРАСЫВАЕМЫЕ СПАСАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА

Тип V — надувной ИСЖ. Обладает плавучестью ИСЖ типов I, II и III только в надутом состоянии; в спущенном состоянии — не эффективен.



F00A2GY

ТИП V — НАДУВНОЙ НОСИМЫЙ ИСЖ

Указания по эксплуатации индивидуальных спасательных жилетов

Назначение всех ИСЖ — спасение жизни человека на воде. ИСЖ должны быть проверены, подогнаны и всегда находиться в исправном состоянии.

- Примерьте ИСЖ, подгоните по размеру, чтобы не чувствовать неудобств. Пометьте свой ИСЖ, чтобы не спутать с другими спасательными жилетами.
- Проверьте ИСЖ в воде, чтобы быть уверенным в его годности к применению.
- Научите детей надевать спасательный жилет и дайте опробовать его на воде. Дети должны знать, для чего нужен ИСЖ и как он действует — тогда они будут увереннее себя чувствовать в неожиданных ситуациях.
- Тщательно просушите намочивший ИСЖ. Не сушите спасательный жилет на радиаторе отопления или на корпусе обогревательного прибора. Храните ИСЖ в хорошо проветриваемом месте.

- Остерегайтесь острых предметов, способных повредить ткань ИСЖ или проколоть поплавковые прокладки.
- Взрослые, не умеющие плавать (или плавающие плохо), и дети всегда должны находиться в спасательных жилетах независимо от того, движется катер или покоится неподвижно на воде.
- Чаще проверяйте состояние ткани, поплавковых прокладок, швов и креплений спасательных жилетов, чтобы всегда быть уверенным в их пригодности к немедленному использованию.
- Если виниловые вставки случайно оказались проколоты, то волокна капка (если они используются при изготовлении ИСЖ) могут намочнуть и потерять плавучесть. Такой жилет может подвести Вас в трудную минуту. Немедленно замените отяжелевший, пропитанный водой капок.

Огнетушители

Владелец катера обязан оснастить его огнетушителями любого типа, разрешённого к применению. За информацией обратитесь в соответствующие местные органы власти. На борту моторного судна длиной до 7,9 м должен иметься один (1) ручной портативный огнетушитель типа В-1, если только судно не оборудовано стационарной системой пожаротушения, размещаемой в моторном отсеке.

Ручные портативные огнетушители должны находиться в доступном месте на достаточном удалении от моторного отсека. Все находящиеся на борту судна должны знать, где находятся огнетушители и как ими пользоваться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Разбрызгивание небольшого количества огнегасящего состава в целях проверки исправности огнетушителя категорически запрещено, так как после этого, в критический момент, огнетушитель может не сработать.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пожар! В случае пожара не открывайте моторный отсек. Немедленно заглушите двигатель (-ли). Направьте струю углекислотного огнетушителя в место возникновения огня, затушите пожар.

Устройства подачи визуальных сигналов бедствия

На борту катера должны иметься средства подачи визуальных сигналов бедствия (как пиротехнические, так и любого иного разрешённого типа). Законодательство запрещает подачу сигналов бедствия во всех случаях, кроме тех, когда требуется помощь, чтобы предотвратить непосредственную или потенциальную угрозу жизни лиц, находящихся на борту судна. За информацией по необходимым устройствам обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Разрешённое к применению сигнальное оборудование должно находиться в легкодоступном месте и быть в исправном состоянии. Не допускается использование аварийно-сигнального оборудования с истёкшим сроком годности (если таковой установлен).

Ограничьте насколько возможно доступ детей к устройствам подачи визуальных сигналов бедствия.

ТОЛЬКО В СВЕТЛОЕ ВРЕМЯ СУТОК

Три оранжевый дымовых сигнала (один ручной и два плавающих) или один оранжевый флаг с чёрным квадратом и диском.

ТОЛЬКО В ТЁМНОЕ ВРЕМЯ СУТОК

Один сигнал S-O-S электрическим фонарём.

В СВЕТЛОЕ И ТЁМНОЕ ВРЕМЯ СУТОК

Три осветительных ракеты (ручные, метеорного или парашютного типа).

Звуковые сигнальные устройства

ПРИМЕЧАНИЕ: Имейте в виду, что ни одно устройство не может полностью обеспечить все потребности сигнализации. Позаботьтесь о том, чтобы иметь на борту катера несколько типов сигнальных устройств.

На катере длиной менее 7,9 м должен иметься механический или электрический ревун или свисток. Устройство звуковой сигнализации должно подавать гудки длительно — две секунды, слышимые на расстоянии до полумили (0,9 км).

Стандартные сигналы:

- один длинный (предупреждающий сигнал);
- один короткий (пропускаю по моему левому борту);
- два коротких (пропускаю по моему правому борту);
- три коротких (задний ход);
- пять гудков и более (сигнал опасности).

Навигационные огни

Навигационными огнями Вы сообщаете другим судоводителям о своём присутствии на акватории и направлении движения. Навигационные огни обязательно должны быть включены в тёмное время суток (между закатом и восходом солнца).

Дополнительное рекомендуемое оборудование

Приводимый список дополнительного оборудования не является обязательным, но рекомендован. Покупка тех или иных рекомендуемых приспособлений и принадлежностей оставляется на Ваше усмотрение.

Основная оснастка:

- проблесковый маяк;
- швартовы;
- компас;
- весло обычное или с двумя лопастями;
- сигнальные устройства;
- аптечка первой помощи;
- отбойный брус;
- радиоприёмник с коротковолновым диапазоном;
- аварийный радиомаяк;
- багор;
- утеплённая одежда;
- навигационные карты;
- средство против загара;
- буксирный канат;
- второй якорь и канат;
- насос или помпа;
- неприкосновенный запас воды и пищи.

Инструменты:

- отвёртки;
- складной нож;
- плоскогубцы;
- изоляционная лента;
- разводной ключ;
- бандажная лента.

Инструменты можно приобрести у дилера Sea-Doo Sport Boats.

Запасные части:

- лампы;
- предохранители;

Запасные части можно приобрести у дилера Sea-Doo Sport Boats.

ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

Помните, что Вы несёте ответственность за свою безопасность, безопасность своих пассажиров и окружающих Вас людей. Выигрывает тот, кто действует с умом!

Алкоголь и наркотики

Употребление алкоголя и наркотических препаратов до и во время поездки на катере категорически запрещено. Вождение катера, как и вождение автомобиля, требует ясного ума и здравого мышления. Управление катером в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения представляет опасность для окружающих и строго преследуется законом. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, ухудшают реакцию водителя, снижают остроту зрения, влияют на мышление и расстраивают приобретённые навыки безопасного вождения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Алкоголь и вождение катера несовместимы! Управление катером в нетрезвом состоянии угрожает жизни Ваших пассажиров и окружающих людей. Федеральные законы запрещают управление водно-моторными судами лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотиков.

Безопасность эксплуатации

Перед каждой поездкой проводите контрольный осмотр катера, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве. Принципы безопасности подразумевают, прежде всего, что Вы сами строго следуете правилам эксплуатации судна и не позволяете нарушать их другим. Положитесь на свой здравый смысл и руководствуйтесь следующими правилами безопасного вождения:

- Не перегружайте катер. Грузоподъёмность катера указана в его техническом паспорте и в табличке, прикреплённой к корпусу. Нагрузка на катер должна быть равномерно распределена от носа к корме и от борта к борту.
- Не нарушайте скоростной режим, установленный местным законодательством. Выбирайте скорость движения с учётом состояния окружающей среды и обстановки на воде.

- Не пользуйтесь катером в ненастную погоду и при сильном волнении на воде, тем более, если Вы не обладаете необходимым мастерством и опытом судовождения.
- Позаботьтесь о том, чтобы, по крайней мере, ещё один человек на борту умел управлять катером и знал правила техники безопасности.
- Обеспечьте для себя хороший обзор. Ни пассажиры, ни оборудование, ни перевозимые предметы не должны мешать видеть обстановку на воде.
- В паспортной табличке, прикреплённой к корпусу катера, указана максимальная расчётная мощность двигателя, разрешённого к применению на Вашем судне. Не устанавливайте на катере двигатель, мощность которого превосходит указанное значение.
- Следите за знаками, подаваемыми с других судов, и за навигационными знаками. Выполняйте их предписания.
- Катер способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости. Однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями катера только в идеальных условиях и только в том случае, если Вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения.
- На мелководье двигайтесь с большой осторожностью и на самом малом ходу, опасаясь возможной посадки на мель и неожиданной резкой остановки катера. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества камнями, попавшими в водомёт и вылетающими с большой скоростью из сопла.
- Не пользуйтесь реверсом для остановки катера. Вы или Ваш пассажир (-ы) можете по инерции упасть вперёд по ходу или за борт катера.

Маневрирование и буксировка

- Помните, что при полном отпуске рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателя — вовсе утрачивается. Для управления катером необходимо, чтобы рычаг дроссельной заслонки был постоянно задействован.

- Не перегружайте катер и не берите на борт больше пассажиров, чем указано в паспортных данных судна. Дополнительная нагрузка ухудшает маневренность и устойчивость катера, снижает его ходовые качества.
- Не устанавливайте дополнительные принадлежности и оборудование, способные нарушить управляемость катера.
- При движении с пассажиром на борту, буксировке воднолыжников или других судов управляемость катера изменяется. Управление гружёным катером требует от водителя большого умения.
- Следите за безопасностью и удобством Вашего пассажира и буксируемого воднолыжника или вейкбордиста.
- Если Вы буксируете воднолыжника или вейкбордиста, то на борту катера должен находиться наблюдатель, следящий за обстановкой. Двигайтесь на скорости, достаточной для буксировки, не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Держитесь на безопасном удалении от причалов, судов и других объектов на воде.
- Фал, правильно подобранный по длине и диаметру, должен быть надёжно закреплён в буксировочной петле катера. Некоторые катера оборудованы (или могут быть оборудованы) специальным буксировочным механизмом. Случайное падение на эту конструкцию может быть опасно для жизни.

Безопасность пассажиров

Перед поездкой на катере покажите пассажирам, где находятся аварийно-спасательные средства и как ими пользоваться. Все пассажиры должны иметь обувь на резиновой подошве, которая не скользит на мокрой поверхности. Во время движения пассажиры должны находиться в зоне, ограниченной палубными поручнями. Не позволяйте пассажирам опускать ноги и руки в воду. Посоветуйте пассажирам крепче держаться за поручни. Те, кто не умеет плавать (или плохо плавает), а также дети должны всё время быть в индивидуальных спасательных жилетах. Согласно федеральным законам дети до 13 лет должны обязательно надевать и постоянно носить ИСЖ, кроме тех случаев, когда они находятся в подпалубных помещениях или каютах.

- Запрещается пускать двигатель (-ли) и начинать движение, если кто-либо находится на площадке для принятия солнечных ванн или платформе для ныряния, либо в воде поблизости катера. Вода и камни, вылетающие из сопла, способны нанести серьезные травмы.
- Перед пуском двигателя и началом движения водитель и пассажиры должны занять свои места. Пассажирам необходимо показать, как пользоваться поручнями и ремнями во время движения катера.
- Любое ускорение при наличии пассажира на борту должно выполняться плавно и постепенно. В случае резкого ускорения пассажир может потерять равновесие и упасть за корму катера. Всегда предупреждайте пассажира о том, что Вы собираетесь изменить скорость движения.

Оказание первой помощи

Водитель катера должен знать, как оказать первую помощь в экстренных случаях. Неприятности на борту катера часто ограничиваются мелкими порезами, ссадинами, занозами. Тем не менее, Вы должны знать, как справиться и с более серьёзными проблемами, такими, как кровотечение, гипотермия и ожоги. В любом отделении Красного Креста можно пройти курсы оказания первой помощи и получить соответствующую литературу.

Возраст водителя

Во время поездки на катере дети постоянно должны находиться под присмотром взрослых. Во многих странах приняты законы, устанавливающие возраст, по достижении которого можно получить разрешение на управление водно-моторным судном. Обратитесь к местным властям за информацией о возрастном цензе водителя. Компания BRP не рекомендует доверять управление катером лицам моложе 16 лет.

ПРАВИЛА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ СТОЛКНОВЕНИЯ СУДОВ

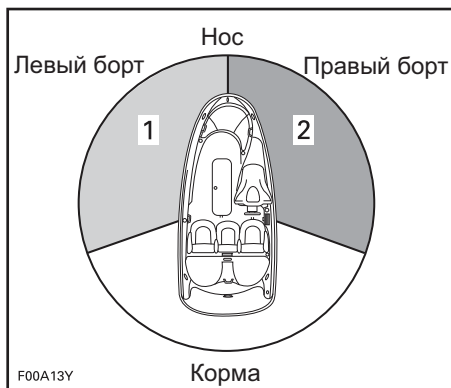
Вождение катера можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

Познакомьтесь с местными законами, устанавливающими правила навигации. Кроме того, Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации катера.

Познакомьтесь с акваторией, узнайте всё о течениях, приливах и отливах, порогах, скрытых препятствиях и интенсивности судоходства. Не рекомендуем выводить катер на воду в ненастную погоду.

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном (обходите группы людей и иные препятствия) на безопасном расстоянии.

Следующие иллюстрации идентифицируют различные части судна, которые используются в качестве ориентиров, нос является передней частью судна. Левый борт судна обозначается красным, а правый — зелёным.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

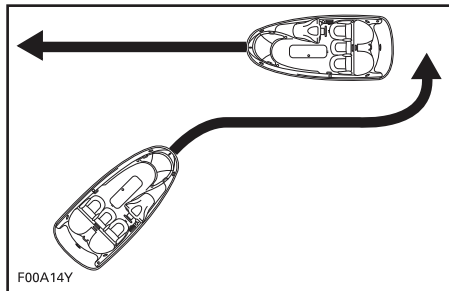
1. Красный фонарь
2. Зелёный фонарь

Пересечение курса

Уступите право прохода судну впереди и справа от Вас. Не пересекайте курс судна перед его носом.

КРАСНЫЙ свет — дать проход другому судну.

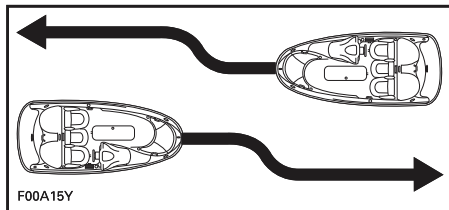
ЗЕЛЁНЫЙ свет — Вы имеете право прохода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Расхождение на встречном курсе

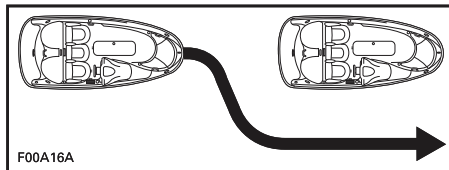
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Система навигации

С помощью средств навигации, таких, как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым), и каким фарватером следовать дальше. Кроме того, они могут обозначать вход в какую-либо запретную или охраняемую зону (например, в зону ограничения скорости или запрета на создание волн), указывать на возможные опасности или нести дополнительную информацию, необходимую для судоводителей. Знаки, расположенные на берегу или на воде, указывают на ограничение скорости, запрещают движение моторных судов, указывают места якорной стоянки и пр. (Сама форма знака уже не сёт определённую информацию.)

Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации катера.

Предотвращение столкновений

- Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки (акселератора), пытаясь уклониться от какого-то объекта. В данном случае тяга двигателя совершенно необходима.
- Постоянно следите за другими судами и иными объектами на воде, особенно когда выполняете какой-то маневр. Будьте готовы реагировать на любое препятствие, способное ограничить или блокировать обзор окружающей обстановки.
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде. Держитесь на безопасном расстоянии от других судов, групп людей, пловцов.
- Старайтесь, чтобы другие суда случайно не попали в волновой след Вашего катера. Избегайте катания на катере в прибойной зоне. Не поднимайте намеренно волны и брызги, чтобы удивить окружающих своим мастерством — это может закончиться столкновением с другим судном или наездом на людей в воде.

- Катер способен совершать резкие повороты на очень большой скорости и этим он отличается от других водно-моторных судов. Однако пользоваться этой особенностью катера можно только в исключительных случаях. Иначе другим водителям трудно будет уследить за Вашими действиями и уклониться от столкновения. Кроме того, при совершении резкого поворота Ваш пассажир или Вы сами можете оказаться за бортом.
- Подобно другим водно-моторным судам Ваш катер не имеет тормозов. Остановочный путь катера зависит от начальной скорости, нагрузки, силы и направления ветра и состояния акватории. Для отработки навыка остановки катера рекомендуем потренироваться в безопасном месте. Вы должны научиться правильно оценивать остановочный путь катера в различных условиях.
- Поддержание или увеличение скорости очень часто оказывается единственным способом избежать столкновения.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Рекомендуемое топливо

Пользуйтесь стандартным неэтилированным бензином или бензином с кислородными добавками, содержащими не более 10% этилового или метилового спирта, с октановым числом не ниже указанного в приводимой ниже таблице.

ВНИМАНИЕ Никогда не экспериментируйте с другими сортами топлива. Использование нерекондованного топлива может привести к ухудшению характеристик катера и повреждению важнейших компонентов топливной системы и двигателя.

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
95 RON		
98 RON		
ДВИГАТЕЛИ	98	95
155 л.с. без нагнетателя	X	X
215 л.с. с нагнетателем и интеркулером	X ⁽¹⁾	X
255 л.с. с нагнетателем и интеркулером	X ⁽¹⁾	X
310 л.с. без нагнетателя	X	X
430 л.с. с нагнетателем и интеркулером	X ⁽¹⁾	X
510 л.с. с нагнетателем и интеркулером	X ⁽¹⁾	X

⁽¹⁾ Рекомендуется для достижения оптимальных рабочих характеристик двигателя

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным веществом. Не курите и не допускайте нахождения поблизости источников открытого огня или искр. Во время заправки держите огнетушитель под рукой.

Будьте осторожны. Заправка топливом должна осуществляться в строгом соответствии с инструкциями, приведёнными в настоящем документе, и правилами, принятыми на Вашей водной базе.

Не переполняйте топливный бак (Вы должны знать его ёмкость). Не заправляйтесь топливом в тёмное время суток (подтеки топлива не заметны в темноте), либо делайте это в хорошо освещённом месте. Не перевозите запас топлива и иные легковоспламеняющиеся жидкости в багажных отделениях катера и моторном отсеке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Строго соблюдайте меры безопасности при заправке катера топливом.

На трейлере

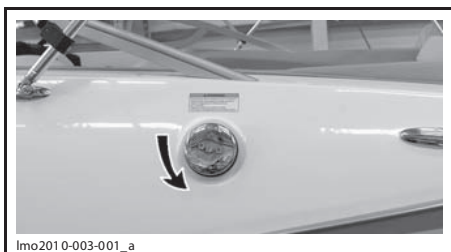
1. Судно должно находиться в горизонтальном положении.
2. Чтобы исключить попадание паров топлива в моторный отсек, убедитесь, что крышка двигателя закрыта.
3. Медленно отвернув крышку против часовой стрелки, снимите её.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА



200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка топливного бака



lmo201 0-003-001_a

210 CHALLENGER — КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

4. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину топливного бака и заполните бак топливом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не допустить разлива топлива заправляйте бак медленно, чтобы воздух успевал выходить из него.

5. Прекратите заправку сразу после отщелкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки. Выждите несколько секунд, прежде чем извлечь пистолет из горловины топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте топливный бак. Не заполняйте топливный бак полностью и не оставляйте катер под солнцем. При повышении температуры топливо может вытечь в результате теплового расширения.

6. Установите на место и надёжно затяните крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда вытирайте подтеки топлива с корпуса катера.

На воде

1. Выключите двигатель (-ли).
2. Надёжно пришвартуйте катер к заправочному пирсу.
3. Не позволяйте никому оставаться в катере.
4. Чтобы исключить попадание паров топлива в моторный отсек, убедитесь, что крышка моторного отсека закрыта.
5. Во время заправки держите под рукой огнетушитель.

6. Медленно отвернув крышку против часовой стрелки, снимите её.



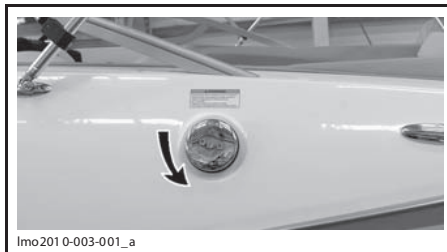
lmo200 7-003-029

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА



lmo200 9-003-001_a

200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка топливного бака



lmo201 0-003-001_a

210 CHALLENGER — КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

7. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину топливного бака и заполните бак топливом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не допустить разлива топлива заправляйте бак медленно, чтобы воздух успевал выходить из него.

8. Прекратите заправку сразу после отщёлкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки. Выждите несколько секунд, прежде чем извлечь пистолет из горловины топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте топливный бак. Не заполняйте топливный бак полностью и не оставляйте катер под солнцем. При повышении температуры топливо может вытечь в результате теплового расширения.

9. Установите на место и надёжно затяните крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда вытирайте подтеки топлива с корпуса катера.

ПЕРЕВОЗКА НА ТРЕЙЛЕРЕ

Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации трейлера. Обратите особое внимание на правила эксплуатации, технического обслуживания и использования дополнительных приспособлений, а также на гарантийные обязательства изготовителя.

Изучите действующие в Вашем регионе правила трейлерной перевозки, и в частности вопросы, касающиеся:

- тормозной системы;
- веса и габаритов буксирных средств;
- наличия и использования зеркал обзора и отражателей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Трейлер можно оборудовать дополнительной тормозной системой Karavan Trailers (www.karavantrailers.com).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не транспортируйте катер, в балластном резервуаре которого осталась вода.

Наличие балласта увеличивает нагрузку на трейлер, оси и шины — это может стать причиной интенсивного износа или возникновения неисправности. Также, это оказывает неблагоприятное воздействие на устойчивость Вашего автомобиля на дороге по причине повышения центра тяжести трейлера.

При перевозке катера примите следующие меры предосторожности:

1. Используя носовые и кормовые петли, надёжно закрепите катер на платформе трейлера.
2. Снимите кормовой огонь (если установлен).
3. Уберите пилон фала воднолыжника (если установлен).
4. Закройте на замки все багажные отделения.
5. Закрепите лючок ветрового стекла в открытом или закрытом положении.
6. Сложите тент (если имеется).
7. Осушите балластный резервуар (если имеется).

8. Накройте катер защитным чехлом Sea-Doo Sport Boats, особенно при транспортировке катера по грязным дорогам, чтобы предотвратить попадание грязи в канал воздухозаборника.

ВНИМАНИЕ Чехол кокпита и носовой чехол должны использоваться только при хранении катера. Во избежание повреждения чехла и его фиксаторов не надевайте эти чехлы при транспортировке.

9. Соблюдайте меры безопасности при буксировке трейлера.

ВНИМАНИЕ Перед началом движения ещё раз убедитесь в том, что крышка кормового багажного отделения закрыта и надёжно заперта.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК


На катере расположены следующие таблички. При повреждении таблички следует заметить. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.


Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией, приведённой на табличках, прежде чем приступить к эксплуатации катера.


ПРИМЕЧАНИЕ: Иллюстрации указывают приблизительное расположение предупреждающих табличек. Пунктирная линия обозначает, что данные таблички располагаются не на внешней поверхности катера, чтобы увидеть их необходимо поднять сиденье или крышку.


The Star Label means Cleaner Marine Engines

This engine has been certified as:











The Symbol for Cleaner Marine Engines:
Cleaner Air and Water
For a healthier lifestyle and environment.

Better Fuel Economy
Burns up to 30-40 percent less gas and oil than conventional carbureted two-stroke engines, saving money and resources.


Longer Emission Warranty
Protects consumer for worry free operation.




One Star-Low emission
The one-star label identifies personal watercraft, outboard, sterndrive and inboard engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2001 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 75% lower emissions than conventional carbureted two-stroke engines. These engines are equivalent to the U.S. EPA's 2006 standards for marine engines.



Two Stars-Very Low emission
The two-star label identifies personal watercraft, outboard, sterndrive and inboard engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2004 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 20% lower emissions than One Star – Low-Emission engines.



Three Stars-Ultra Low emission
The three-star label identifies engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2008 exhaust emission standards or the Sterndrive and Inboard marine engine 2003 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 65% lower emissions than One Star – Low Emission engines.



Four Stars-Super Ultra Low emission
The four-star label identifies engines that meet the Air Resources Board's Sterndrive and Inboard marine engine 2009 exhaust emission standards. Personal Watercraft and Outboard marine engines may also comply with these standards. Engines meeting these standards have 90% lower emissions than One Star – Low Emission engines.

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
VALCOURT, QUÉBEC, CANADA
Cleaner Watercraft - Get the facts 1-800-END-SMCG
www.arb.ca.gov

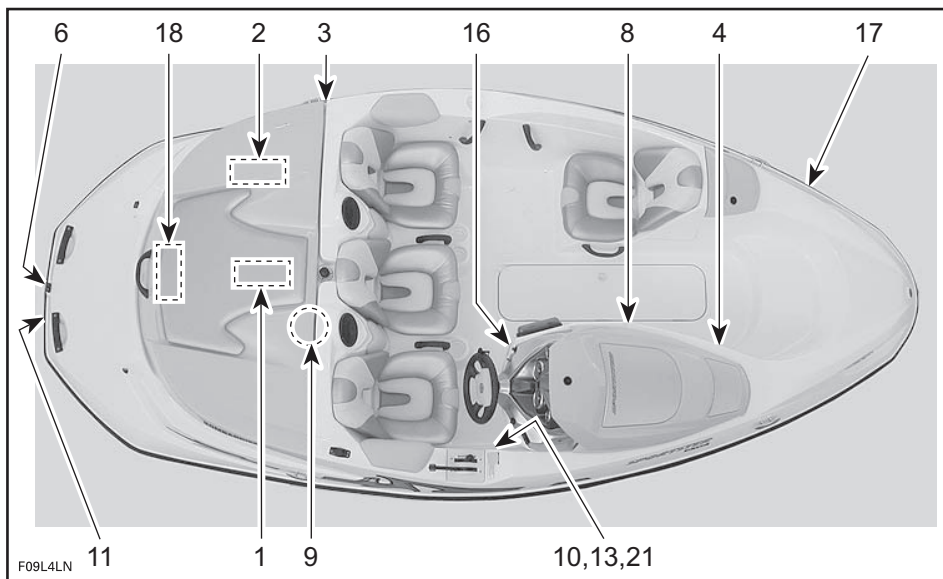
219902678

219902678

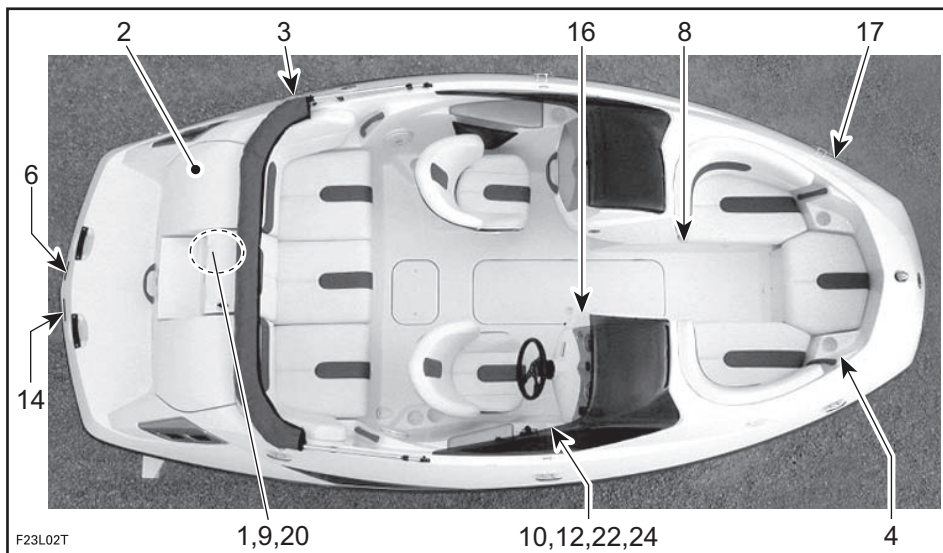
ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

29

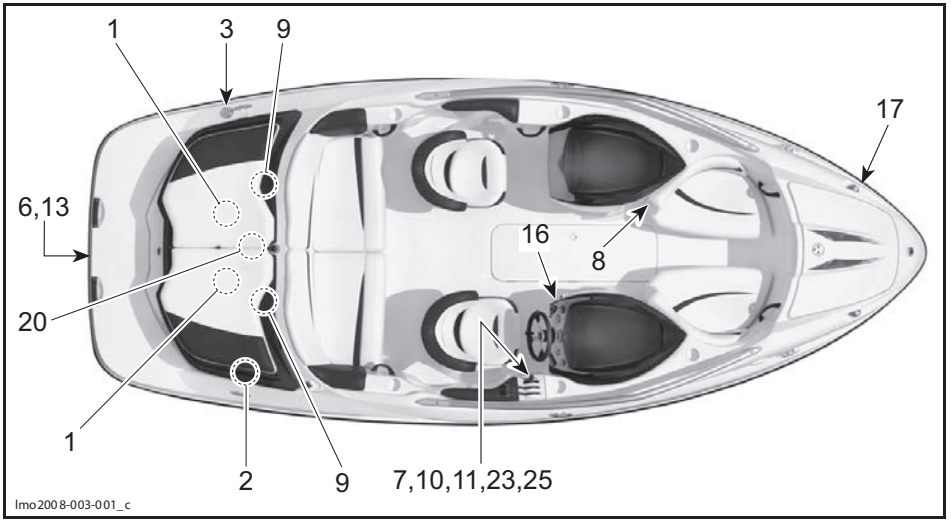
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК



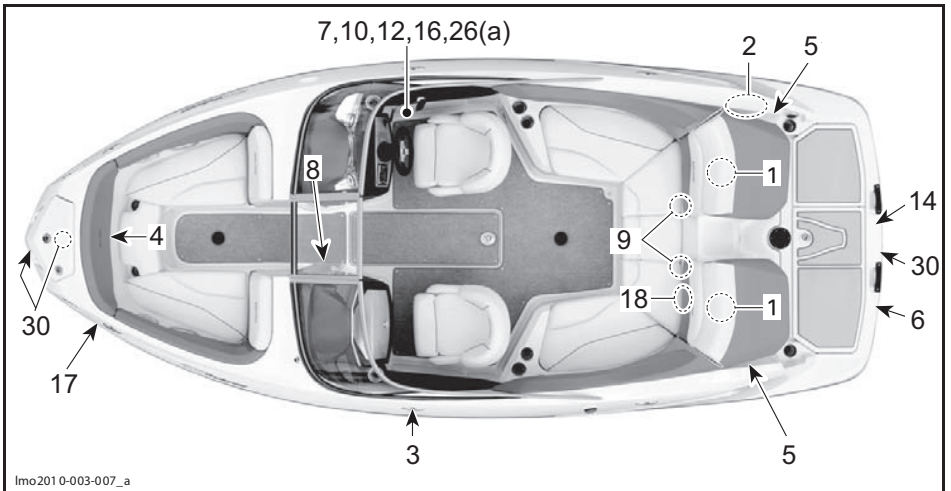
150 SPEEDSTER



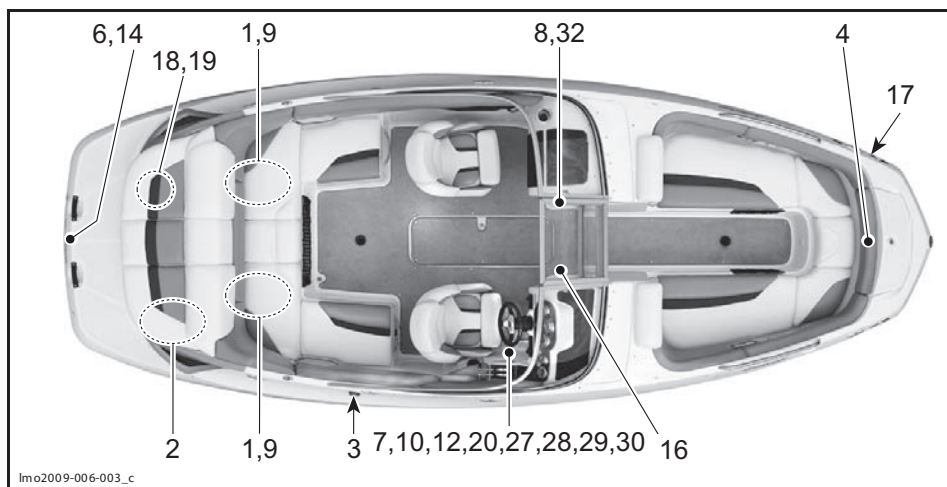
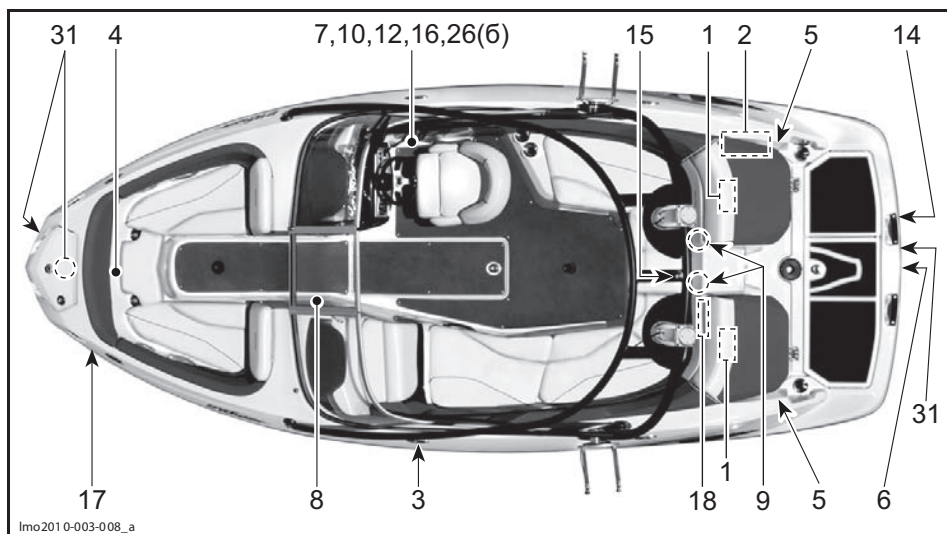
180 CHALLENGER

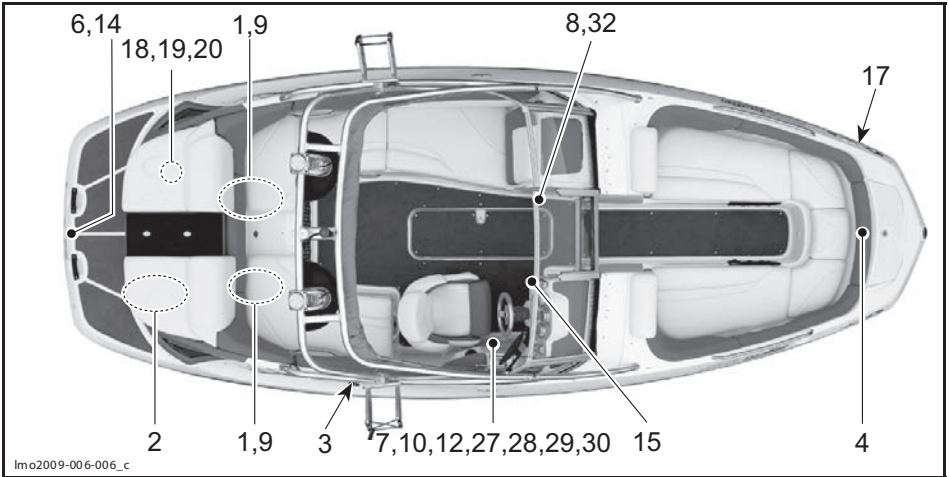


200 SPEEDSTER



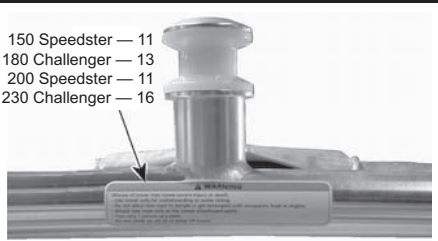
210 CHALLENGER*





lmo2009-006-006_c

230 WAKE



lmo2007-001-003_a

- 150 Speedster — 11
- 180 Challenger — 13
- 200 Speedster — 11
- 230 Challenger — 16

БУКСИРОВОЧНАЯ БАШНЯ — ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ — КРОМЕ 210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Катер должен находиться в нормальном положении. Прогреть двигатель до нормальной рабочей температуры, после чего дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд. Остановите двигатель и, выждав 30 секунд, проверьте уровень масла с помощью масляного щупа. **ОСТОРОЖНО!** Если катер не находится в воде, не позволяйте двигателю работать без подачи воды в контур охлаждения системы выхлопа. Масло может быть горячим.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Avec la motomarine à niveau et à température normale d'utilisation, laissez le moteur tourner au ralenti 30 secondes, arrêtez le moteur, attendez au moins 30 sec, et vérifiez le niveau d'huile. **ATTENTION: Ne pas laisser tourner le moteur hors de l'eau sans faire circuler de l'eau par le raccord de rinçage.** L'huile peut être

219 902 674

ТАБЛИЧКА 1 — ВСЕ МОДЕЛИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту.
- Во избежание взрыва не допускайте избыточного заряда аккумуляторной батареи.
- Неправильная зарядка аккумуляторной батареи приводит к взрыву.

F13L1MY

ТАБЛИЧКА 2 — ВСЕ МОДЕЛИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возгорание топлива или взрыв его паров может стать причиной получения серьезных травм и даже летального исхода. Будьте осторожны!

- Остановите двигатель, прежде чем приступить к заправке топливом.
- Сохраняйте горизонтальное положение катера, не допускайте нахождения в нем людей.
- Не допускайте нахождения рядом с катером источников открытого огня или искр.
- Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95.
- Не переувлажняйте топливо.
- Вытирайте подтеки топлива.
- Проверьте систему подачи топлива на наличие утечек, а также проверяйте работоспособность компонентов при каждом осмотре, проводимом перед поездкой.

204 902 065

ТАБЛИЧКА 3 — ВСЕ МОДЕЛИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте получения серьезных травм и летального исхода.

Не занимайте сиденье, когда скорость движения превышает 8 км/ч.

F00L3BY

ТАБЛИЧКА 4 — КРОМЕ 200 SPEEDSTER

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте серьезных травм или увечий.

Не занимайте сиденье, когда двигатель катера запущен.

219 903 239

ТАБЛИЧКА 5 — 210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте получения серьезных травм или увечий.

- Прежде чем воспользоваться посадочной площадкой остановите двигатель (-и).
- Не допускайте нахождения людей, а также частей одежды или волос рядом с соплом (-ами) водомета и решеткой водозабора это позволит избежать запутывания, загорания или отравления угарным газом.

F13L1OY

ТАБЛИЧКА 6 — ВСЕ МОДЕЛИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения кресло водителя должно быть повернуто к рулевому колесу, надежно зафиксировано и не должно поворачиваться.

F13L1TY

ТАБЛИЧКА 7 — 200 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER



F10L3EY

ТАБЛИЧКА 8 — ВСЕ МОДЕЛИ



ТАБЛИЧКА 9 — 150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите Руководство по эксплуатации, Инструкцию по безопасности и содержание предупреждающих табличек на самом катере. Пренебрежение мерами безопасности и нарушение правил эксплуатации может привести к серьезным травмам и гибели людей. Динамика этого катера может отличаться от динамики других судов, которыми Вам, возможно, приходилось управлять.

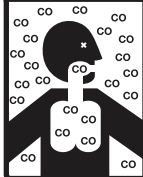
- Перед пуском двигателя (-ей) проверьте работу рулевого управления, рукоятки дросселя/переключения направления хода.
- Надежно прикрепите шнур безопасности к спасательному жилету.
- При уменьшении скорости управляемость катера ухудшается, при остановке двигателя катер теряет управляемость.
- Не направляйте струю движителя на другие суда и людей. Не прыгайте по волнам и не заходите в кильватерную струю других судов.
- Водитель и пассажиры должны иметь спасательные жилеты и защитную одежду.
- Не начинайте движение, пока пассажиры не расселись по местам. Не выходите на воду в условиях плохой видимости. Во время движения пассажиры должны занимать только разрешенные места.
- Соблюдайте безопасную дистанцию. Знайте и выполняйте правила движения судов.
- Компания BRP рекомендует, чтобы минимальный возраст водителя составлял 16 лет, эксплуатация должна происходить под надзором взрослых. Соблюдайте требования действующего законодательства.

204 902 067

204 902 067

ТАБЛИЧКА 10 — КРОМЕ 210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.

Симптомы отравления угарным газом: тошнота, головная боль, головокружение, сонливость, утрата связности мышления.

При появлении любого из названных симптомов немедленно выведите пострадавшего на свежий воздух.

См. «Моноксид углерода и меры безопасности» в Руководстве по эксплуатации.

204901625

204 901 625

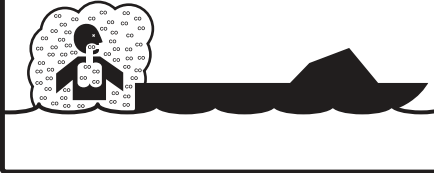
ТАБЛИЧКА 11 — 150 SPEEDSTER, 200 SPEEDSTER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
	<p>Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.</p> <p>Симптомы отравления угарным газом: тошнота, головная боль, головокружение, сонливость, утрата связности мышления.</p> <p>При появлении любого из названных симптомов немедленно выведите пострадавшего на свежий воздух.</p> <p>См. «Моноксид углерода и меры безопасности» в Руководстве по эксплуатации.</p>
204901625	
Imo2007-002-001	

ТАБЛИЧКА 12 — 180 CHALLENGER, 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

⚠ ОПАСНО	
	<p>Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти.</p> <p>Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.</p> <p>Во время работы двигателя или генератора моноксид углерода скапливается в кормовой части судна.</p> <p>Почувствовав тошноту, головную боль, головокружение или сонливость, выйдите на свежий воздух.</p>
204901628	
204901626	

ТАБЛИЧКА 13 — 150 SPEEDSTER, 200 SPEEDSTER

⚠ ОПАСНО	
	<p>Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти.</p> <p>Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.</p> <p>Во время работы двигателя или генератора моноксид углерода скапливается в кормовой части судна.</p> <p>Почувствовав тошноту, головную боль, головокружение или сонливость, выйдите на свежий воздух.</p>
204901628	
Imo2007-002-002	

ТАБЛИЧКА 14 — 180 CHALLENGER, 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Недопустимое использование стойки для вейкбордиста может привести к травмам или летальному исходу.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Конструкция стойки рассчитана только на буксировку воднолыжника или вейкбордиста. • Фал не должен иметь свободно свисающих концов и цепляться за какие-либо посторонние предметы. • Фал должен крепиться точно в центре узла крепления. • Одновременно разрешается буксировать не более одного человека. • Не взбирайтесь на буксирную башню, не стойте и не сидите на ней, не прыгайте с нее. • Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. 	
204 902 068	
204902068	

ТАБЛИЧКА 15 — ВСЕ МОДЕЛИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва, которые, в свою очередь, могут привести к получению серьезных травм или летальному исходу.

Перед запуском двигателя

ВСЕГДА:

- Включайте трюмный вентилятор на 5 минут.
- Открывайте крышку двигателя и проверяйте наличие запаха паров бензина в моторном отсеке.
- Закрывайте крышку двигателя, прежде чем запустить двигатель.

НИКОГДА:

- Не запускайте двигатель, если в моторном отсеке присутствует запах паров бензина.

204 902 066

204 902 066

ТАБЛИЧКА 16 — 150 SPEEDSTER, 200 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER




219 902 679

ТАБЛИЧКА 17 — ВСЕ МОДЕЛИ

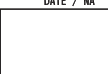
<p>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХОПА ДВИГАТЕЛЬ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 20XX U.S. EPA И ЗАКОНОВ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ С ИСКРОВОМ ЗАЖИГАНИЕМ (SI), И МОЖЕТ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ С ПРИМЕНЕНИЕМ НЕЭТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА. BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. RENSEIGNEMENTS SER LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2010 DE L'EPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDE.</p>	<p>КЛАСС ДВИГАТЕЛЯ 8BCXMI, 506GN FEI 16.44 g/kW-hr HC+NOx РАБОЧИЙ ОБЪЕМ 1493,8 cc СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХОПА MF1, SC CAC ТИП СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ NGK-DCPR8E МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР 0,030 in. / 0,7-0,8 mm МОЩНОСТЬ 115 kW ТОПЛИВОПРОВОДЫ 9TORPLINE305-A15</p>	<p>FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE CYLINDREE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS TYPE DE BOUGIE ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES PUISSANCE BOYAU ESSENCE</p>
	<p>DATE / NA</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div>	
<p>СМ. РАЗДЕЛ «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ». VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE. 20401980</p>		

20 4901 998

ТАБЛИЧКА 18 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA — 150 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER (155 л.с.)

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХОЛА ДВИГАТЕЛЬ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 20XX U.S. EPA И ЗАКОНОВ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ С ИСКРОВОМ ЗАЖИГАНИЕМ (SI), И МОЖЕТ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ С ПРИМЕНЕНИЕм НЕСТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА. BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2010 DE L'ÉPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.	КЛАСС ДВИГАТЕЛЯ FEL РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХОЛА ТИП СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОДЫ	<table border="1"> <tr><td>ВЫСОТ. 506GS</td></tr> <tr><td>18.17 g/kW-hr HC+NOx</td></tr> <tr><td>1493, 0 cc</td></tr> <tr><td>MF1, SC CAC</td></tr> <tr><td>NGK-DCPR8E</td></tr> <tr><td>0.030 in. / 0.7-0.8 mm</td></tr> <tr><td>180 kW</td></tr> <tr><td>9TORPLINE305-A15</td></tr> </table>	ВЫСОТ. 506GS	18.17 g/kW-hr HC+NOx	1493, 0 cc	MF1, SC CAC	NGK-DCPR8E	0.030 in. / 0.7-0.8 mm	180 kW	9TORPLINE305-A15	FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE CYLINDREE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS TYPE DE BOUCHE ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES PUISSANCE BOYAU ESSENCE	DATE / SCIC
	ВЫСОТ. 506GS											
18.17 g/kW-hr HC+NOx												
1493, 0 cc												
MF1, SC CAC												
NGK-DCPR8E												
0.030 in. / 0.7-0.8 mm												
180 kW												
9TORPLINE305-A15												
CM. РАЗДЕЛ «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ». VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE.			204902041									

ТАБЛИЧКА 19 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA — 180 CHALLENGER (215 л.с.), 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER (215 л.с.)

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ДВИГАТЕЛЬ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 20XX U.S. EPA И ЗАКОНОВ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ С ИСКРОВОМ ЗАЖИГАНИЕМ (SI), И МОЖЕТ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ С ПРИМЕНЕНИЕм НЕСТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА. BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2010 DE L'ÉPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.	КЛАСС ДВИГАТЕЛЯ FEL РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХОЛА ТИП СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОДЫ	<table border="1"> <tr><td>8BCXMT. 506GS</td></tr> <tr><td>16.17 g/kW-hr HC+NOx</td></tr> <tr><td>1493, 0 cc</td></tr> <tr><td>MF1, SC CAC</td></tr> <tr><td>NGK-DCPR8E</td></tr> <tr><td>0.030 in. / 0.7-0.8 mm</td></tr> <tr><td>180 kW</td></tr> <tr><td>9TORPLINE305-A15</td></tr> </table>	8BCXMT. 506GS	16.17 g/kW-hr HC+NOx	1493, 0 cc	MF1, SC CAC	NGK-DCPR8E	0.030 in. / 0.7-0.8 mm	180 kW	9TORPLINE305-A15	FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE CYLINDREE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS TYPE DE BOUCHE ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES PUISSANCE BOYAU ESSENCE	DATE / NA
	8BCXMT. 506GS											
16.17 g/kW-hr HC+NOx												
1493, 0 cc												
MF1, SC CAC												
NGK-DCPR8E												
0.030 in. / 0.7-0.8 mm												
180 kW												
9TORPLINE305-A15												
CM. РАЗДЕЛ «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ». VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE.			204901999									

ТАБЛИЧКА 20 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA — 180 CHALLENGER (255 л.с.), 200 SPEEDSTER, 230 CHALLENGER (SE, WAKE)

Таблицы с технической информацией

МЕСТА ДЛЯ СИДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА	
МАКСИМУМ 4 ЧЕЛОВЕКА	
F09L5ZY	

ТАБЛИЧКА 21 — 150 SPEEDSTER

МЕСТА ДЛЯ СИДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА	
МАКСИМУМ 8 ЧЕЛОВЕК	
F23L04Y	

ТАБЛИЧКА 22 — 180 CHALLENGER

МЕСТА ДЛЯ СИДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА	
МАКСИМУМ 7 ЧЕЛОВЕК	
204902064	

ТАБЛИЧКА 23 — 200 SPEEDSTER

BRP US Inc. U.S. COAST GUARD МАКСИМАЛЬНАЯ ВМЕСТИМОСТЬ 8 ЧЕЛОВЕК ИЛИ 627 кг. 627 кг. ЛЮДИ, ГРУЗ	
КАТЕР СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТОВ БЕЗОПАСНОСТИ БЕРЕГОВОЙ ОХРАНЫ КАНАДЫ И США НА МОМЕНТ СЕРТИФИКАЦИИ	
	КАТЕГОРИЯ СУДА: C
204901985	

ТАБЛИЧКА 24 — 180 CHALLENGER



ТАБЛИЧКА 25 — 200 SPEEDSTER



ТАБЛИЧКА 27 — 230 CHALLENGER SP И 230 WAKE



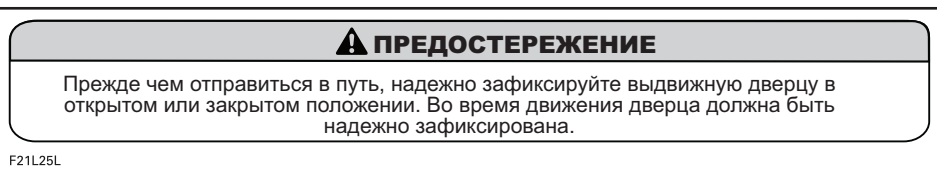
ТАБЛИЧКА 28 — 230 CHALLENGER SE



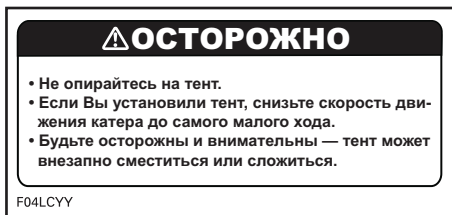
ТАБЛИЧКА 26(a) — 210 CHALLENGER/210 CHALLENGER SE



ТАБЛИЧКА 26(б) — 210 WAKE



ТАБЛИЧКА 29 — 180 CHALLENGER, 230 CHALLENGER



ТАБЛИЧКА 30 — 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER



ТАБЛИЧКА 32 — 230 CHALLENGER



ТАБЛИЧКА 31 — 210 CHALLENGER

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Контрольный осмотр перед каждой поездкой, очень важен для повседневной безопасной эксплуатации катера. Проверьте состояние и работоспособность органов управления, систем обеспечения безопасности, механических узлов и деталей катера. Пренебрежение контрольным осмотром катера перед поездкой может стать причиной травм или гибели людей. Катер должен быть оборудован всеми средствами безопасности, которые предусмотрены местным законодательством.

За более полной информацией по выполнению проверок, приведенных ниже, обратитесь к соответствующим разделам данного Руководства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед проведением контрольного осмотра выключите двигатель (-и) и отсоедините шнур безопасности (снимите ключ DESS™ с выключателя). Выезд на катере разрешён только после того, как в результате контрольного осмотра установлена его пригодность к эксплуатации.

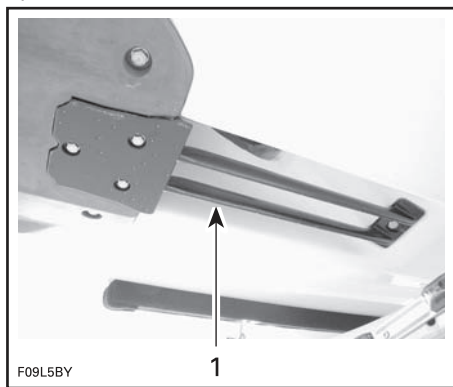
УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Корпус	Проверить на отсутствие повреждений	
Входное отверстие (-я) водомёта	Проверить состояние и очистить	
Трюм	Убедиться, что дренажная пробка (-и) плотно затянута	
Моторный отсек	Проверить на отсутствие утечек и запаха бензина. Проверить целостность компонентов системы выпуска.	
Аккумуляторная батарея	Проверить надёжность затяжки клемм электрических проводов и крепёжных лент	
Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	Проверить, установить в положение ON (вкл.)	
Уровень охлаждающей жидкости	Проверить и при необходимости довести до нормы	
Уровень моторного масла	Проверить и при необходимости довести до нормы	
Рулевое управление	Проверить функционирование	
Привод дроссельной заслонки и рукоятки направления хода	Проверить функционирование	
Выключатель DESS (аварийный выключатель двигателя) и кнопка пуска/выключения двигателя (-ей)	Проверить функционирование	
Система контроля скорости/Perfect Pass (если предусмотрена)	Проверить соединения и тяги (см. « <i>PERFECT PASS. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i> »)	
Ходовые огни	Проверить функционирование	
Тент (если предусмотрен)	Проверить надёжность крепления	
Буксировочная башня (если предусмотрена)	Проверить надёжность крепления	
Обязательные спасательные средства	Проверить наличие и состояние	
Крышки багажных отделений	Закрыть и запереть	
Топливный бак	Дозаправить	

Корпус

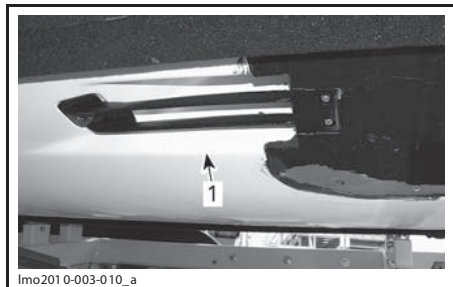
Внимательно осмотрите корпус. Убедитесь в отсутствии трещин и других повреждений.

Входные отверстия водомётов

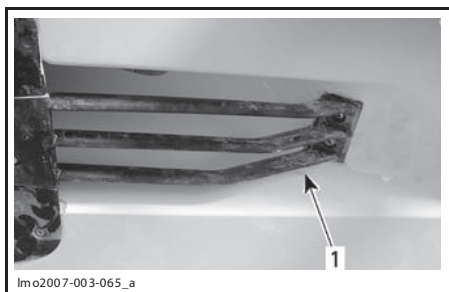
Удалите водоросли, ракушки, деревянные щепки и прочий мусор, застрявший в защитной решётке входного отверстия водомёта (-ов) и способный повредить систему охлаждения двигателей или детали водомётного движителя (-ей). При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.



150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Осмотрите область, указанную стрелкой



210 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Осмотрите область, указанную стрелкой



230 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Осмотрите область, указанную стрелкой

Проверьте состояние передних кромок лопастей импеллера (-ов). При наличии на кромках зазубрин или искривлений тяга водомёта (-ов) сильно снижается.

Трюм

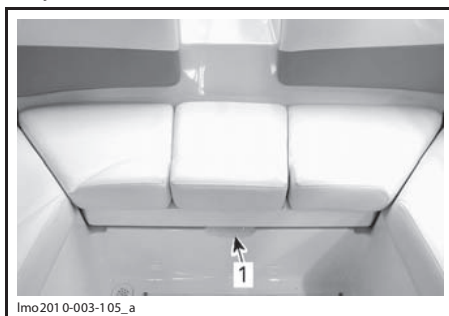
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед спуском катера на воду убедитесь, что пробка (-и) сливного отверстия надёжно затянута.

Моторный отсек

Убедитесь, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива. Осмотрите топливopроводы на наличие повреждений, а также проверьте состояние лент крепления топливного бака и элементов их крепежа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рукоятка защёлки крышки двигателя располагается под центральной подушкой заднего сиденья.



1. Расположение рукоятки защёлки крышки двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обнаружении подтеков или запаха топлива, **НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ (-И)** и не пользуйтесь электрическими приборами. Проконсультируйтесь с авторизованным дилером Sea-Doo Sport Boats.

Аккумуляторная батарея

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте затяжку клемм электрических проводов, состояние крепёжных лент и элементов крепежа. Не заряжайте и не подзаряжайте аккумуляторную батарею, когда она находится на борту катера в моторном отсеке.

Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

Переведите выключатель в положение ON (вкл.), чтобы обеспечить возможность запуска двигателя и пользования электрическими приборами.



210 CHALLENGER — В ПОЛОЖЕНИЕ ON (вкл.) ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗЕЛЁНОГО ЦВЕТА
1. Положение ON

Охлаждающая жидкость

Проверьте и при необходимости доведите до нормы уровень охлаждающей жидкости, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения возможности получения ожогов не открывайте крышку расширительного бачка пока двигатель горячий.

Моторное масло

Проверьте и при необходимости доведите до нормы уровень моторного масла, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Рулевое управление

Вдвоём с помощником проверьте функционирование рулевого управления. В центральном положении штурвала сопло (-а) водомёта (-ов) должно быть ориентировано вдоль катера (это положение соответствует прямолинейному движению катера). Штурвал и сопло (-а) водомёта (-ов) должны перемещаться плавно, свободно, без заеданий.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед пуском двигателя (-ей) проверьте работоспособность рулевого управления и плавность хода сопла/сопел водомётного движителя (-ей).

Привод дроссельной заслонки и рукоятки направления хода

Привод дроссельной заслонки

Проверьте, что рукоятка (-и) перемещается плавно, без заеданий.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель (-и) проверяйте работоспособность рукоятки (-ок) дроссельной заслонки (-ок). В целях предотвращения случайного запуска двигателя отсоедините шнур безопасности.

Привод рукоятки направления хода

Проверьте плавность движения отражателей реверсивного устройства. Когда рукоятка направления хода подана вперёд, отражатель (-и) должен находиться в поднятом положении. Нейтральному положению рукоятки соответствует среднее положение отражателя (-ей). Когда рукоятка переведена в положение реверса, отражатель (-и) должен находиться в нижнем положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте фиксацию отражателя (-ей) во всех положениях.

Для проверки фиксации отражателя (-ей) сдвиньте рукоятку направления хода в положение FORWARD (вперёд).

Надавите на отражатель (-ли) — попытайтесь вручную вернуть его/их назад.

Если отражатель (-и) остается в верхнем положении, то можно считать, что его фиксатор работает нормально.

ВНИМАНИЕ Эксплуатация катера с неисправной системой реверса категорически запрещена. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Шнур безопасности (выключатель DESS) и кнопка пуска/выключения двигателя (-ей)

Проверьте работоспособность выключателей двигателя (-ей).

Запустите и остановите каждый двигатель соответствующим выключателем (для моделей с двумя двигателями).

Убедитесь, что двигатели останавливаются при отсоединении шнура безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель (-и) не останавливается при нажатии на кнопку пуска/выключения или при отсоединении шнура безопасности от выключателя DESS, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для устранения дефекта. Пуск двигателя (-ей) может быть разрешён только в том случае, если все описанные выше проверки завершились с положительным результатом.

Ходовые огни

Прежде чем приступить к эксплуатации катера убедитесь, что все ходовые огни функционируют нормально, при необходимости устраните неисправности ходовых огней.

Тент

Убедитесь, что все болты крепления находятся на своих местах и надёжно затянуты.

Буксировочная башня

ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕНА

Убедитесь, что все болты крепления находятся на своих местах и надёжно затянуты.

Крышки багажного отсека

Убедитесь, что крышки багажного отсека закрыты и заперты.

Топливо

Заправьте топливный бак.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Точно следуйте инструкциям, приведённым в главе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ

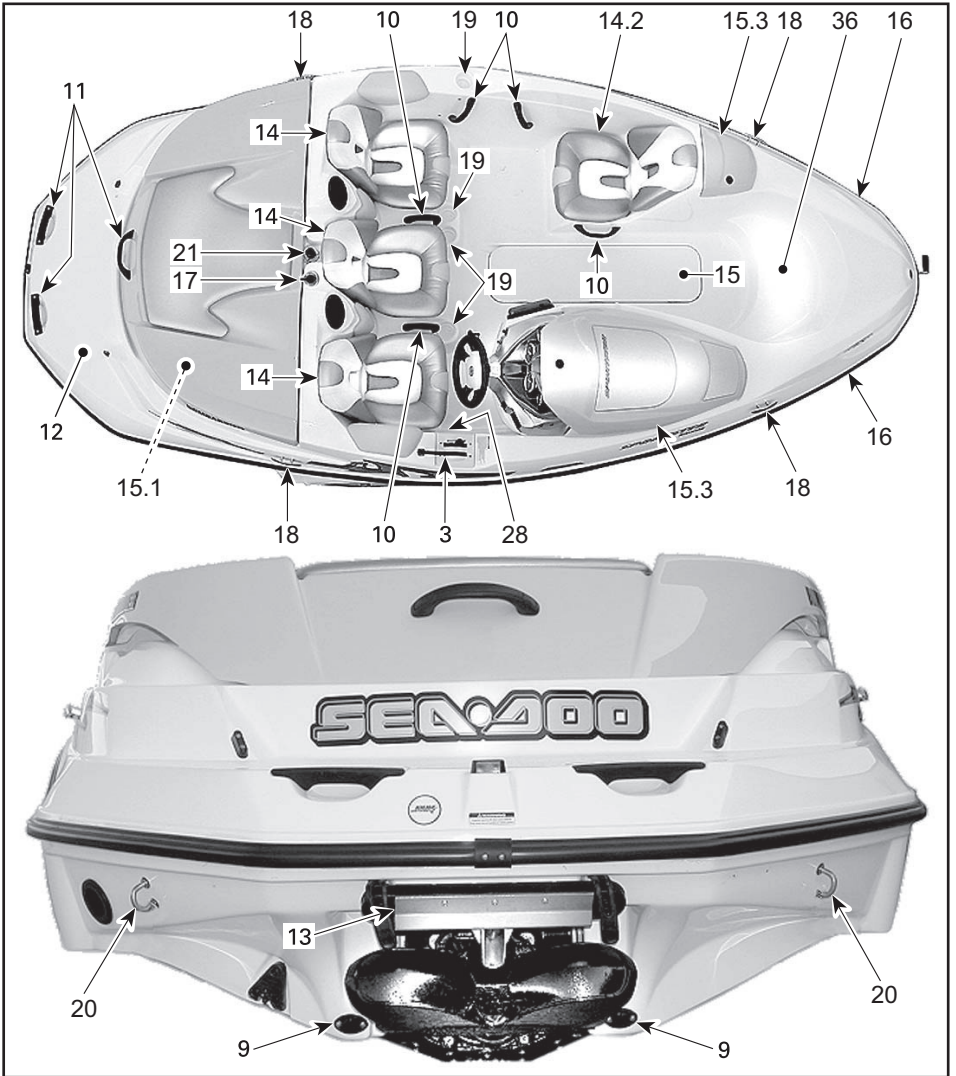
ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые из показанных деталей, приборов и устройств не входят в комплектацию отдельных моделей катеров и приобретаются как дополнительное оборудование. По этой причине они намеренно не обозначены цифровыми позициями на рисунках.

150 SPEEDSTER



lmo2009-001-001_a

150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



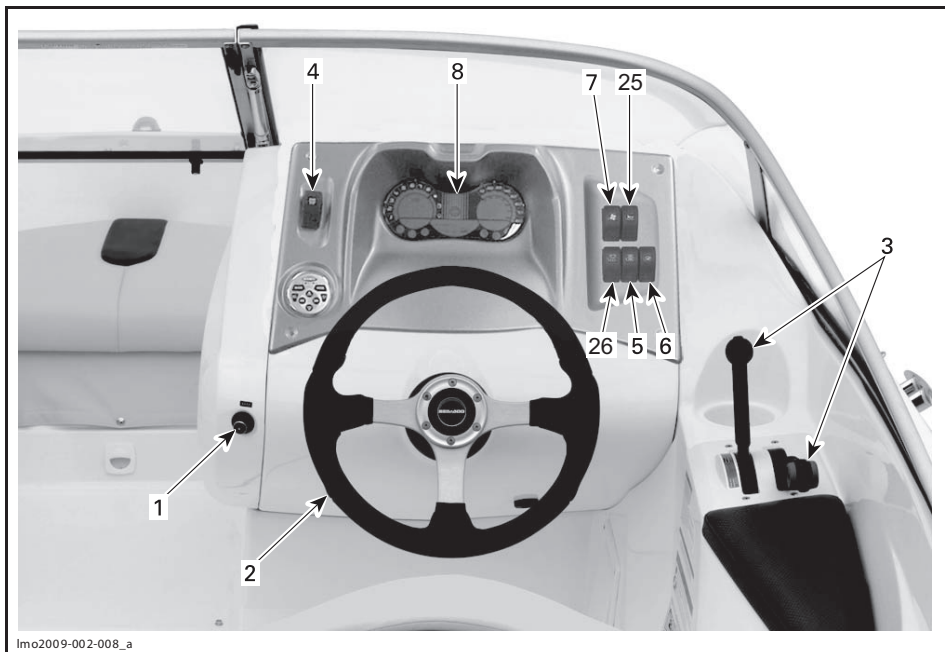
150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



lmo201 0-001-006_a

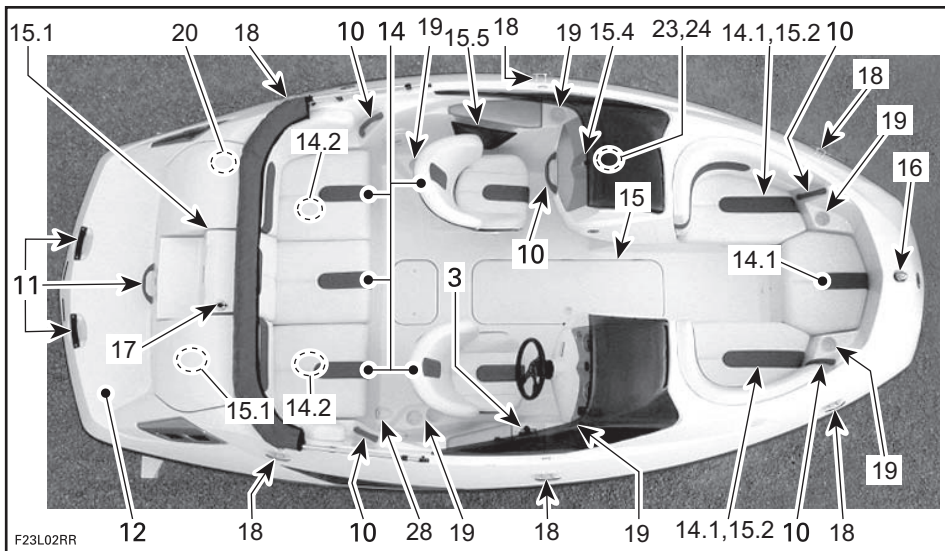
150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

180 CHALLENGER



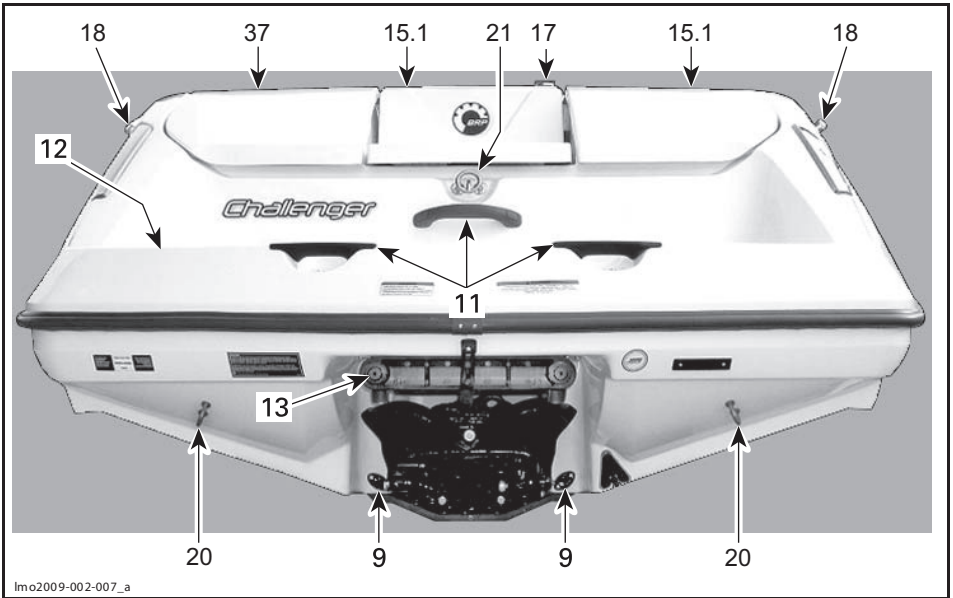
lmo2009-002-008_a

180 CHALLENGER — КОКПИТ



F23L02RR

180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

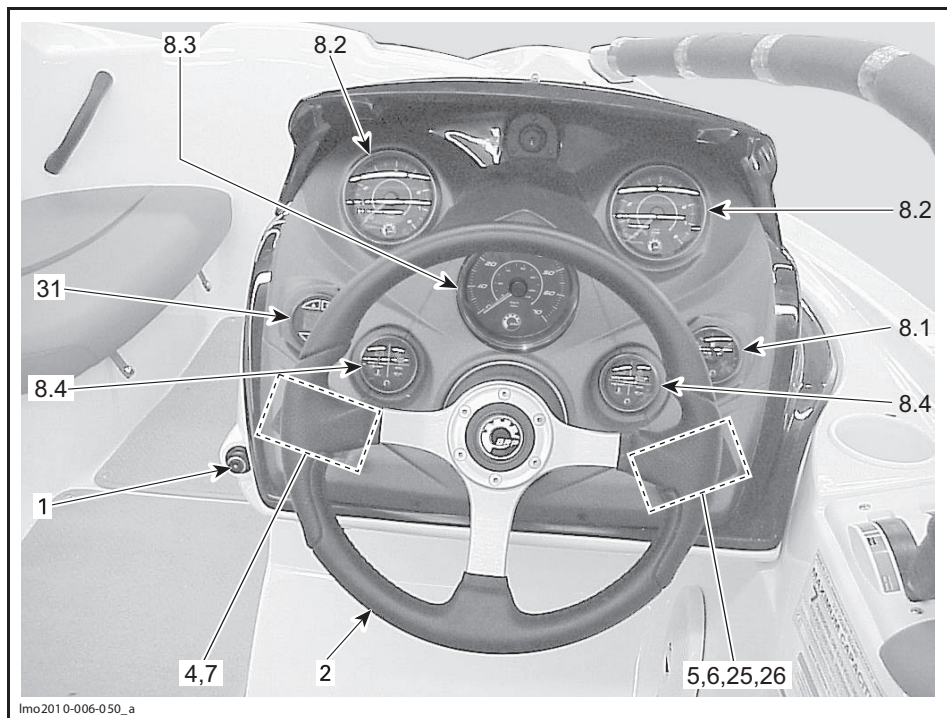


180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

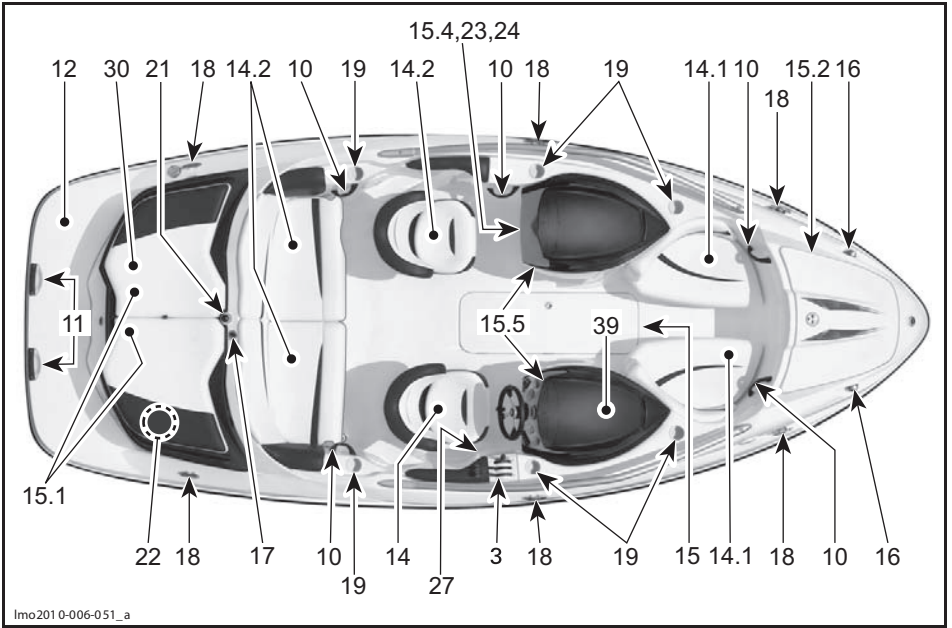


180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

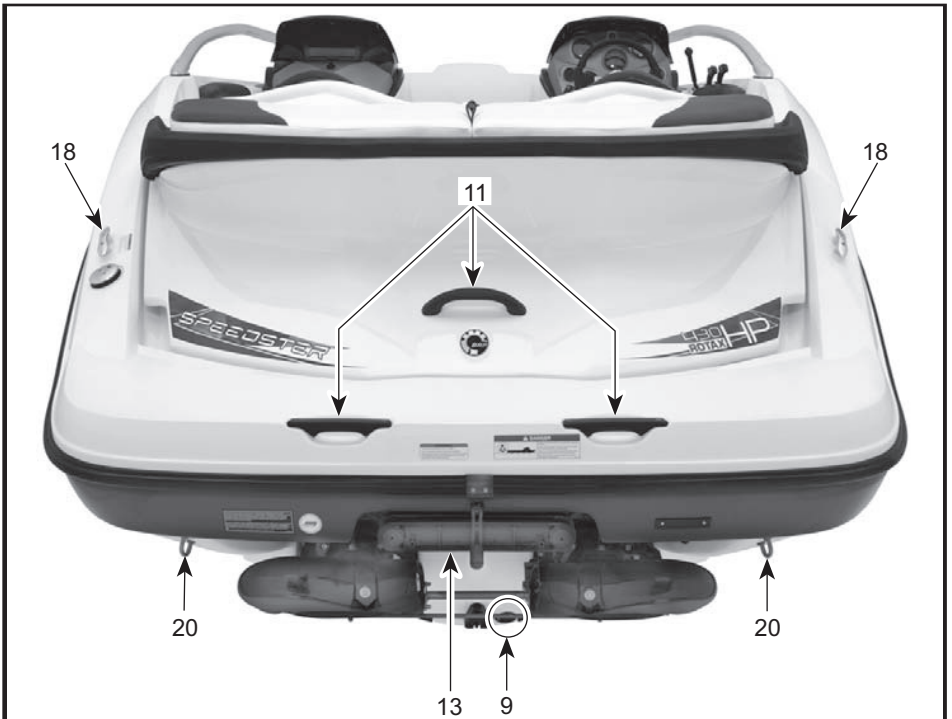
200 SPEEDSTER



200 SPEEDSTER — КОКПИТ

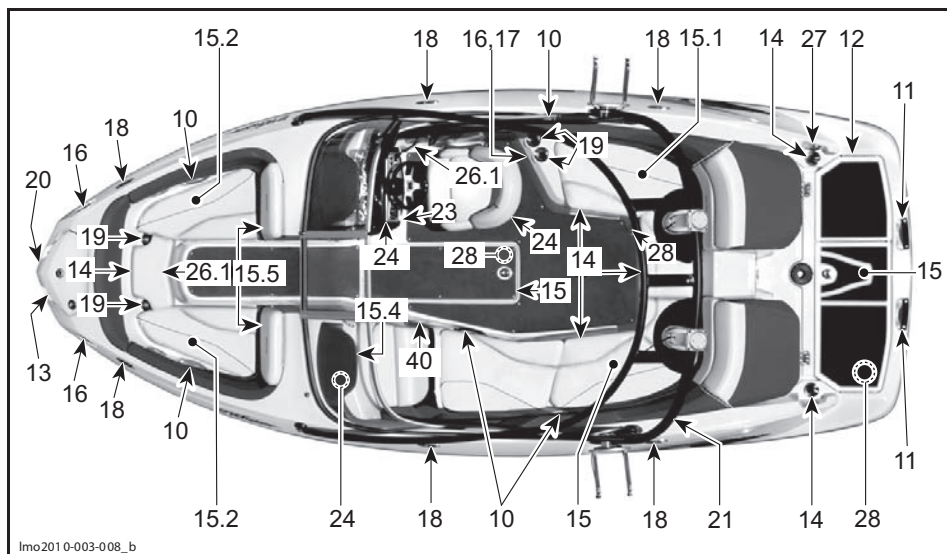


200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



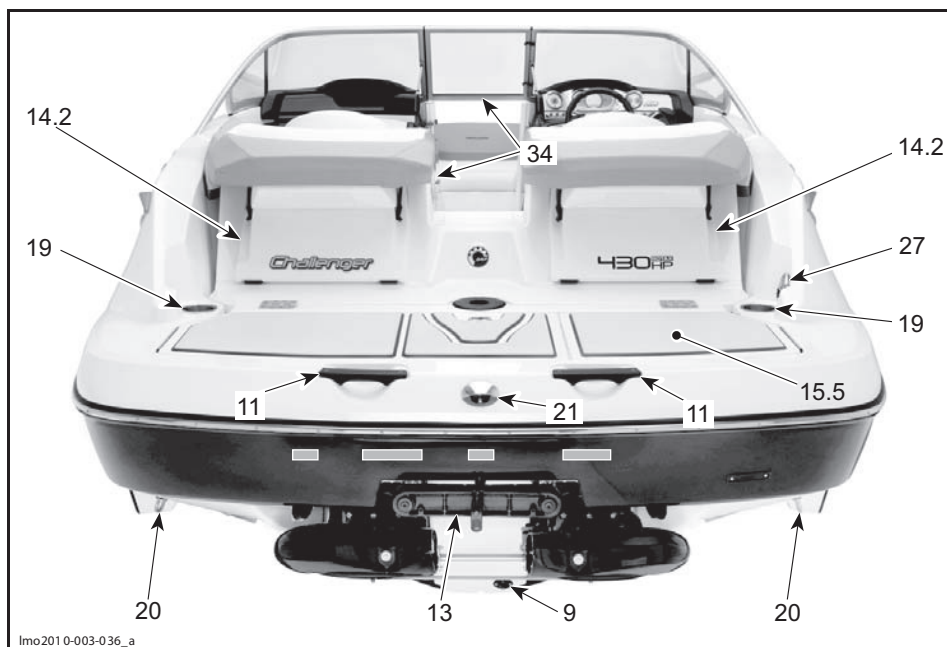
200 SPEEDSTER — ВИД СЗАДИ

210 CHALLENGER



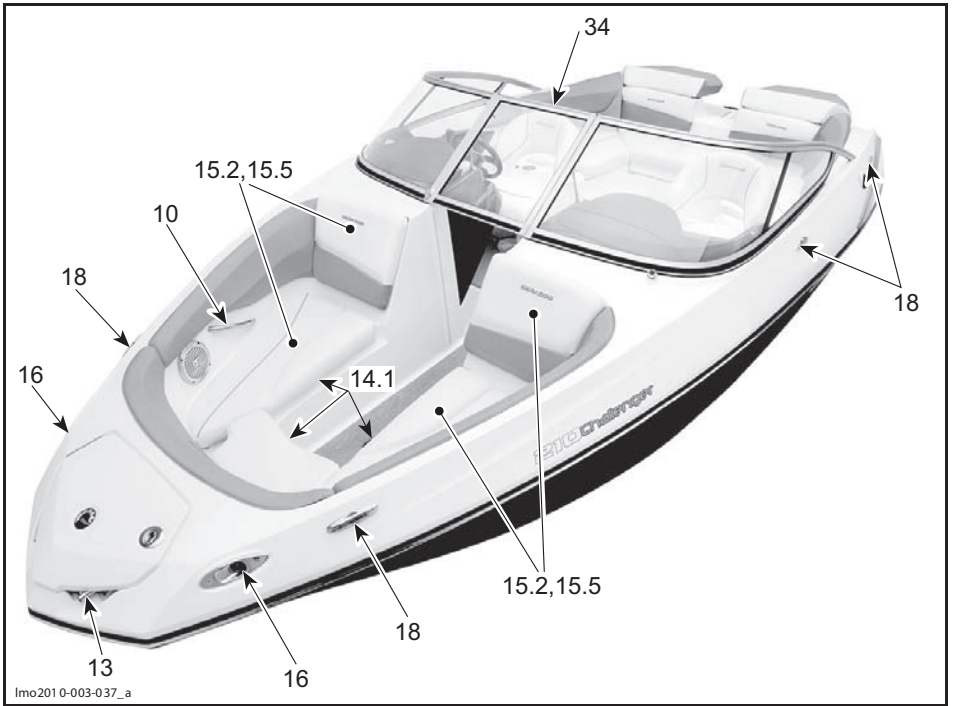
lmo201 0-003-008_b

210 CHALLENGER — ВИД СВЕРХУ

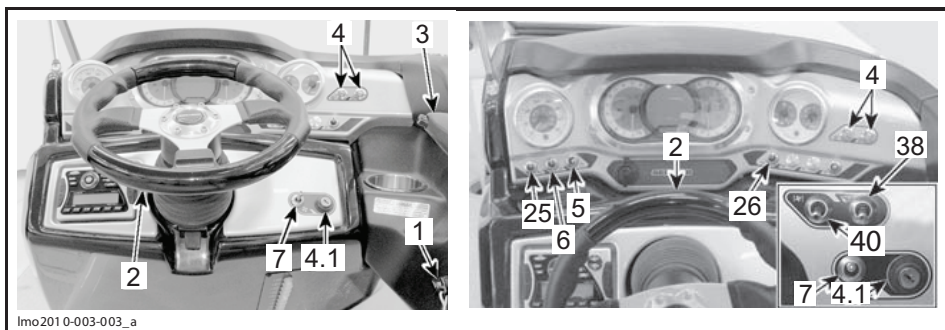


lmo201 0-003-036_a

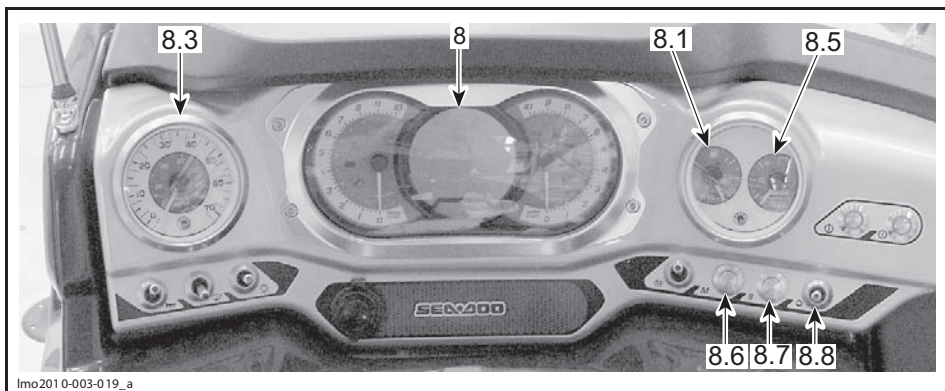
210 CHALLENGER — ВИД СЗАДИ



210 CHALLENGER — ВИД СПЕРЕДИ

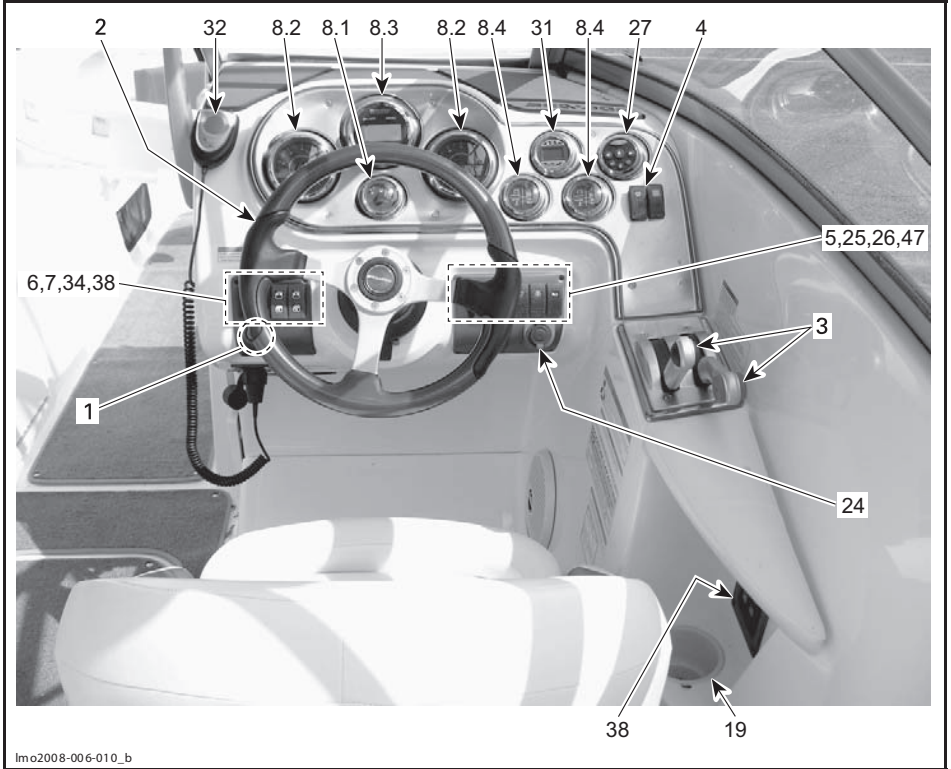


210 CHALLENGER — НИЖНЯЯ И ВЕРХНЯЯ ЧАСТИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

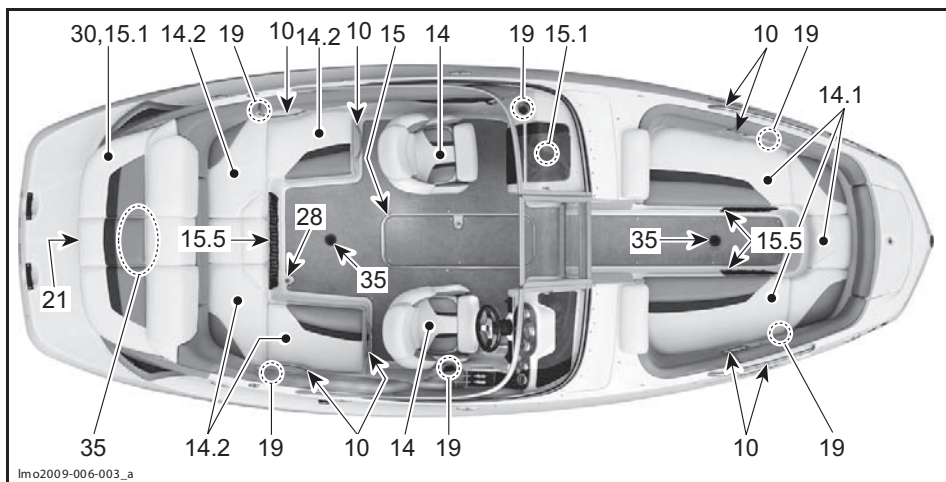


210 CHALLENGER

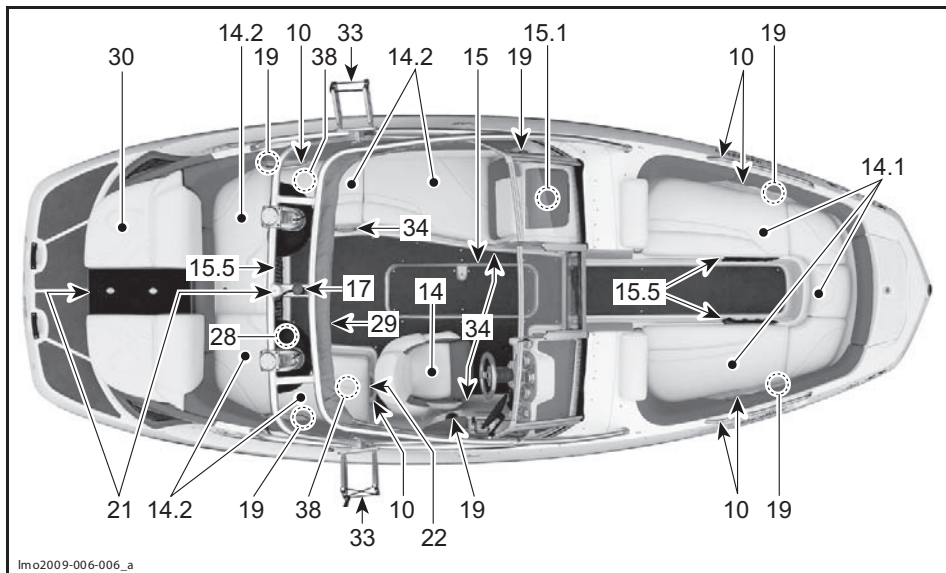
230 CHALLENGER



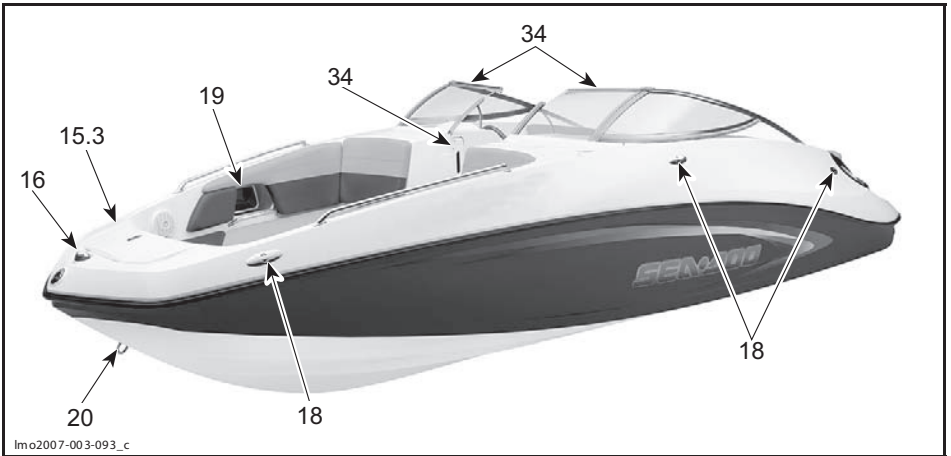
230 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



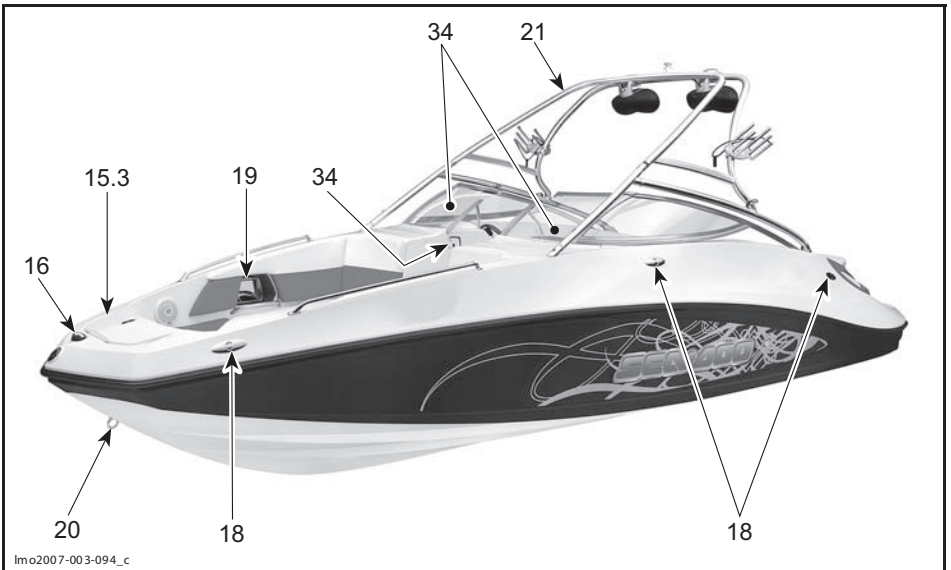
230 CHALLENGER



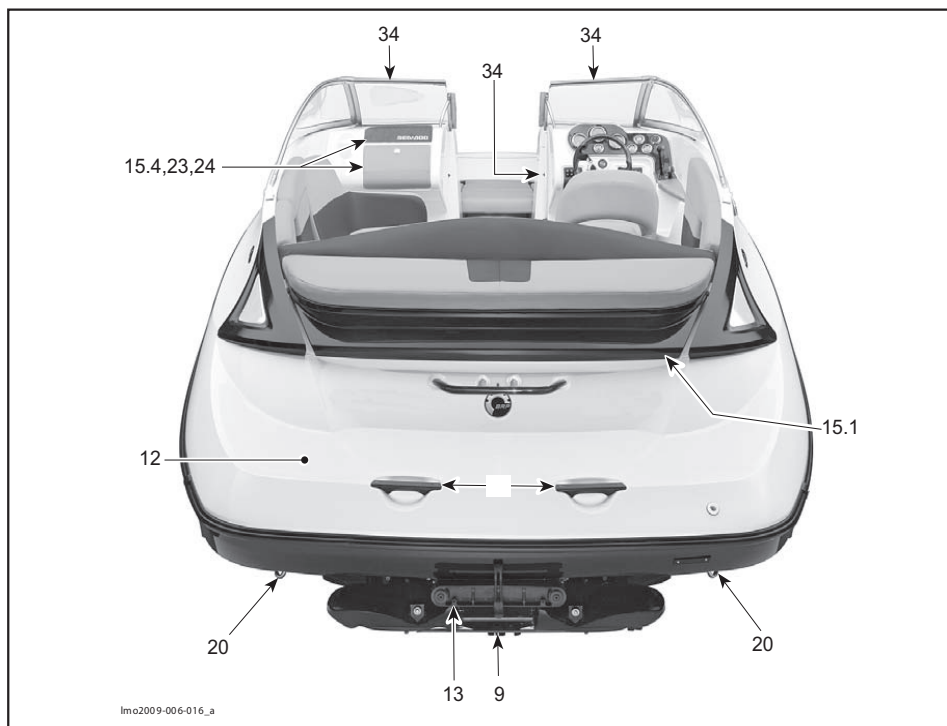
230 WAKE



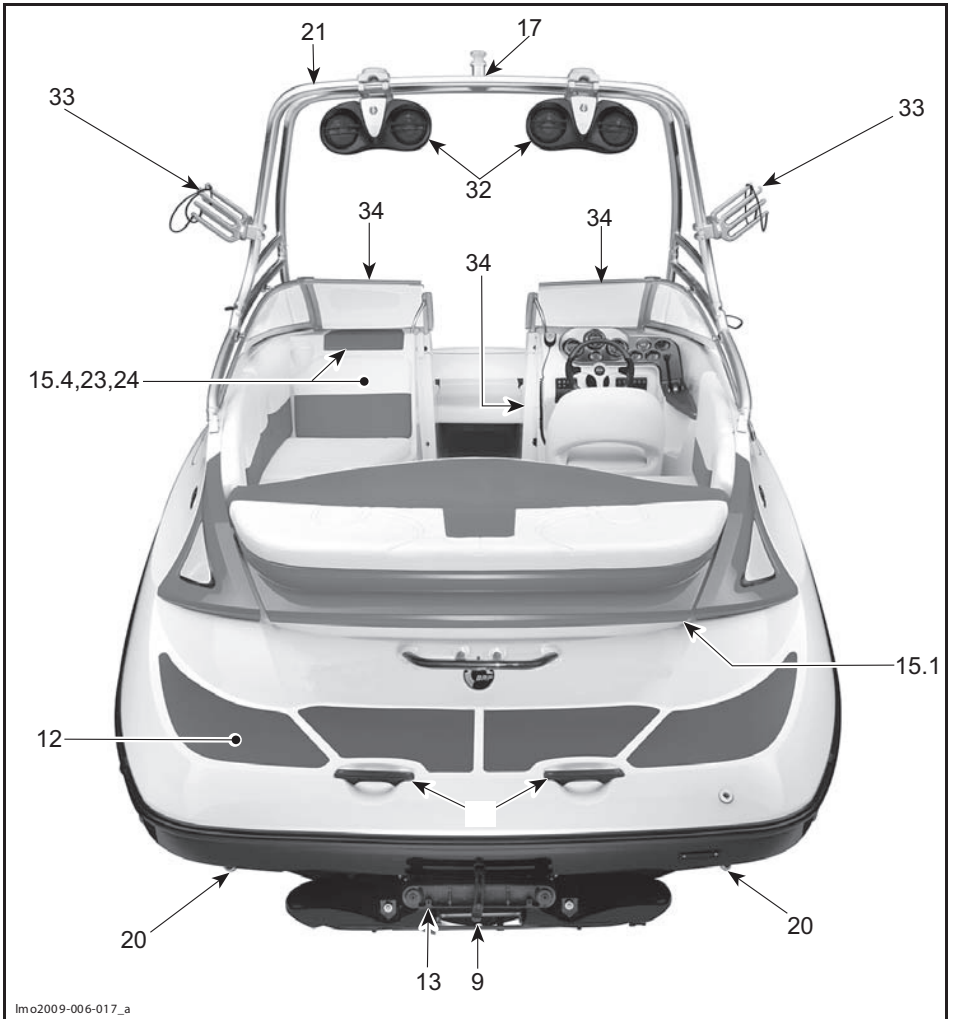
230 CHALLENGER



230 WAKE



230 CHALLENGER



lmo2009-006-017_a

230 WAKE

1) Шнур безопасности/ DESS™/выключатель двигателя

КРОМЕ 210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте загрязнения выключателя DESS — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера, который может стать причиной серьёзных травм или летального исхода. В целях предотвращения случайного запуска двигателя, во время стоянки снимайте ключ DESS с выключателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно пользуйтесь шнуром безопасности при эксплуатации катера. На стоянке отсоединяйте шнур безопасности во избежание несанкционированного пуска двигателя или угона катера.

Для запуска двигателя необходимо надёжно закрепить колпачок шнура безопасности на выключателе системы DESS™ (цифровая кодируемая противоугонная система).

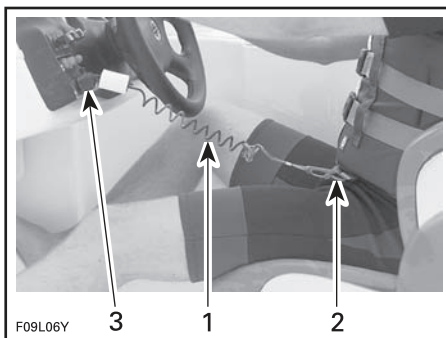
Система должна сообщить о готовности к пуску двигателя двумя короткими звуковыми сигналами. В другом случае обратитесь к параграфу «КОДЫ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ».

Отсоединение шнура безопасности от выключателя DESS приводит к остановке двигателя (-ей).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Немедленно замените колпачок шнура безопасности, если он плохо держится на выключателе DESS двигателя.

Один конец шнура должен быть всегда прикреплён к спасательному жилету водителя. Колпачок на другом конце шнура зафиксируйте на выключателе DESS.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Пристегните шнур безопасности к ИСЖ
3. Установите ключ DESS на выключатель

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Помните, что при отпуске рычага дросселя управляемость катера ухудшается. Когда двигатель выключен, катер становится неуправляемым. Отсоединяйте шнур безопасности и не оставляйте его на борту катера без присмотра.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не наносите смазку на выключатель системы DESS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Двигатель может быть остановлен простым нажатием кнопки пуска/выключения, тем не менее, рекомендуем при этом всегда отсоединять шнур безопасности.

Цифровая кодируемая противоугонная система DESS

В колпачке шнура безопасности находится электронная схема, содержащая уникальный серийный номер.

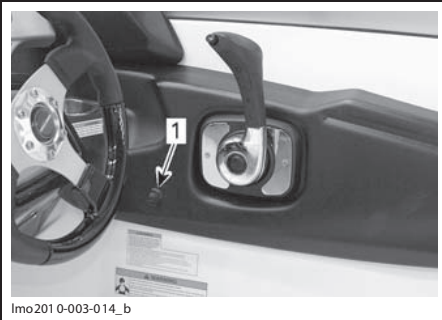
Рекомендуем приобрести у дилера Sea-Doo Sport Boats несколько дополнительных экзemplяров шнура безопасности и запрограммировать их для работы с Вашим катером.

Выключенный двигатель можно снова запустить обычным образом, то есть нажатием на кнопку пуска/выключения, если с момента выключения прошло не более 10 минут, и Вы не снимали шнур безопасности. Если с момента выключения двигателя прошло более

10 минут, то отсоедините и снова присоедините колпачок шнура безопасности к выключателю DESS.

210 CHALLENGER

Выключатель аварийной остановки двигателя располагается на правом борту катера, между рукояткой дроссельной заслонки и водительской консолью.



lmo201 0-003-014_b

1. Выключатель аварийной остановки двигателя

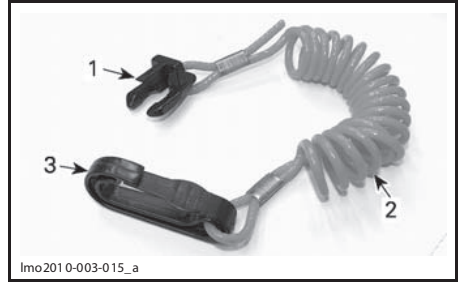
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте загрязнения выключателя аварийной остановки двигателя — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера, который может стать причиной серьёзных травм или летального исхода. В целях предотвращения случайного запуска двигателя, во время стоянки отсоединяйте шнур безопасности от выключателя.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, клипс шнура безопасности должен быть надёжно установлен на выключателе аварийной остановки двигателя. Снятие клипсы с выключателя приведёт к остановке двигателя.

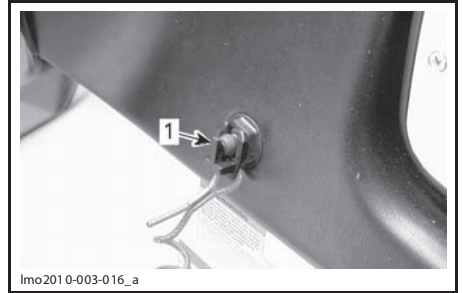
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Немедленно замените клипс шнура безопасности, если он ненадёжно держится на выключателе аварийной остановки двигателя.



lmo201 0-003-015_a

1. Клипс шнура безопасности (сторона выключателя)
2. Шнур безопасности
3. Карабин

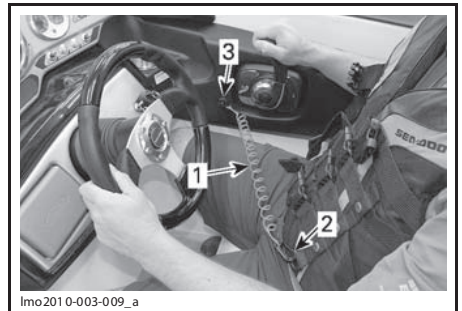


lmo201 0-003-016_a

1. Клипс шнура безопасности надёжно закреплён на выключателе аварийной остановки двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель всегда закрепляйте шнур безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) водителя или на специальном браслете.



lmo201 0-003-009_a

1. Шнур безопасности
2. Шнур безопасности закреплён на ИСЖ
3. Шнур безопасности закреплён на выключателе аварийной остановки двигателя

Если требуется срочно остановить двигатель, снимите клипс шнура безопасности с выключателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отпускании рычага дросселя или когда двигатель остановлен управляемость катера ухудшается. Всегда снимайте клипс шнура безопасности с выключателя, когда катер не используется.

2) Штурвал

Штурвал предназначен для курсового управления катером. При повороте штурвала по часовой стрелке катер поворачивает вправо, и наоборот.

Наклон штурвала

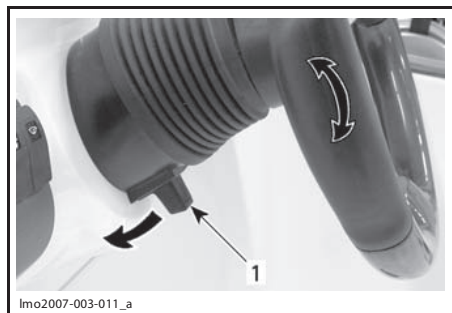
210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

Штурвал можно установить в наиболее удобное для водителя положение и зафиксировать его. Нажмите и держите кнопку, которая находится в основании рулевой колонки. Отклоните штурвал на нужный угол и отпустите кнопку.



lmo2010-003-006_a

210 CHALLENGER — ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА ШТУРВАЛА НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ ЭТУ КНОПКУ
1. Кнопка



lmo2007-003-011_a

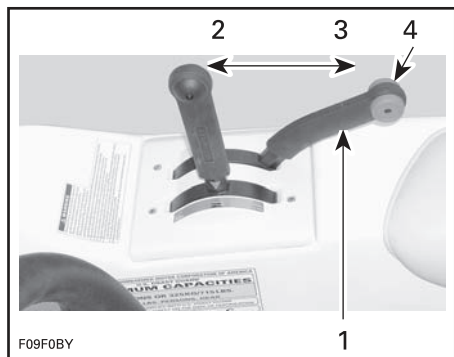
230 CHALLENGER — ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА ШТУРВАЛА НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ ЭТУ КНОПКУ
1. Кнопка

3) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода

Рукоятка (-и) дросселя

ВСЕ МОДЕЛИ КРОМЕ 210 CHALLENGER

При движении рукоятки (-ок) от себя катер набирает ход. Если рукоятку (-и) полностью выбрать на себя, двигатель перейдет на холостые обороты, а катер будет плавно замедляться за счет гидродинамического торможения.



F09F0BY

150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка управления дросселем
2. Увеличение скорости хода
3. Уменьшение скорости хода
4. Холостой ход

180 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда рукоятка направления хода находится в нейтральной позиции, дроссельная заслонка фиксируется в положение холостого хода.



lmo2010-002-001_a

180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка управления дросселем в положении холостого хода
2. Увеличение скорости хода
3. Уменьшение скорости хода

200 SPEEDSTER

Левая рукоятка регулирует обороты двигателя по левому борту, а правая — по право-

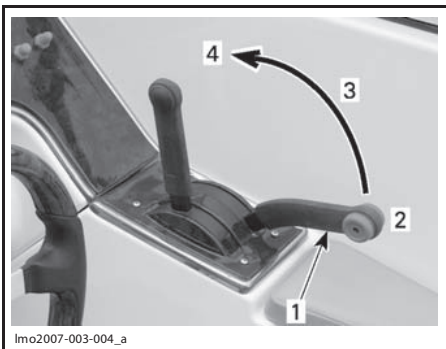
му. Хотя обороты каждого двигателя можно регулировать отдельно, тем не менее, рекомендуем держать рукоятки в одинаковом положении.



200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка управления дросселем левого двигателя и положение холостого хода
2. Рукоятка управления дросселем правого двигателя в положение холостого хода
3. Увеличение скорости
4. Уменьшение скорости

230 CHALLENGER



230 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка дросселей
2. Холостой ход
3. Увеличение/уменьшение скорости хода
4. Полный ход

Рукоятка направления хода

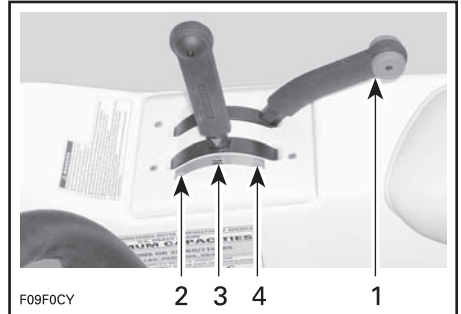
КРОМЕ 210 CHALLENGER

Рукоятка имеет три положения:

- передний ход;
- нейтральное положение;
- задний ход (реверс).

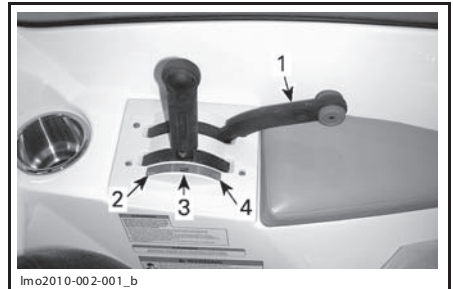
Во время переключений этой рукоятки необходимо, чтобы рукоятка (-и) дроссельной заслонки была полностью выведена назад в положение холостого хода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения возможности запуска двигателя рукоятка направления хода должна находиться в нейтральном положении.



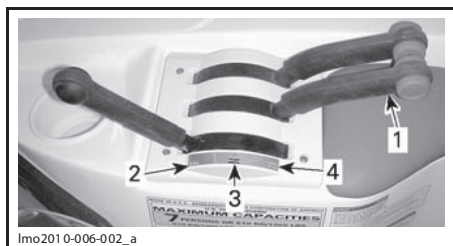
150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для переключения направления хода рукоятка дросселя должна быть полностью выведена назад (холостые обороты)
2. Передний ход
3. Нейтральное положение
4. Задний ход (реверс)



180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для переключения направления хода рукоятка дросселя должна быть полностью выведена назад (холостые обороты)
2. Передний ход
3. Нейтральное положение
4. Задний ход (реверс)



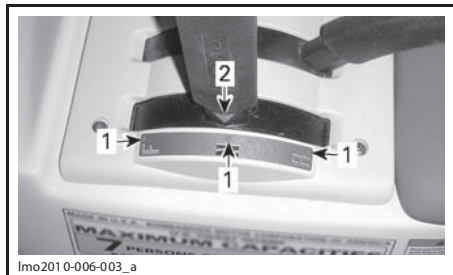
lmo2010-006-002_a

200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятки дроссельных заслонок должны быть полностью отведены назад (находиться в положение холостого хода).
2. Вперёд
3. Нейтраль
4. Назад

200 SPEEDSTER

ПРИМЕЧАНИЕ: Совместите стрелку на рукоятке с точкой на лимбе (передний ход/нейтраль/задний ход).

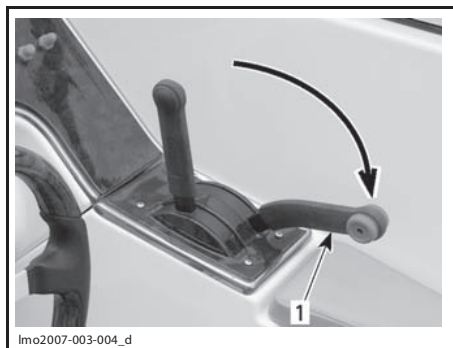


lmo2010-006-003_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Точка на лимбе
2. Стрелка на рукоятке

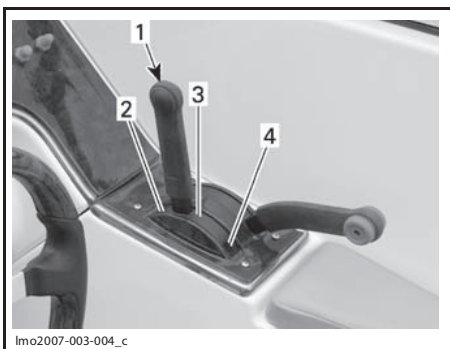
КРОМЕ 210 CHALLENGER



lmo2007-003-004_d

230 CHALLENGER

1. Во время переключения направления хода рукоятка дросселей должна быть полностью выведена назад (холостые обороты)



lmo2007-003-004_c

230 CHALLENGER

1. Рукоятка направления хода
2. Передний ход
3. Нейтральное положение
4. Задний ход

ВНИМАНИЕ Не прикладывайте чрезмерные усилия, перед переключением убедитесь, что рычаг (-и) дроссельной заслонки находится в положение холостого хода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следует использовать рукоятку направления хода только когда двигатель (-и) работает на оборотах холостого хода, а катер полностью остановлен.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Двигайтесь задним ходом только с малой скоростью и, по возможности, непродолжительное время. Убедитесь, что позади катера отсутствуют какие-либо препятствия или люди, в том числе играющие на мелководье дети.

ВНИМАНИЕ Не используйте высокие обороты двигателя при движении задним ходом.

210 CHALLENGER

1. Рукоятка дроссельной заслонки/направления хода

Чтобы переместить рукоятку, нажмите кнопку деблокировки.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений рукоятки или её компонентов всегда нажимайте кнопку деблокировки прежде чем переместить рукоятку.

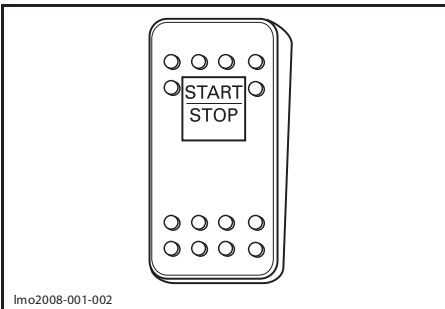
Более подробная информация о включении переднего/заднего хода или нейтрали приведена в разделе «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

4) Кнопка (-и) пуска/выключения двигателя

Кнопка (-и) двойного действия предназначена для пуска и выключения (START/STOP) двигателя (-ей).

150 SPEEDSTER

Кнопка располагается на водительской консоли слева от штурвала.



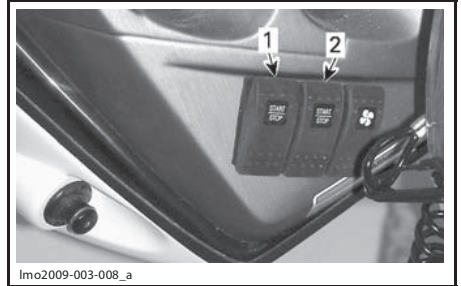
150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER — КНОПКА START/STOP

180 CHALLENGER

Кнопка располагается на водительской консоли слева от информационного центра.

200 SPEEDSTER

Кнопки располагаются на водительской консоли слева от штурвала.

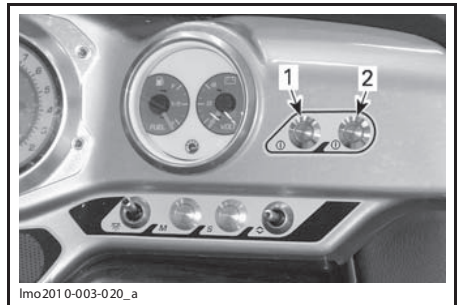


200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

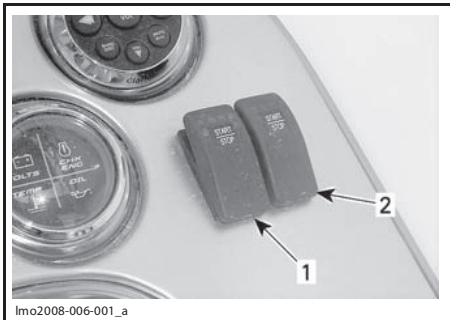
1. Левый двигатель
2. Правый двигатель

210 CHALLENGER

Кнопки пуска/выключения двигателей располагаются рядом с правым аналоговым указателем.



1. Левый двигатель
2. Правый двигатель

230 CHALLENGER

230 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

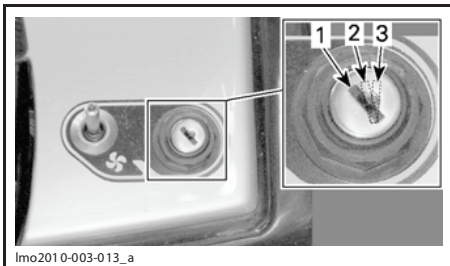
1. Левый двигатель
2. Правый двигатель

Пуск/выключение двигателя

Подробное описание процедур пуска и выключения двигателя (-ей) приведено в разделе «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

4.1) Замок зажигания**ТОЛЬКО 210 CHALLENGER**

Замок зажигания располагается слева от штурвала. Ключ в замке зажигания может занимать одно из трёх положений.



210 CHALLENGER — ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ

1. OFF (выкл.)
2. ACCESSORIES (световые приборы и аудиосистема)
3. ON (вкл.)

В комплект поставки катера входят два ключа зажигания.

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в необходимое положение. Чтобы извлечь ключ из замка зажигания, необходимо предварительно повернуть его в положение OFF.

ВНИМАНИЕ Если ключ не удаётся повернуть достаточно легко, не прикладывайте чрезмерных усилий, извлеките в вновь вставьте ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Спустя несколько секунд после поворачивания ключа в положение OFF и извлечения его из замка зажигания, электрооборудование перейдёт в режим ожидания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поворачивание ключа в положение OFF приведёт к остановке двигателей и к потере управляемости.

Нахождение ключа в положении ACCESSORIES обеспечивает возможность пользования палубными огнями и аудиосистемой. Помните, что использование электроприборов, когда двигатель остановлен, приводит к разряду аккумуляторной батареи.

При поворачивании ключа в положение ON электрооборудование полностью выходит из режима ожидания.

Всегда поворачивайте ключ в замке зажигания в положение OFF после остановки двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что двигатель может быть остановлен поворачиванием ключа в положение OFF, рекомендуется останавливать двигатель нажатием кнопки пуска/выключения двигателя.

5) Выключатель ходовых огней

Выключатель имеет три фиксированных положения NAV/OFF/ANC.

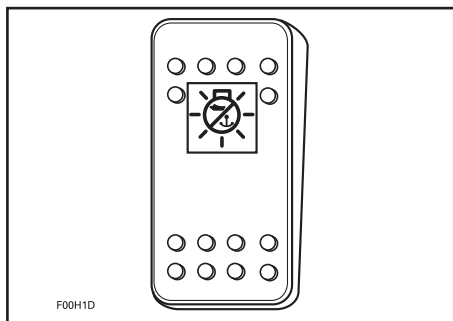
ANC: Включён якорный огонь (когда судно стоит на якорю). Горит только кормовой огонь.

OFF: Выключены все огни.

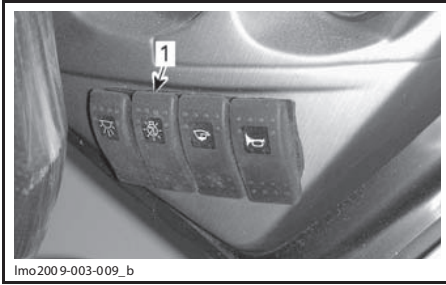
NAV: Включены носовые и кормовые огни, подсветка контрольных приборов и указателей.

150 SPEEDSTER/200 SPEEDSTER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 230 CHALLENGER — ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ



lmo2009-003-009_b

200 SPEEDSTER

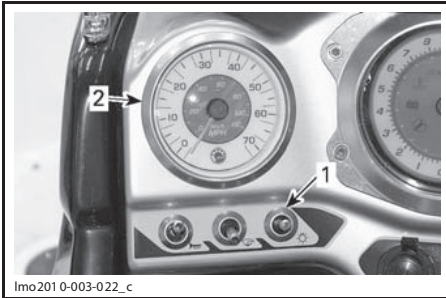
1. Выключатель ходовых огней

180 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала. Средний выключатель в нижнем ряду.

210 CHALLENGER

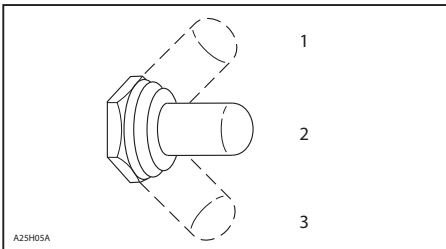
Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала, под аналоговым спидометром.



lmo2010-003-022_c

210 CHALLENGER

1. Выключатель ходовых огней
2. Аналоговый спидометр



A2SH05A

210 CHALLENGER

1. NAV
2. OFF
3. ANC

230 CHALLENGER

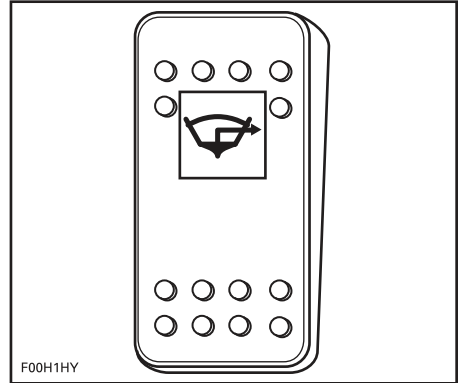
Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, над электрической розеткой (12 В).

6) Выключатель трюмного насоса

Двухпозиционный выключатель: ON (вкл.) / OFF (выкл.).

150 SPEEDSTER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



F00H1HY

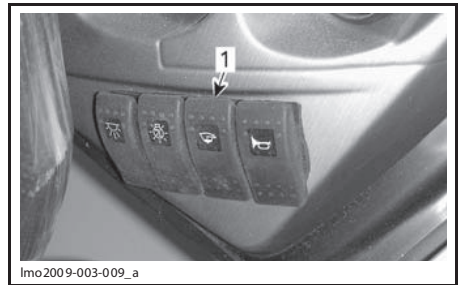
150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 230 CHALLENGER — ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО НАСОСА

180 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала. Правый выключатель в нижнем ряду.

200 SPEEDSTER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.

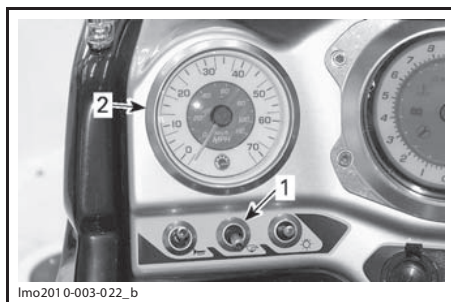


lmo2009-003-009_a

200 SPEEDSTER — ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО НАСОСА

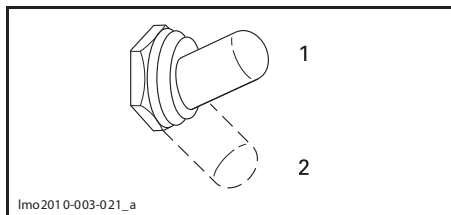
210 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала, рядом с аналоговым спидометром.



210 CHALLENGER

1. Выключатель трюмного насоса
2. Аналоговый спидометр



lmo201 0-003-021_a

210 CHALLENGER

1. Положение ON
2. Положение OFF

230 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала. Над выключателем DESS.

ВСЕ МОДЕЛИ

Если требуется ручное управление насосом (например, после снятия катера с хранения или после промывки), установите выключатель в положение ON.

По окончании работы установите выключатель в положение OFF.

ВНИМАНИЕ Следите за тем, чтобы насос не работал напрасно в осушенном трюме, так как это может привести к разряду аккумуляторной батареи и повреждению насоса.

Трюмный насос можно включать, не присоединяя шнур безопасности к выключателю двигателя.

ВНИМАНИЕ Перед пуском двигателя или сразу после окончания откачки воды выключайте ручное управление трюмным насосом. Далее насос будет работать в автоматическом режиме.

Автоматический трюмный насос

Автоматический трюмный насос предназначен для удаления воды из внутренних полостей корпуса катера. Чувствительные элементы автоматики распознают присутствие воды в трюме и включают трюмный насос. Когда трюм осушен, насос автоматически выключается. Автоматика трюмного насоса работает независимо от того, подсоединён или отсоединён шнур безопасности, включён или выключен двигатель.

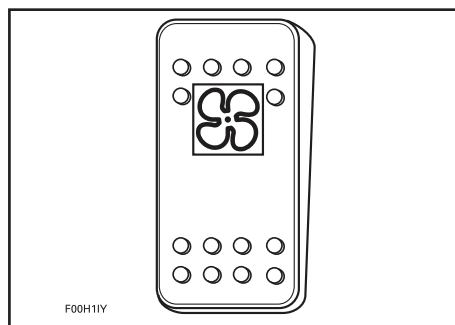
ВНИМАНИЕ Имейте в виду, что на стоянке, когда выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении OFF, трюмный насос может автоматически включиться при появлении воды в трюме.

7) Выключатель трюмного вентилятора

Двухпозиционный выключатель: ON (вкл.) / OFF (выкл.).

150 SPEEDSTER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



F00H11Y

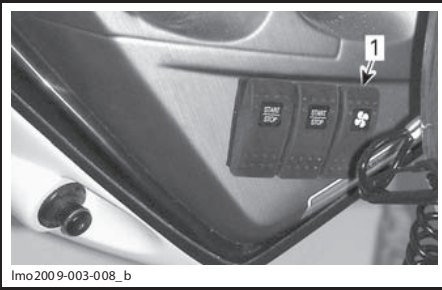
150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 230 CHALLENGER — ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

180 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала. Левый выключатель в верхнем ряду.

200 SPEEDSTER

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала.

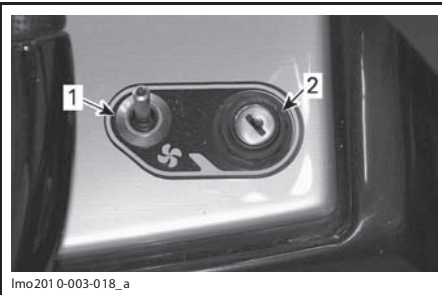


200 SPEEDSTER

1. Выключатель трюмного вентилятора

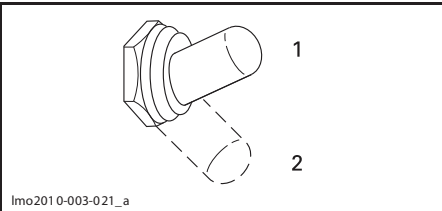
210 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, рядом с замком зажигания.



210 CHALLENGER

1. Выключатель трюмного насоса
2. Замок зажигания



210 CHALLENGER — ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО НАСОСА

1. Положение ON (вкл.)
2. Положение OFF (выкл.)

230 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала. Над выключателем DESS.

ВСЕ МОДЕЛИ

При включении вентилятор начинает проветривание моторного отсека.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина взрывоопасны. Взрыв может стать причиной получения травм или привести к смерти. Перед пуском двигателя включите вентилятор минимум на 5 минут. Начав движение, выключите вентилятор. Следите за появлением запаха бензина.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При появлении утечек или запаха бензина, не запускайте двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВНИМАНИЕ Длительная работа трюмного вентилятора при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи. Во время движения катера вентилятор должен быть выключен (OFF).

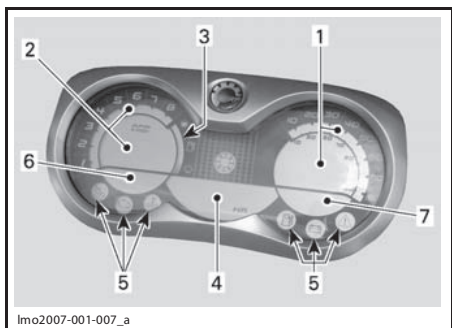
8) Информационный центр

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

Информационный центр представляет собой многофункциональный контрольно-измерительный прибор, работающий в режиме реального времени и позволяющий водителю контролировать наиболее важные параметры движения катера. Язык выводимых сообщений — английский, французский или испанский. Для настройки единиц измерения пути и скорости обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

После запуска двигателя и активизации информационного центра все сегменты ЖКД и индикаторные лампы включаются на 3 секунды (при подключённом шнуре безопасности), подтверждая, таким образом, исправность и готовность к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подсветка всех приборов включается при включении навигационных огней.



150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER SE

1. Спидометр
2. Тахометр
3. Указатель уровня топлива
4. Информационный дисплей
5. Индикаторные лампы
6. Дисплей глубиномера (если предусмотрен)
7. Дисплей температуры воды

Спидометр

Спидометр показывает скорость движения в милях в час (MPH) или в километрах в час (км/ч).

Тахометр

Тахометр показывает частоту вращения вала двигателя (об/мин). Чтобы узнать истинную частоту вращения, необходимо показание тахометра умножить на 1000.

Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива, имеющий вид шкального электронного индикатора, показывает остаток топлива в баке (при работающем двигателе).

Информационный дисплей

Компас

Компас, показывающий главные румбы, служит для ориентации судна на воде.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Компас позволяет лишь приблизительно определить положение судна. Не пользуйтесь этим прибором в навигационных целях.

Счётчик моточасов (HR)

Прибор показывает время наработки двигателя (в часах).

Дисплей температуры воды

На дисплей выводится информация о температуре водной поверхности (по шкале Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F)).

Дисплей глубиномера

ТОЛЬКО 150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER SE

На дисплей выводится информация о глубине под корпусом судна (от 0 до 50 м).

ПРИМЕЧАНИЕ: Работоспособность глубиномера зависит от условий эксплуатации. В некоторых случаях информация на дисплей глубиномера не выводится.

Сообщения, выводимые на информационный дисплей

Сообщения о состоянии основных систем катера выводятся на дисплей. Сообщения выводятся в сокращённой форме, показанной ниже в скобках.

(H-TEMP) — ПЕРЕГРЕВ

Перегрев двигателя или системы выпуска.

ВНИМАНИЕ Если зуммер непрерывно подаёт звуковые сигналы, немедленно заглушите двигатель.

Как можно скорее выключите двигатель. Проверьте уровень масла и охлаждающей жидкости; при необходимости долейте масло или охлаждающую жидкость до требуемого уровня. См. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Если перегрев двигателя устранить не удаётся, см. раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

(OIL) — МАСЛО

Низкое или высокое давление масла.

Немедленно проверьте уровень масла.

Если индикатор не гаснет, обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВНИМАНИЕ Работа двигателя при низком давлении масла в системе смазки может привести к серьёзным поломкам.

(12 V LOW) — РАЗРЯД АККУМУЛЯТОРА

Низкое напряжение аккумулятора.

Индикаторная лампочка сигнализирует о том, что разряд аккумуляторной батареи приближается к критическому.

Когда загорается индикатор разряда аккумуляторной батареи, немедленно отключите всех потребителей электроэнергии и запустите двигатель, чтобы зарядить аккумулятор.

(12 V HI) — ВЫСОКОЕ НАПЯЖЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Высокое напряжение аккумулятора. Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

(FUEL-LOW) — НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ТОПЛИВА

Низкий уровень топлива.

При первой же возможности пополните запас топлива.

(MAINT) — ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Напоминание о необходимости пройти техническое обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ: Мигающее сообщение выводится на дисплей, когда приближается срок очередного технического обслуживания. После выполнения ТО дилер Sea-Doo Sport Boats снимет это сообщение.

(CHK ENG) — ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ

Необходимо проверить состояние и работу двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение о неисправности выводится на информационный дисплей в виде кода (P-XXXX). Свяжитесь с дилером Sea-Doo Sport Boats и выясните, что обозначает тот или иной код, и как устранить неисправность.

(SENSOR) — ДАТЧИК

Неисправен датчик (в электронной системе катера).

Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

(KEY) — КЛЮЧ

Шнур безопасности системы DESS не подходит для данного катера.

Используйте шнур безопасности, запрограммированный для установки именно на Вашем катере.

Дополнительная информация

Обращайте внимание на сигналы зуммера и мигающие индикаторные лампочки — они сигнализируют о возникшей неисправности.

Если информационный дисплей сообщает о каких-то неисправностях, рекомендуем обратиться к дилеру Sea-Doo Sport Boats. Исключения составляют сообщения о понижении уровня эксплуатационных жидкостей, так как в этом случае достаточно просто пополнить запас топлива, масла или охлаждающей жидкости.

Индикаторные лампы

ПРИМЕЧАНИЕ: См. выше «**СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ НА ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ**».

	Низкое давление масла (OIL)
	Проверить двигатель (CHK ENG)
	Перегрев двигателя или системы выпуска (HI-TEMP)
	Низкий уровень топлива (FUEL-LOW)
	Низкое/высокое напряжение аккумулятора (12 V LOW / HI)
	Необходимо провести техническое обслуживание (MAINT)

210 CHALLENGER

Информационный центр представляет собой комбинацию приборов, индикаторных ламп и цифрового дисплея, и предназначен для отображения необходимой водителю информации.

Текстовые сообщения могут отображаться на одном из шести различных языков. Отображение данных может осуществляться в метрической или британской системах мер. Для изменения единиц измерения и смены языка отображаемых сообщений, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Информационный центр позволяет водителю с первого взгляда получить информацию о важных параметрах: частоте вращения коленчатых валов двигателей, уровне топлива и температуре двигателей. Информационный центр также может использоваться для выбора различных функций и режимов работы, а также для изменения настроек и системных параметров.

Индикаторные лампы информируют водителя о выбранных функциях или о наличии неисправностей.

В информационный центр интегрирован приёмник глобальной системы навигации и местопределения (Global Positioning System, GPS), который используется для отображения показаний компаса и спидометра, а также является источником сигналов для других систем, в случае, если это необходимо для их функционирования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим самодиагностики информационного центра может быть инициализирован поворотом ключа в замке зажи-

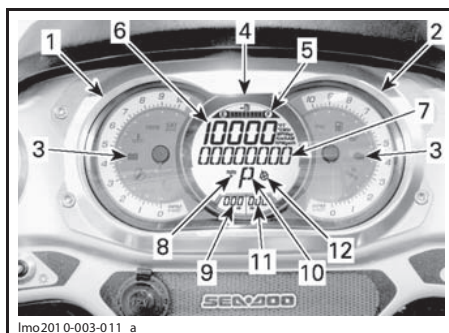
гания в положение ON. Все сегменты ЖКД и индикаторные лампы включаются приблизительно на 3 секунды.

Если в процессе самодиагностики была обнаружена неисправность, отобразится сообщение об ошибке, может включиться индикаторная лампа, а кроме этого, в целях привлечения внимания, может прозвучать звуковая сигнал (звуковой код).

Может быть сгенерирован и сохранен в памяти код неисправности, который поможет Вашему авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats в диагностике неисправной системы. Дополнительная информация о кодах неисправностей приведена в главе «ОТОБРАЖЕНИЕ КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ» данного раздела.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтение сообщений информационного центра может отвлекать Ваше внимание от управления катером, особенно, от непрерывного наблюдения за окружающей обстановкой. Это может привести к несчастному случаю. Прежде чем прочитать сообщение убедитесь, что поблизости отсутствуют какие-либо препятствия и снизьте скорость движения. Прежде чем приступить к выполнению каких-либо настроек убедитесь, что это безопасно.



lmo201 0-003-011_a

210 CHALLENGER — ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

1. Тахометр (левый двигатель)
2. Тахометр (правый двигатель)
3. Индикаторные лампы
4. Дисплей
5. Указатель уровня топлива
6. Цифровой дисплей
7. Многофункциональный дисплей
8. Индикатор глубиномера
9. Счётчик моточасов (левый двигатель)
10. Идентификатор двигателя (P = левый, S = правый)
11. Счётчик моточасов (правый двигатель)
12. Компас

Тахометр

Аналоговый тахометр отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин). Для получения фактического значения частоты вращения коленчатого вала двигателя необходимо показания прибора умножить на 1000.

Индикаторные лампы

Индикаторные лампы, расположенные на тахометрах, информируют об активированных функциях или о наличии неисправностей.

Включение индикаторной лампы может сопровождаться появлением на многофункциональном дисплее сообщения, отображаемого в виде бегущей строки.

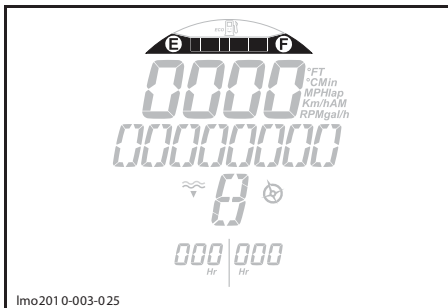
Более подробная информация об индикаторных лампах приведена в расположенной ниже таблице, также см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА	СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
ЛЕВЫЙ ТАХОМЕТР		
	—	Лампа горит: режим буксировки воднолыжника (SKI MODE) включён Лампа мигает: режим буксировки воднолыжника (SKI MODE) выбран, но не включён
	—	Включён режим CRUISE
	MAINTENANCE REMINDER	Требуется техническое обслуживание
ПРАВЫЙ ТАХОМЕТР		
	—	Информирует о том, что оба двигателя работают с одинаковой частотой вращения коленчатых валов*
	LOW-FUEL	Низкий уровень топлива, в баке осталось приблизительно 25% заправочного объёма — 41,6 л
	—	Уверенный приём сигналов спутников системы GPS

* Если данная лампа остается выключенной, проверьте, включён ли режим синхронизации (SYNCHRONIZATION MODE). В противном случае, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор, расположенный в верхней части цифрового дисплея, во время движения непрерывно отображает количество оставшегося в баке топлива.



lmo201 0-003-025

УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Когда топливный бак полон, отображаются 8 сегментов.

Когда отображаются только 2 сегмента в баке осталось приблизительно 25% топлива (41,6 л). Чтобы проинформировать водителя о том, что в баке осталось мало топлива, загорается индикатор низкого уровня топлива.

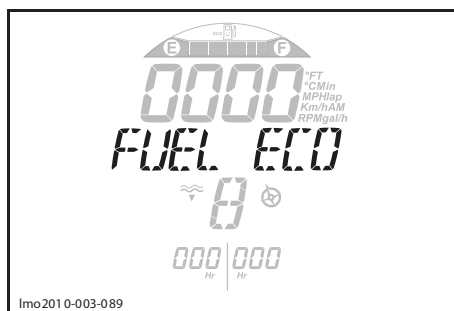
Пока в баке будет оставаться небольшое количество топлива, периодически будет включаться предупреждающий продолжительный звуковой сигнал.

Режим экономии топлива (ECONOMY MODE)

Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (intelligent Throttle Control, iTC) позволяет поддерживать постоянную скорость и частоту вращения коленчатого вала для снижения расхода топлива.

Включение режима экономии топлива:

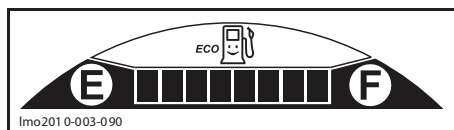
1. Нажимайте кнопку MODE, пока не появится сообщение FUEL ECONOMY MODE (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА).



Сообщение FUEL ECONOMY MODE

2. Однократно нажмите кнопку SET, отобразится следующее сообщение «FUEL ECONOMY MODE – PRESS SET to activate or MODE to exit» (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА — НАЖМИТЕ КНОПКУ SET ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ КНОПКУ MODE ЧТОБЫ ВЫЙТИ).
3. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока вновь не появится сообщение FUEL ECONOMY MODE.

Включение режима экономии топлива подтверждается появлением индикатора ECO слева от условного обозначения топливной колонки.



Отключение режима экономии топлива:

1. Установите рукоятку дроссельной заслонки/направления хода в нейтральное положение.
2. Нажмите кнопку MODE.

Цифровой дисплей

Буквенно-цифровой дисплей используется для отображения различной информации в соответствии с настройками многофункционального центра, выбранными в режиме DISPLAY.

- Глубина акватории.
- Частота вращения коленчатых валов двигателя.
- Скорость движения катера.
- Расход топлива (мгновенный и средний).
- Запас хода (расстояние и время).

- Температура двигателей.
- Высота.
- Максимальная и средняя скорости.
- Максимальная и средняя частоты вращения коленчатых валов двигателей.
- Часы.



Цифровой дисплей

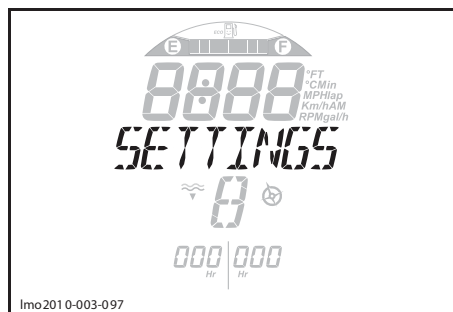
При первом включении информационного центра, по умолчанию, цифровой дисплей переходит в режим отображения последнего выбранного водителем параметра.

Цифровой дисплей также используется для отображения настроек и параметров различных режимов:

- Настройки режима буксировки воднолыжника.
- Настройки круиз-контроля.
- Параметры режима определения время прохождения круга.

Настройка часов

1. Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение SETTINGS.



Сообщение SETTINGS

2. Чтобы подтвердить свой выбор, нажмите кнопку SET. Отобразятся часы и сообщение CLOCK.



lmo201 0-003-098

СООБЩЕНИЕ CLOCK

3. Нажмите кнопку SET повторно, отобразится сообщение CHANGE CLOCK.



lmo201 0-003-099

СООБЩЕНИЕ CHANGE CLOCK

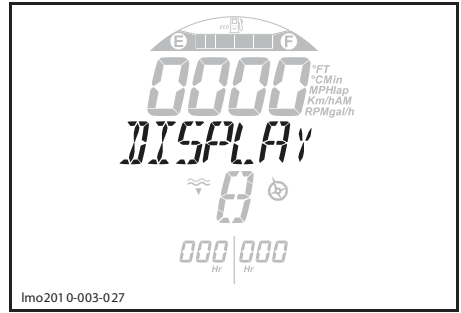
4. Нажимайте выключатель вверх или вниз, чтобы изменить показания часов.
5. Чтобы сохранить показания часов и перейти в основной режим работы дисплея, нажмите кнопку MODE или SET.



lmo201 0-003-100

ОСНОВНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ ДИСПЛЕЯ**Изменение режима индикации дисплея**

Для изменения режима индикации цифрового дисплея, нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение DISPLAY.



lmo201 0-003-027

МЕНЮ DISPLAY

Однократно нажмите кнопку SET.

Нажимайте выключатель вверх или вниз, пока на многофункциональном дисплее не отобразится название необходимого параметра.

Нажмите кнопку SET для выбора и сохранения желаемого режима отображения или подождите некоторое время. Последний режим отображения будет автоматически сохранен. После чего цифровой дисплей перейдет в режим отображения нового параметра и справа от него появится соответствующее условное обозначение:

- FT or M (футы или метры).
- RPM (об/мин).
- MPH or Km/h (мили или километры в час).
- °F or °C (градусы Цельсия или Фаренгейта).
- Lap (круг).
- Gal/h or L/h (галлонов или литров в час).
- Min (минут).
- Am or PM (время суток).

Например, для отображения показаний высотомера:

- Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение DISPLAY.
- Затем, один раз нажмите кнопку SET.
- Нажимайте выключатель вверх или вниз, пока не отобразится сообщение ALTITUDE.
- И наконец, нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить свой выбор.

Время прохождения круга

Используйте режим определения времени прохождения круга для сбора информации о достигнутых результатах и для их улучшения. Может быть сохранено до 50 результатов.

Режим определения времени прохождения круга, по существу, представляет собой секундомер для сохранения промежуточных результатов в ходе прохождения маршрута. Вы можете просмотреть, как время прохождения отдельного круга, так и общее время

прохождения всех кругов.

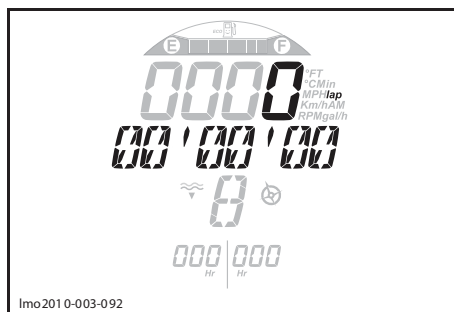
Включение и использование режима определения времени прохождения круга:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение LAP TIME.



Сообщение LAP TIME

2. Чтобы подтвердить Ваш выбор, один раз нажмите кнопку SET. Отобразится таймер прохождения первого круга.



Таймер прохождения первого круга

3. Когда будете готовы, нажмите кнопку SET для запуска таймера прохождения круга.



Таймер прохождения круга запущен

ПРИМЕЧАНИЕ: Таймер запускается незамедлительно при нажатии кнопки SET.

4. Для сохранения времени прохождения круга при старте каждого круга нажимайте кнопку SET.

ПРИМЕЧАНИЕ: Время прохождения круга сохранится, счётчик кругов, расположенный на цифровом дисплее, будет отсчитывать количество записанных кругов, а таймер продолжит отсчёт.

5. Чтобы сохранить время прохождения последнего круга и остановить таймер, нажмите кнопку MODE.

Для отображения времени прохождения каждого из кругов нажимайте выключатель вверх или вниз.

Сброс показаний таймера прохождения круга:

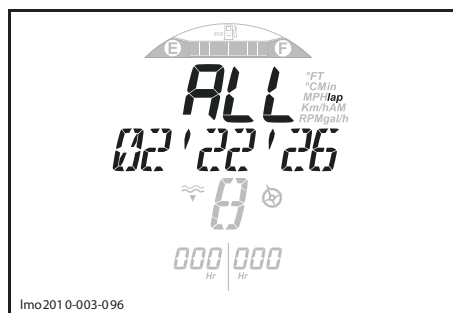
1. Нажимая на выключатель вверх или вниз, перейдите к кругу, время прохождения которого необходимо сбросить.



2. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока таймер не обнулится.

Сброс таймера прохождения всех кругов:

1. Нажимайте на выключатель вверх или вниз, пока на цифровом дисплее не отобразится сообщение ALL.



Сообщение ALL

2. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока показания таймера не обнулятся.

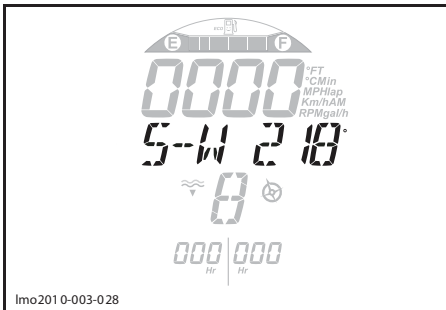
Многофункциональный дисплей

При движении катера на многофункциональном дисплее отображается компасный курс или сообщения системы мониторинга (в виде бегущей строки).

Также дисплей отображает меню выбора различных функций, которые позволяют изменять режимы индикации цифрового дисплея, режимы работы системы и различные настройки. Кроме этого на дисплее отображаются коды неисправностей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выбор режимов индикации цифрового дисплея, режимов работы системы или изменение настроек должно выполняться только когда катер не находится в движении. Выбор различных функций во время движения не рекомендуется, так как отвлекает от наблюдения за окружающей обстановкой.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ — ОТОБРАЖЕНИЕ КОМПАСНОГО КУРСА

Выбор функций

Во время движения многофункциональный дисплей обычно отображает компасный курс и азимут для определения положения катера.

Выбор различных функций возможен через меню многофункционального центра, нажмите кнопку MODE, пока не отобразится название необходимой функции:

- SKI MODE (режим буксировки воднолыжника).
- CRUISE MODE (круиз-контроль).
- DOCKING (режим причаливания).
- LAP TIME (режим определения времени прохождения круга).

- DISPLAY (настройка режима отображения).
- FUEL ECONOMY (режим экономии топлива).
- FAULT CODES (отображение кодов неисправностей).
- SETTINGS (настройки).
- SYNCHRONIZATION (режим синхронизации).

Нажмите кнопку SET для выбора соответствующей функции.

Описание каждой функции приводится в соответствующем разделе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция отображения кодов неисправностей активна, только если обнаружена действующая неисправность. Изменение настроек функций возможно только когда двигатель остановлен.

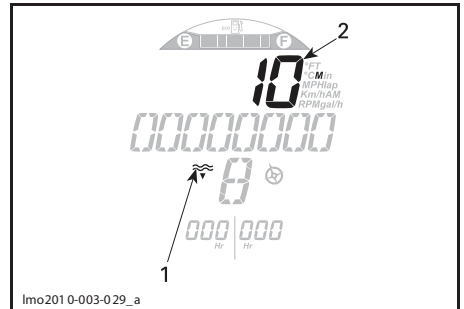
Глубиномер

Цифровой дисплей может быть выбран для отображения показаний глубиномера.

Система способна определять глубину под корпусом судна в пределах до 50 м (164 ft).

ПРИМЕЧАНИЕ: При определённых условиях дисплей может не отображать показания глубиномера. Способность глубиномера определять глубину акватории зависит от условий эксплуатации.

Процесс включения глубиномера подробно описан в параграфе «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ» текущего раздела.



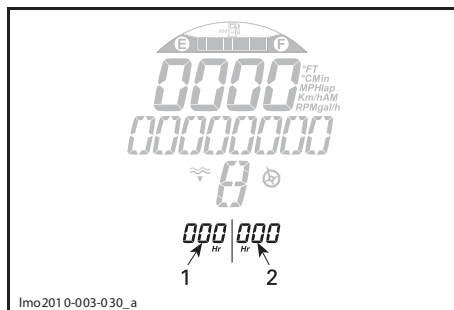
1. Индикатор глубиномера
2. Глубина акватории

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте глубиномер в качестве предупреждающего устройства при движении на мелководье.

Счётчик моточасов (HR)

Непрерывно отображает время наработки двигателей катера в часах.



lmo201 0-003-030_a

СЧЁТЧИК МОТОЧАСОВ

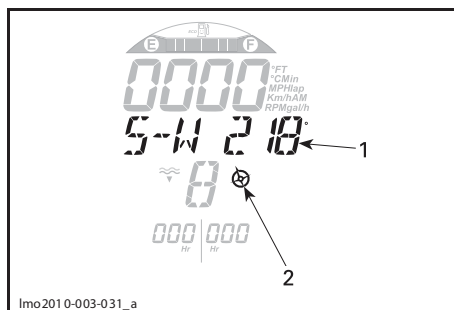
1. Левая сторона
2. Правая сторона

Компас

Показания модуля GPS, размещённого в информационном центре, отображаются на многофункциональном дисплее.

При управлении движущимся катером многофункциональный дисплей, как правило, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения катера.

Для отображения показаний компаса модуль GPS должен находиться в зоне уверенного приёма сигналов навигационных спутников. Подтверждением хорошего приёма сигналов навигационных спутников может служить включённый индикатор компаса на цифровом дисплее.



lmo201 0-003-031_a

1. Показания компаса
2. Индикатор компаса

ПРИМЕЧАНИЕ: Показания компаса доступны только когда скорость движения катера превышает 5 км/ч.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Компас предназначен только для целей приблизительного ориентирования и не может быть использован как точный навигационный прибор.

Идентификатор двигателя

Позволяет определить, какому из двигателей соответствуют показания, отображаемые на цифровом дисплее.



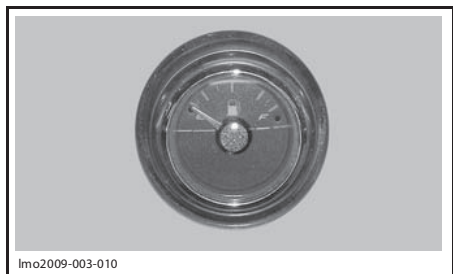
lmo201 0-003-032

ПРАВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

- P = Левый*
S = Правый

8.1) Указатель уровня топлива**200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER**

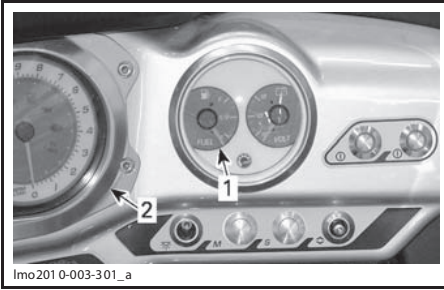
Указатель уровня топлива, находящийся на приборной панели, при работе двигателя постоянно показывает остаток топлива в баке.



lmo2009-003-010

200 SPEEDSTER — УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА**210 CHALLENGER**

Указатель уровня топлива, расположенный справа от информационного центра, при работающем двигателе постоянно отображает количество оставшегося топлива в баке.



lmo201 0-003-301_a

210 CHALLENGER

1. Аналоговый указатель уровня топлива
2. Информационный центр

200 SPEEDSTER/210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

Подсветка прибора включается при включении ходовых огней.

Уровень топлива можно проверить и при неработающих двигателях. Когда шнур безопасности отсоединён, нажмите любую кнопку пуска/выключения двигателя — указатель активируется на 30 секунд.

8.2) Тахометры**200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER**

Тахометры показывают обороты двигателей (RPM — об/мин). Чтобы узнать истинную частоту вращения, необходимо показание тахометра умножить на 1000.



lmo2009-003-011

200 SPEEDSTER, 230 CHALLENGER — ТАХОМЕТР

Подсветка тахометра включается при включении ходовых огней.

8.3) Спидометр**200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER**

Спидометр показывает скорость движения катера в милях в час (MPH) или в километрах в час (км/ч).



lmo2009-003-012

200 SPEEDSTER — СПИДОМЕТР

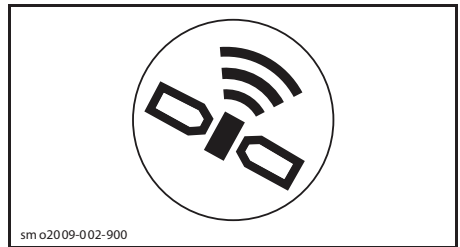
Подсветка спидометра включается при включении ходовых огней.

210 CHALLENGER

Спидометр, расположенный в левой верхней части панели приборов, отображает скорость движения катера в милях или километрах в час.

Показания спидометра основываются на сигналах приемника GPS, интегрированного с информационным центром.

Когда приемник GPS находится в зоне уверенного приёма сигналов навигационных спутников, на правом тахометре загорается соответствующая индикаторная лампа.



sm 02009-002-900

ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА GPS

В случае, когда, по каким-либо причинам, сигналы навигационных спутников отсутствуют, приблизительная скорость катера определяется на основе информации, принимаемой от других систем.

230 WAKE

Скорость хода катера отображается на приборной панели системы Perfect Pass.

См. Руководство по эксплуатации системы Perfect Pass, которое входит в комплект поставки катера.

Система контроля скорости Perfect Pass



230 WAKE — СИСТЕМА КОНТРОЛЯ СКОРОСТИ PERFECT PASS

Система Perfect Pass позволяет поддерживать постоянную скорость движения катера во время буксировки воднолыжника/вейкбордиста.

См. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ системы Perfect Pass, которое входит в комплект поставки катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

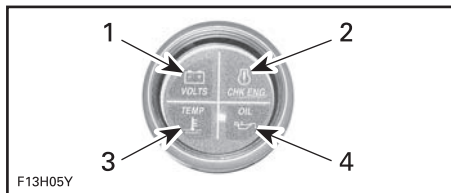
Водитель/владелец катера, использующий систему контроля скорости для занятий водными видами спорта, должен:

1. Внимательно изучить и хорошо знать **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** системы Perfect Pass.
2. Иметь достаточный опыт вождения катера, знать особенности его динамики.
3. Perfect Pass не является системой рулевого управления. Будьте внимательны, ни на мгновение не упускайте из-под контроля ход катера.
4. Во время работы системы Perfect Pass постоянно держите руку на рукоятках управления дроссельными заслонками.
5. Использование системы Perfect Pass не отменяет общепринятые правила техники безопасности. Присутствие наблюдателя на борту катера во время буксировки воднолыжника или вейкбордиста является обязательным.
6. Внесение каких-либо конструктивных изменений в систему Perfect Pass категорически запрещено. При обнаружении признаков неисправности системы немедленно обратитесь за помощью к дилеру. Эксплуатация системы до устранения неисправности запрещена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания BRP рекомендует включить проверку рычажно-тросового механизма дросселя, описанную в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ» **РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** системы Perfect Pass, в перечень операций, выполняемых перед каждой поездкой, см. раздел «ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ».

8.4) Контрольные приборы

200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER



F13H05Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Аккумуляторная батарея
2. Двигатель
3. Температура двигателя
4. Давление масла

Индикатор низкого напряжения аккумуляторной батареи

Индикатор VOLTS сигнализирует о том, что заряд аккумуляторной батареи приближается к уровню, которого будет недостаточно для запуска двигателей.

Когда загорается индикатор разряда аккумуляторной батареи, немедленно отключите всех потребителей электроэнергии и запустите двигатель (-и), чтобы зарядить аккумулятор.

Индикатор двигателя

Система управления двигателями ECM, обнаружив код неисправности, сразу же включает индикатор CHK ENG, сигнализирующий о необходимости проверить работу двигателя (-ей), и подаёт звуковой сигнал.

Заглушите и через 1 минуту снова запустите двигатель (-и). Если индикатор (-ы) не гаснет, обратитесь к ближайшему дилеру Sea-Doo Sport Boats для проверки двигателя (-ей) катера.

Индикатор перегрева двигателя

Перегрев двигателя или системы выпуска.

ВНИМАНИЕ Если загорается индикатор перегрева двигателя TEMP, немедленно заглушите двигатель (-и).

Как можно скорее выключите двигатель.

Проверьте уровень (уровни) масла; при необходимости долейте масло до требуемого уровня.

ВНИМАНИЕ Работа двигателя (-ей) при низком давлении масла в системе смазки может привести к его (их) серьёзным поломкам.

Проверьте уровни охлаждающей жидкости. См. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Если перегрев двигателя (-ей) устранить не удаётся, примите меры, описание которых приводится ниже.

Очистите входное отверстие и импеллер водомёта. См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

На берегу промойте систему охлаждения двигателя. См. раздел «КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ».

Запустите двигатель (-и). Если устранить перегрев двигателя (-ей) не удалось, то больше не запускайте двигатель (-и). Обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Индикатор давления масла

Этот индикатор загорается, когда давление масла становится ниже или выше допустимого. Немедленно проверьте уровень масла. Если индикатор не гаснет, обратитесь за помощью к дилеру.

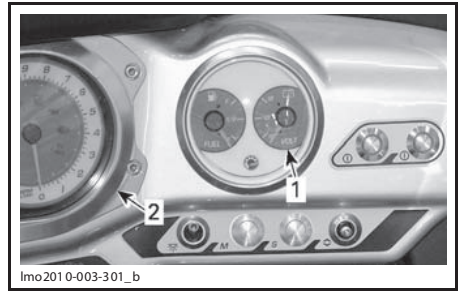
ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель, если обнаружены неполадки в системе смазки. Это может привести к серьёзным поломкам двигателей.

8.5) Указатель напряжения аккумуляторной батареи

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

Указатель напряжения аккумуляторной батареи располагается справа от информационного центра.

Прибор отображает напряжение аккумуляторной батареи. В нормальных условиях прибор должен показывать приблизительно 14 В.



lmo201 0-003-301_b

1. Аналоговый указатель напряжения аккумуляторной батареи
2. Информационный центр

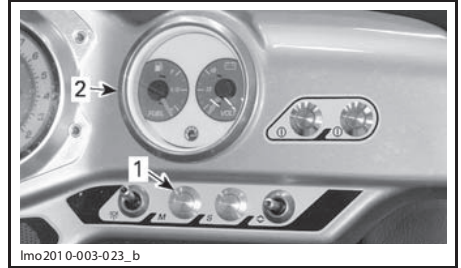
ПРИМЕЧАНИЕ: Обычно при проворачивании коленчатого вала двигателя можно наблюдать падение напряжения.

8.6) Кнопка MODE

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

Кнопка располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым указателем уровня топлива.

Нажимайте кнопку для перехода к различным функциям, отображаемым на дисплее информационного центра.



lmo201 0-003-023_b

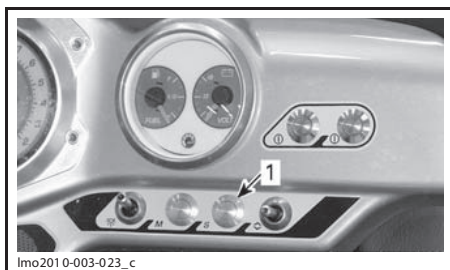
1. Кнопка MODE
2. Аналоговый указатель уровня топлива

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в разделе «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

8.7) Кнопка SET

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

Кнопка располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым указателем уровня топлива.



1. Кнопка SET

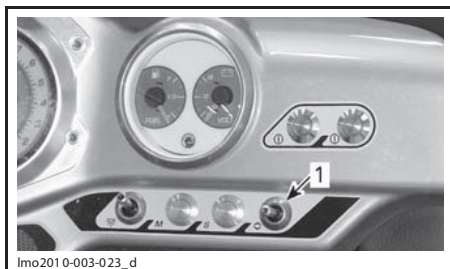
Нажимайте кнопку SET для выбора необходимой функции или для сохранения изменённых настроек.

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в разделе «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

8.8) Переключатель UP (вверх)/DOWN (вниз)

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

Переключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым указателем уровня топлива.



1. Переключатель UP (вверх)/DOWN (вниз)

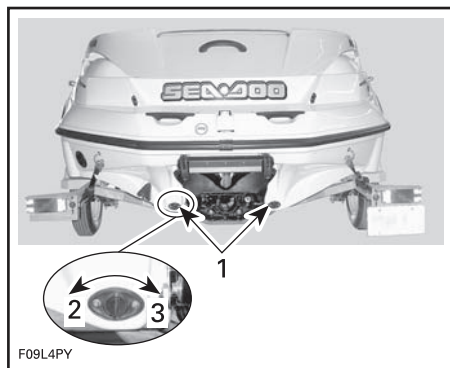
Нажимайте переключатель вверх или вниз для перемещения между функциями, выбранными с помощью кнопок MODE или SET, или для изменения настроек.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также в режиме CRUISE (круиз-контроль) переключатель используется для регулировки скорости движения катера.

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в разделе «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

9) Дренажные трюмные пробки

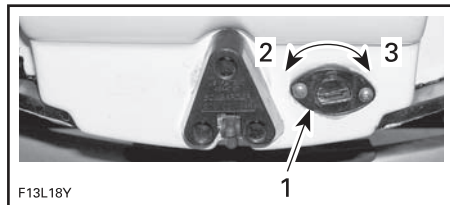
Когда катер находится на трейлере, выверните дренажную пробку (-и), заблокируйте колеса трейлера, слегка приподнимите нос катера, например, с помощью домкрата трейлера (если предусмотрен) и слейте воду из трюмных полостей катера.



F09L4PY

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

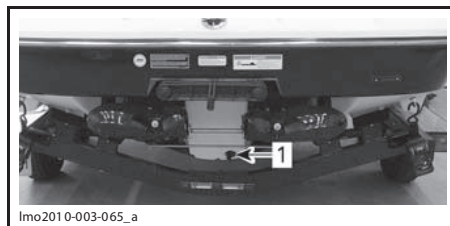
1. Дренажные пробки
2. Ослабить
3. Затянуть



F13L18Y

200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

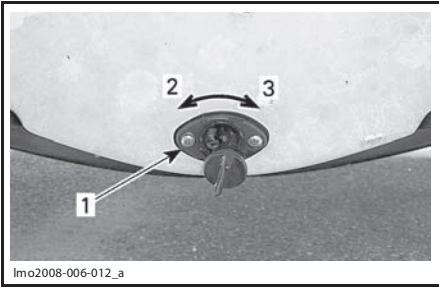
1. Дренажная пробка
2. Ослабить
3. Затянуть



Imo201 0-003-065_a

210 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Дренажная пробка



lmo2008-006-012_a

230 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Дренажная пробка
2. Ослабить
3. Затянуть

10) Поручни для пассажиров

Пассажиры могут держаться за эти поручни во время движения катера.

Несмотря на наличие поручней, не предпринимайте рискованные маневры, в результате которых пассажиры или сам водитель могут оказаться в воде.

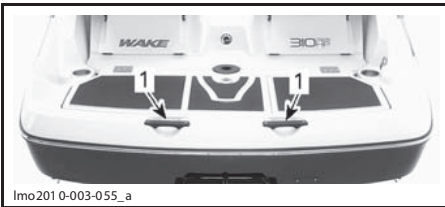
ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

Расположение поручней показано на рисунках в начале этого раздела.

11) Кормовые посадочные поручни

Эти поручни используются при посадке на катер.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.



lmo201 0-003-055_a

210 CHALLENGER

1. Кормовые посадочные поручни

**12) Посадочная площадка
КРОМЕ 230 CHALLENGER**

Эта площадка с противоскользящим покрытием используется при посадке на борт катера с кормы.

230 CHALLENGER

Эти площадки с противоскользящим покрытием используются при посадке на борт катера с носа или кормы (в зависимости от модели катера).

ВСЕ МОДЕЛИ**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

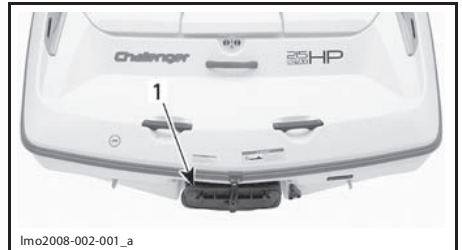
Не запускайте двигатель или не начинайте движение, если на площадке находятся люди. Во время посадки с кормы двигатель должен быть выключен. Не приближайтесь к соплу водомётного двигателя и решётке водозабора.

13) Передний/задний трап

F09L4RY

150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выдвижной трап



lmo2008-002-001_a

180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выдвижной трап

Выдвижной трап находится под посадочной площадкой. Трап используется при подъёме на борт судна.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

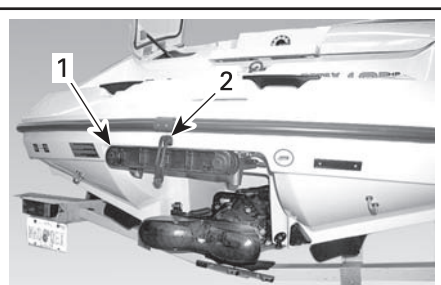
Пользуйтесь выдвижным трапом только при выключенном двигателе. Не приближайтесь к соплу водомётного движителя и решётке водозабора. Трап рассчитан только на одного человека. Не пользуйтесь выдвижным трапом для буксировки, ныряния, подъёма катера из воды и иных целей, не предусмотренных назначением трапа.

Потяните защёлку (-и) и освободите трап.



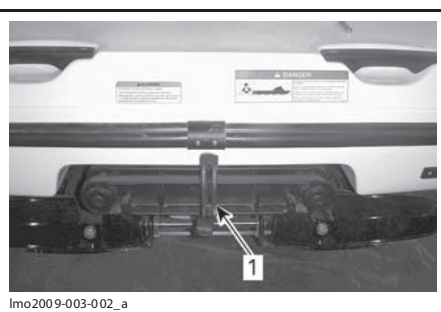
lmo2010-001-050_a

150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Защёлки



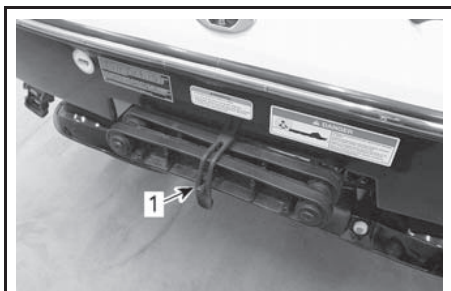
F23L0YY

180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Выдвижной трап
2. Защёлка



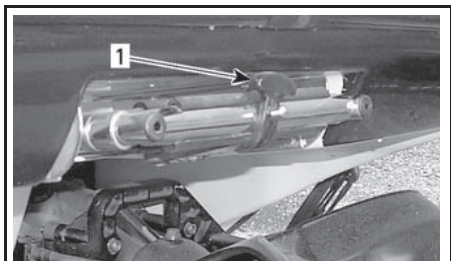
lmo2009-003-002_a

200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Защёлка



lmo2010-003-058_a

210 CHALLENGER
1. Защёлка



lmo2008-006-013_a

230 CHALLENGER
1. Защёлка

Вытяните трап назад, после чего опустите его вниз.



F09L4TY

150 SPEEDSTER — ТРАП ОПУЩЕН



F23L0ZY

180 CHALLENGER — ТРАП ОПУЩЕН



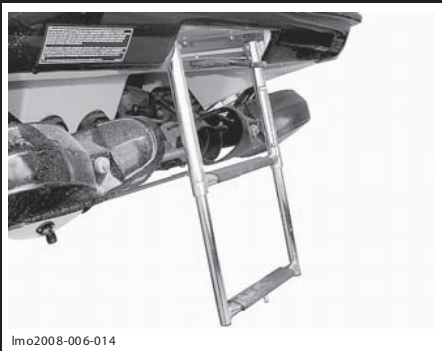
lmo200 9-003-003

200 SPEEDSTER — ТРАП ОПУЩЕН



lmo201 0-003-059

210 CHALLENGER — ТРАП ОПУЩЕН



lmo2008-006-014

230 CHALLENGER — ТРАП ОПУЩЕН

Чтобы убрать трап, поднимите его вверх, сдвиньте в направлении носовой части катера и зафиксируйте с помощью защёлки (-ок).

КРОМЕ 150 SPEEDSTER И 180 CHALLENGER

ВНИМАНИЕ Во избежание поломок не выдвигайте трап, когда катер находится на суше.

Передний трап

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

Расположенный в носовой части катера трап позволяет облегчить посадку из воды.

Ототрите и поднимите крышку трапа.

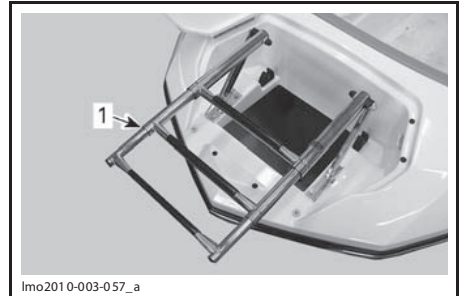


lmo201 0-003-056_a

210 CHALLENGER

1. Крышка переднего трапа
2. Защёлка

Полностью вытяните и разложите трап, после чего пустите его вниз.



lmo201 0-003-057_a

210 CHALLENGER

1. Раскладывание трапа

Чтобы убрать трап, поднимите и отведите его назад, после чего сложите его на место.

Закройте и закройте крышку.

14) Сиденья

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается во время движения вставать и садиться на борт катера. На беспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

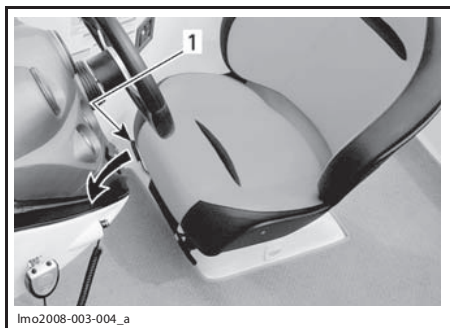
200 SPEEDSTER

Регулировка поворота сиденья водителя

Кресло можно развернуть на нужный угол.

Оттяните и держите рукоятку кресла.

Поверните кресло, после чего отпустите рукоятку.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОТТЯНУТЬ И ДЕРЖАТЬ РУКОЯТКУ
1. Рукоятка



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КРЕСЛО

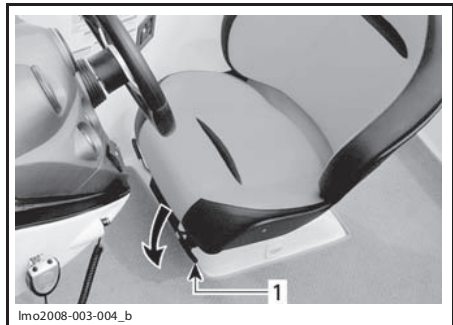
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения катера сиденье водителя должно быть повернуто к штурвалу и надёжно закреплено.

Регулировка продольного положения

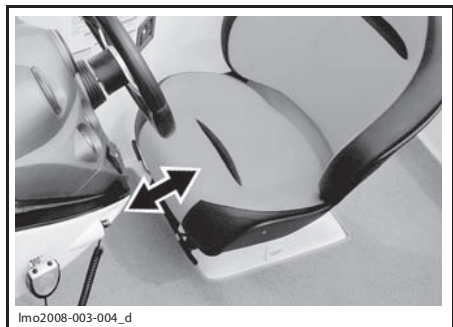
Положение кресла водителя относительно штурвала можно отрегулировать.

Нажмите вниз и держите рукоятку, чтобы разблокировать сиденье.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ РУКОЯТКУ
1. Рукоятка

Сдвиньте сиденье в нужном направлении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕГУЛИРОВКА ПРОДОЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

Отпустите рычаг сиденья.

210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

Сиденье водителя/пассажира

Вращающееся кресло

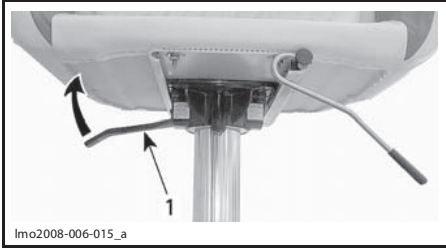
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения катера сиденье водителя должно быть повернуто к штурвалу и надёжно закреплено.

210 CHALLENGER/230 CHALLENGER/CHALLENGER SE

Кресло водителя/пассажира можно развернуть по направлению к корме.

Потяните и держите рычаг, который находится с правой стороны сиденья. Поверните сиденье в нужное положение и отпустите рычаг.



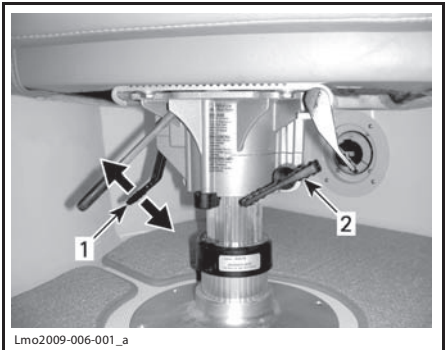
1. Рычаг

230 CHALLENGER SP И 230 WAKE

Кресло водителя/пассажира можно развернуть по направлению к корме.

Потяните рычаг, который находится с правой стороны сиденья. Поверните сиденье в нужное положение и отпустите рычаг

Легкость хода механизма можно снизить, вращая регулировочную ручку по часовой стрелке, и повысить, вращая ручку против часовой стрелки.



1. Рычаг (вращение кресла)
2. Рукоятка (легкость хода механизма)

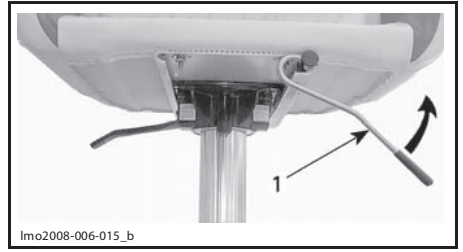
230 CHALLENGER SP/ 230 WAKE/210 CHALLENGER

Регулировка продольного положения

Положение сиденья водителя/пассажира можно отрегулировать в продольном направлении.

Потяните и держите рычаг, который находится на передней стороне сиденья. Затем сдвиньте сиденье в нужном направлении и отпустите рычаг.

210 CHALLENGER/230 CHALLENGER/230 CHALLENGER SE



lmo2008-006-015_b

1. Рычаг

230 CHALLENGER SP И 230 WAKE



lmo2009-006-001_b

1. Рычаг

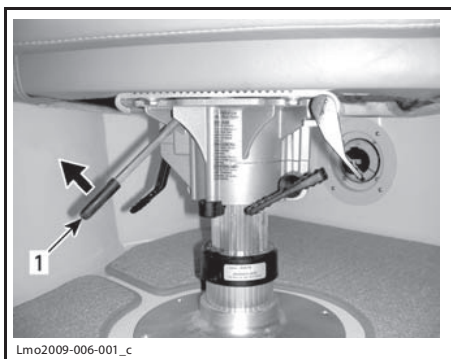
Регулировка высоты

230 CHALLENGER SP И 230 WAKE

Положение сиденья водителя/пассажира можно отрегулировать по высоте.

Чтобы поднять сиденье, потяните передний рычаг и снимите вес с сиденья. Когда требуемое положение достигнуто, отпустите рычаг.

Чтобы опустить сиденье, потяните передний рычаг и поместите на сиденье вес. Когда требуемое положение достигнуто, отпустите рычаг.



1. Рычаг

Регулировка опорной подушки

На малом ходу эта подушка позволяет разнообразить позу водителя в положении сидя. Когда подушка поднята вертикально, водитель может управлять малым ходом катера, стоя между штурвалом и сиденьем.



lmo201 0-003-038_a

210 CHALLENGER



lmo2009-006-012_a

230 CHALLENGER — ПОДНЯТЬ ОПОРНУЮ ПОДУШКУ ВЕРТИКАЛЬНО

1. Опорная подушка в верхнем положении

14.1) Носовые сиденья

КРОМЕ 150 SPEEDSTER

Носовые сиденья предназначены для отдыха и загорания на солнце.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения катера запрещается занимать и разворачивать переднее носовое сиденье по направлению к корме. Сиденьем можно пользоваться, когда катер неподвижен или идет на холостом ходу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм и увечий не занимайте это место, когда скорость движения катера превышает 8 км/ч.

При необходимости используйте поручни для пассажиров.

200 SPEEDSTER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается использование носового багажного отделения в качестве сиденья во время движения катера.

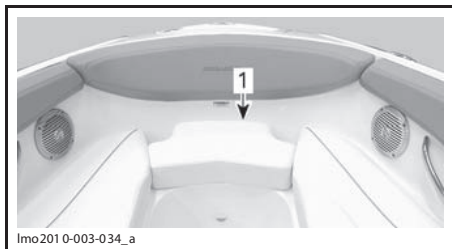
210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пассажиры не должны располагаться на сиденьях, находящихся в носовой части катера, если скорость движения превышает 8 км/ч.

При необходимости используйте поручни.

Во избежание повреждений следует снять подушку переднего сиденья, когда кто-нибудь использует передний трап, чтобы подняться на борт. Система магнитных фиксаторов позволяет быстро и легко снимать и устанавливать передние сиденья.



lmo201 0-003-034_a

1. Подушки передних сидений

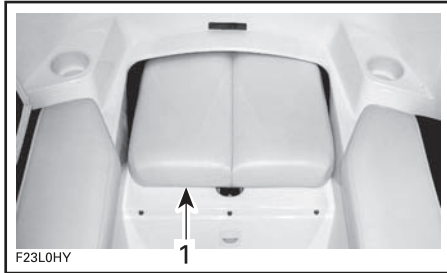
Дополнительная подушка для носовых сидений

180 CHALLENGER

Дополнительная подушка находится под передним носовым сиденьем.

Отстегните и снимите подушку переднего носового сиденья.

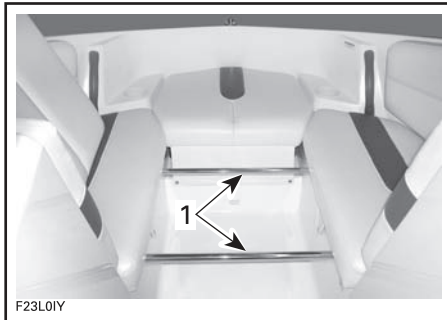
Вытяните дополнительную подушку.



1. Дополнительная подушка

Достаньте опорные планки, которые находятся под дополнительной подушкой.

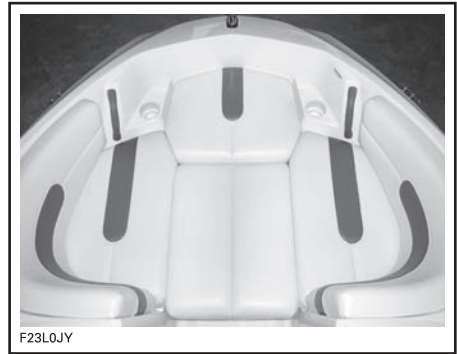
Отстегните две боковые подушки носовых сидений и поднимите их так, чтобы они не мешали разместить опорные планки.



1. Опорные планки в рабочем положении

Заново установите подушку переднего носового сиденья и закрепите её защёлкой.

Уложите дополнительную подушку. Таким образом, у Вас получилась достаточно просторная площадка для отдыха во время стоянки катера.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

14.2) Сиденье наблюдателя/ пассажира/задние сиденья

Сиденье наблюдателя

150 SPEEDSTER

Это сиденье расположено по левому борту и предназначено для наблюдателя, который следит за буксируемым воднолыжником.

Не забывайте держаться за поручни.

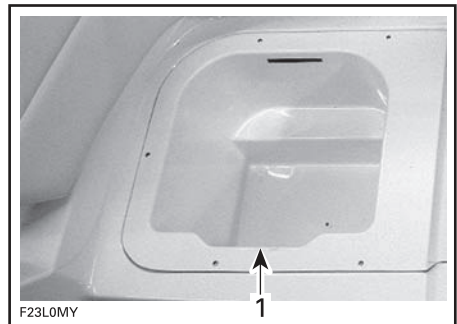
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки воднолыжника присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется для буксировки воднолыжника. Следуйте указаниям наблюдателя.

180 CHALLENGER

Багажные отделения за кормовыми сиденьями

Под подушками задних сидений по левому и правому борту имеются багажные отделения для хранения холодильной камеры и других предметов.



1. Вид по правому борту

Портативный холодильник ёмкостью 15 литров предназначен для хранения бутербродов и безалкогольных прохладительных напитков.

Он располагается в багажном отделении под правым задним сиденьем и может также быть установлен в багажном отделении под левым задним сиденьем.



ПОРТАТИВНЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК
1. Вид по левому борту

200 SPEEDSTER

Сиденье наблюдателя/пассажира

Это сиденье расположено рядом с сиденьем водителя и предназначено для наблюдателя, который следит за воднолыжником. Во время буксировки воднолыжника разверните сиденье в рабочее положение, то есть по направлению к корме.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувных средств присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется для буксировки воднолыжника. Следуйте указаниям наблюдателя.

Для регулировки сиденья, воспользуйтесь процедурой для сиденья водителя.

Задние сиденья

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается во время движения вставать и садиться на борт катера. На беспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

Багажное отделение

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в багажных отделениях тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышки багажных отделений должны быть закрыты и заперты.

Под подушками сидений по левому и правому борту имеются багажные отделения.

Разомкните защёлки, поднимите подушку и отложите её в сторону.

При установке сиденья сначала вставьте L-образный кронштейн, затем надавите на сиденье и скрепите защёлки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. L-образный кронштейн

230 CHALLENGER

Сиденья для пассажиров

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

Под сиденьями пассажиров по обоим бортам расположены багажные отделения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается во время движения вставать и садиться на борт катера. На беспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

Типовой вариант открытия подушки сиденья

Чтобы получить доступ к багажному отделению, поднимите переднюю часть подушки сиденья.

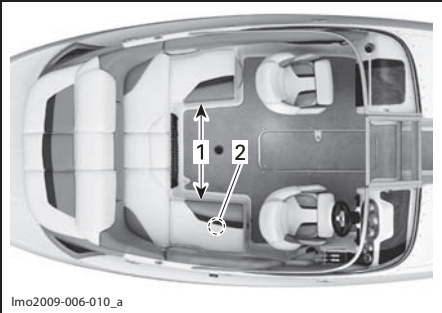


lmo2009-006-008

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОДУШКА СИДЕНЬЯ ОТКРЫТА

Боковые сиденья для пассажиров и багажные отделения

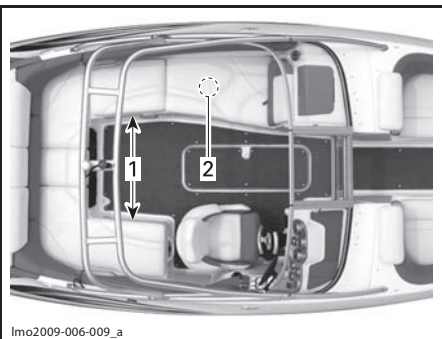
230 CHALLENGER И 230 CHALLENGER SE



lmo2009-006-010_a

1. Сиденья для пассажиров и багажные отделения
2. Портативный холодильник

230 CHALLENGER SP И 230 WAKE



lmo2009-006-009_a

1. Сиденья пассажиров и багажные отделения
2. Портативный холодильник

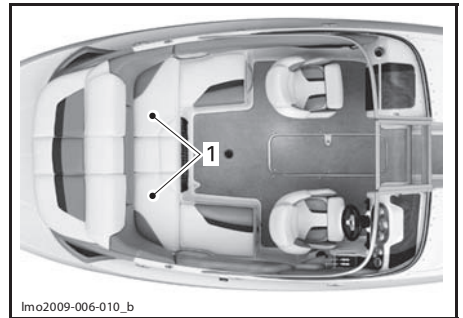
Балластные резервуары расположены под кормовой частью подушек боковых сидений.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждения балластных резервуаров хранения каких-либо предметов в балластных отделениях запрещено.

ВНИМАНИЕ Перед заполнением балластных резервуаров убедитесь в том, что в балластных отделениях нет посторонних предметов.

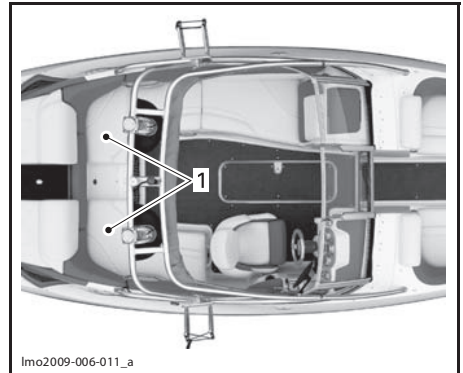
Кормовые сиденья и багажные отделения

230 CHALLENGER И 230 CHALLENGER SE



lmo2009-006-010_b

1. Кормовые сиденья и багажные отделения
- 230 CHALLENGER SP И 230 WAKE



lmo2009-006-011_a

1. Кормовые сиденья и багажные отделения
- 210 CHALLENGER

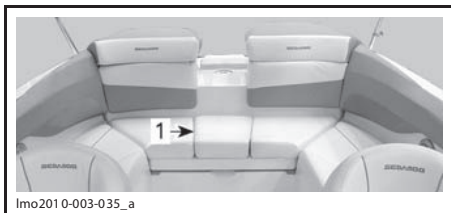
Кормовые сиденья

Во время движения все пассажиры должны сидеть на своих местах.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не позволяйте никому сидеть на борту катера или вставать со своих мест во время движения. Во время движения по волнам следует использовать поручни.

Для предотвращения повреждений при пользовании проходом на заднюю посадочную площадку, центральная подушка заднего сиденья должна быть снята. Система магнитных фиксаторов позволяет быстро и легко снимать и устанавливать центральную подушку.



lmo201 0-003-035_a

210 CHALLENGER

1. Центральная подушка

Дополнительные сиденья

Раскладные кресла позволяют организовать места для отдыха и наблюдения за купающимися.

Когда кто-нибудь пользуется дополнительными сиденьями, двигатели катера должны быть остановлены.

Раскладывание дополнительного сиденья

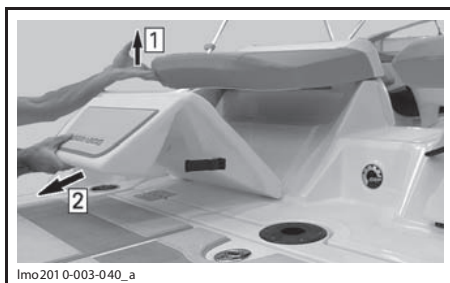
Откройте фиксаторы дополнительного сиденья.



lmo201 0-003-039_a

1. Фиксаторы

Подняв верхнюю спинку кормового сиденья, переместите нижнюю часть раскладного сиденья на посадочную площадку.



lmo201 0-003-040_a

Шаг 1: Поднимите верхнюю спинку

Шаг 2: Переместите нижнюю часть раскладного сиденья

Складывание дополнительного сиденья

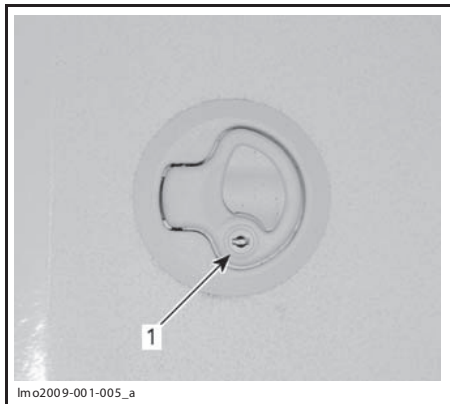
Поднимите спинку дополнительного сиденья и сложите сиденье под неё.

Закрепите с помощью фиксаторов.

15) Палубное багажное отделение

Удобное, запираемое палубное багажное отделение предназначено для хранения водных лыж, весел, якоря, канатов и пр.

Используйте ключ, который идёт в комплекте с катером, для отпираания палубного багажного отделения.



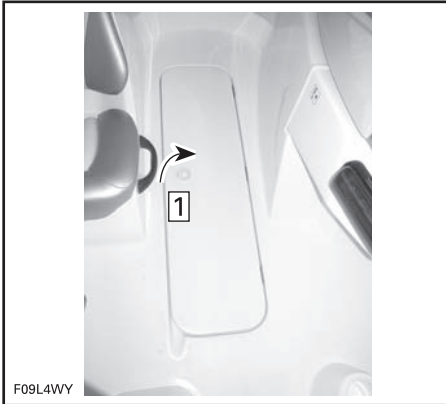
lmo2009-00 1-005_a

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER

1. Замок

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

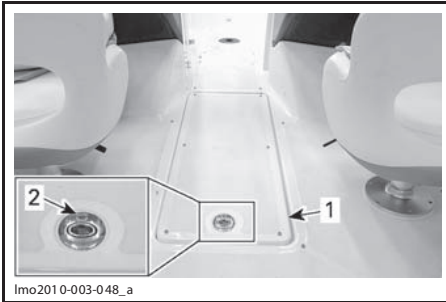
Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.



F09L4WVY

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

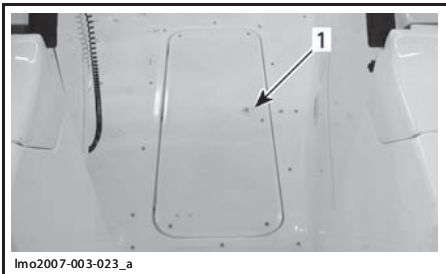
Шаг 1: Потяните защёлку и поднимите крышку



lmo2010-003-048_a

210 CHALLENGER

1. Крышка палубного багажного отделения
2. Защёлка

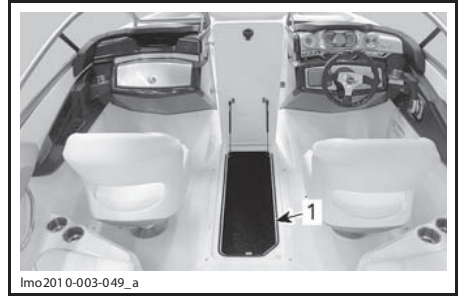


lmo2007-003-023_a

230 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Потяните защёлку и поднимите крышку

Поднимите запорное кольцо и полностью откройте крышку.



lmo2010-003-049_a

230 CHALLENGER

1. Палубное багажное отделение

На спокойной воде полностью поднятая крышка удерживается в открытом положении.

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER

Чтобы закрыть, осторожно опустите крышку.

210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

Чтобы закрыть палубное багажное отделение, поднимите кольцо защёлки и медленно опустите крышку.

ВСЕ МОДЕЛИ

Прежде чем начать движения всегда закрывайте крышку палубного багажного отделения. Заприте при необходимости.

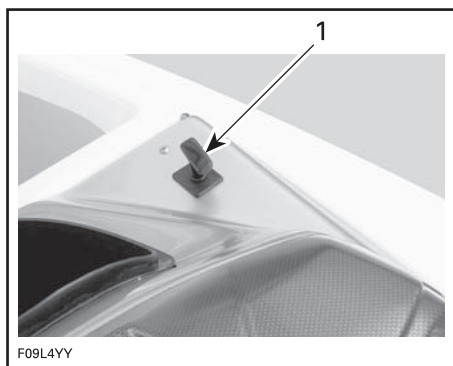
15.1) Кормовое багажное отделение/крышка моторного отсека/рукоятка

150 SPEEDSTER

Кормовое багажное отделение удобно для хранения крупных личных вещей (спасательных жилетов, полотенец, продуктов питания и пр.).

Потяните вверх запорный рычажок, который находится под крышкой носового багажного отделения, и откройте крышку моторного отсека до упора.

Пневмоцилиндр откроет крышку до конца и зафиксирует её в открытом положении.



F09L4YY

150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Потяните этот рычажок вверх

Багажный поддон

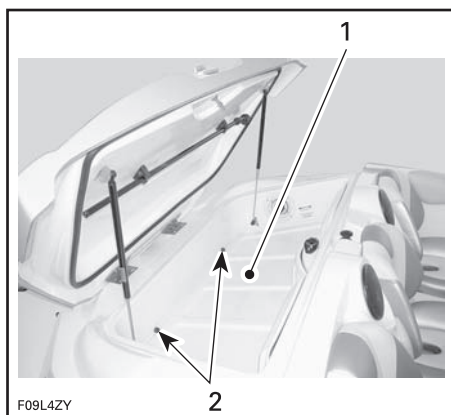
ВНИМАНИЕ Максимальная нагрузка на поддон багажного отделения не должна превышать 22,5 кг.

Поддон багажного отделения открывает доступ в моторный отсек. Возьмитесь за ручку и тяните назад, пока держатели с противоположной стороны не выйдут из зацепления.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда поддон багажного отделения поднят или снят, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателя или движения катера. Следите за тем, чтобы в моторном отсеке или трюме не оставались инструменты, ветошь и другие посторонние предметы.

При установке поддона багажного отделения обратите внимание на то, чтобы он вошёл под держатели. После чего легко надавите на поддон, и он зафиксируется по месту установки.



F09L4ZY

150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Поддон кормового багажного отделения
2. Поддон вставлен под держатели

Плотно закройте крышку багажного отделения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

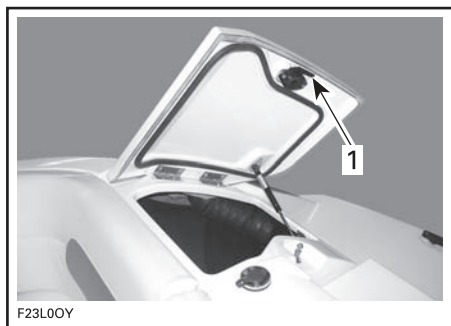
Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта.

180 CHALLENGER

Кормовое багажное отделение по правому борту (крышка моторного отсека)

Это багажное отделение находится позади кормового пассажирского сиденья по правому борту.

Потяните запорный рычажок и откройте крышку багажного отделения.



F23L00Y

180 CHALLENGER

1. Поднимите запорный рычажок

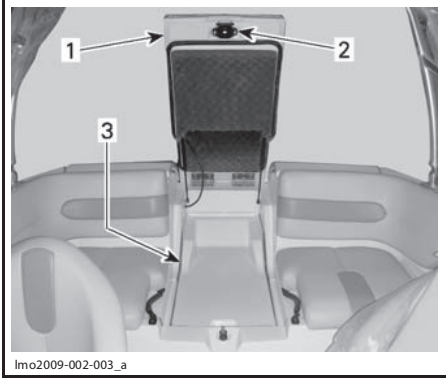
Пневмоцилиндр откроет крышку до конца и зафиксирует её в открытом положении.

ВНИМАНИЕ Перед тем как начинать движение, закройте крышку багажного отделения.

Крышка моторного отсека

Потяните вверх запорный рычажок, который находится под средней подушкой кормового сиденья, и откройте крышку моторного отсека.

Снимите нижнюю крышку моторного отсека.



lmo2009-002-003_a

180 CHALLENGER

1. Крышка моторного отсека/подушка среднего сиденья
2. Запорный рычажок
3. Нижняя крышка моторного отсека

Пневмоцилиндр откроет крышку до конца и зафиксирует её в открытом положении.

200 SPEEDSTER

Кормовое багажное отделение (крышка моторного отсека)

Кормовое багажное отделение удобно для хранения крупных личных вещей (спасательных жилетов, полотенец, продуктов питания и пр.).

Запорный рычажок, который находится в пассажирском консольном багажном отделении, потяните вверх и откройте крышку моторного отсека до упора.

Пневмоцилиндр откроет крышку до конца и зафиксирует её в открытом положении.

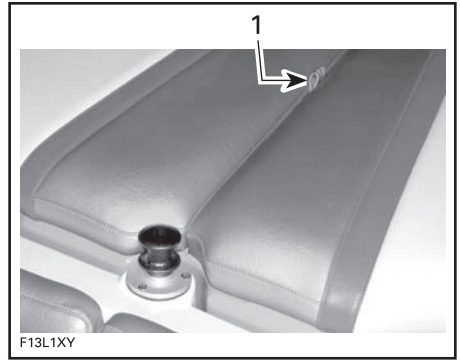
ВНИМАНИЕ Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта и заперта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда крышка моторного отсека открыта, не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска и работы двигателя. Не оставляйте инструменты и ветошь в моторном отсеке и трюмных полостях катера.

ВНИМАНИЕ Перед погрузкой катера на трейлер закройте и надёжно заперите крышку кормового багажного отделения.

Кормовое багажное отделение можно также открыть, если потянуть петлю, которая находится между подушками площадки-солярия.



F13L1XY

200 SPEEDSTER

1. Потяните эту петлю

Откроется крышка с правого борта, после чего можно будет открыть и крышку по левому борту.



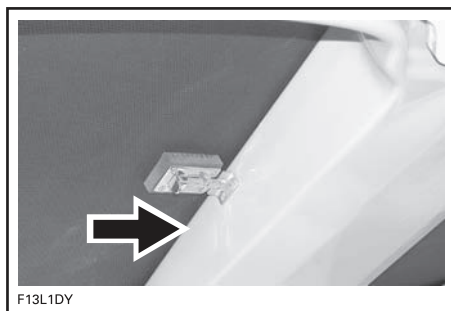
lmo2008-003-007

200 SPEEDSTER — КОРМОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Для запираения кормового багажного отделения предусмотрен ручной замок. Проверьте, хорошо ли закрыты подушки площадки-солярия и откройте крышку кормового багажного отделения, подняв запорный рыча-

жок в пассажирском консольном багажном отделении.

С помощью болта зафиксируйте защёлку.



200 SPEEDSTER — ЗАДВИНЬТЕ БОЛТ, ЧТОБЫ ЗАФИКСИРОВАТЬ ЗАЩЁЛКУ

Поддон багажного отделения

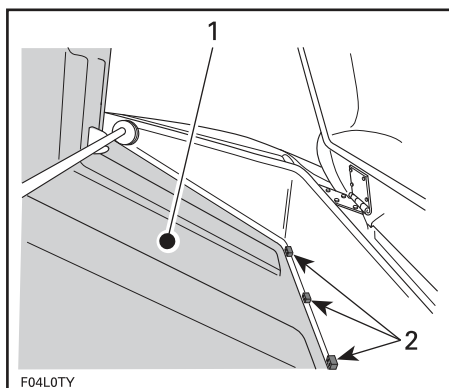
ВНИМАНИЕ Максимальная нагрузка на поддон багажного отделения не должна превышать 22,5 кг.

Съёмный поддон багажного отделения открывает доступ в моторный отсек. Возьмитесь за рукоятку и тяните назад, пока держатели с противоположной стороны не выйдут из зацепления.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда поддон багажного отделения поднят или снят, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателей или движения катера. Не оставляйте в моторном отсеке или трюме инструменты, ветошь и другие посторонние предметы.

При установке поддона багажного отделения обратите внимание на то, чтобы он вошёл под держатели. После чего легко надавите на поддон, и он зафиксируется по месту установки.



200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Поддон кормового багажного отделения
2. Поддон вставлен под держатели

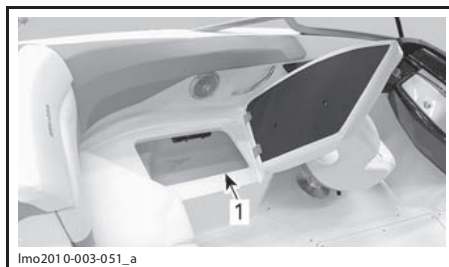
Плотно закройте крышку багажного отделения.

210 CHALLENGER

Кормовое багажное отделение

Кормовое багажное отделение удобно для хранения крупных личных вещей (спасательных жилетов, полотенец, продуктов питания и пр.).

Багажное отделение располагается под каждой подушкой бокового кормового сиденья.



210 CHALLENGER — ПОКАЗАНА ЛЕВАЯ СТОРОНА

1. Кормовое багажное отделение

ПРИМЕЧАНИЕ: Для Вашего удобства в правом багажном отделении установлен портативный холодильник.



lmo201 0-003-052_a

210 CHALLENGER — ПОКАЗАНА ПРАВАЯ СТОРОНА

1. Портативный холодильник

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта.

230 CHALLENGER

Кормовое багажное отделение (крышка моторного отсека)

Кормовое багажное отделение удобно для хранения крупных личных вещей (спасательных жилетов, полотенец, продуктов питания и пр.). Запорная рукоятка находится в перчаточном ящике/багажном отделении.

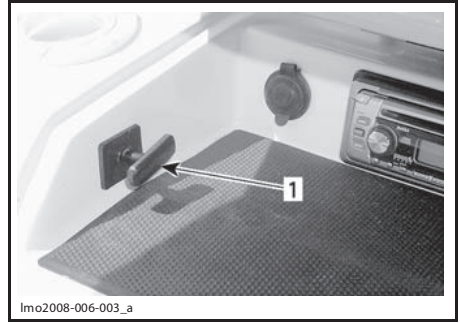
230 CHALLENGER/CHALLENGER SE



lmo2008-006-016_a

230 CHALLENGER/SE

1. Запорная рукоятка

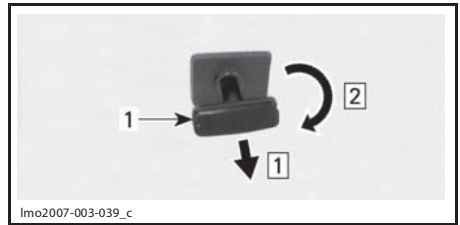


lmo2008-006-003_a

230 CHALLENGER SP/ 230 WAKE

1. Запорная рукоятка

Потяните вверх и держите запорную рукоятку, чтобы разомкнуть защёлку. Попросите кого-нибудь поднять крышку багажного отделения. Пневмоцилиндр откроет крышку до конца и зафиксирует её в открытом положении.



lmo2007-003-039_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Запорная рукоятка

Шаг 1: Потяните

Шаг 2: Поверните

Откройте запорную рукоятку, перед тем как закрыть крышку.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта.

ВНИМАНИЕ Перед погрузкой катера на трейлер убедитесь, что крышка кормового багажного отделения закрыта и надёжно заперта. Поддон багажного отделения

ВНИМАНИЕ Максимальная нагрузка на поддон багажного отделения не должна превышать 22,5 кг.

Съёмный поддон багажного отделения открывает доступ в моторный отсек. Возьмитесь за рукоятки и поднимите вверх.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

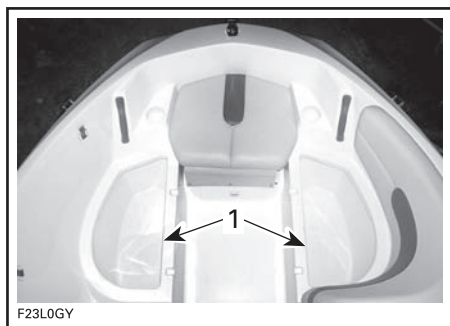
Когда поддон багажного отделения поднят или снят, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателя или движения катера. Следите за тем, чтобы в моторном отсеке или трюме не оставались инструменты, ветошь и другие посторонние предметы.

Убедитесь, что запорный трос вернулся в положение фиксации, затем плотно, с усилием опустите крышку багажного отделения до срабатывания запорного механизма.

15.2) Носовые багажные отделения

Багажные отделения под носовыми сиденьями

180 CHALLENGER



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Багажные отделения под носовыми сиденьями

Расположенные под подушками сидений носовые багажные отделения предназначены для хранения запасных спасательных жилетов, фалов и т. п.

Для доступа в багажное отделение разомкните защёлки и поднимите подушку.

Установка подушки сиденья производится в обратном порядке.

200 SPEEDSTER

Под подушками сидений по левому и правому борту имеются багажные отделения.

В багажном отделении имеется место для стандартного огнетушителя, обозначенное специальной пиктограммой. Огнетушитель, который покупается отдельно, должен быть надёжно закреплён в багажном отделении.

Разомкните защёлки, поднимите подушку и отложите её в сторону.

При установке сиденья сначала вставьте L-образный кронштейн, затем надавите на сиденье и скрепите защёлки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

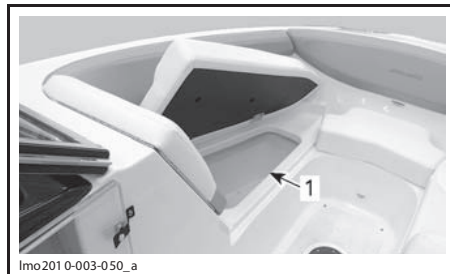
1. L-образный кронштейн

210 CHALLENGER

ВНИМАНИЕ Не оставляйте хрупкие предметы в носовом багажном отделении. Во время движения носовое багажное отделение должно быть закрыто.

Под подушкой каждого носового сиденья располагается большое и удобное багажное отделение. Эти багажные отделения могут использоваться для хранения якоря, индивидуальных спасательных жилетов, полотенец и т. п.

Чтобы открыть багажное отделение, просто поднимите подушку носового сиденья.



210 CHALLENGER — ПОКАЗАН ЛЕВЫЙ БОРТ

1. Носовое багажное отделение

Чтобы закрыть багажное отделение, медленно опустите подушку сиденья.

230 CHALLENGER

Поднимите подушку сиденья, чтобы открыть доступ в багажное отделение.



lmo2009-006-007

230 CHALLENGER — ПРАВЫЙ БОРТ

Носовое багажное отделение

200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в носовом багажном отделении хрупкие предметы. Во время движения катера крышка носового багажного отделения должна быть закрыта и заперта.

Большое и удобное носовое багажное отделение предназначено для хранения спасательных жилетов, полотенец и пр.

200 SPEEDSTER



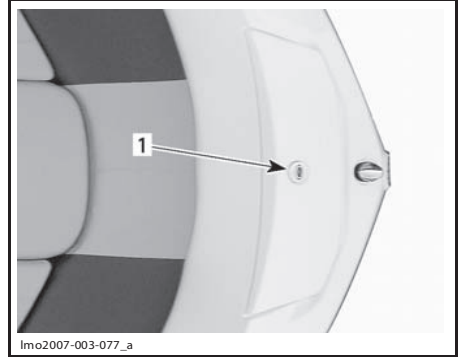
lmo2008-003-006

200 SPEEDSTER — НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Поднимите Т-образную ручку, поверните в любую сторону и откройте крышку. Чтобы закрыть багажное отделение, опустите крышку и поверните ручку так, чтобы она встала заподлицо с углублением.

230 CHALLENGER

Поднимите запорное кольцо и откройте крышку. В открытом положении крышка фиксируется стопорным амортизатором.



lmo2007-003-077_a

230 CHALLENGER

1. Запорная защёлка

Когда потребуется закрыть крышку, поднимите запорное кольцо и медленно опустите крышку багажного отделения.

200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно проверьте фиксацию крышки носового багажного отделения.

15.3) Переднее багажное отделение

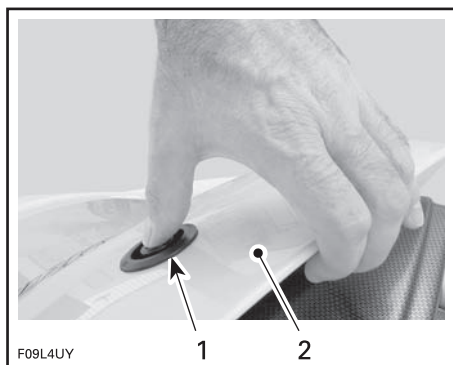
ТОЛЬКО 150 SPEEDSTER

Удобное, водонепроницаемое, запираемое багажное отделение со съёмным контейнером внутри. Это багажное отделение удобно для хранения запасных свечей зажигания, аптечки первой помощи и других принадлежностей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.

Нажмите на кнопку замка, чтобы отпереть багажное отделение. Поднимите крышку до упора. Крышку можно оставить в таком положении только на спокойной воде.



F09L4UY

1 2

150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Нажать кнопку
2. Поднять

В контейнере со стороны водителя имеется специальный держатель для стандартного огнетушителя.

Огнетушитель, который покупается отдельно, должен быть надёжно закреплён в багажном отделении.

В этом же отделении можно хранить документацию катера. Заверните Руководство по эксплуатации в водонепроницаемый пакет и держите его постоянно на борту катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не удаляйте контейнер ради того, чтобы увеличить объём багажного отделения. Предметы, перепутавшиеся в багажнике, представляют опасность.

Закройте багажное отделение крышкой. Для этого надавите на крышку, чтобы вывести её из фиксаторов, и медленно опускайте вниз. Когда крышка дойдёт до защёлки, нажмите на неё и с щелчком посадите на место.

Регулярно проверяйте и подтягивайте, если необходимо, палец фиксатора на крышке багажного отделения.



F09L4VY

150 SPEEDSTER — БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ПЕРЕД СИДЕНЬЕМ НАБЛЮДАТЕЛЯ

15.4) Перчаточный ящик/отсек для мелких вещей

Перчаточный ящик

180 CHALLENGER

Удобный, запираемый перчаточный ящик, расположенный на консоли по левому борту, предназначен для хранения личных вещей (ключи, бумажник и пр.).

Нажмите запорную кнопку и откройте крышку перчаточного ящика. Чтобы закрыть перчаточный ящик, захлопните его крышку — при этом должно быть слышно срабатывание запора.



F23L0EY

180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Руководство по эксплуатации располагается в перчаточном ящике. Руководство должно храниться на борту в водонепроницаемом пакете.

ВНИМАНИЕ Движение катера с открытой крышкой перчаточного ящика запрещено.

200 SPEEDSTER

Удобный, запираемый перчаточный ящик для хранения личных вещей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем начать движение запирайте крышку перчаточного ящика.

ВНИМАНИЕ Во время движения катера перчаточный ящик должен быть закрыт.



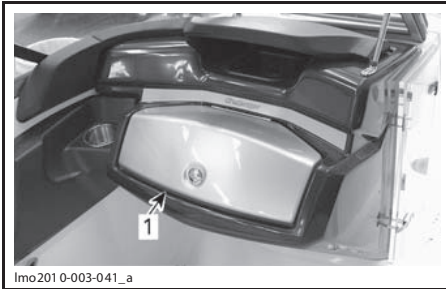
lmo2008-003-017_b

200 SPEEDSTER

1. Защёлка перчаточного ящика

210 CHALLENGER

Удобное отделение для перевозки мелких предметов личного пользования. Распологается на пассажирской консоли.



lmo201 0-003-041_a

210 CHALLENGER

1. Крышка перчаточного ящика

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем начать движение закрывайте крышку перчаточного ящика.

Чтобы открыть крышку перчаточного ящика, нажмите кнопку.



lmo201 0-003-042

210 CHALLENGER — НАЖМИТЕ КНОПКУ ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА

Поверните кнопку против часовой стрелки.



lmo201 0-003-043_a

210 CHALLENGER — ПОВЕРНИТЕ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ

Подними крышку, чтобы получить доступ к содержимому перчаточного ящика.



lmo201 0-003-044

230 CHALLENGER

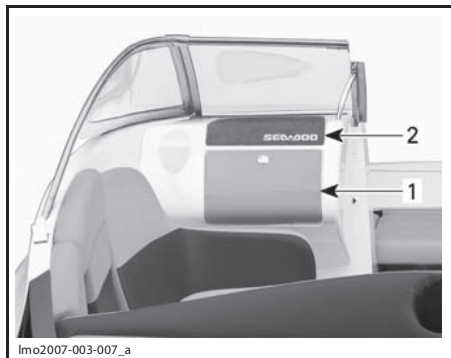
Удобный, запираемый перчаточный ящик для хранения личных вещей.

ВНИМАНИЕ Движение катера с открытой крышкой перчаточного ящика запрещено.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

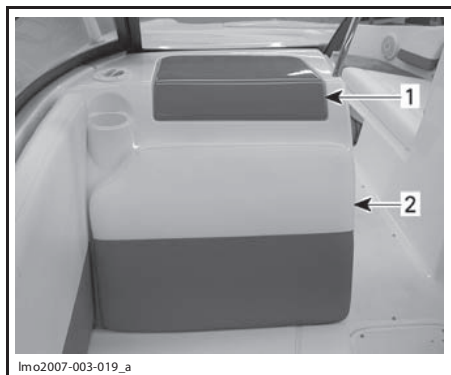
Во время движения катера перчаточный ящик должен быть закрыт.

230 CHALLENGER



230 CHALLENGER

1. Нижний перчаточный ящик
2. Верхний перчаточный ящик



230 WAKE

1. Перчаточный ящик
2. Отсек для мелких вещей

ПРИМЕЧАНИЕ: Для доступа в багажное отделение поднимите спинку сиденья в вертикальное положение.



230 WAKE — БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Отсек для мелких вещей

210 CHALLENGER

Непосредственно над перчаточным ящиком располагается небольшое отделение.

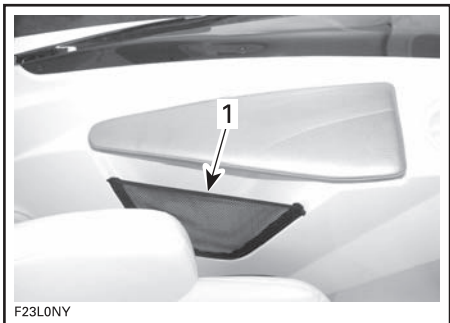


1. Небольшое отделение
2. Крышка перчаточного ящика

15.5) Различные багажные отделения

Пассажи́рское багажное отделение

180 CHALLENGER



180 CHALLENGER

1. Пассажи́рское багажное отделение

Удобное и легкодоступное багажное отделение, расположенное по левому борту рядом с передним сиденьем, предназначено для хранения мелких личных вещей.

Консольные багажные отделения (левое/правое)

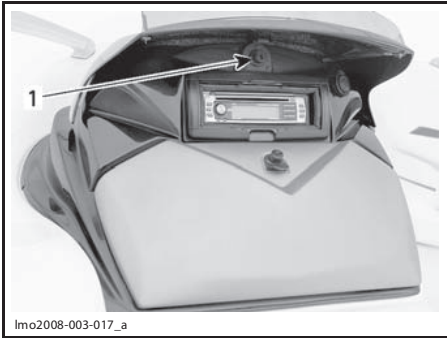
200 SPEEDSTER

Удобные, водонепроницаемые, запираемые багажные отделения. В консольном багажном отделении по правому борту имеется извлекаемый контейнер для портативной холодильной камеры.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка багажного отделения должна быть закрыта.

Нажмите кнопку защёлки, чтобы отпереть багажное отделение. Поднимите крышку и поставьте на упор. Крышку можно оставить в таком положении только на спокойной воде.



lmo2008-003-017_a

200 SPEEDSTER

1. Нажать кнопку

Храните в этом отделении Руководство по эксплуатации, завернутое в водонепроницаемый пакет, и держите его постоянно на борту катера.

ВНИМАНИЕ Не удаляйте контейнер ради того, чтобы увеличить объём багажного отделения. Предметы, сцепившиеся и перепутавшиеся в багажном отделении, представляют опасность.

Закройте багажное отделение крышкой. Для этого надавите на крышку, чтобы вывести её из фиксатора, и медленно опустите вниз. Когда крышка дойдёт до защёлки, нажмите на неё и с щелчком посадите на место.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка багажного отделения должна быть закрыта и заперта.

210 CHALLENGER

ВНИМАНИЕ Не оставляйте хрупкие предметы в консольном багажном отделении. Прежде чем начать движение закройте крышку консольного багажного отделения.

Два удобных, вместительных багажных отделения, расположенных за спинками носовых сидений, предназначены для хранения якоря, ИСЖ, полотенца и т. п.

Чтобы получить доступ в консольное багажное отделение, потяните нижнюю часть спинки носового сиденья и поднимите её.

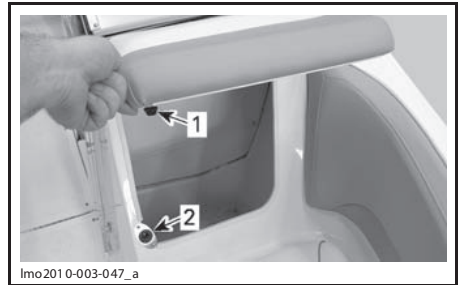


lmo2010-003-046_a

210 CHALLENGER

1. Спинка носового сиденья

Чтобы закрыть консольное багажное отделение, осторожно опустите спинку носового сиденья и вставьте палец фиксатора в резиновое уплотнение.



lmo2010-003-047_a

210 CHALLENGER

1. Палец фиксатора

2. Резиновая втулка

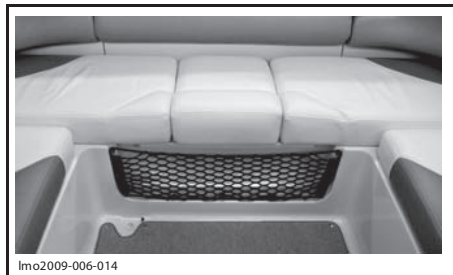
Отделения для хранения мелких предметов

230 CHALLENGER

Удобные багажные ячейки, расположенные на носу и корме катера, предназначены для хранения небольших предметов, которые всегда желательно иметь под рукой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в багажных ячейках тяжёлые и хрупкие предметы.



lmo2009-006-014

230 CHALLENGER ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Багажное отделение под посадочной площадкой

210 CHALLENGER

Багажное отделение, расположенное под посадочной площадкой, идеально подходит для хранения влажных ИСЖ, мокрых полотенец, вейкборда, водных лыж, ласт, фалов и т. п.

ПРИМЕЧАНИЕ: В это багажное отделение может легко проникнуть вода, не следует использовать его для хранения сухих предметов.

Чтобы получить доступ в багажное отделение, расположенное под посадочной площадкой, поднимите кольцо защёлки и откройте длинную крышку. Для получения полного доступа в багажное отделение поднимите также и короткую крышку.

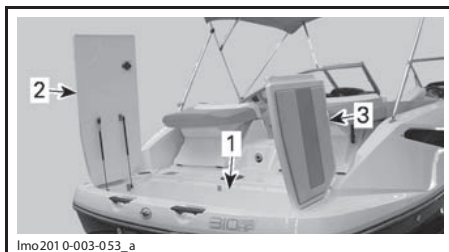
ВНИМАНИЕ Не пытайтесь открыть крышки этих багажных отделений, если разложено дополнительное сиденье или установлен палубный столик.



lmo201 0-003-054_a

210 CHALLENGER

1. Поднимите кольцо защёлки



lmo201 0-003-053_a

210 CHALLENGER

1. Багажное отделение, расположенное под посадочной площадкой
2. Длинная крышка
3. Короткая крышка

При закрывании этого багажного отделения всегда сначала опускайте короткую крышку. Закройте и запиrite длинную крышку.

16) Носовые огни

Наличие красного и зелёного носовых огней является обязательным. См. «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ**».

17) Кормовой фонарь

Наличие белого кормового огня является обязательным.

Разъем кормового огня

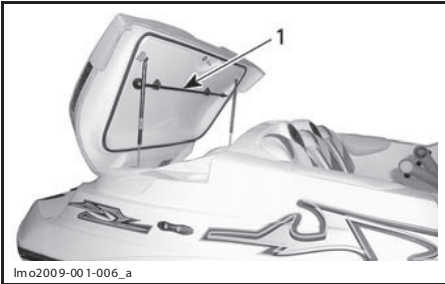
150 SPEEDSTER

Кормовой фонарь хранится в кормовом багажном отделении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем хранить этот фонарь в кормовом багажном отделении и доставать его только при необходимости.

Извлечение кормового фонаря

Выньте фонарь из багажного отделения. После использования верните фонарь на место.



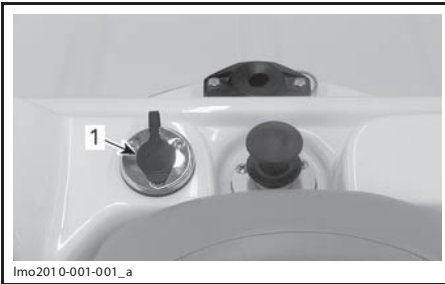
lmo2009-00 1-006_a

150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Место хранения кормового фонаря

Установка кормового фонаря

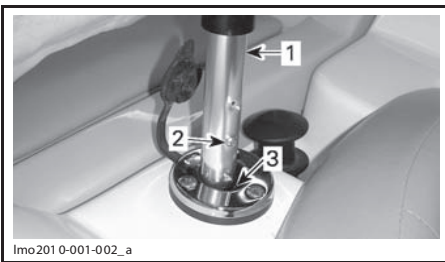
1. Поднимите крышку разъёма.



lmo201 0-001-001_a

1. Крышка разъёма

2. Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.



lmo201 0-001-002_a

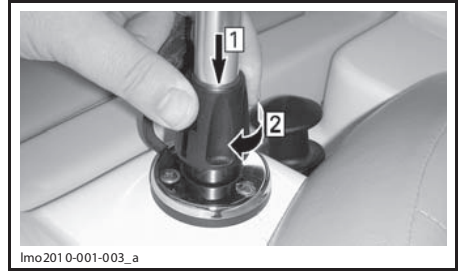
1. Опора кормового фонаря

2. Винтовая головка опоры

3. Шпоночная канавка

3. Надавите с усилием, достаточным для того, чтобы контактные выводы вошли в зацепление.

4. Стопорное кольцо надавите вниз и поверните до запиравания. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.



lmo201 0-001-003_a

1. Надавите вниз

2. Для запирания поверните по часовой стрелке

5. Проверьте работу кормового огня. См. «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ».

ВНИМАНИЕ На разъём должна быть нанесена диэлектрическая смазка DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004), защищающая от коррозии.

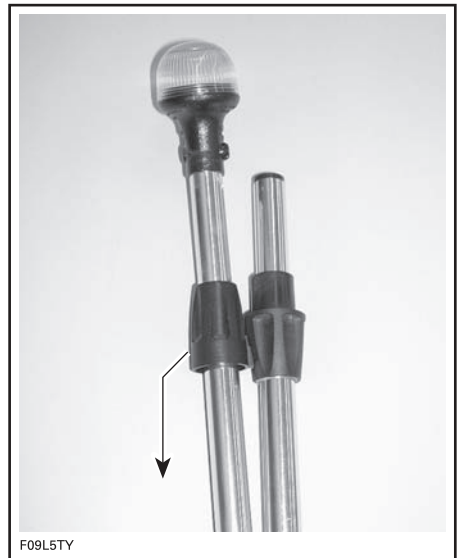
Демонтаж фонаря производится в обратном порядке.

180 CHALLENGER

Рекомендуем хранить кормовой фонарь в рундуке для водных лыж и доставать его только при необходимости.

Установка

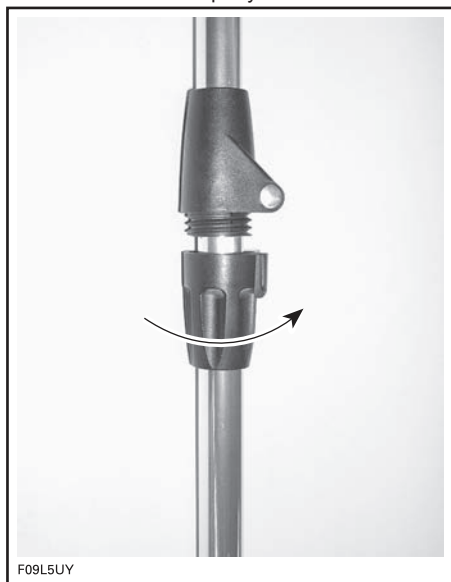
1. Откройте замок кормового фонаря, как показано на рисунке.



F09L5TY

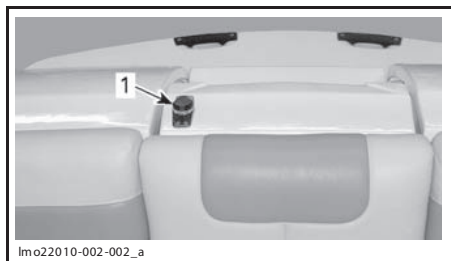
СДВИНУТЬ В УКАЗАННОМ НАПРАВЛЕНИИ

2. Наверните на соединительную муфту, как показано на рисунке.



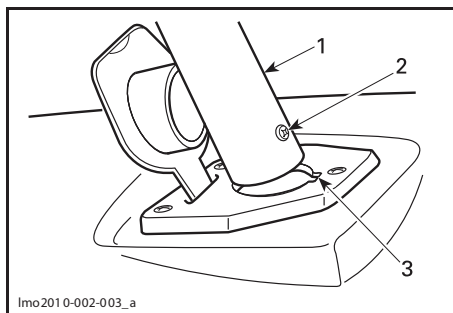
F09L5UY

3. Поднимите крышку разъёма.



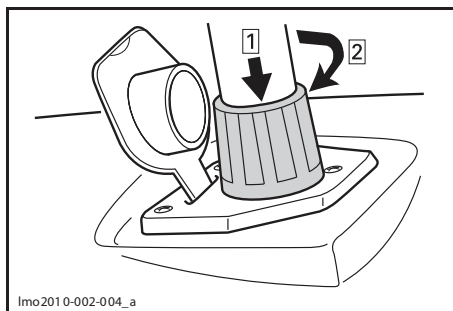
lmo22010-002-002_a

1. Крышка разъёма
4. Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.



lmo2010-002-003_a

1. Опора кормового фонаря
2. Винтовая головка опоры
3. Шпоночная канавка
5. Надавите с усилием, достаточным для того, чтобы контактные выводы вошли в зацепление.
6. Стопорное кольцо надавите вниз и поверните до запиравания. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.



lmo2010-002-004_a

1. Нажмите вниз
2. Для фиксации поверните по часовой стрелке
7. Проверьте работу кормового огня. См. «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ».

ВНИМАНИЕ На разъём должна быть нанесена диэлектрическая смазка DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004), защищающая от коррозии.

Демонтаж фонаря производится в обратном порядке.

200 SPEEDSTER

Кормовой фонарь храниться в кормовом багажном отделении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем хранить этот фонарь в кормовом багажном отделении и доставать его только при необходимости.

ВНИМАНИЕ Длительное пользование кормовым фонарём при неработающем двигателе разряжает аккумуляторную батарею.

Установка

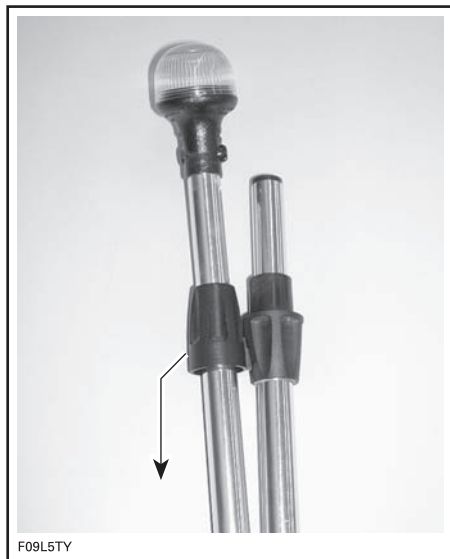
1. Выньте фонарь из багажного отделения. После использования верните фонарь на место.



F13L1EY

200 SPEEDSTER — КОРМОВОЙ ФОНАРЬ В НЕРАБОЧЕМ ПОЛОЖЕНИИ

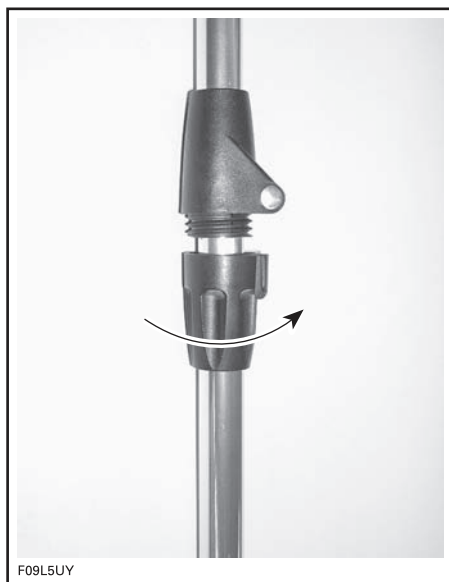
2. Откройте замок кормового фонаря, как показано на рисунке.



F09L5TY

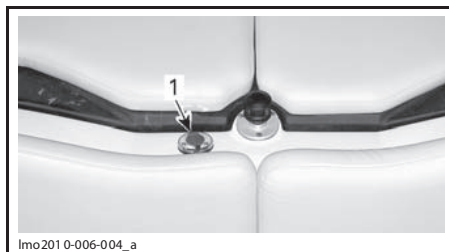
СДВИНУТЬ В УКАЗАННОМ НАПРАВЛЕНИИ

3. Наверните на соединительную муфту, как показано на рисунке.



F09L5UY

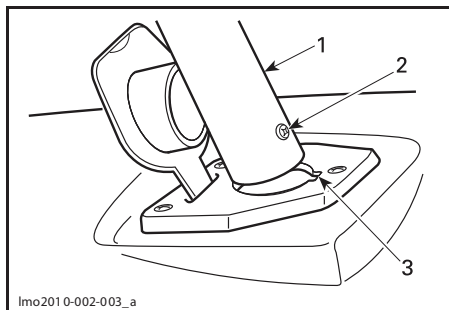
4. Поднимите крышку разъёма.



Imo201 0-006-004_a

1. Крышка разъёма

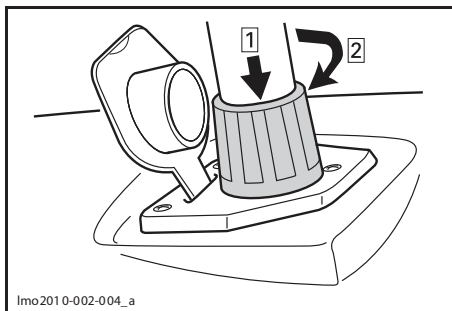
5. Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.



Imo201 0-002-003_a

1. Опора кормового фонаря
2. Винтовая головка опоры
3. Шпоночная канавка

- Надавите с усилием, достаточным для того, чтобы контактные выводы вошли в зацепление.
- Стопорное кольцо надавите вниз и поверните до запираения. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.



lmo2010-002-004_a

- Нажмите вниз
 - Для фиксации поверните по часовой стрелке
- Проверьте работу кормового огня. См. «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ».

ВНИМАНИЕ На разъем DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) должна быть нанесена диэлектрическая смазка, защищающая от коррозии.

Демонтаж фонаря производится в обратном порядке.

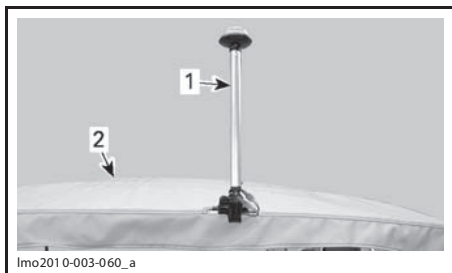
Кормовой огонь

210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

Кормовой огонь установлен в верхней части тента.

Отпустив пластиковый маховичок, поднимите фонарь в вертикальное положение.

Для того чтобы зафиксировать фонарь в этом положении, заверните пластиковый маховичок.



lmo2010-003-060_a

210 CHALLENGER

- Кормовой огонь
- Тент

Подсоедините оба разъёма кормового фонаря.

Проверьте работу кормового огня. См. «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ».

ВНИМАНИЕ Длительное пользование кормовым фонарём при неработающем двигателе разряжает аккумуляторную батарею.

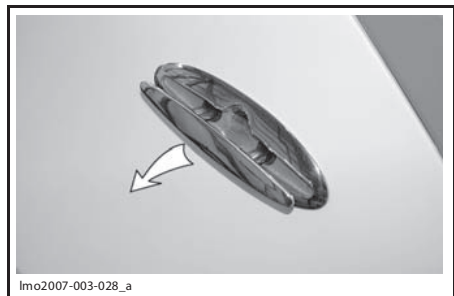
18) Швартовные петли

При швартовке катера рекомендуется использовать обе петли: носовую и кормовую. Для защиты катера от повреждений желательнее, чтобы причал имел герметичный, пневматический привальный брус.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать швартовные петли для буксировки и подъёма катера из воды.

180 CHALLENGER SE/ 210 CHALLENGER/230 CHALLENGER SE/230 WAKE

Эти модели оснащены выдвижными швартовными петлями.



lmo2007-003-028_a

ВЫДВИЖНЫЕ ШВАРТОВНЫЕ ПЕТЛИ

19) Держатель для бутылок

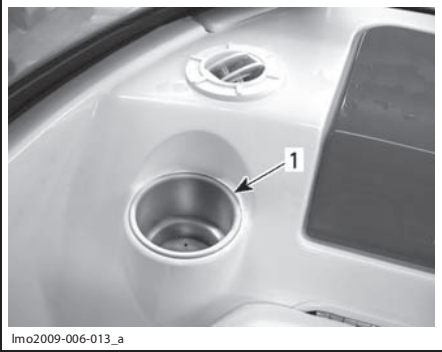
Вы можете взять на борт прохладительные напитки и удобно разместить ёмкости в специальном держателе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

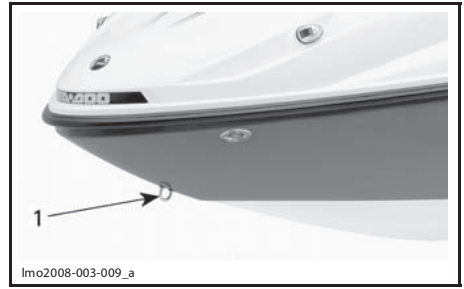
Употребление алкоголя на борту катера запрещено. Не оставляйте бутылки и банки в держателе при сильном волнении на воде и при большой скорости катера.



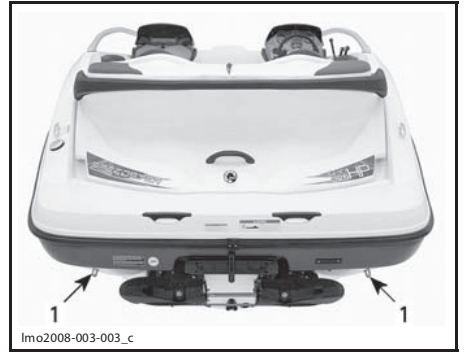
230 CHALLENGER



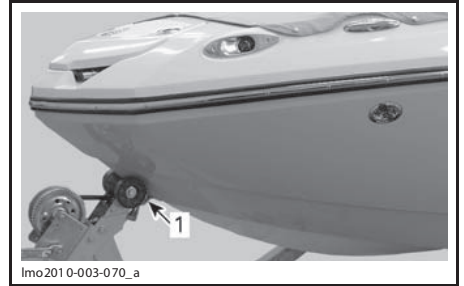
230 CHALLENGER
1. Держатель для бутылок



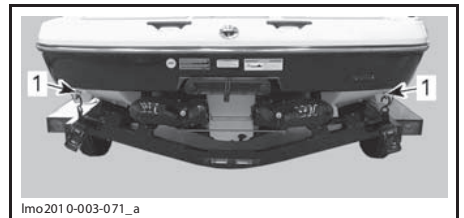
200 SPEEDSTER
1. Носовая петля



200 SPEEDSTER
1. Кормовые петли



210 CHALLENGER
1. Носовая петля



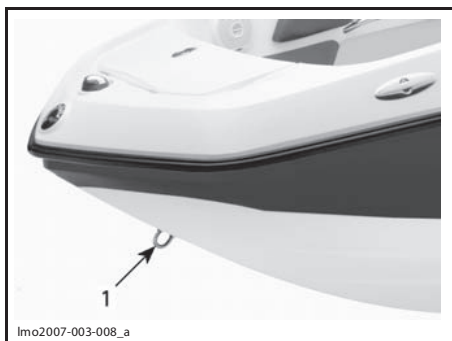
210 CHALLENGER
1. Кормовые петли

20) Носовые и кормовые петли

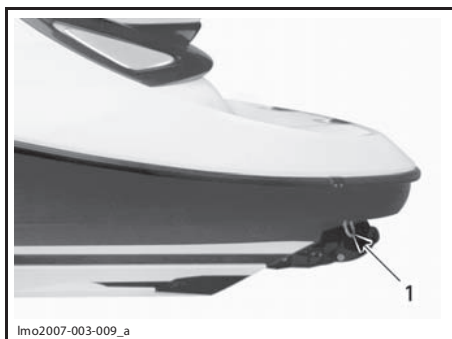
Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER
1. Кормовая петля
2. Носовая петля



lmo2007-003-008_a
230 CHALLENGER
1. Носовая петля



lmo2007-003-009_a
230 CHALLENGER
1. Кормовая петля

21) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом

Ещё раз внимательно прочтите параграф «ВОДНЫЙ СПОРТ» раздела «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ» настоящего Руководства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки воднолыжника или вейкбордиста присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется для буксировки воднолыжника или вейкбордиста. Следуйте указаниям наблюдателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки воднолыжника присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется для буксировки воднолыжника. Следуйте указаниям наблюдателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Знайте, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

Пилон фала воднолыжника 150 SPEEDSTER/200 SPEEDSTER

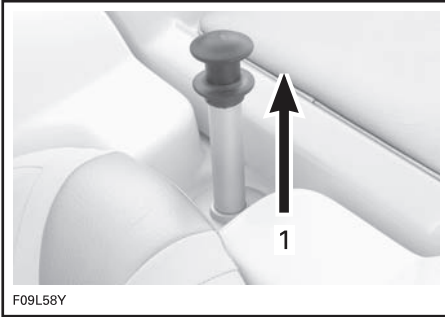
На катере имеется специальный пилон, предназначенный для буксировки воднолыжника или вейкбордиста.

Вытяните пилон и закрепите на нем фал воднолыжника.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

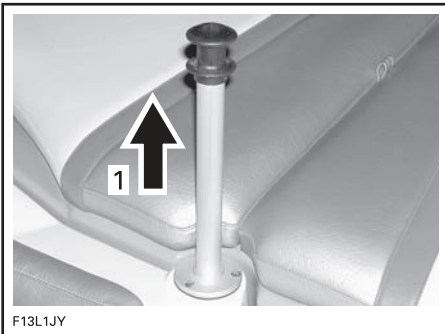
Присутствие наблюдателя обязательно. Пилон в выдвинутом положении должен быть надёжно зафиксирован. Убирайте пилон, когда Вы им не пользуетесь.

ВНИМАНИЕ Пилон фала воднолыжника не предназначен для буксировки других судов.



F09L58Y

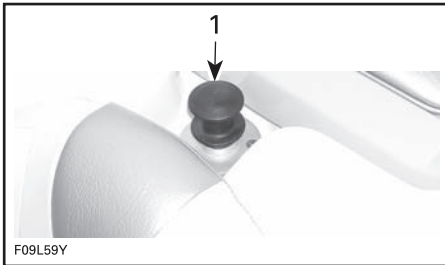
150 SPEEDSTER
1. Вытяните пилон



F13L1JY

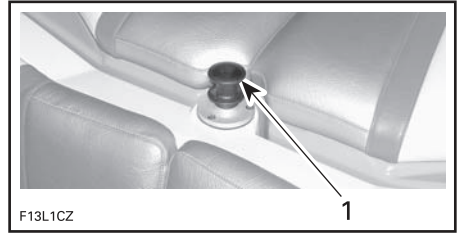
200 SPEEDSTER
1. Вытяните пилон

Уберите пилон, если Вы не собираетесь им пользоваться.



F09L59Y

150 SPEEDSTER
1. Пилон фала воднолыжника в убранном положении



F13L1CZ

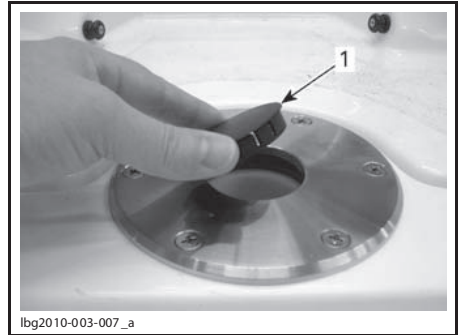
200 SPEEDSTER

1. Пилон фала воднолыжника в убранном положении

210 CHALLENGER SE

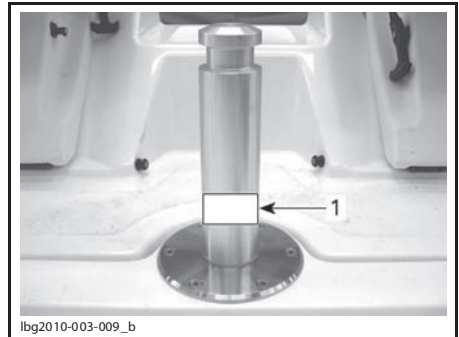
(если пилон входит в комплектацию)

1. Извлеките крышку из гнезда для установки пилон фала воднолыжника.



lbg2010-003-007_a

1. Крышка извлечена из гнезда для установки пилон
2. Установите пилон фала воднолыжника таким образом, чтобы его конец, на котором располагается шейка, был направлен вверх.
3. Вставляйте пилон, пока его выступ плотно не сядет в гнездо, убедитесь, что пилон надёжно зафиксирован в гнезде.



lbg2010-003-009_b

ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА УСТАНОВЛЕН

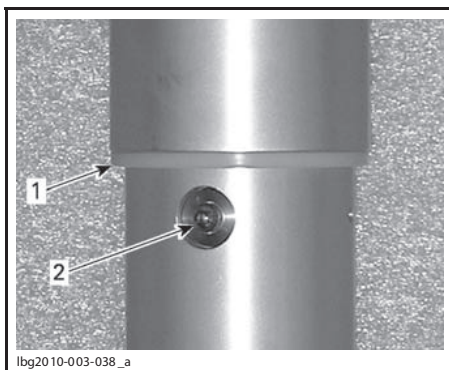
1. Предупреждающая наклейка пилон фала воднолыжника

**ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА ПИЛОНА
ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Снимайте пилон фала воднолыжника, если он не используется.
- Прежде чем приступить к использованию убедитесь, что пилон надёжно зафиксирован в гнезде.
- Максимальная полная масса 225 кг.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пилон фала воднолыжника имеет подпружиненные фиксаторы, которые входят в зацепление с канавкой гнезда для установки пилон. Вы должны почувствовать, когда фиксаторы войдут в канавку и услышать характерный щелчок.



1. Выступ пилон фала воднолыжника
2. Подпружиненные фиксаторы (2)

Теперь пилон фала воднолыжника может использоваться для буксировки надувного плавсредства, воднолыжника, вейкбордиста или для установки столика.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

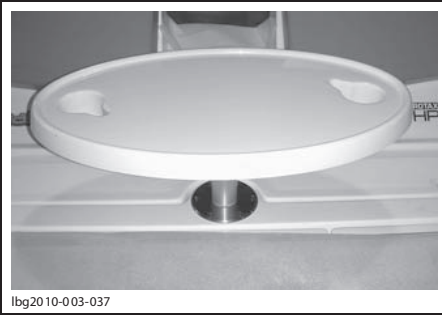
- Прежде чем приступить к использованию убедитесь, что пилон фала воднолыжника надёжно зафиксирован в гнезде.
- При буксировке надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста необходимо наличие наблюдателя.
- Используйте пилон фала воднолыжника только по его прямому назначению. Например, не используйте пилон для буксировки другого судна.
- Не превышайте максимально допустимую нагрузку на пилон фала воднолыжника. Максимальная полная масса 225 кг. Перегрузка может стать причиной снижения маневренности, остойчивости или ухудшения эксплуатационных характеристик, а также привести к повреждениям.
- В целях предотвращения возможности получения травм, если пилон не используется, снимайте его и храните соответствующим образом.

Если пилон для буксировки воднолыжника не используется, снимайте его и устанавливайте в гнездо крышку.



1. Пилон снят, крышка установлена

ПРИМЕЧАНИЕ: Не устанавливайте опору палубного столика в гнездо, предназначенное для установки фала воднолыжника. Для установки стола используйте пилон.



СТОЛ, УСТАНОВЛЕННЫЙ НА ПИЛОН

Буксирная башня**ОПЦИЯ ДЛЯ 150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/210 WAKE****150 SPEEDSTER**

ВНИМАНИЕ Не складывайте буксирную башню по направлению к носу катера, так как это может привести к поломке её передних опор.

150 SPEEDSTER/200 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/210 CHALLENGER

Единственное назначение башни — буксировка воднолыжника или вейкбордиста.

ВНИМАНИЕ При эксплуатации или транспортировке катера буксирная башня должна быть установлена и зафиксирована в вертикальном положении во избежание нанесения повреждений самому катеру или перевозящему транспортному средству. Регулярно проверяйте наличие и затяжку болтов крепления башни. Следите за тем, чтобы буксирная башня не задевала причальные сооружения, пролёты мостов, линии электропередачи и другие объекты. Недопустимо использование элементов буксирной башни для швартовки. Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP.

180 CHALLENGER

Протирайте буксирную башню чистой мягкой тканью, смоченной уайт-спиритом.

210 WAKE

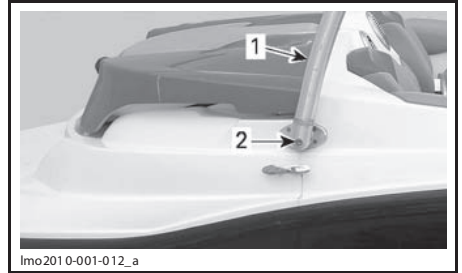
Предоставляет возможность закрепления фала для буксировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Башня не предназначена для складывания или снятия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для выполнения процедуры снятия башни с катера, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

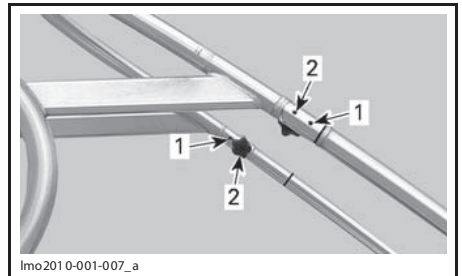
Подготовка башни к хранению**150 SPEEDSTER**

С каждой стороны отпустите болты крепления задних опор буксирной башни к катеру.

**150 SPEEDSTER — ПРАВАЯ СТОРОНА**

1. Задняя опора
2. Отпустите болт

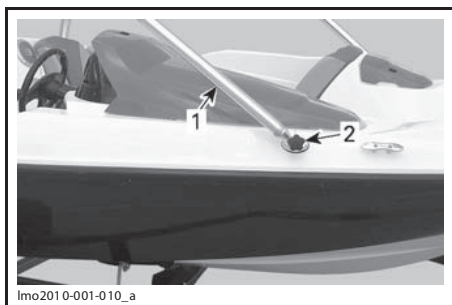
С обеих сторон в соединениях выверните маховички и отпустите болты крепления.

**150 SPEEDSTER**

1. Отпустите болты крепления
2. Выверните маховички

С каждой стороны, удерживая переднюю опору буксировочной башни, выверните маховичок.

⚠ ОСТОРОЖНО Во избежание получения травмы или повреждения катера не поднимайте или не опускайте буксировочную башню в одиночку.



150 SPEEDSTER — ПРАВАЯ СТОРОНА

1. Передняя опора
2. Маховичок

Осторожно опустите башню назад и обоприте её на посадочную площадку.

Сложите обе передние опоры вниз.

Сложите маховички в переднее багажное отделение, чтобы использовать их в дальнейшем.

Подъём буксирной башни производится в обратном порядке.

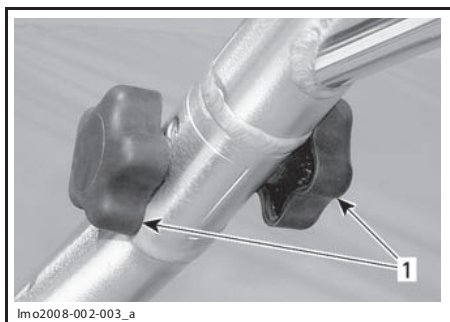
Затяните болты под шестигранный ключ 8 мм моментом 35 Н•м.

180 CHALLENGER

Для подготовки буксирной башни к хранению выверните маховички с каждой стороны башни.



180 CHALLENGER — РАСПОЛОЖЕНИЕ МАХОВИЧКОВ

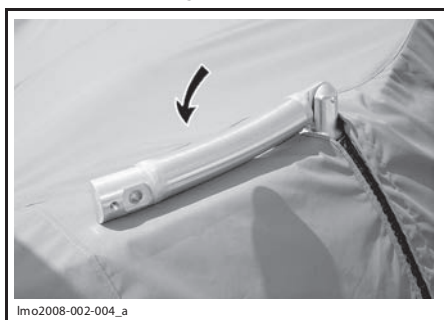


180 CHALLENGER

1. Маховички

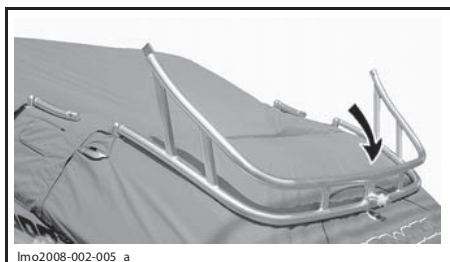
Воспользуйтесь помощью другого человека и осторожно опустите обе задние опоры по направлению к корме катера.

⚠ ОСТОРОЖНО Во избежание получения травмы и повреждения катера никогда не поднимайте или не опускайте буксировочную башню в одиночку.



180 CHALLENGER — ВЫПОЛНИТЬ С ОБЕИХ СТОРОН

Осторожно опустите буксирную башню на палубу.



Подъём буксирной башни производится в обратном порядке.

Демонтаж буксирной башни**150 SPEEDSTER**

Опустите буксирную башню в положение для хранения, см. параграф «ПОДГОТОВКА БАШНИ К ХРАНЕНИЮ».

С каждой стороны выверните болты (под шестигранный ключ) крепления задних опор к катеру.

Снимите буксирную башню с катера.

Сохраните болты и маховички для дальнейшего их использования.

180 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Операцию по демонтажу буксирной башни должны выполнять 4 человека. Демонтаж осуществляется в вертикальном положении башни.

Выверните болты 6,35 мм (1/4 дюйма) с внутренним шестигранником из узлов крепления башни.



180 CHALLENGER — УЗЛЫ КРЕПЛЕНИЯ

Осторожно вынесите башню с катера и поставьте на ровную горизонтальную площадку. Сохраните вывернутые болты для последующей установки.

Установка буксирной башни (предварительно снятой с катера)**150 SPEEDSTER**

Работая с помощником, установите буксирную башню на посадочную площадку.

⚠ ОСТОРОЖНО Во избежание получения травмы и повреждения катера никогда не поднимайте или не опускайте буксировочную башню в одиночку.

Нанесите резьбовой клей LOCTITE 243 (синего цвета) (P/N 293 800 060) на резьбовые части двух болтов под шестигранный ключ.

С помощью этих болтов закрепите задние опоры башни на корпусе катера.

Осторожно поднимите башню.

Удерживая буксирную башню в этом положении, с помощью двух маховичков закрепите передние опоры башни на катере.

Установите два маховичка, чтобы закрепить башню в соединениях.

Затяните болты крепления моментом 35 Н•м.

180 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Операцию по монтажу буксирной башни должны выполнять 4 человека.

Осторожно поднимите всю конструкцию и перенесите на катер. Каждый участвующий в монтаже должен занять место рядом с соответствующим узлом крепления башни.

Нанесите резьбовой клей LOCTITE 243 (P/N 293 800 059) на резьбовые части болтов. Вставьте болты в узлы крепления и заверните моментом затяжки 35 Н•м.

200 SPEEDSTER**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Буксировка воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Знайте, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

Единственное назначение башни — буксировка воднолыжника или вейкбордиста.

ВНИМАНИЕ При эксплуатации или транспортировке катера буксирная башня должна быть установлена и зафиксирована в вертикальном положении во избежание нанесения повреждений самому катеру или перевозящему транспортному средству.

Существует два типа башен. Воспользуйтесь процедурой «Тип А» или «Тип В» в зависимости от модели катера.

Опускание башни (Тип А)

ПРИМЕЧАНИЕ: Операцию по опусканию буксирной башни должны выполнять два человека.

1. Выверните задние установочные винты из узлов крепления стоек по левому и правому борту.
2. Установите подпорки согласно иллюстрации ниже.



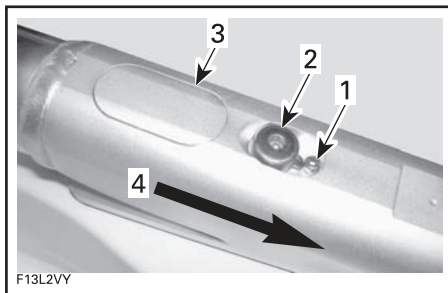
200 SPEEDSTER — ВИД ПО ПРАВОМУ БОРТУ

3. Выверните маховички из трубок. Другой человек в это время должен держать стойку.
4. Удерживая трубку, вытолкните стопорную кнопку из гнезда.
5. Выньте трубку из гнезда. Повторите эту операцию с другого борта.
6. Осторожно опустите башню на подпорки.
7. Вставьте заглушки в гнезда и заверните установочные винты.
8. Трубки, снятые с левого и правого борта, аккуратно сложите в палубное багажное отделение.

Подъем башни на время эксплуатации или перевозки катера (Тип А)

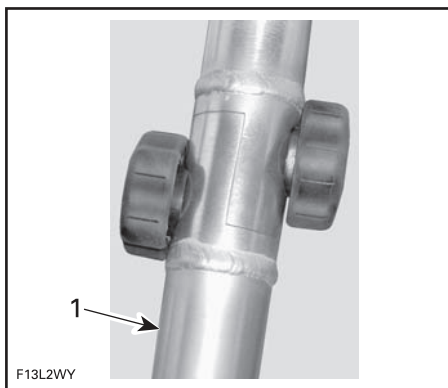
ПРИМЕЧАНИЕ: Операцию по подъёму башни должны выполнять два человека.

1. С помощью универсального шестигранного ключа 2,5 мм (3/32 дюйма) выверните установочные винты из задних узлов крепления стойки.
2. Слегка надавите на заглушку и сдвиньте стопорную кнопку в указанном направлении, чтобы высвободить её из гнезда.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Установочный винт
2. Стопорная кнопка
3. Заглушка
4. Сдвинуть стопорную кнопку (2) в указанном направлении
3. Сохраните заглушки — они понадобятся в дальнейшем.
4. Вставьте трубку (по левому или правому борту) в гнездо. В это время другой человек должен держать центральную часть стойки.
5. Установите трубку в вертикальное положение, вверните и затяните маховички, как показано на рисунке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Трубка левого борта с маховичками
6. Повторите эту операцию с другого борта.
7. Вверните установочные винты.
8. Снимите и сохраните подпорки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВИД ПО ПРАВОМУ БОРТУ

Итак, буксирная башня готова к использованию.

Опускание башни (Тип В)

Чтобы подготовить башню к хранению, выполните следующие действия:

1. Установите защитные прокладки.
2. Извлеките с помощью шестигранного ключа, болты скрепляющие переднюю и заднюю части стойки вместе. Болты расположены наверху башни с каждой стороны.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эту операцию должны выполнять два человека.

3. Аккуратно опустите заднюю и переднюю часть башни в сторону кормы. Передняя часть башни будет располагаться под углом примерно 30°, а задняя часть будет опираться на посадочную платформу.

Установка буксирной башни производится в обратном порядке. Затяните болты моментом 17 Н•м.

Демонтаж башни (Тип В)

1. Установите башню в положение для хранения, смотри процедуру выше.
2. Ослабьте болты крепления передней и задней части башни к местам крепления.
3. Извлеките болты крепления передней или задней части башни.

ПРИМЕЧАНИЕ: Удерживайте часть башни во время извлечения болтов, чтобы не повредить катер.

4. Снимите часть башни с катера и поставьте в сторону.
5. Повторите операции с оставшейся частью башни.

Сохраните болты для последующей установки.

Монтаж башни (Тип В)

1. Нанесите Loctite 243 (синий) (P/N 293 800 060) на резьбу болтов.
2. Установите и закрепите переднюю или заднюю часть башни на местах крепления. Не затягивайте болты.
3. Установите другую часть башни. Не затягивайте болты.
4. Скрепите верхние части башни болтами под шестигранный ключ. Затяните болты моментом 17 Н•м.
5. Затяните болты крепления башни к местам крепления моментом 35 Н•м.

230 CHALLENGER (если имеется)

Обеспечивает возможность крепления фала для буксировки воднолыжника или вейкбордиста.

ПРИМЕЧАНИЕ: Башня не снимается и не складывается.

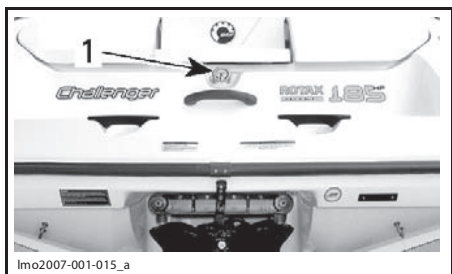
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Знайте, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для полного демонтажа башни с катера обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boat.

Буксирный крюк

На катере имеется специальный узел крепления принадлежностей для занятия водным спортом.



lmo2007-001-015_a

180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Буксирный крюк



lmo2010-003-072_a

210 CHALLENGER SE
1. Буксирный крюк



lmo2009-006-002

230 WAKE

ВНИМАНИЕ Буксировка других судов с помощью буксира воднолыжника запрещена.

22) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

Выключатель полностью обесточивает электрооборудование катера.

Когда выключатель находится в положении OFF все электрические и электронные приборы, за исключением трюмного насоса, выключены. Если выключатель находится в положении OFF, трюмный насос функционирует в автоматическом режиме, а также подаётся напряжение на запоминающее устройство радиоприемника/CD-проигрывателя (230 CHALLENGER).

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя и эксплуатации электроприборов, выключатель должен находиться в положении ON.

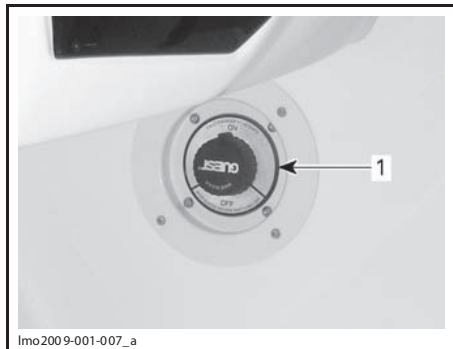
ВНИМАНИЕ Прежде чем перевести выключатель в положение OFF остановите двигатель.

Прежде чем приступить к обслуживанию электрооборудования или к выполнению операций в моторном отсеке, а также при транспортировке или хранении катера, рекомендуется устанавливать выключатель в положение OFF.

150 SPEEDSTER

Выключатель расположен по правому борту, под консолью водителя.

ВНИМАНИЕ Когда катер пришвартован и выключатель находится в положении OFF, при поступлении в трюм воды запустится трюмный насос.



lmo2009-001-007_a

150 SPEEDSTER

1. Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи в положении ON (вкл.)

180 CHALLENGER

Выключатель расположен в отсеке доступа в трюм по левому борту.

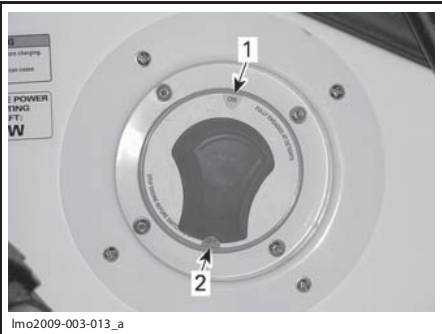


lmo2009-002-005_a

180 CHALLENGER — ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРА
 1. Выключатель электропитания в положении ON (вкл.)

200 SPEEDSTER

Выключатель располагается в правой части вертикальной стенки заднего многоместного сиденья, за ногами пассажира.



lmo2009-003-013_a

200 SPEEDSTER — ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРА
 1. Положение ON (вкл.)
 2. Положение OFF (выкл.)

210 CHALLENGER

Выключатель располагается на правом борту рядом с многоместным сиденьем, позади водительского сиденья.



lmo2010-003-017_a

210 CHALLENGER
 1. Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи
 2. Водительское сиденье

230 CHALLENGER



lmo2008-006-008_a

230 CHALLENGER
 1. Выключатель электропитания от аккумулятора

23) Радиоприёмник AM-FM/CD-плеер

Ознакомьтесь с **РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** на установленную радиоаппаратуру.

ВНИМАНИЕ Длительное использование радиоприёмника/CD-плеера при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.



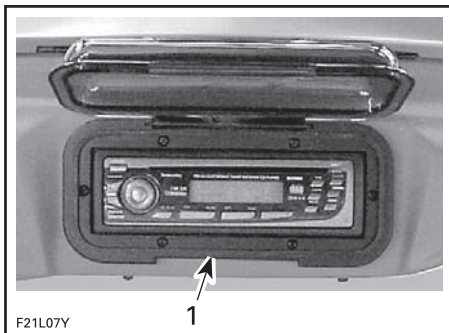
F09H13Y

150 SPEEDSTER — РАДИОПРИЁМНИК AM-FM/CD-ПЛЕЙЕР



lmo2009-002-011

150 SPEEDSTER — РАДИОПРИЁМНИК AM-FM/
CD-ПЛЕЙЕР



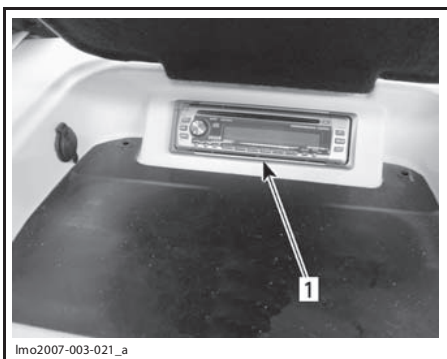
F21L07Y

200 SPEEDSTER
1. Радиоприёмник AM-FM/CD-плеер



lmo2010-003-061

210 CHALLENGER



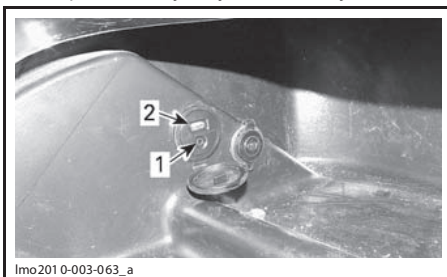
lmo2007-003-021_a

230 CHALLENGER
1. Радиоприёмник AM-FM/CD-плеер

23.1) Разъём для подключения внешних аудиоустройств/разъём USB

Данный катер оборудован разъёмом для подключения внешних аудиоустройств и разъёмом USB. Эти разъёмы располагаются в перчаточном ящике.

К указанным разъёмам могут подключаться внешние аудиоустройства, например, CD- или MP3-проигрыватели для воспроизведения через штатную аудиосистему.



lmo2010-003-063_a

В ПЕРЧАТОЧНОМ ЯЩИКЕ
1. Разъём для подключения внешних аудиоустройств
2. Разъём USB

24) Электрическая розетка (-и) (12 В)

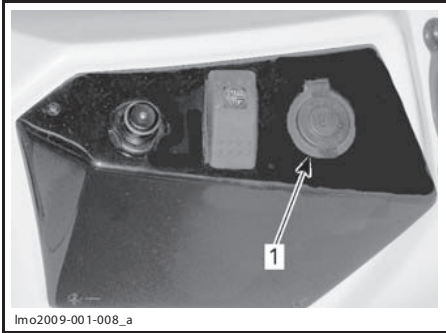
Электрическая розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования, например, мобильного телефона или других портативных устройств напряжение питания которых составляет 12 В.

Поднимите защитную крышку, чтобы открыть доступ к электрической розетке.

ВНИМАНИЕ Длительное использование электрической розетки при неработающем двигателе при-

водит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

ВНИМАНИЕ Если Вы не пользуетесь розеткой, обязательно закройте её защитной крышкой.



lmo2009-001-008_a

150 SPEEDSTER — КОНСОЛЬ ВОДИТЕЛЯ
1. Розетка 12 В



lmo2009-002-011_a

180 CHALLENGER — В ПЕРЧАТОЧНОМ ЯЩИКЕ
1. Розетка 12 В

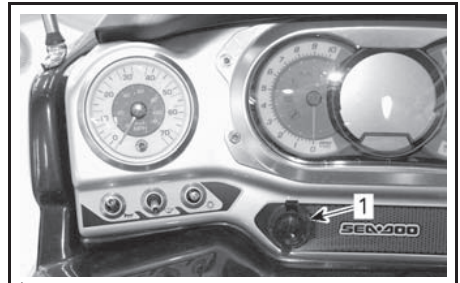


lmo2008-003-017_c

200 SPEEDSTER
1. Электрическая розетка 12 В

210 CHALLENGER

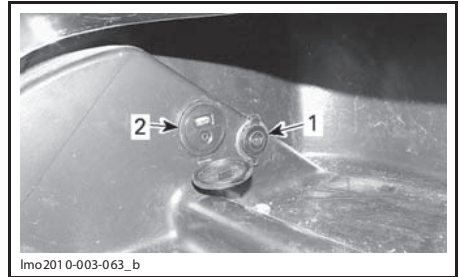
Одна электрическая розетка располагается на водительской консоли под информационным центром.



lmo201 0-003-064_a

210 CHALLENGER — ВОДИТЕЛЬСКАЯ КОНСОЛЬ
1. Электрическая розетка (12 В)

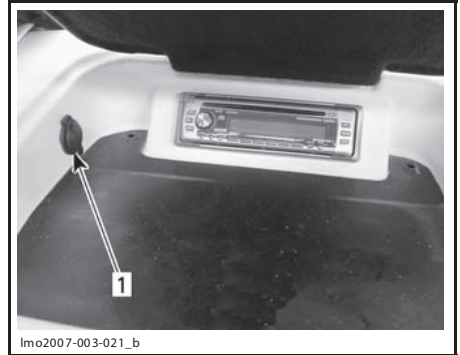
Другая — в перчаточном ящике.



lmo201 0-003-063_b

210 CHALLENGER — В ПЕРЧАТОЧНОМ ЯЩИКЕ
1. Розетка 12 В
2. Разъём для подключения внешних аудио-устройств

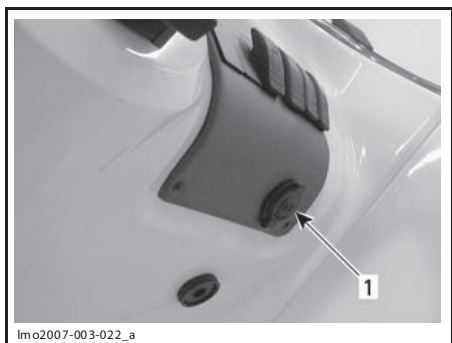
230 CHALLENGER



lmo2007-003-021_b

230 CHALLENGER — ВЕРХНИЙ ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК

1. Электрическая розетка 12 В



lmo2007-003-022_a

230 CHALLENGER — ПРАВАЯ СТОРОНА ВОДИТЕЛЬСКОЙ КОНСОЛИ

1. Электрическая розетка 12 В

25) Выключатель горна

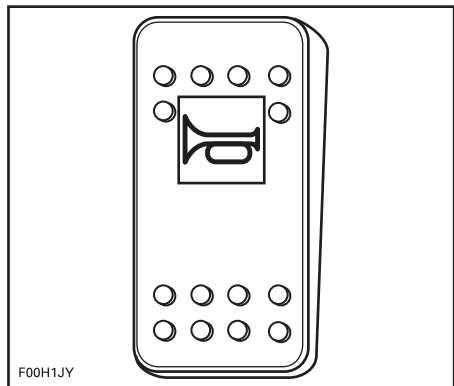
180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER

Двухпозиционный нажимной выключатель. Нажмите и удерживайте выключатель, чтобы включить горн.

Чтобы выключить горн, отпустите выключатель.

180 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала. Правый выключатель в верхнем ряду.

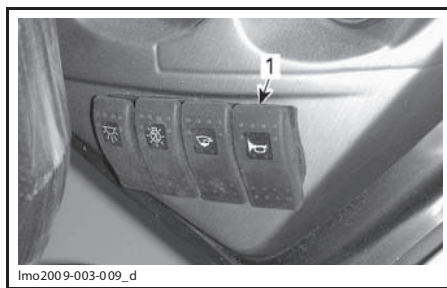


F00H1JY

180 CHALLENGER/230 CHALLENGER — ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ГОРНА

200 SPEEDSTER

Выключатель находится на водительской консоли справа от штурвала.



lmo2009-003-009_d

200 SPEEDSTER

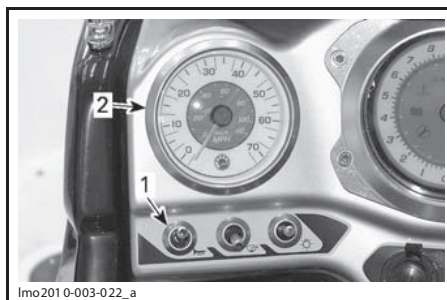
210 CHALLENGER

Двухпозиционный тумблер.

Поднимите выключатель вверх, чтобы включить горн.

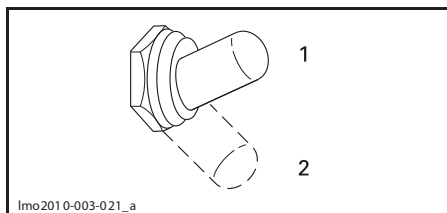
Чтобы выключить горн, опустите выключатель.

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала, под аналоговым спидометром.



lmo2010-003-022_a

1. Выключатель горна
2. Аналоговый спидометр



lmo2010-003-021_a

1. Положение ON (вкл.)
2. Положение OFF (выкл.)

230 CHALLENGER

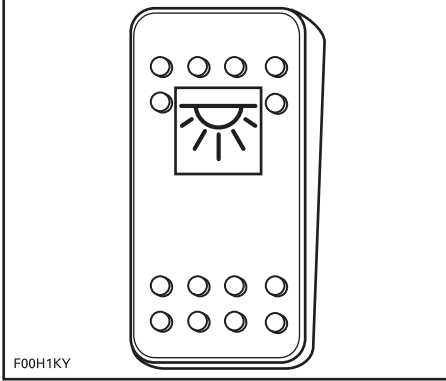
Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, над электрической розеткой 12 В.

26) Выключатель палубных огней

КРОМЕ 150 SPEEDSTER

Двухпозиционный ON(вкл.)/OFF(выкл.) выключатель.

CHALLENGER 180



F00H1KY

180 CHALLENGER/230 CHALLENGER — Выключатель палубных огней

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала. Левый выключатель в нижнем ряду.

200 SPEEDSTER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



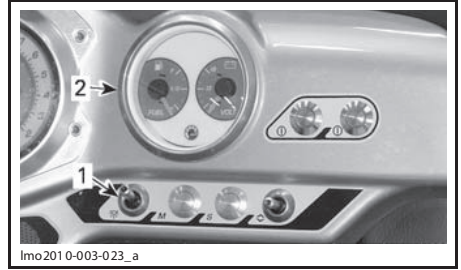
lmo2009-003-009_c

200 SPEEDSTER

1. Выключатель палубных огней

210 CHALLENGER

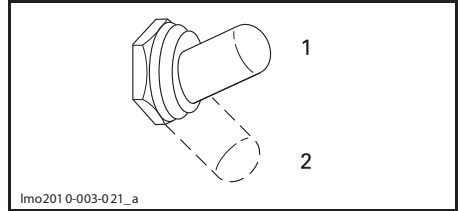
Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым указателем уровня топлива.



lmo2010-003-023_a

210 CHALLENGER

1. Выключатель палубных огней
2. Аналоговый указатель уровня топлива



lmo2010-003-021_a

210 CHALLENGER

1. Положение ON (вкл.)
2. Положение OFF (выкл.)

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность функционирования палубных огней, ключ в замке зажигания должен находиться в положении ACC или ON.

230 CHALLENGER

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, над электрической розеткой (12 В).

КРОМЕ 150 SPEEDSTER

Для включения палубных огней переведите/нажмите выключатель в положение ON (вкл.).

Для выключения палубных огней переведите/нажмите выключатель в положение OFF (выкл.).

ВНИМАНИЕ Длительное использование палубного освещения при неработающем двигателе быстро разряжает аккумуляторную батарею.

26.1) Палубные огни

Палубные огни включают в тёмное время суток. Палубные огни помогают пассажирам ориентироваться при посадке и создают комфортную обстановку на судне.



lmo2007-003-012

ПАЛУБНЫЕ ОГНИ

27) Пульт управления радиоприёмником AM-FM/CD-плеером

Пульт дистанционного управления радиоприёмником и CD-плеером, являющийся стандартной комплектацией катера, находится на приборной панели.

Более подробная информация приведена в *РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*, предоставляемом производителем оборудования.

180 CHALLENGER SE



lmo2009-002-010

180 CHALLENGER SE — ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ РАДИОПРИЁМНИКОМ/CD-ПЛЕЙЕРОМ

200 SPEEDSTER

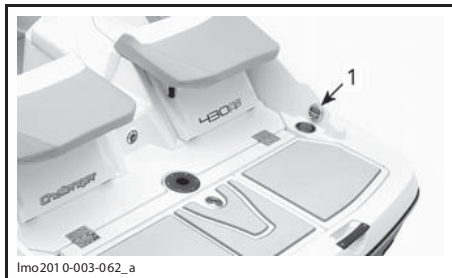


lmo2008-003-012

200 SPEEDSTER — ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ РАДИОПРИЁМНИКОМ/CD-ПЛЕЙЕРОМ

210 CHALLENGER

Пульт дистанционного управления аудиосистемой является стандартным оборудованием и располагается на правом борту посадочной площадки.



lmo201 0-003-062_a

210 CHALLENGER

1. Пульт дистанционного управления аудиосистемы

230 CHALLENGER SE/WAKE

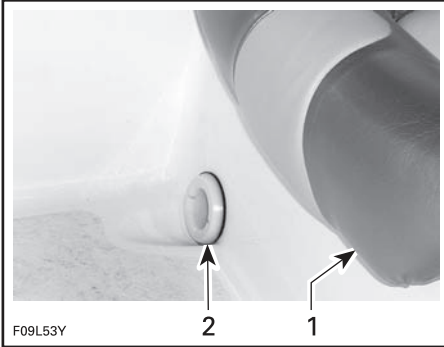


lmo2007-003-053

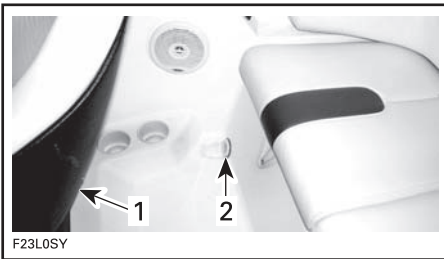
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ РАДИОПРИЁМНИКОМ/CD-ПЛЕЙЕРОМ

28) Палубные дренажные отверстия

Через это отверстие, расположенное под сиденьем водителя, сливается дождевая вода, потеки и разливы воды, оставшейся после уборки судна. Следите за тем, чтобы отверстие не было забито грязью и мусором.



150 SPEEDSTER — РАСПОЛОЖЕНО ПОД СИДЕНЬЕМ ВОДИТЕЛЯ
1. Сиденье водителя
2. Палубное дренажное отверстие



180 CHALLENGER — РАСПОЛОЖЕНО ПОД СИДЕНЬЕМ ВОДИТЕЛЯ
1. Сиденье водителя
2. Палубное дренажное отверстие

29) Тент

Тент служит для защиты водителя и пассажиров от капризов погоды: дождя, жарких солнечных лучей и пр.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Старайтесь не прикасаться к тенту, избегайте контактов кожи с материалом тента.
- Стропы тента всегда должны быть хорошо натянуты.
- Не используйте тент как опорную поверхность.
- Если Вы идёте с натянутым тентом, уменьшите ход до самого малого.
- Будьте осторожны — натянутый тент может внезапно сложиться.

180 CHALLENGER SE

Установка тента

Расстегните и снимите чехол.

Уберите чехол в багажное отделение.

Отстегните растяжки от верхней части фермы тента.

МОДЕЛИ БЕЗ БУКСИРНОЙ БАШНИ

Поставьте тент в вертикальное положение.

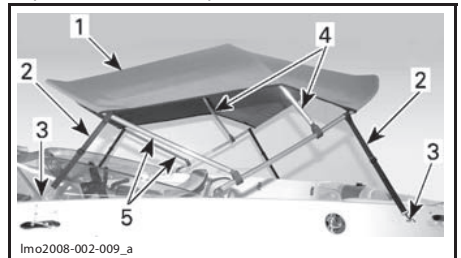
Растяните переднюю часть тента к носу и закрепите передние растяжки в проушинах корпуса катера.

Растяните заднюю часть тента к корме и закрепите задние растяжки в проушинах корпуса катера.

По обоим бортам отрегулируйте высоту центральных трубок, которые держат середину тента. Трубки должны иметь одинаковую высоту.

По обоим бортам отрегулируйте высоту передних трубок, которые держат переднюю часть тента. Трубки должны иметь одинаковую высоту.

Отрегулируйте натяжение тента с помощью передних и задних растяжек.



КАТЕР БЕЗ БУКСИРНОЙ БАШНИ

1. Тент
2. Растяжки
3. Проушины
4. Центральные трубки
5. Передние трубки

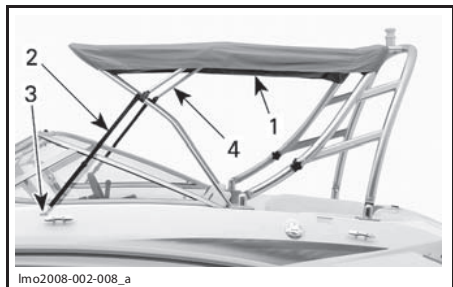
МОДЕЛИ С БУКСИРНОЙ БАШНЕЙ

Растягивайте тент к носу, пока тент полностью не расправится.

Закрепите растяжки в проушинах корпуса катера.

По обоим бортам отрегулируйте высоту центральных трубок, которые держат середину тента. Трубки должны иметь одинаковую высоту.

Отрегулируйте, при необходимости, натяжение тента с помощью растяжек.



lmo2008-002-008_a

КАТЕР С БУКСИРНОЙ БАШНЕЙ

1. Тент
2. Растяжки
3. Проушины
4. Центральные трубки

Укладка/хранение тента

ПРИМЕЧАНИЕ: Если тент забрызган соленой водой, ополосните его пресной водой и просушите. Перед укладкой тент должен быть хорошо просушен.

Отстегните передние растяжки тента.

Отстегните задние растяжки тента (если имеются).

Опустите центральные трубки каркаса тента.

Аккуратно сложите тент.

Наклоните тент в сторону кормы.

Вложите тент в защитный чехол. Для этого сначала уложите растяжки в чехол и, аккуратно вкладывая тент в чехол, постепенно и медленно закрывайте застёжку-молнию.

210 CHALLENGER**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Отработавшие газы двигателей содержат смертельно опасный монооксид углерода (угарный газ).
- Наличие тента способствует скоплению отработавших газов.
- Симптомами отравления угарным газом являются головная боль, тошнота и головокружение. Опасайтесь отравления угарным газом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Старайтесь не прикасаться к тенту, избегайте контактов кожи с материалом тента.
- Стропы тента всегда должны быть хорошо натянуты.
- Не используйте тент как опорную поверхность.
- Не следует устанавливать тент, когда скорость движения катера превышает 56 км/ч.

210 CHALLENGER**Установка тента**

Расстегните и снимите чехол. Уберите чехол в багажное отделение.



lmo2007-003-079_a

РАССТЕГНУТЬ ЧЕХОЛ

Отстегните растяжки от фермы тента.



lmo2007-003-080_a

ОТСТЕГНУТЬ РАСТЯЖКИ

Растягивайте тент к носу катера и закрепите растяжки в проушинах на корпусе катера. При необходимости отрегулируйте натяжение растяжек.

Укладка тента

ПРИМЕЧАНИЕ: Если тент забрызган соленой водой, ополосните его холодной пресной водой и просушите. Перед укладкой тент должен быть хорошо просушен.

Отстегните передние растяжки тента, сложите переднюю часть тента в направлении кормы.

Разложите чехол так, чтобы застёжка-молния оказалась на внутренней стороне тента, а начало молнии было обращено к левому борту.



lmo2007-003-079_a

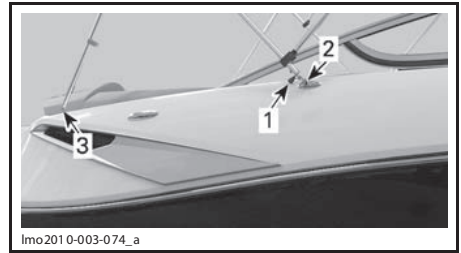
Уложите стропы тента в чехол и медленно застегните чехол на молнию.

Демонтаж тента

Если тент Вам не нужен, снимите его с катера, действуя следующим образом:

Отсоедините электрический разъем кормового фонаря.

Отсоедините ферму тента от поворотных кронштейнов.



lmo201 0-003-074_a

ПОКАЗАН ПРАВИЙ БОРТ

1. Электрический разъем кормового фонаря
2. Переднее крепление тента
3. Заднее крепление тента

Работая с помощником, поднимите тент и снимите его.

Установка осуществляется в порядке, обратном снятию, однако, следует обратить внимание на ориентацию тента, чтобы установить его в правильное положение.

230 CHALLENGER (если имеется)**Установка тента**

Расстегните и снимите чехол. Уберите чехол в багажное отделение.



lmo2007-003-079_a

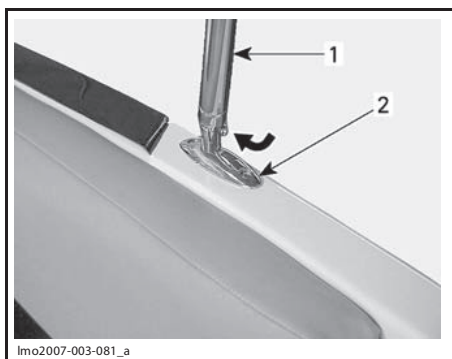
РАССТЕГНУТЬ ЧЕХОЛ

Отстегните растяжки от фермы тента.



ОТСТЕГНУТЬ РАСТЯЖКИ

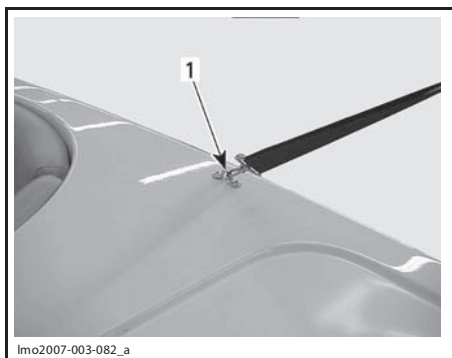
Поставьте тент в вертикальное положение. Раскройте опорные стойки фермы тента и закрепите их в кронштейнах на корпусе катера.



ПОСТАВИТЬ И ЗАКРЕПИТЬ

1. Опорная стойка
2. Кронштейн

Растяните брезент к носу и закрепите растяжки в проушинах корпуса катера.



1. Закрепить растяжку в проушине

С помощью растяжек отрегулируйте натяжение тента.

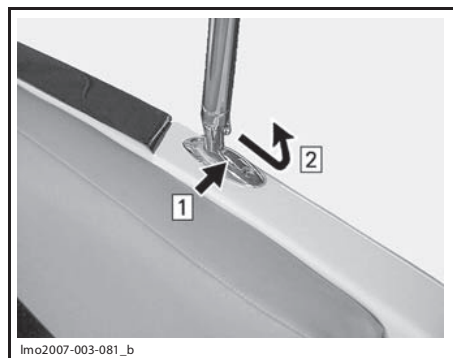
Укладка тента

ПРИМЕЧАНИЕ: Если тент забрызган соленой водой, ополосните его холодной пресной водой и просушите. Перед укладкой тент должен быть хорошо просушен.

Отстегните передние растяжки тента, сложите переднюю часть тента в направлении кормы.

Если Вы хотите полностью уложить тент на катер, выньте опорные стойки из кронштейнов и сложите в ферму тента.

ПРИМЕЧАНИЕ: В комплектацию катера входят низкие опорные стойки. Пользуйтесь этими стойками, если хотите, чтобы тент был натянут над катером ниже.



1. Нажать на запорное устройство
2. Сдвинуть опорную стойку

Аккуратно уложите тент на катер.

Разложите чехол так, чтобы застёжка-молния оказалась на внутренней стороне тента, а начало молнии было обращено к левому борту.



Уложите стропы тента в чехол и медленно застегните чехол на молнию.

⚠ ОСТОРОЖНО Во избежание повреждений тента и/или корпуса катера рекомендуем оставлять тент, опирающийся на стойки.

Демонтаж тента

Если тент Вам не нужен, снимите его с катера, действуя следующим образом:

Снимите детали крепления шарнирной опоры тента.



lmo2007-003-083_a

1. Нажать на запорное устройство
2. Сдвинуть ферму тента

С помощью ещё одного человека осторожно поднимите и вынесите тент с катера.

При установке тента проделайте все операции в обратном порядке, обратив особое внимание на правильную ориентацию тента.

30) Площадка-солярий

200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER

Удобное место для отдыха и приёма солнечных ванн во время стоянки катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте двигатель (-и) и не начинайте движение, если кто-то находится на площадке-солярии.



lmo2008-003-005_a

200 SPEEDSTER

1. Площадка-солярий

31) Глубиномер

200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER SE/230 WAKE

В стандартную комплектацию некоторых моделей входит глубиномер, установленный на приборной панели.

Инструкции по применению глубиномера приведены в документации изготовителя прибора.



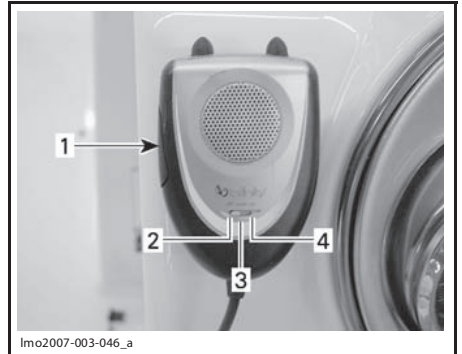
lmo2007-003-054

230 CHALLENGER SE/230 WAKE — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

32) Акустическая система/Р.А. (если установлена)

Портативная система судовой трансляции (Р.А.) позволяет общаться с теми, кто находится на борту Вашего катера, или с водителями других судов.

Акустическую систему можно подключить к радиоаппаратуре для улучшения качества звука радиоприемника или CD-плеера.



lmo2007-003-046_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

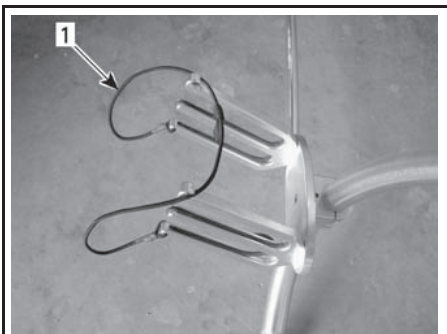
1. Нажать кнопку для общения с водителями других судов
2. Положение OFF (выкл.)
3. AUTO: подключение дополнительных динамиков к радиоприёмнику/CD-плееру
4. ON (вкл.): только судовая трансляция

33) Рейка для вейкборда

210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

На буксирной стойке имеются специальные рейки для крепления вейкборда.

Для крепления вейкборда к рейкам используйте эластичный ремень.



lmo2007-003-064_a

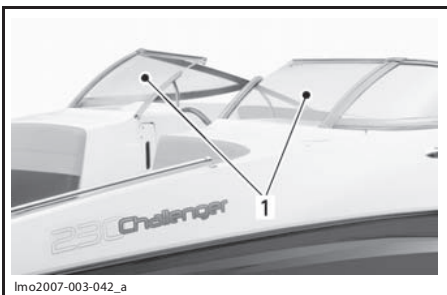
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Эластичный ремень

34) Ветровое стекло/выключатель/выдвижная дверца

Ветровое стекло защищает водителя и пассажиров от порывов ветра.

230 CHALLENGER



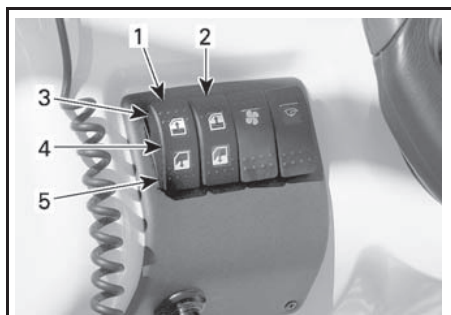
lmo2007-003-042_a

1. Ветровое стекло

Ветровое стекло с электроприводом ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНО

Положение обоих ветровых стёкол регулируется электроприводом. Кнопки управления находятся на водительской консоли.

230 CHALLENGER



lmo2007-003-043_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТРЕХПОЗИЦИОННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

1. Регулировка ветрового стекла по левому борту
2. Регулировка ветрового стекла по правому борту
3. Ветровое стекло вверх
4. Положение OFF (выкл.)
5. Ветровое стекло вниз

Выдвижная дверца/ветровое стекло 210 CHALLENGER

Выдвижная дверца

⚠ ОСТОРОЖНО Выдвижная дверца должна быть все время зафиксирована или в открытом, или в закрытом положении.

Для Вашего удобства, чтобы отклонить поток воздуха, поступающий из носовой части катера, между консолями может быть закрыта прозрачная дверца.

Чтобы установить дверцу в закрытое положение, необходимо освободить верхний фиксатор.

Откройте защёлку дверцы.

Откройте дверцу и вставьте её боковую часть в направляющую на пассажирской консоли.

Зафиксируйте дверцу с помощью защёлки.

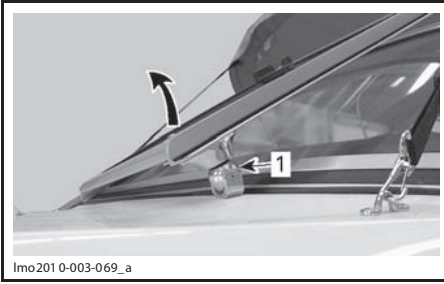
ВНИМАНИЕ Открытая дверца также должна быть зафиксирована с помощью защёлки.

Чтобы освободить проход, откройте защёлку и нажмите в центральной части дверцы.

Сложите дверцу в водительскую консоль и закрепите с помощью верхнего фиксатора.

Ветровое стекло

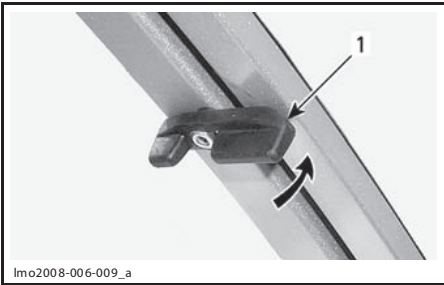
Ветровое стекло, расположенное в проходе между консолями, также может закрываться, чтобы минимизировать поток воздуха, поступающий с носовой части катера.



lmo201 0-003-069_a

ЧАСТЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА, РАСПОЛОЖЕННАЯ В ПРОХОДЕ, В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ
1. Держатель ветрового стекла (магнит)

Чтобы закрыть ветровое стекло, расположенное в проходе, просто потяните внешнюю сторону стекла по направлению к центру катера и зафиксируйте стекло с помощью защёлки.



lmo2008-006-009_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОБЕ СТОРОНЫ
1. Защёлка ветрового стекла

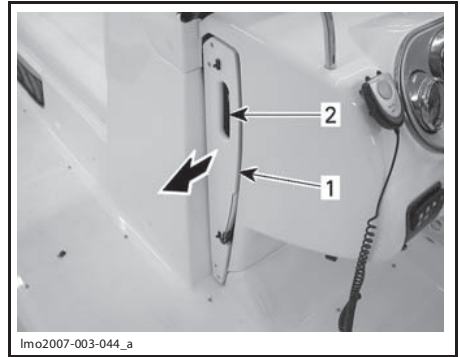
230 CHALLENGER

⚠ ОСТОРОЖНО:

- Будьте предельно внимательны при обращении с дверцей.
- Оберегайте руки от опасных контактов с конструкциями катера.
- Дверца должна всегда быть надёжно зафиксирована в открытом или закрытом положении.

Для Вашего удобства, можно выдвинуть дверцу из боковой части консоли водителя, чтобы отклонить потоки воздуха, идущие с носа катера.

Чтобы выдвинуть дверцу, воспользуйтесь утопленной ручкой.



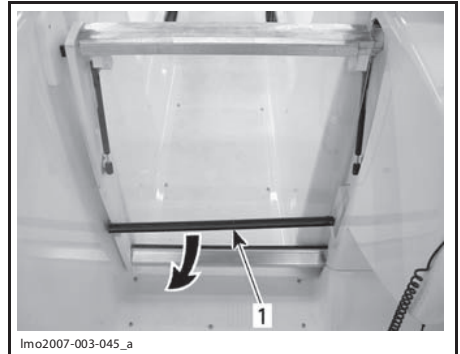
lmo2007-003-044_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выдвижная дверца
2. Утопленная ручка

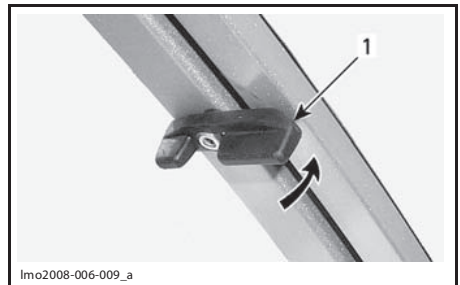
ВНИМАНИЕ Открытая дверца также должна быть зафиксирована с помощью защёлки.

Для ещё большего комфорта, когда дверца выдвинута, потяните складываемое ветровое стекло и зафиксируйте его защёлками, которые находятся на опорах стекла.



lmo2007-003-045_a

1. Ветровое стекло

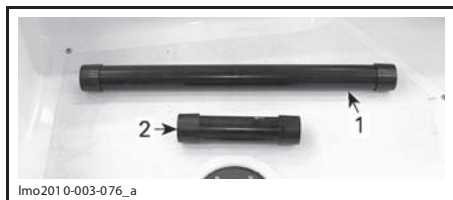


lmo2008-006-009_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — С ОБЕИХ СТОРОН
1. Фиксатор ветрового стекла

35) Палубный столик**210 CHALLENGER**

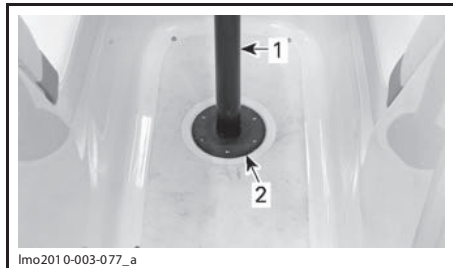
Палубный столик хранится в защитном чехле в кормовом багажном отделении. Две опоры находятся в палубном багажном отделении. Длинная опора используется для установки столика на палубе, а короткая — на посадочной площадке.



lmo2010-003-076_a

1. Длинная опора палубного столика
2. Короткая опора палубного столика

Извлеките опору стола и установите её в расположенное в палубе гнездо. Аккуратно вращая опору, плотно посадите её в гнездо.



lmo2010-003-077_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Гнездо для опоры стола
2. Опора столика

Установите столик на опору.



lmo2010-003-078

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПАЛУБНЫЙ СТОЛИК УСТАНОВЛЕН

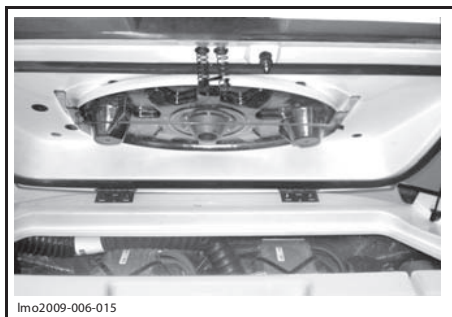
После использования уберите палубный столик.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать движение палубный столик должен быть убран.

230 CHALLENGER SE

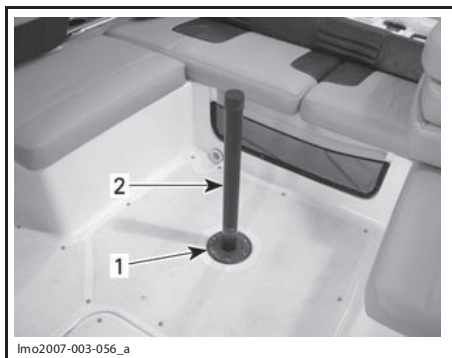
В хранимом положении стол удобно сложен под крышкой кормового багажного отделения.



lmo2009-006-015

СТОЛ В СЛОЖЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ

Освободите опору стола и вставьте её в гнездо, которое имеется в настиле палубы. Аккуратно вращая опору, плотно посадите её в гнездо.



lmo2007-003-056_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Гнездо для опоры стола
2. Опора стола

Отпустите крепёжные ремни, снимите крышку и соедините её с опорой стола.



lmo2007-003-057

СТОЛ В УСТАНОВЛЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ

Закройте крышку багажного отделения.

36) Носовая площадка ТОЛЬКО 150 SPEEDSTER

Это место на носу катера можно использовать как ступеньку для подъема на борт.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм и увечий не занимайте место на носовой площадке, когда скорость катера превышает 8 км/ч.

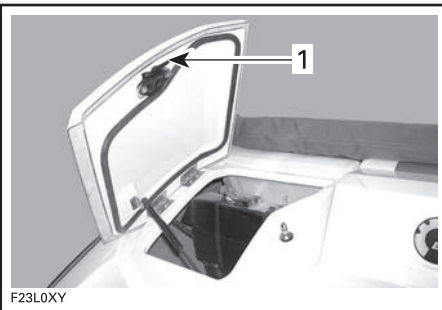
37) Лючок доступа в трюм- ный отсек

180 CHALLENGER

Лючок находится в кормовой части катера по левому борту.

Он позволяет получить доступ к аккумуляторной батарее, выключателю питания от аккумуляторной батареи и различным предохранителям.

Поднимите запорный рычажок и откройте лючок доступа в трюмный отсек.



F23L0XY

1. Запорный рычажок

Пневмоцилиндр удерживает лючок в открытом положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения катера лючок должен быть закрыт.

Также см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

38) Водобалластная система (балластный бак)/пере- ключатель водобалласт- ной системы

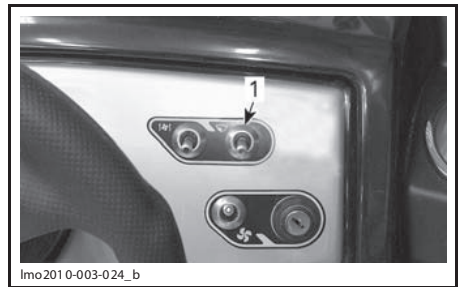
210 WAKE

Одно нажатие кнопки — и балластная система в считанные минуты примет или сбросит 272 кг балластной воды.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

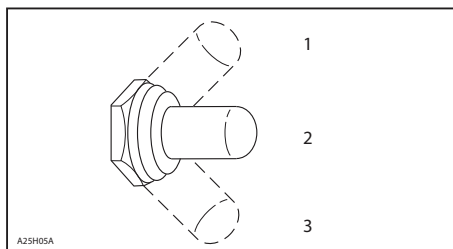
Дополнительный вес балласта изменяет поведение катера. Не предпринимайте резких маневров на полном ходу, если балластный бак заполнен водой. Не рекомендуем держать скорость катера при движении с балластом свыше 50 км/ч.

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, над замком зажигания.



lmo201 0-003-024_b

1. Трехпозиционный переключатель водобалластной системы



1. FILL (заполнить)
2. OFF (выкл.)
3. EMPTY (сброс)

Поднимите выключатель вверх, чтобы заполнить балластный бак.

Опустите выключатель вниз, чтобы опустошить балластный бак.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность функционирования водобалластной системы, необходимо, чтобы ключ в замке зажигания находился в положении АСС или ON.

230 WAKE

Балластные резервуары вмещают 454 кг воды. Заполнение и слив балласта производится очень быстро по нажатию кнопки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дополнительный вес балласта изменяет поведение катера. Не предпринимайте резких маневров на полном ходу, если балластные резервуары заполнены водой. Не рекомендуем держать скорость катера при движении с балластом свыше 50 км/ч.



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ БАЛЛАСТНЫМИ РЕЗЕРВУАРАМИ

1. Переключатель балласта — левый борт
2. Переключатель балласта — правый борт

Заполнение балластного резервуара

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время заполнения бал-

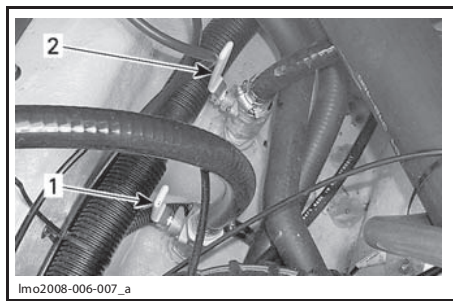
ластного резервуара катер должен стоять на воде.

ВНИМАНИЕ Перед заполнением балластных резервуаров убедитесь, что в балластных отсеках нет посторонних предметов.

1. Откройте сквозные клапаны корпуса (левого и/или правого борта), которые находятся в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Клапан открыт, когда его рукоятка находится в вертикальном положении.

ВНИМАНИЕ При неправильном открывании клапана компонентам помповой системы могут быть нанесены серьезные повреждения.

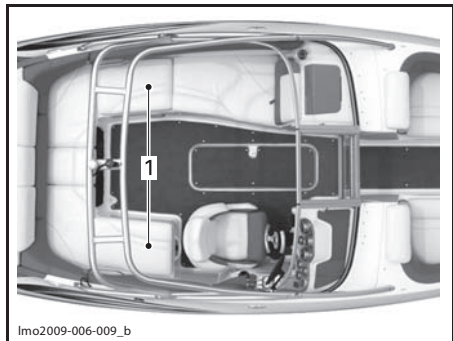


lmo2008-006-007_a

СКВОЗНЫЕ КЛАПАНЫ КОРПУСА — КЛАПАНЫ В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Резервуар по правому борту
2. Резервуар по левому борту

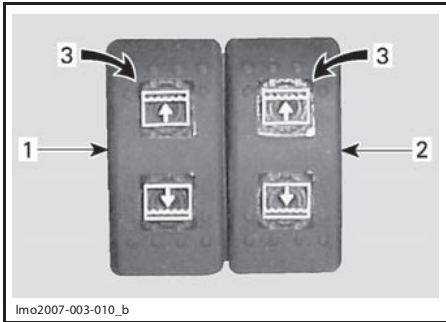
Снимите подушки сидений по левому и/или правому борту, чтобы следить за заполнением балластных резервуаров.



lmo2009-006-009_b

1. Снять подушки сидений
2. Выберите, каким из переключателей Вы будете пользоваться. Переключатели балластных резервуаров находятся на пульте водителя слева или ниже подлокотника сиденья водителя (в зависимости от модели катера).

3. Установите переключатель в положение FILL (заполнить) — через 5—7 мин. балластный бак будет заполнен водой.

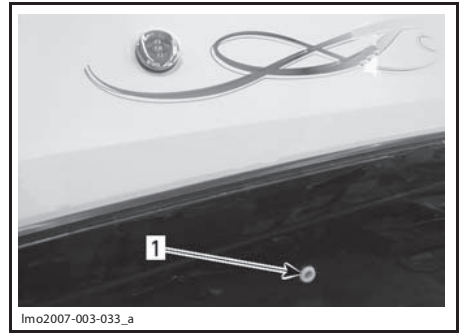


УСТАНОВИТЬ В ПОЛОЖЕНИЕ FILL (заполнить)
 1. Переключатель балласта — левый борт
 2. Переключатель балласта — правый борт
 3. Положение FILL (заполнить)

Балласт считается полностью принятым, когда вода начнёт вытекать из отводного штуцера, расположенного над левым/правым бортом.

ВНИМАНИЕ Настоятельно рекомендуем контролировать заполнение водобалластных резервуаров и выключать помпу до того, как вода начнёт вытекать из отводного штуцера. Определите на глаз, заполнен ли резервуар, и выключите помпу.

ВНИМАНИЕ Если во время заполнения водобалластной системы обнаружатся протечки, то трюмный насос автоматически начнёт откачку воды из внутренних полостей катера. Внимательно следите за заполнением балластных резервуаров и не допускайте одновременной работы балластной помпы и трюмного насоса. При обнаружении протечек немедленно выключите помпу водобалластной системы и закройте проходной клапан корпуса. Определите и устраните причину неисправности. Пользоваться неисправной водобалластной системой запрещено.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
 1. Отводной штуцер

4. Когда балластный резервуар заполнится до требуемого уровня, установите переключатель балласта в среднее положение.



УСТАНОВИТЬ В СРЕДНЕЕ (OFF — выкл.) ПОЛОЖЕНИЕ

1. Переключатель балласта — левый борт
 2. Переключатель балласта — правый борт
 3. Положение OFF (выкл.)

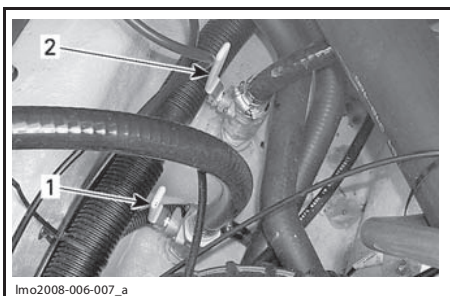
Проделайте то же самое с другим балластным резервуаром.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда водобалластная система заполнена, сквозные клапаны в моторном отсеке можно не закрывать.

Опорожнение балластного резервуара

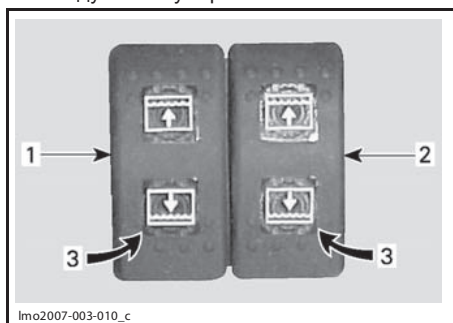
1. Откройте сквозные клапаны, которые находятся в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Клапаны открыты, когда их рукоятки находятся в вертикальном положении.



СКВОЗНЫЕ КЛАПАНЫ КОРПУСА — КЛАПАНЫ В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Резервуар по правому борту
 2. Резервуар по левому борту
2. Выберите, каким из переключателей Вы будете пользоваться. Переключатели балластных резервуаров находятся на пульте водителя слева или ниже подлокотника сиденья водителя (в зависимости от модели катера).
 3. Установите переключатель в положение EMPTU (опорожнить). Когда балластный резервуар будет опорожнён, Вы услышите особый звук и увидите выходящие в воду воздушные пузыри.



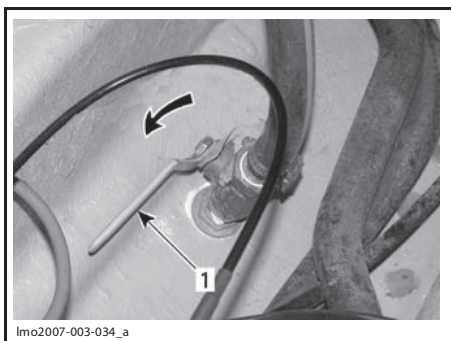
УСТАНОВИТЬ В ПОЛОЖЕНИЕ EMPTU (опорожнить)

1. Переключатель балласта — левый борт
2. Переключатель балласта — правый борт
3. Положение EMPTU (опорожнить)

Проделайте то же самое с другим балластным резервуаром.

4. Закройте сквозные клапаны.

ВНИМАНИЕ Настоятельно рекомендуем закрывать этот клапан, если водобалластная система не используется, чтобы в случае какой-либо неисправности вода не залила катер и не нанесла ему серьёзных повреждений.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СКВОЗНОЙ КЛАПАН КОРПУСА

1. Клапан в закрытом положении

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перевозите катер с принятым на борт балластом.

Балласт увеличивает нагрузку на трейлер, его ось и шины, что может привести к быстрому износу или поломке трейлера. Кроме того, при наличии балласта центр тяжести гружёного трейлера располагается относительно высоко и это ухудшает его устойчивость при транспортировке катера. Перед транспортировкой катера водный балласт должен быть полностью выгружен.

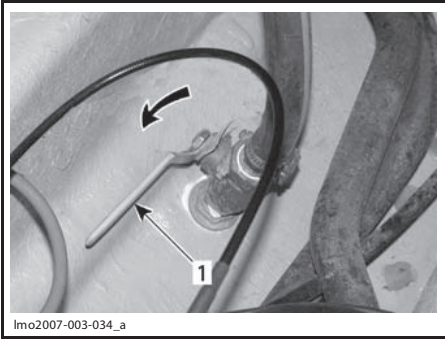
230 WAKE

Промывка балластного бака

Промывку балластного бака (-ов) обязательно необходимо выполнять каждый раз после эксплуатации в другом типе воды.

Выполните следующие действия:

1. Надёжно закрепите катер на прицепе.
2. Убедитесь, что сквозной клапан (-ы) корпуса, расположенный в моторном отсеке закрыт.

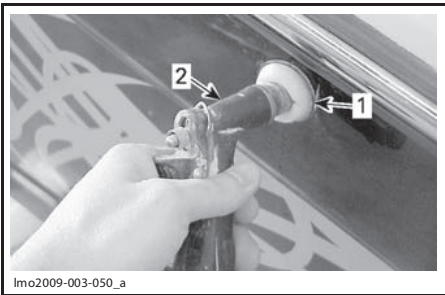


lmo2007-003-034_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СКВОЗНОЙ КЛАПАН КОРПУСА

1. Закрытое положение

3. С помощью садового шланга с насадкой заполните балластный бак. Удерживайте насадку шланга на фитинге балластной системы и полностью заполните балластный бак.



lmo2009-003-050_a

1. Фитинг балластной системы
2. Насадка шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый балластный бак имеет свой фитинг с соответствующей стороны катера.

4. Когда балластные баки заполнятся, откройте сквозные клапаны корпуса.
5. Установите переключатель управления балластными баками в положение EMPTU (опорожнить).
6. Когда вода перестанет вытекать из нижней части корпуса катера, установите переключатель управления балластными баками в положение OFF (выкл.).
7. Закройте сквозные клапаны корпуса.

При необходимости, повторите процедуру.

39) Встроенный ящик для льда 200 SPEEDSTER

Удобный ящик, который можно загрузить льдом и использовать как портативный холодильник для хранения безалкогольных напитков.



lmo2008-003-016_a

ВСТРОЕННЫЙ ЯЩИК ДЛЯ ЛЬДА

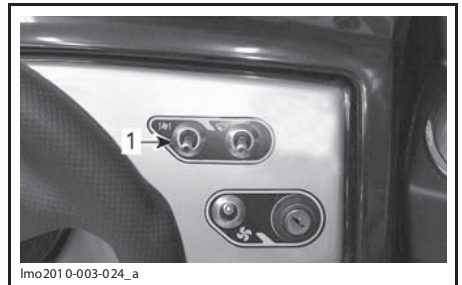
40) Система обогрева/выключатель

210 WAKE

Катер оборудован системой, которая, при необходимости, осуществляет обогрев пространства кокпита или людей, занимающихся водным спортом.

Используйте двухпозиционный выключатель, распложенный на правой части водительской консоли.

ВНИМАНИЕ Продолжительное использование вентилятора системы обогрева при выключенных двигателях приводит к разряду аккумуляторной батареи.



lmo201 0-003-024_a

210 WAKE

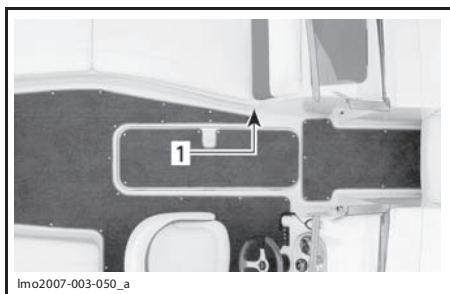
1. Выключатель системы обогрева

230 WAKE

Катер оснащён системой обогрева замкнутого цикла. Система включается при работающих двигателях и используется в тех случаях, когда необходимо обогреть кокпит и находящихся на кокпите людей.

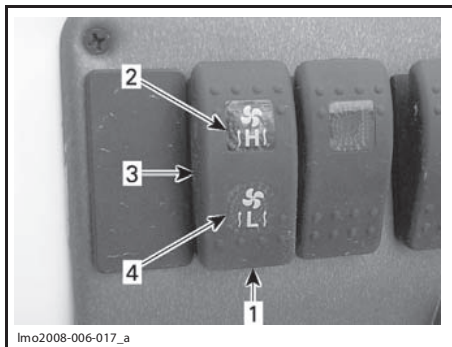
Система управляется 3-позиционным переключателем, расположенным на левой стороне водительской консоли.

ВНИМАНИЕ Продолжительное использование вентилятора системы обогрева при выключенных двигателях приводит к разряду аккумуляторной батареи.



СО СТОРОНЫ ПАССАЖИРОВ

1. Многофункциональная труба подвода тёплого воздуха



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель системы обогрева
2. HI — сильный обогрев
3. OFF — выключено
4. LOW — слабый обогрев



ТРУБА ПОДАЧИ ТЁПЛОГО ВОЗДУХА ВЫТЯНУТА



СО СТОРОНЫ ПАССАЖИРОВ

1. Регулируемая труба подвода тёплого воздуха

Трубу, подводящую тёплый воздух, можно при необходимости вытянуть со стороны пассажирских сидений.

Легко потяните за решётку и удлините трубу.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Каждый день перед поездкой производите **КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР** катера. Изучите назначение и функции всех органов управления катером. Ознакомьтесь с разделами «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**» и «**ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ**». Если описание каких-либо органов управления или какие-либо инструкции Вам непонятны, обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Эксплуатация в период обкатки

ВНИМАНИЕ Следуйте инструкциям, приведённым в настоящем разделе. Несоблюдение этих инструкций может стать причиной сокращения ресурса двигателя (-ей) и/или ухудшения его (их) эксплуатационных характеристик.

Двигатели Rotax, устанавливаемые на катерах Sea-Doo, требуют обкатки, прежде чем они смогут работать на полную мощность с полностью открытым дросселем. По рекомендации изготовителя двигателя обкатка должна продолжаться 10 моточасов.

Во время обкатки не открывайте дроссельную заслонку (-и) более чем на три четверти. Однако в обкаточный период полезно давать катеру кратковременные разгоны и двигаться, постоянно меняя скорость.

ВНИМАНИЕ Непрерывное движение с полностью открытой дроссельной заслонкой и продолжительное движение на высокой скорости, без варьирования скоростного режима, могут привести к поломке двигателя во время обкатки.

Спуск на воду/погрузка на трейлер

ВНИМАНИЕ Перед спуском катера на воду убедитесь, что выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении ON (вкл.), а дренажные трюмные пробки полностью и надёжно затянуты.

После погрузки катера на трейлер установите выключатель электропитания от аккумулятора в положение OFF (выкл.).

Выверните дренажные трюмные пробки и слейте воду из внутренней полости корпуса.

Посадка на катер

При посадке на катер проявляйте осторожность. Двигатель (-и) должен быть выключен — это является общим правилом для любых судов.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При посадке на катер, как с пристани, так и с использованием посадочной площадки, двигатель (-и) должны быть выключены.

ВНИМАНИЕ Использование компонентов водомётного движителя, элементов его защиты или отражателей в качестве опоры при посадке на катер не допускается.

Посадка на катер с пристани

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER

Находясь на пристани, медленно обоприте ногу на ближайшую к пристани часть палубы катера, затем перенесите вторую ногу внутрь катера. Оттолкните катер от пристани.

210 CHALLENGER

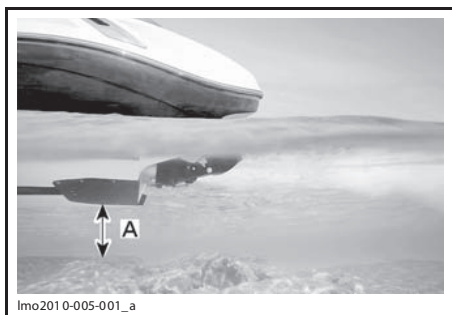
При посадке с пристани, чтобы подняться на борт используйте посадочную площадку.

ВСЕ МОДЕЛИ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ВНИМАНИЕ Для катера достаточной 30-сантиметровой глубины, однако, во избежание поломок, двигатель (-и) разрешается запускать на глубине не менее 90 см. Когда глубина под днищем меньше 90 см, вращающийся импеллер затягивает в водовод различный мусор и камешки, которые могут повредить детали водомётного движителя.



lmo201 0-005-001_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

A. 90 см

Посадка на катер из воды

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER/230 SPEEDSTER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если у Вас недостаточно опыта, потренируйтесь в посадке на борт катера вблизи берега и лишь затем выходите на глубокую воду.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время посадки двигателя должны быть выключены. Не опирайтесь на детали водомёта при посадке на борт катера из воды.

Подплывите к корме катера.

Отстегните резиновые стяжки, вытяните и опустите трап в рабочее положение.

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

Возьмитесь за поручень, подтянитесь и встаньте коленом на посадочную площадку.

200 SPEEDSTER

Поднимитесь по трапу и, держась за поручни, расположенные на посадочной площадке, подтянитесь вверх.

210 CHALLENGER

Посадка на катер на мелководье

На мелководье посадка на катер с использованием трапов возможна, как с носа, так и с кормы.

Убедитесь, что глубина под самой нижней точкой кормовой части корпуса катера составляет не менее 90 см.

Примите во внимание, что осадка судна увеличится, когда все пассажиры поднимутся на борт. Следите, чтобы глубина под дни-

щем не становилась меньше указанного значения, таким образом, песок, галька и камни не смогут попасть в водомёт.

ВНИМАНИЕ Запуск двигателя или движение на катере по мелководью может привести к повреждению импеллера или других компонентов водомётного движителя.

Посадка на катер на глубокой воде

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если у Вас недостаточно опыта, потренируйтесь в посадке на борт катера вблизи берега и лишь затем выходите на глубокую воду.

Подплывите к корме катера.

Освободите трап, вытяните его и опустите в рабочее положение.

Поднимитесь по трапу и, используя рукоятку, расположенную на посадочной площадке, подтянитесь вверх.

ВСЕ МОДЕЛИ



lmo201 0-003-101

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Когда сможете дотянуться до рукоятки, расположенной на крышке двигателя, возьмитесь за неё и продолжайте подтягивать себя вверх, чтобы поставить колено на посадочную площадку.



lmo201 0-003-102

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Поднимитесь по крышке моторного отсека и перейдите на палубу.



Imo201 0-003-103

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ПРИМЕЧАНИЕ: Последний поднявшийся на борт, прежде чем сесть на сиденье, должен закрепить трап с помощью фиксатора.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте трап в опущенном положении при пуске двигателя (-ей) и во время движения катера. Обязательно закрепите трап резиновыми стяжками.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте двигатель (-и), пока все пассажиры не займут свои места.

Пуск двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем впервые за день запустить двигатель, выполните полный контрольный осмотр катера, см. раздел «КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ».

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER/230 SPEEDSTER

Откройте крышку моторного отсека и убедитесь, что в моторном отсеке отсутствует запах паров топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При наличии утечек или запаха паров топлива не запускайте двигатель и обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Закройте крышку моторного отсека.

Включите трюмный вентилятор, дайте ему поработать в течение 5 минут, после чего выключите его.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед пуском двигателя (-ей) включите трюмный вентилятор и дайте ему поработать не менее 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек.

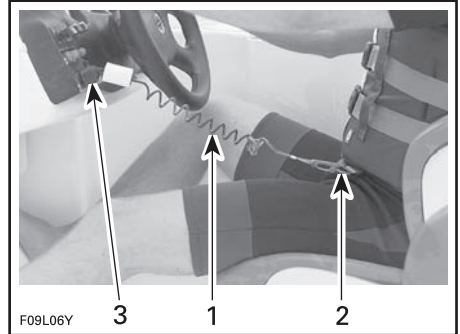
Закрепите карабин шнура безопасности на спасательном жилете или браслете водителя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Шнур безопасности должен быть закреплён на жилете водителя все время, пока двигатель (-и) запущены.

Установите ключ на выключатель DESS.

ПРИМЕЧАНИЕ: Карабин шнура безопасности должен быть пристегнут к спасательному жилету, одежде или быть закреплён на запястье или голени водителя. Шнур не должен задевать за другие предметы на борту катера. Если двигатель был заглушен с помощью этого выключателя, то для повторного пуска потребуется заново установить шнур безопасности на выключателе системы DESS.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Карабин закреплён на спасательном жилете
3. Ключ на выключателе DESS

ПРИМЕЧАНИЕ: Два коротких сигнала системы DESS означают, что все подготовлено к пуску двигателя. Любой другой сигнал свидетельствует о ситуации, требующей Вашего вмешательства. См. раздел «КОДЫ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ».

Убедитесь, что все пассажиры сидят правильно, в соответствии с информацией, приведенной на предупреждающих наклейках. См. раздел «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателя (-ей) водитель и пассажиры должны всегда правильно сидеть на своих местах. Не касайтесь частей электрооборудования и не приближайтесь к водомётному двигателю, когда двигатель запущен.

Убедитесь, что рукоятка направления хода находится в нейтральной, а рукоятка (-и) дроссельной заслонки (-ок) в положении холостого хода.

Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку запуска/остановки двигателя. Отпустите кнопку незамедлительно после того как двигатель запустится. Не запускайте двигатель одновременно.

ВНИМАНИЕ Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку пуска двигателя в нажатом положении более 5—10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте 30-секундные паузы, необходимые для охлаждения стартера и вывода его механизма из зацепления.

Следите за показаниями тахометра (-ов).

210 CHALLENGER

1. Убедитесь, что крышка моторного отсека закрыта.
2. Поверните ключ в замке зажигания в положение ON.
3. Включите трюмный вентилятор, дайте ему поработать в течение 5 минут, после чего выключите его.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед пуском двигателя (-ей) включите трюмный вентилятор и дайте ему поработать не менее 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек.

4. Закрепите шнур безопасности на Вашем спасательном жилете или браслете.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения обязательно присоедините шнур безопасности. Следите, чтобы шнур не задевал за посторонние предметы — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности позволит предотвратить уход катера. Во время стоянки снимайте клипс шнура безопасности с выключателя, чтобы избежать неожиданного запуска двигателя. Прежде чем вновь запустить двигатель клипс шнура безопасности должен быть снова установлен на выключатель.

5. Установите клипс шнура безопасности на выключатель двигателя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Шнур безопасности закреплён на спасательном жилете
3. Клипс шнура безопасности установлен на выключатель двигателя
6. Убедитесь, что все пассажиры заняли свои места в соответствии с информацией, приведённой в предупреждающих наклейках. См. раздел «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателей водитель и пассажиры должны всегда правильно сидеть на своих местах. Не касайтесь частей электрооборудования и не приближайтесь к водомётному двигателю, когда двигатель запущен.

- Убедитесь, что рукоятка направления хода/дроссельной заслонки находится в нейтральном положении, а ключ в замке зажигания остается в положении ON.
- Нажмите и удерживайте кнопку пуска/выключения двигателя, чтобы запустить двигатель.

ВНИМАНИЕ Убедитесь, что когда все пассажиры поднимутся на борт, глубина под самой нижней точкой кормовой части корпуса катера составит не менее 90 см. В противном случае может произойти повреждение импеллера или других компонентов водомётного движителя. Не ускоряйтесь резко.

Если спустя 10 секунд двигатель не запустился, выждите несколько секунд, а затем вновь повторите попытку запуска.

- Отпустите кнопку пуска/выключения двигателя незамедлительно после пуска двигателя. Не запускайте двигатели одновременно.

ВНИМАНИЕ Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку пуска двигателя в нажатом положении более 5—10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте 30-секундные паузы, необходимые для охлаждения стартера и вывода его механизма из зацепления.

- Аналогично запустите второй двигатель. Следите за показаниями тахометров.

Остановка двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы обеспечить возможность изменения направления движения катера, двигатели должны продолжать работать до полной остановки катера.

Остановка двигателей:

- Нажмите кнопки пуска/выключения двигателей.
- Как только двигатели остановятся, отпустите кнопки.
- Покидая катер, снимите клипс шнура безопасности с выключателя двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Снятие клипсы шнура безопасности с выключателя без нажатия кнопок запуска/остановки двигателя также приведёт к остановке двигателя. Это необходимо для обеспечения безопасности в случае падения водителя за борт. Двигатели также останавливаются при поворачивании ключа в замке зажигания в положение OFF.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения хищения, неожиданного запуска двигателя или несанкционированного использования катера посторонними лицами или детьми, не оставляйте шнур безопасности на выключателе двигателя, покидая катер.

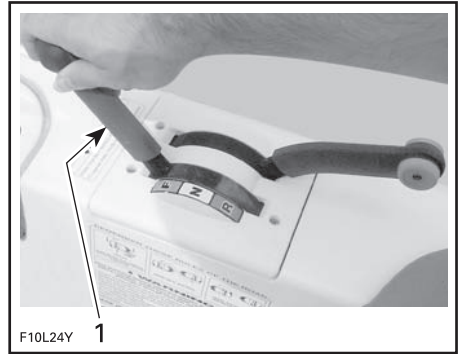
Рукоятка дросселя/направления хода

При перемещении рукоятки направления хода в нейтральное положение или в положение заднего хода отражатель (-и) перемещается вверх или вниз и занимает необходимое положение.

Передний ход

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

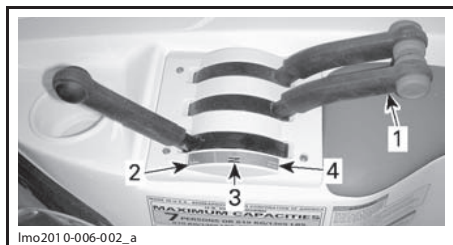
Для движения вперёд рукоятка направления хода должна быть перемещена вперёд.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — 150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

- Рукоятка направления хода в положении «передний ход»

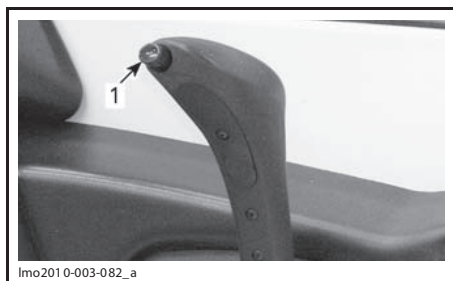
200 SPEEDSTER



1. Рукоятка (-и) дроссельной заслонки должны располагаться в положении холостого хода (полностью отведены назад)
2. Передний ход
3. Нейтраль
4. Задний ход

210 CHALLENGER

Для движения вперёд рукоятка направления хода/дроссельной заслонки должна быть перемещена вперёд.

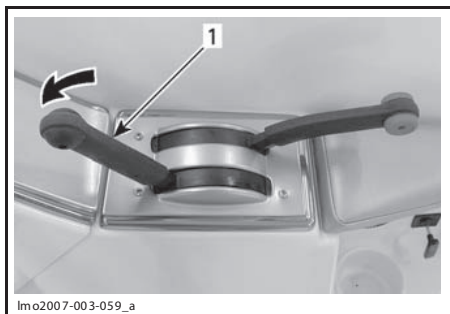


1. Кнопка деблокировки



1. Рукоятка направления хода/дроссельной заслонки в положении движения вперёд (дроссельная заслонка полностью открыта)

230 CHALLENGER



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переведите рукоятку в положение переднего хода

ВСЕ МОДЕЛИ

ВНИМАНИЕ Не прикладывайте чрезмерных усилий к рукоятке (-ам) направления хода. Убедитесь, что рукоятка (-и) дросселя находится в положении холостого хода.

Нейтраль

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

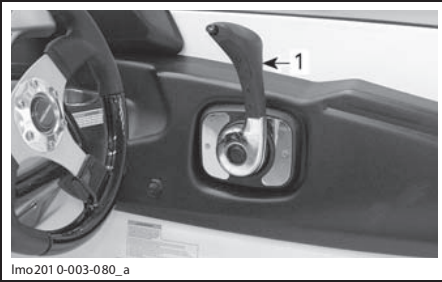
Будьте осторожны. В нейтральном положении рукоятки направления хода импеллер (-ы) водомётного двигателя (-ей) продолжает вращаться.

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER

Когда рукоятка направления хода находится в нейтральном (вертикальном) положении, отражатель (-и), занимая среднее положение, частично отклоняет поток воды к носу и создаёт противотягу, которая снижает скорость катера до минимума.

210 CHALLENGER

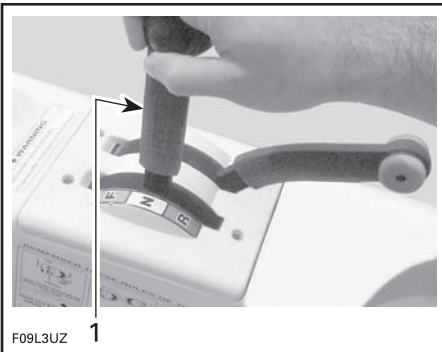
Чтобы включить нейтраль установите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в вертикальное положение. Отражатель, занимая среднее положение, частично отклоняет поток воды к носу и создаёт противотягу, которая снижает скорость катера до минимума.



lmo201 0-003-080_a

1. Ручка направления хода/дроссельной заслонки в нейтральном положении

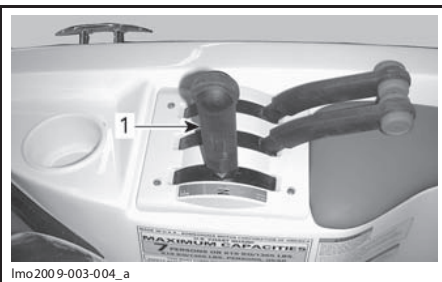
150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER



F09L3UZ 1

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER
1. Ручка направления хода в нейтральном положении

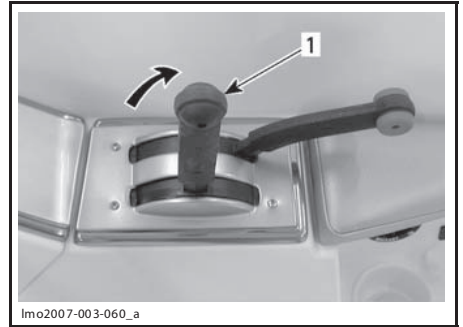
200 SPEEDSTER



lmo200 9-003-004_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Ручка направления хода в нейтральном положении

230 CHALLENGER



lmo200 7-003-060_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Ручка направления хода в нейтральном положении

**Задний ход (реверс)
150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER**

Полностью подвиньте ручку направления хода назад. Отражатель (-и) опускается и, отклоняя весь поток выбрасываемой воды к носу, создаёт тягу реверса. Катер движется задним ходом.



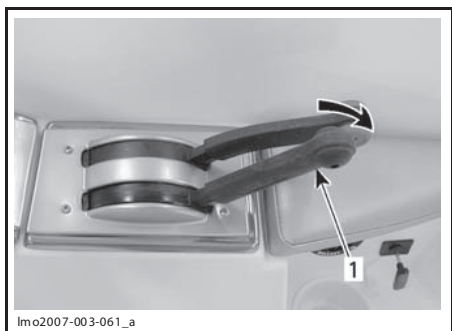
F10L27Y

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER — РУЧКА НАПРАВЛЕНИЯ ХОДА В ПОЛОЖЕНИИ РЕВЕРСА



lmo200 9-003-005

200 SPEEDSTER — РУЧКА НАПРАВЛЕНИЯ ХОДА В ПОЛОЖЕНИИ РЕВЕРСА



CHALLENGER 230 — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка направления хода в положении заднего хода

ПРИМЕЧАНИЕ: Наиболее эффективное движение задним ходом осуществляется на оборотах двигателя, чуть превышающих обороты холостого хода. При более высоких оборотах турбулентность воды сильно снижает эффективность реверса.

При включении режима реверса управляемость катера изменяется. При первом выходе осторожно потренируйтесь в выполнении данного маневра вдали от предметов могущих представлять опасность.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

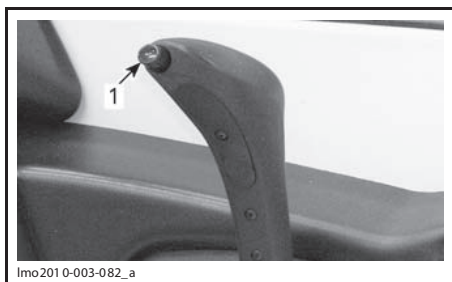
В течение первой прогулки, прежде чем брать пассажиров на борт, полностью освоите выполнение маневра движение задним ходом.

210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, непродолжительное время. Прежде чем начать движение назад убедитесь, что позади катера отсутствуют какие-либо предметы, препятствия или люди.

Чтобы начать движение задним ходом, нажмите кнопку деблокировки, расположенную в рукоятке, и полностью отклоните рукоятку назад. Отражатели переместятся в нижнее положение, отклоняя весь поток выбрасываемой воды к носу, создавая тягу реверса.



lmo201 0-003-082_a

1. Кнопка деблокировки



lmo201 0-003-081_a

1. Рукоятка направления хода/дроссельной заслонки в положении заднего хода

При включении режима реверса управляемость катера изменяется. При первом выходе осторожно потренируйтесь в выполнении данного маневра вдали от предметов могущих представлять опасность.

ВНИМАНИЕ Не увеличивайте чрезмерно частоту вращения коленчатого вала при движении задним ходом.

Например, чтобы направить заднюю часть катера влево, поверните штурвал по часовой стрелке.

⚠ ОСТОРОЖНО При движении задним ходом управляемость катера изменяется на противоположную. Чтобы при движении задним ходом повернуть корму влево поверните штурвал по часовой стрелке. Чтобы при движении задним ходом повернуть корму вправо поверните штурвал против часовой стрелки.

Управление

Поворот штурвала приводит к повороту сопла (-ел) водомёта (-ов) в горизонтальной плоскости. Поворачивая штурвал по часовой стрелке, Вы будете поворачивать катер вправо, и наоборот.



F09L12Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОВОРОТ ВПРАВО

Все маневры во время хода катера выполняются с участием дроссельной заслонки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для изменения направления движения катера поворачивайте штурвал, одновременно действуя дроссельной заслонкой. Управляемость и маневренность катера зависят от количества пассажиров, нагрузки и состояния водной поверхности

Для катера с водомётным двигателем участие дросселя в маневре поворота совершенно необходимо. Потренируйтесь в выполнении поворотов, выбрав для этого какое-либо безопасное место. Вы должны хорошо владеть навыками работы дроссельной заслонкой во время маневров. Это поможет Вам в дальнейшем избегать опасных столкновений с посторонними предметами и другими судами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможность изменения направления движения катера ухудшается при отпускании рукоятки дроссельной заслонки и, практически полностью, утрачивается после остановки двигателей.

Отход от берега**150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER**

Оставив рукоятку (-и) дроссельной заслонки в положении холостого хода, переведите рукоятку направления хода в нужное положение.

210 CHALLENGER

Переместите рукоятку дроссельной заслонки/направления хода вперёд.

Плавно набирая ход, выходите на глубокую воду. До прогрева двигателя (-ей) не следует полностью открывать дроссельную заслонку (-и).

ВСЕ МОДЕЛИ**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

На мелководе ракушки, галька, песок и другие предметы, выбрасываемые назад водомётom (-ми), могут быть опасны для находящихся поблизости людей.

ВНИМАНИЕ Не заходите на акваторию, покрытую водорослями. Если избежать встречи с водорослями не удаётся, варьируйте скорость движения так, чтобы пройти заросшее место, не засоряя движитель.

Режим буксировки воднолыжника**ТОЛЬКО 210 CHALLENGER**

Режим буксировки воднолыжника позволяет водителю задавать интенсивность ускорения во время начала движения (для воднолыжников различных уровней подготовки), а также буксировать спортсменов с поддержанием постоянной скорости. Совместно с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (Intelligent Throttle Control, iTC) режим буксировки воднолыжника также облегчает управление во время движения.

Режим буксировки воднолыжника предлагает пять характеристик ускорения от самой медленной (RAMP 1) до самой быстрой (RAMP 5).

Каждой настройке RAMP соответствует предварительно определённая скорость буксировки.

RAMP	ПРИБЛИЗИТЕЛЬНАЯ СКОРОСТЬ, км/ч
1	10—35
2	15—45
3	20—55
4	30—65
5	40—67

Ограничения

В режиме буксировки воднолыжника (SKI MODE) система не выполняет функции автопилота, и не принимает на себя управление катером.

Держите руку на рукоятке дроссельной заслонки и следите за состоянием акватории перед катером. Переведите рукоятку в нейтральное положение, чтобы остановить катер (режим буксировки воднолыжника будет немедленно выключен и катер перейдёт в режим ручного управления).

Настройка режима буксировки воднолыжника

Включение режима буксировки воднолыжника:

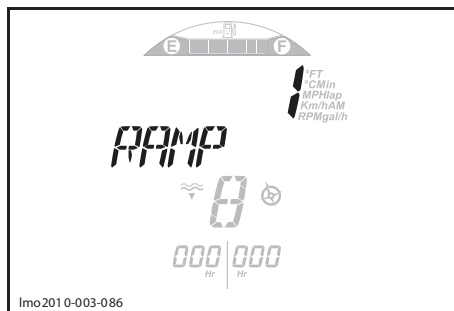
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не отобразится сообщение SKI MODE.



lmo201 0-003-085

СООБЩЕНИЕ SKI MODE

2. Один раз нажмите кнопку SET, чтобы войти в режим SKI MODE. На дисплее появится следующая информация.



lmo201 0-003-086

СООБЩЕНИЕ RAMP

3. Нажимая выключатель вверх или вниз, выберите соответствующую настройку RAMP.
4. Нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить свой выбор.
5. Теперь, нажимая выключатель вверх или вниз, установите заданную скорость.



lmo201 0-003-087

СООБЩЕНИЕ TARGET SPEED

6. Нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить выбранную скорость.



lmo201 0-003-088

СООБЩЕНИЕ SKI MODE

7. Нажмите кнопку SET ещё раз, чтобы включить стартовый режим. В это время индикаторная лампа SKI MODE начнёт мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: В стартовом режиме 95% хода рукоятки направления хода/дроссельной заслонки используется для изменения положения катера и натягивания фала воднолыжника, без включения режима буксировки воднолыжника.

8. Когда все (водитель, наблюдатель и воднолыжник/вейкбордист) готовы полностью отклоните рукоятку в положение, соответствующее полностью открытой дроссельной заслонке. Режим буксировки воднолыжника будет включён и загорится соответствующая индикаторная лампа.

Временное отключение режима буксировки воднолыжника

Чтобы временно отключить режим буксировки воднолыжника и вернуться к шагу 7 операции настройки режима буксировки воднолыжника, переведите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в нейтральное положение и нажмите кнопку MODE.

Индикаторная лампа SKI MODE опять начнёт мигать, и каждые 3 секунды будет раздаваться звуковой сигнал.

Для повторного включения режима буксировки воднолыжника и возвращения к шагу 8 операции настройки режима буксировки воднолыжника, установите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в нейтральное положение и нажмите кнопку SET.

Выход из режима буксировки воднолыжника

Чтобы выйти из режима буксировки воднолыжника, переведите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в нейтральное положение и дважды нажмите кнопку MODE.

Круз-контроль

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не рекомендуется использовать круз-контроль при буксировке воднолыжника, вейкбордиста или надувных средств. Поддерживайте скорость в ручном режиме или используйте режим буксировки воднолыжника.

Круз-контроль является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой (iTC), позволяющей поддерживать постоянную скорость движения катера. В этом режиме при необходимости увеличивается или уменьшается частота вращения коленчатого вала двигателя.

Этот режим удобно использовать при движении на длинные дистанции или при эксплуатации в местах, скорость движения в которых ограничена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость движения катера может незначительно изменяться в зависимости от погодных условий или состояния водной поверхности, таких как ветер или волны.

Режим круз-контроль разработан для использования во время длительного движения по свободной акватории.

Неправильное использование режима круз-контроль может привести к потере контроля над катером.

Ограничения

В режиме круз-контроль система не выполняет функции автопилота, и не принимает на себя управление катером.

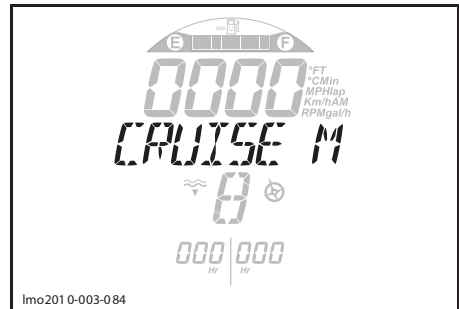
Режим круз-контроль не обеспечивает распознавание наличия препятствий, людей, предметов и т. п., не изменяет направление движения катера и не может остановить его.

Настройка круз-контроля

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы использовать круз-контроль, скорость движения катера должна превышать 10 км/ч.

Включение режима круз-контроль:

1. Используя рычаг направления хода/дроссельной заслонки, установите такую скорость движения катера, которую Вы хотели бы поддерживать.
2. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не отобразится сообщение CRUISE MODE.



СООБЩЕНИЕ CRUISE MODE

3. Один раз нажмите кнопку SET, на дисплее появится следующее сообщение «HOLD SET TO ACTIVATE OR MODE TO EXIT» (УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ SET ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ).
4. Удерживайте кнопку SET, пока на дисплее вновь не появится сообщение CRUISE MODE.
5. Слегка перемещайте рукоятку направления хода/дроссельной заслонки вперёд, пока не загорится индикаторная лампа CRUISE и не включится режим круз-контроль.

Временное отключение круз-контроля

Чтобы временно отключить круз-контроль, переместите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки назад.

Чтобы вновь включить круз-контроль, нажмите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки вперёд, пока не загорится соответствующая индикаторная лампа.

Выключение круиз-контроля

Чтобы выключить круиз-контроль, переместите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в нейтральное положение и дважды нажмите кнопку MODE. Прозвучат два коротких звуковых сигнала.

Эксплуатация катера при волнении и в условиях плохой видимости

Старайтесь не выходить на катере в плохую погоду. Если, тем не менее, Вы вынуждены пренебречь этим советом, то двигайтесь на самой малой скорости, соблюдая все меры предосторожности. Если требуется, включите ходовые огни.

Эксплуатация в тёмное время суток

При эксплуатации катера в тёмное время суток (от заката до рассвета), включайте ходовые огни и двигайтесь с невысокой скоростью.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении в тёмное время суток (от заката до рассвета) следует всегда включать ходовые огни. Убедитесь, что кормовой фонарь установлен. Более подробная информация приведена в соответствующем разделе.

Движение поперёк волн

Сбавьте скорость.

Будьте постоянно готовы скорректировать движение катера штурвалом. Держитесь на безопасном расстоянии от других судов.

При движении поперёк волн всегда держите безопасную дистанцию до судна, идущего впереди.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пересечении волнового следа сбавьте скорость. Водитель и пассажиры должны крепко держаться за штурвал и/или поручни. Не прыгайте на катере через гребни волн.

Выключение двигателя (-ей)

Чтобы остановить двигатель (-и), полностью сдвиньте на себя рукоятку (-и) дроссельной заслонки и отсоедините шнур безопасности или нажмите кнопку пуска/выключения двигателя.

Всегда отсоединяйте шнур безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выключенном двигателе (-ях) изменение направления движения катера становится невозможным. Не оставляйте без присмотра катер с подключённым шнуром безопасности, чтобы избежать несанкционированного пуска двигателя (-ей) детьми или посторонними людьми.

Остановка и причаливание

Скорость движения катера уменьшается за счёт сопротивления воды. Остановочный путь зависит от размеров катера, нагрузки, начальной скорости, состояния водной поверхности, направления ветра и течений.

Вы должны научиться правильно оценивать остановочный путь катера в различных условиях.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Попрактикуйтесь в остановке катера на свободной акватории, предварительно убедившись, что поблизости, особенно сзади, отсутствуют другие плавсредства (суда или гидроциклы).

Переведите двигатель (-и) на холостые обороты. Приближаясь к пристани, при необходимости, переключайтесь на нейтраль, включайте передний или задний ход, после чего, перед самым причалом, выключите двигатель (-и) .

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении частоты вращения коленчатого вала двигателя (-ей) курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателя (-ей) — полностью утрачивается.

Нажмите кнопку пуска/выключения двигателя, чтобы остановить двигатель (-и).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель (-и) не может быть остановлен нажатием кнопки (-ок) пуска/выключения двигателя, мы настоятельно рекомендуем останавливать двигатель (-и), сняв ключ DESS с выключателя. Это должно стать хорошей привычкой.

Причаливание**210 CHALLENGER**

Водитель должен попрактиковаться в причаливании к воображаемой пристани, используя рукоятку направления хода/дроссельной заслонки. Чтобы помочь Вам в выполнении процедуры причаливания, доступен режим причаливания (DOCKING MODE). Более подробная информация приведена в параграфе «РЕЖИМ ПРИЧАЛИВАНИЯ».

Находясь на достаточном расстоянии от места ожидаемого причаливания, снизьте частоту вращения коленчатых валов двигателей.

Переведите двигатели в режим холостого хода.

Маневрируйте, включая, при необходимости, с помощью рукоятки направления хода/дроссельной заслонки, передний ход, задний ход или нейтраль.

Помните, что при движении задним ходом управляемость катера изменяется на противоположную. Вращение штурвала влево приведёт к повороту кормы вправо и, наоборот.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

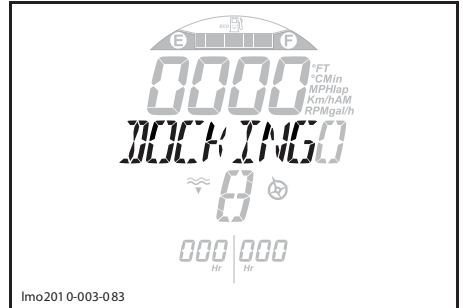
При уменьшении частоты вращения коленчатых валов двигателей курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателей — утрачивается. При движении катера задним ходом характер управляемости катера изменяется на противоположный.

Режим причаливания

Используйте этот режим при причаливании. В этом режиме, при перемещении рукоятки направления хода/дроссельной заслонки из нейтрального положения в положение, соответствующее максимальным оборотам, частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается 3500 об/мин. В результате ограничения тяги, маневрирование при причаливании облегчается.

Включение режима:

1. Переведите двигатели в режим холостого хода.
2. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее информационного центра не отобразится сообщение DOCKING.



ИМО201 0-003-083
СООБЩЕНИЕ DOCKING

3. Один раз нажмите кнопку SET, на дисплее появится следующее сообщение PRESS AND HOLD SET BUTTON (НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ SET).
4. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока на дисплее вновь не отобразится сообщение DOCKING.
5. Теперь режим причаливания включён, и дисплей информационного центра возвращается в основной режим работы.

Выключение режима:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее информационного центра не отобразится сообщение DOCKING.
2. Однократно нажмите кнопку SET, на дисплее информационного центра отобразится сообщение PRESS AND HOLD SET BUTTON (НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ SET).
3. Однократно нажмите кнопку MODE. Режим причаливания отключится сразу после того, как рукоятка направления хода/дроссельной заслонки будет установлена в нейтральное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный режим автоматически отключается при остановке двигателей.

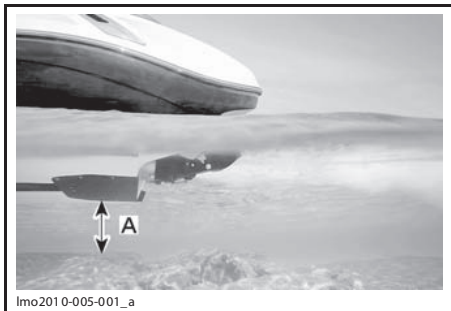
Причаливание к берегу

ВНИМАНИЕ Мы не рекомендуем подходить на катере к берегу.

Медленно приближайтесь к берегу, выключите двигатель (-и) с помощью шнура безопасности, когда глубина под корпусом катера будет около 90 см. Затем прыгните в воду

и выведите катер на берег. Выключите все электрические приборы катера.

ВНИМАНИЕ Движение по мелко-воду может стать причиной повреждения импеллера или других компонентов водомётного движителя. Всегда останавливайте двигатель и не используйте режим движения задним ходом (реверс) если глубина под днищем катера сокращается до 90 см.



А. Расстояние от нижней точки корпуса до дна не менее 90 см

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

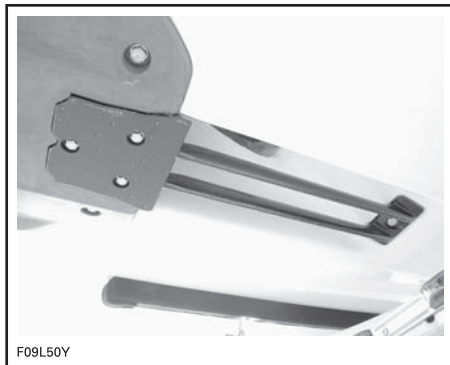
На мелководье ракушки, галька, песок и другие предметы, выбрасываемые назад водомёт (-ми), могут быть опасны для находящихся поблизости людей.

Перед новым пуском двигателя, возможно, потребуется промыть контур (-ы) охлаждения системы выпуска, чтобы удалить песок, грязь и ракушки. См. «ПРОМЫВКА КОНТУРА ОХЛАЖДЕНИЯ СИСТЕМЫ ВЫПУСКА» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

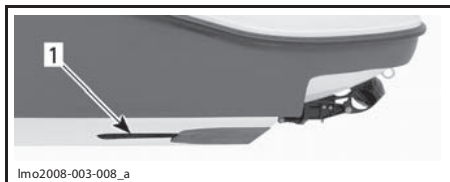
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Очистка входного отверстия водомёта и импеллера

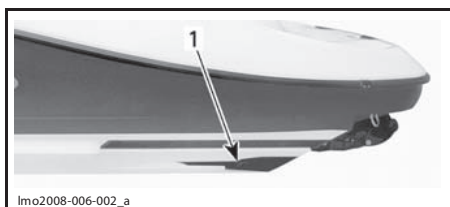
Вода подаётся на импеллер через отверстие, указанное на рисунке. Решётка минимизирует попадание в водомётный движитель посторонних предметов.



150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER



200 SPEEDSTER



210 CHALLENGER/230 CHALLENGER — С ОБЕИХ СТОРОН

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не приближайтесь к решётке (-ам) водозаборника при работающем двигателе (-ях). Распушенные волосы, полы одежды или шнуры спасательного жилета могут быть затянуты движущимися частями механизма, что приведёт к серьёзным травмам и увечьям.

Трава, ракушки и прочий мусор, застрявшие в защитной решётке (-ах) водомёта (-ов) или попавшие в зону вращения импеллера водомёта (-ов), приводят к неприятным последствиям:

1. **Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, кавитация происходит медленно из-за снижения силы тяги водомёта. Возможно повреждение деталей водомётного движителя.
2. **Перегрев двигателей:** Засорение решётки входного отверстия приводит к уменьшению подачи воды в контур охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, влечёт выход компонентов двигателя из строя.

Как очистить защитную решётку и импеллер водомёта:

Очистка на воде: Отсоедините шнур безопасности (снимите ключ DESS с выключателя). После выключения двигателя (-ей) дождитесь полной остановки катера. Во многих случаях мусор через некоторое время сам опадает с защитных решёток водомёта. Если требуется, повторите эту операцию несколько раз.

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

1. При работающем двигателе (-ях) включите задний ход и несколько раз быстро подвигайте рукояткой дроссельной заслонки.
2. Прodelайте эту операцию ещё раз.

В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решётки водомёта.

Очистка на берегу: Если система все ещё загрязнена, выключите двигатель (-и), отсоединив шнур безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание случайного пуска двигателя (-ей) всегда отсоедините шнур безопасности перед тем, как приступить к очистке водовода и импеллера.

Вручную очистите защитную решётку (-и) входного отверстия (-ий) водовода. Если Вам не удастся очистить водовод (-ы), обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

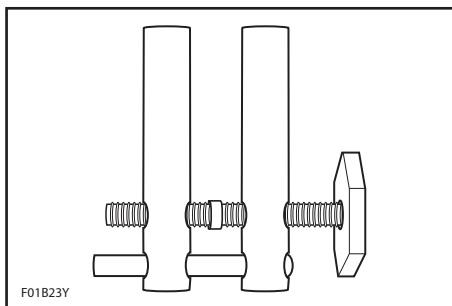
ВНИМАНИЕ Старайтесь не заходить в акваторию, заросшую травой. Если это невозможно, двигайтесь с переменной скоростью. Трава и водоросли сильнее засоряют водомёт при движении с постоянной низкой скоростью. Проверьте, не нанесены ли повреждения решётке (-ам) водовода (-ов). При необходимости обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Буксировка катера по воде

При буксировке катера по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Скорость буксировки катера по воде не должна превышать 24 км/ч.

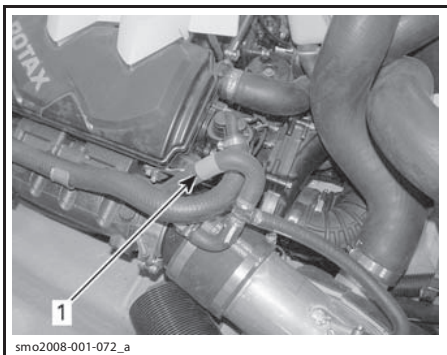
При подготовке катера к буксировке по воде пережмите подводящий шланг от корпуса водомёта (-ов) до выпускного коллектора. Для этого используйте большой зажим (P/N 529 032 500), показанный на рисунке.



Установка зажима (-ов) на подводящий шланг не позволит воде заполнить контур охлаждения и попасть в систему выпуска отработавших газов и двигатель (-и). При неработающем двигателе (-ях) в выпускной системе отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

ВНИМАНИЕ Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя (-ей) из строя. Если Вам приходится буксировать неисправный катер без установленного на шланг зажима (-ов), скорость буксировки должна быть значительно ниже 24 км/ч.

Установите зажим (-ы) на подводящий воду шланг и затяните его (их) (см. рисунок).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Установить зажим здесь

ВНИМАНИЕ По окончании буксировки катера необходимо снять зажим (-ы) до пуска двигателя (-ей). В противном случае двигателю могут быть нанесены серьёзные повреждения.

Опрокидывание катера

Катер обладает высокой остойчивостью, и его нелегко перевернуть. Этому способствует значительная длина и ширина катера. Катер в перевёрнутом положении сохраняет плавучесть и не тонет. Оставайтесь рядом с катером, пока кто-либо не придёт к Вам на помощь.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь запустить двигатель (-и) перевёрнутого катера. Водитель и пассажиры обязаны иметь индивидуальные спасательные жилеты.

Затопление катера/вода в двигателе

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесён катеру в случае его затопления, сделайте как можно скорее следующее:

Слейте воду из корпуса катера.

Если затопление произошло в соленой воде, ополосните корпус и все компоненты катера пресной водой, подаваемой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

ВНИМАНИЕ Не пытайтесь провернуть коленчатый вал (-ы) или пустить двигатель (-и), так как вода, попавшая во впускной трубопровод, может протечь в двигатель (-и) и серьёзно повредить его детали.

Немедленно обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для проведения ремонта и технического обслуживания катера.

ВНИМАНИЕ Чем дольше Вы будете медлить с осмотром и ремонтом двигателя (-ей), тем более серьёзными будут его повреждения. При отсутствии надлежащего техобслуживания двигатель (-и) может окончательно выйти из строя.

***ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание очень важно для поддержания вашего катера в безопасном для эксплуатации состоянии. Должное обслуживание — это обязанность владельца. Выполняйте периодические проверки и следуйте регламенту технического обслуживания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от должного ухода за катером в соответствии с регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

Техническое обслуживание катера должно выполняться с учётом условий эксплуатации. При интенсивной эксплуатации рекомендуется увеличить частоту осмотров и сократить межсервисные интервалы.

Мы рекомендуем ежегодно производить технический осмотр катера.

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 10 МОТОЧАСОВ						ПРИМЕЧАНИЕ
	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ			КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ			
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА			КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА			ПРИМЕЧАНИЕ
	ВЫПОЛНЯЕТСЯ						
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ							ПРИМЕЧАНИЕ
ДВИГАТЕЛЬ							
Моторное масло ⁽¹⁾ и фильтр	R			R ⁽²⁾		D	⁽¹⁾ Проверить уровень перед каждой поездкой ⁽²⁾ На время хранения или после 100 моточасов, в зависимости от того что наступит раньше. ⁽³⁾ Проверить проскальзывание ⁽⁴⁾ Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде
Резиновые опоры двигателя	I		I			D	
Фрикционная муфта нагнетателя (если есть)				I ⁽³⁾		D	
Антикоррозийная защита	L			L ⁽⁴⁾		O	
Антикоррозийная защита (230 CHALLENGER)	L			L ⁽⁴⁾		O	
СИСТЕМА ВЫПУСКА							
Крепление компонентов системы выпуска, шланги и состояние компонентов	I ⁽⁵⁾			I ⁽⁵⁾		D	⁽²⁾ Перед периодом хранения или после 100 моточасов, в зависимости от того что наступит раньше. ⁽⁵⁾ Также проверить на наличие утечек ⁽⁶⁾ Промывать ежедневно при эксплуатации в соленой или загрязненной воде.
Проверка утечек в компонентах системы выпуска (ржавчина, темные полосы, потеки, трещины, следы коррозии на арматуре) (180 CHALLENGER)			I			O	
Крепление компонентов системы выпуска, шланги и состояние компонентов (210 CHALLENGER/230 CHALLENGER)	I ⁽⁵⁾	I ⁽⁵⁾		I ⁽⁵⁾		D	
Промывка контура охлаждения системы выпуска	(2) ⁽⁶⁾					O	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ							
Шланги и детали крепления	I			I		D	⁽¹⁾ Проверить уровень перед каждой поездкой
Охлаждающая жидкость ⁽¹⁾	I			R		D	

A: Регулировка C: Чистка I: Осмотр L: Смазка R: Замена D: Дилер O: Владелец	ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 10 МОТОЧАСОВ							
	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ							
	КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ							
	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА							
	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА							
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ВЫПОЛНЯЕТСЯ						ПРИМЕЧАНИЕ	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА								
Трос дроссельной заслонки (кроме 210 CHALLENGER)	I				I ⁽⁴⁾	D	(4) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде	
Корпус дросселя	I				I, L ⁽⁴⁾	O/D		
Корпус дросселя (только 210 CHALLENGER)	I				I	D		
Топливопроводы, штуцеры, редукционный клапан и проверка герметичности топливной системы	I				I	D		
Ремень крепления топливного бака	I				I	D		
СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS)								
Датчики системы управления двигателем	I				I	D	—	
Коды неисправностей системы управления двигателем	I				I	D		
СИСТЕМА ПОДАЧИ ВОЗДУХА								
Воздушный фильтр					I ⁽⁷⁾	D	(7) Замена при необходимости	
Воздушный фильтр (200 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER)	I				I ⁽⁷⁾	D	(7) Замена при необходимости	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ								
Свечи зажигания	I				I	R	D	(4) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде
Катушки зажигания (только 210 CHALLENGER)					I, L		D	
Электрические соединения и крепления (система зажигания, система пуска, топливные инжекторы и т. д.)	I				I		D	
Электрические разъемы блоков ECM и VCM (визуально, без отсоединения)					I ⁽⁴⁾		O	
Цифровая кодируемая противоголодная система DESS (кроме 210 CHALLENGER)	I				I		D	
Аварийный выключатель двигателя (только 210 CHALLENGER)	I				I		D	
Главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	I				I		D	
Крепление аккумуляторной батареи	I				I		D	

A: Регулировка C: Чистка I: Осмотр L: Смазка R: Замена D: Дилер O: Владелец	ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 10 МОТОЧАСОВ						ВЫПОЛНЯЕТСЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ							
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ							
	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА							
КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА								
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)								
Аккумуляторная батарея				I		D	(4) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде	
Плюсовые выводы аккумуляторной батареи				L		D		
Электрические разъемы ходовых огней (кроме CHALLENGER 230)				L		O		
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ								
Тросовый привод и соединения	I			I		D	—	
Втулки рулевого сопла	I			I		D		
ВОДОМЕТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ								
Приводной вал				L ⁽⁴⁾⁽⁸⁾		D	(4) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде. (8) Смазывать для защиты от коррозии. (9) Проверять ежемесячно (каждые две недели при эксплуатации в соленой воде) и заменять при необходимости.	
Карбоновое кольцо и резиновый чехол приводного вала	I		I			D		
Система переключения режимов движения, трос и соединения	I			I		D		
Отражатель заднего хода			L ⁽⁴⁾			O		
Шлицы приводного вала/импеллера				I,L		D		
Чехол импеллера	I			I		D		
Уплотнитель вала импеллера, втулка, уплотнительное кольцо				I ⁽⁴⁾		D		
Зазор между импеллером и сменным кольцом водомёта	I		I			D		
Анодная защита			(9)			O		
КОРПУС								
Замки, защёлки и петли крышек багажных отделений				I,L ⁽⁴⁾		O	(2) Перед периодом хранения или после 100 моточасов, в зависимости от того что наступит раньше.	
Ветровое стекло и крепление (только модели CHALLENGER)	I	I		I		O		
Состояние ходовых направляющих (только 180 CHALLENGER)	I			I		O	(4) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде.	
Палубные сливные отверстия/клапан				I		O	(10) Проверить на наличие засоров	
Сливная пробка (в трюме)	I ⁽¹⁰⁾			I ⁽¹⁰⁾		O		

A: Регулировка C: Чистка I: Осмотр L: Смазка R: Замена D: Дилер O: Владелец	ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 10 МОТОЧАСОВ						ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПРИМЕЧАНИЕ
	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ						
	КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ						
	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА						
	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА						
	ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ						
КОРПУС (продолжение)							
Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом (буксирная башня, пилон фала воднолыжника, буксирный крюк) проверить все точки крепления, при необходимости подтянуть	I		I, L ⁽⁴⁾			O	⁽²⁾ Перед периодом хранения или после 100 моточасов, в зависимости от того что наступит раньше. ⁽⁴⁾ Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде. ⁽¹⁰⁾ Проверить на наличие засоров
Винт привода ветрового стекла (если имеется) (только 230 CHALLENGER)				L ⁽²⁾			
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ СКОРОСТИ PERFECT PASS							
Проверка состояния компонентов (если имеется) ⁽¹¹⁾ (только модели CHALLENGER).	I	I				D	⁽¹¹⁾ См. Руководство по эксплуатации системы PERFECT PASS.

ПОСЛЕ ПРОБЕГА 10 МОТОЧАСОВ

Настоятельно рекомендуем выполнить контрольный осмотр катера у авторизованного дилера Sea-Doo Sport Boats после наработки первых 10 моточасов. Первое обслуживание очень важно, им нельзя пренебрегать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Контрольный осмотр после наработки 10 моточасов проводится за счёт владельца катера.

Рекомендуется, чтобы представитель авторизованного дилера Sea-Doo Sport Boats, подтвердил своей подписью выполнение осмотра.

Дата проведения осмотра катера после наработки 10 моточасов

Подпись авторизованного дилера

Наименование дилера

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В данном разделе описаны основные операции технического обслуживания. Если Вы обладаете достаточным опытом и располагаете необходимыми инструментами, Вы можете выполнить эти процедуры самостоятельно. В противном случае обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Некоторые важные операции технического обслуживания являются достаточно трудоёмкими и при проведении требуют использования специального инструмента и приспособлений. Выполнение таких операций следует поручить авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выполнении операций технического обслуживания выключите двигатель (-и) и следуйте приведённым предупреждениям. Несоблюдение предостережений может привести к получению травмы в результате взаимодействия с горячими или подвижными частями катера, а также химическими реагентами, получить удар электрическим током или подвергнуться другой опасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

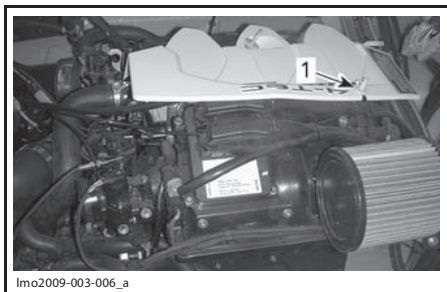
Элементы крепежа (например, фиксаторы, самоконтрящиеся гайки и т. п.) при сборке следует заменять новыми.

⚠ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты, расположенные в моторном отсеке, могут быть очень горячими.

Корпус дроссельной заслонки Смазка корпуса дроссельной заслонки

Для смазки корпуса дроссельной заслонки используйте смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную.

Для смазки используйте смазочный штурцер, расположенный в верхней части крышки двигателя.

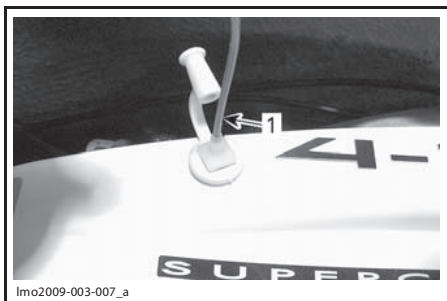


lmo2009-003-006_a

СНЯТЬ КОЛПАЧОК

1. Смазочный штурцер

Для обеспечения правильного смазывания узла при **не работающем** двигателе подавайте смазку в течение 3—5 секунд.



lmo2009-003-007_a

1. Вставить иглу в смазочный штурцер

Тросы дроссельных заслонок

Проверка троса (-ов) дроссельной заслонки (-ок)

Сделайте движение рукояткой (-ми) дроссельной заслонки (-ок) вперёд и назад. Рукоятка (-и) должна двигаться плавно. Если необходимо выполнить регулировку, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте регулировку и расположение троса (-ов) дроссельной заслонки (-ок).

Моторное масло

Рекомендуемое моторное масло

ДВИГАТЕЛИ 155 л.с. И 310 л.с. БЕЗ НАГРЕТАТЕЛЯ

Пользуйтесь маслом XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE) (P/N 293 600 121).

При отсутствии указанного моторного масла XPS пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом 5W40 или 10W40, которое классифицируется как SM, SL или SJ согласно требованиям API. Проверьте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла.

ДВИГАТЕЛИ 215 л.с., 255 л.с., 430 л.с. и 510 л.с. С НАГНЕТАТЕЛЕМ И ИНТЕРКУЛЕРОМ

Используйте масло XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE) (P/N 293 600 121).

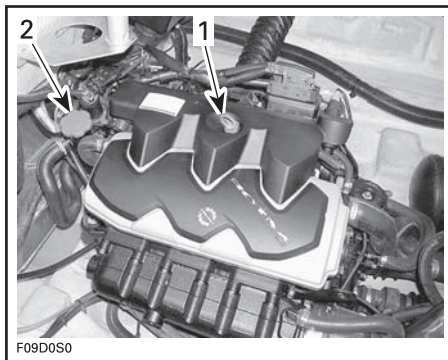
При отсутствии указанного моторного масла XPS пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP минеральным моторным маслом 10W40, совместимым с фрикционной муфтой механического нагнетателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Моторное масло XPS тщательно проверено на отсутствие присадок, которые могли бы привести к ухудшению работы муфты нагнетателя.

ВНИМАНИЕ НЕ используйте синтетические масла. Это может привести к ухудшению работы муфты нагнетателя. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта масел. Не применяйте нерекомендованные сорта масел, так как они могут содержать присадки (модификаторы трения), приводящие к недопустимому проскальзыванию муфты нагнетателя и преждевременному износу нагнетателя. По этой причине все масла, за исключением XPS SUMMER GRADE OIL и эквивалентного, одобренного к применению компанией BRP, использовать запрещено. Применение нерекомендованных сортов масел может стать поводом к аннулированию гарантийных обязательств BRP.

Уровень моторного масла

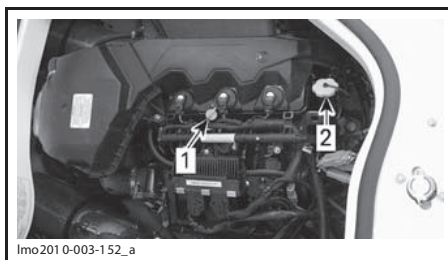
ВНИМАНИЕ Регулярно проверяйте уровень масла и доливайте при необходимости. Не переполняйте масляный резервуар. Работа двигателя (-ей) с недопустимым уровнем масла может привести к его поломке.



F09D050

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER

1. Масляный щуп
2. Крышка маслозаливной горловины



lmo201 0-003-1 52_a

210 CHALLENGER

1. Масляный щуп
2. Пробка маслоналивной горловины

Катер должен располагаться горизонтально.

Уровень масла можно проверять, когда катер находится на воде или на суше. Катер должен стоять ровно и устойчиво.

Если катер извлечён из воды

Если катер извлечён из воды и установлен на трейлер, заблокируйте колеса трейлера и приподнимите домкратом (если имеется) носовую часть катера, чтобы выровнять до горизонтали его бамперный брус.

Присоедините шланг к промывочному штуцеру. См. «ПРОМЫВКА КОНТУРА ОХЛАЖДЕНИЯ СИСТЕМЫ ВЫПУСКА» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ВНИМАНИЕ Если катер находится на суше, не включайте двигатель (-и) без подвода воды в контур охлаждения системы выпуска. Отсутствие воды в контуре охлаждения системы выпуска может привести к её серьёзному повреждению.

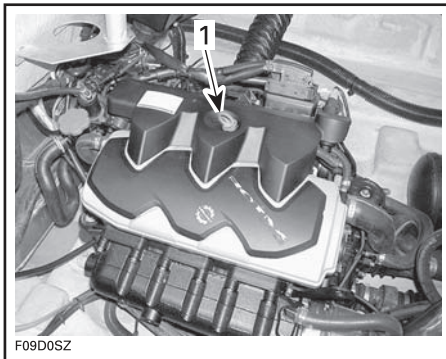
ВНИМАНИЕ Не пускайте двигатель более чем на 2 минуты, так как в отсутствие надлежащего охлаждения могут пострадать уплотнители силовой передачи.

Процедура проверки уровня масла (катер на воде или извлечён из воды)

Очень важно строго придерживаться приводимой ниже процедуры, чтобы проверить уровень масла с требуемой точностью.

▲ ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть горячим. Некоторые детали в моторном отсеке могут быть очень горячими. Будьте осторожны — не прикасайтесь к горячему двигателю и его деталям.

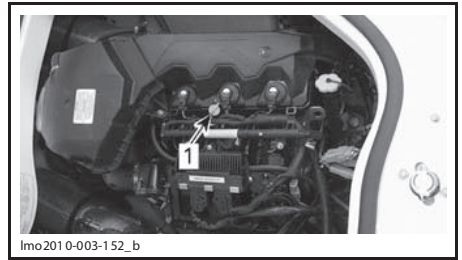
1. Убедитесь, что двигатель имеет нормальную рабочую температуру.
2. Перед тем как выключить двигатель, дайте ему поработать 30 секунд на холостых оборотах.
3. Выключите двигатель.
4. Подождите минимум 30 секунд.
5. Извлеките и вытрите щуп.



F09D0SZ

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER/230 CHALLENGER

1. Масляный щуп

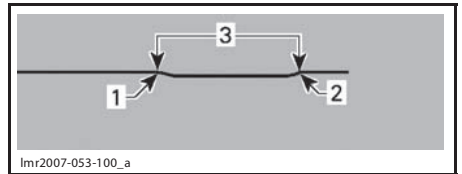


lmo201 0-003-152_b

210 CHALLENGER

1. Масляный щуп

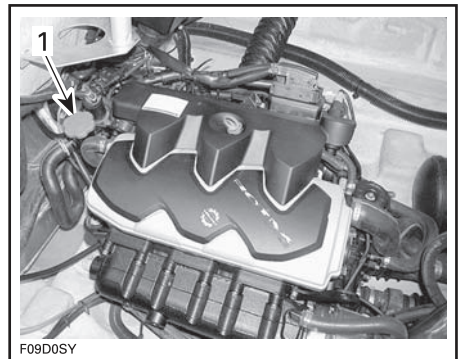
6. Полностью вставьте масляный щуп на место.
7. Извлеките масляный щуп и проверьте уровень масла, он должен располагаться между метками щупа.



lmr2007-053-100_a

1. Полный
2. Необходимо долить масло
3. Допустимый рабочий диапазон
8. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень располагался между метками щупа.
 - 8.1 Отверните крышку маслосазливной горловины
 - 8.2 Вставьте в горловину воронку и доведите уровень масла до нормы.

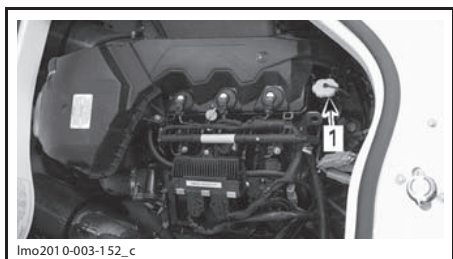
ПРИМЕЧАНИЕ: Не переливайте масло.



F09D0SY

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER

1. Пробка маслосазливной горловины



lmo201 0-003-1 52_c

200 SPEEDSTER

1. Пробка маслоналивной горловины

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого долива масла выполните описанную выше контрольную процедуру. В противном случае результат проверки уровня масла будет иметь большую погрешность.

9. Установите на место пробку и масляный щуп.
10. Удалите подтеки масла.
11. Если катер оборудован двумя двигателями, аналогично доведите уровень моторного масла до нормы в другом двигателе.

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен производить авторизованный дилер Sea-Doo Sport Boats.

Охлаждающая жидкость

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Рекомендуем пользоваться этиленгликолевой жидкостью, которая содержит ингибиторы коррозии и специально предназначена для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем по возможности использовать антифризы, способные к биологическому разложению и предназначенные для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания. Это будет Вашим вкладом в защиту окружающей среды.

Система охлаждения должна быть заполнена охлаждающей жидкостью BRP PREMIXED COOLANT (P/N 219 700 362) или раствором антифриза в дистиллированной воде (50% дистиллированная вода/50% антифриз).

Во избежание разложения антифриза пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не смешивайте охлаждающие жидкости от разных производителей. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

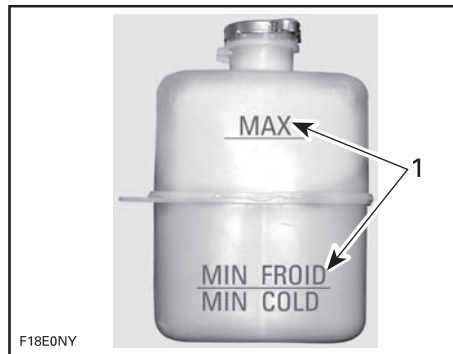
Уровень охлаждающей жидкости

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости катер должен стоять ровно и устойчиво. На холодном двигателе (-ях) уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «MIN» и «MAX», расположенными на стенке бачка.

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Расширительные бачки видны, когда крышка двигателя открыта.

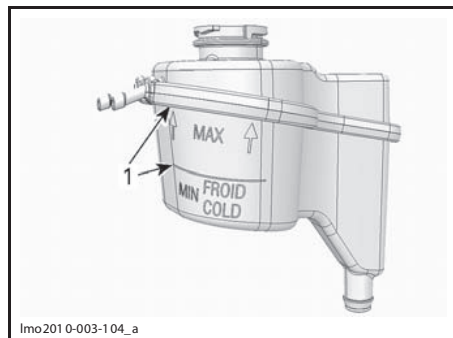
ВСЕ МОДЕЛИ



F18E0NY

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 200 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER

1. Уровень охлаждающей жидкости между метками «MIN» и «MAX»



lmo201 0-003-1 04_a

210 CHALLENGER

1. Уровень охлаждающей жидкости между метками «MIN» и «MAX», когда двигатель холодный

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется только на остывшем двигателе (-ях). Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель (-и).

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда вода спокойна, можно считать, что катер стоит горизонтально. Если катер поставлен на трейлер, заблокируйте колеса трейлера и приподнимите домкратом (если имеется) носовую часть катера, чтобы выровнять его бамперный брус.

Долейте охлаждающую жидкость до требуемого уровня. Пользуйтесь воронкой, не распыляйте жидкость, **не переполняйте бачок**.

После дозаправки наверните и плотно затяните крышку бачка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая потребность в пополнении запаса охлаждающей жидкости может быть вызвана утечками в системе охлаждения или неисправностью двигателя. Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

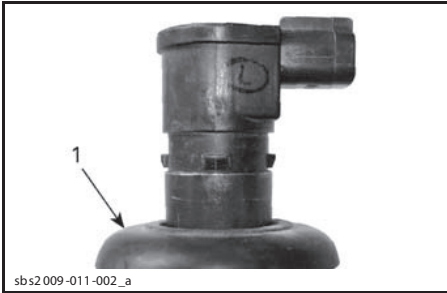
Замена охлаждающей жидкости

Замена охлаждающей жидкости должна осуществляться авторизованным дилером Sea-Doo Sport Boats.

Катушки зажигания

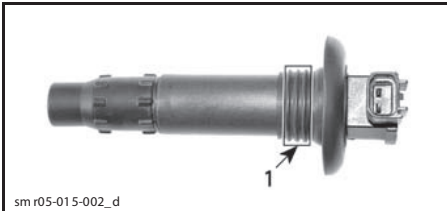
Установка катушки зажигания

1. Переместите резиновое уплотнение вниз.

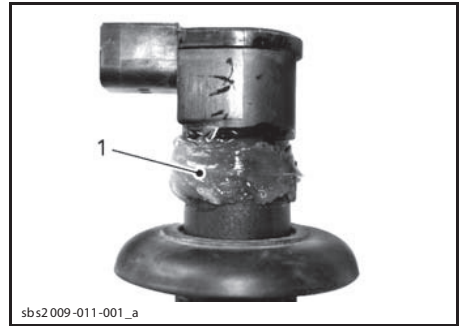


1. Смещённое вниз резиновое уплотнение

2. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на посадочное место резинового уплотнения, см. рисунок.

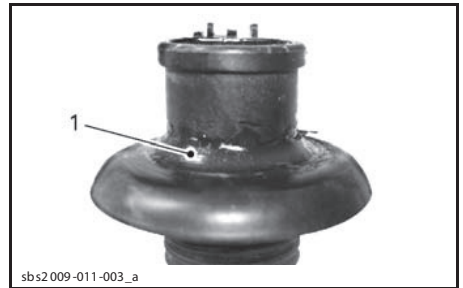


1. Место нанесения



1. Место нанесения

3. Верните резиновое уплотнение на место, убедившись, что выступы на катушке зажигания совпали с выборками на нем.
4. Чтобы предотвратить проникновение воды, оставьте небольшое количество смазки на верхней части уплотнения (см. рисунок). Удалите излишки смазки.



1. Правильно нанесённая смазка

5. Нажав на катушку зажигания вниз, надёжно установите её на свечу зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в плотной посадке резинового уплотнителя на верхней поверхности двигателя.

6. Подсоедините электрический разъём свечи зажигания.

Система выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, ракушек, отложений и других загрязнений из рубашек охлаждения (в том числе и интеркулера, если имеется) и шлангов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте эту операцию в хорошо проветриваемом месте.

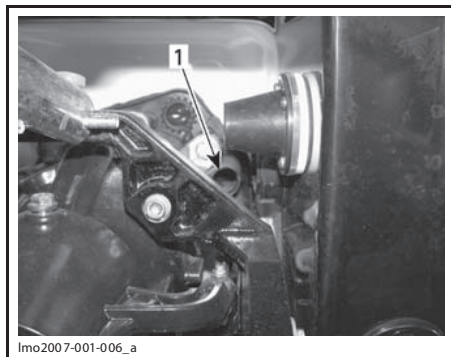
Порядок действий:

1. Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстия, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную.

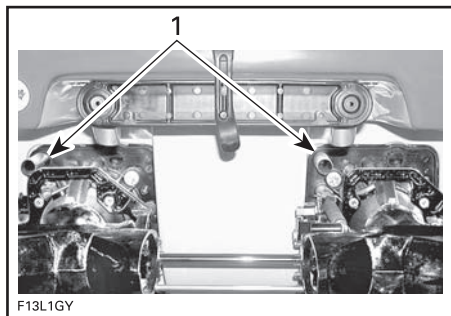
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель запущен, когда катер находится на суше, теплообменник на плите водомёта нагревается до очень высокой температуры. Во избежание ожогов не прикасайтесь к плите водомёта.

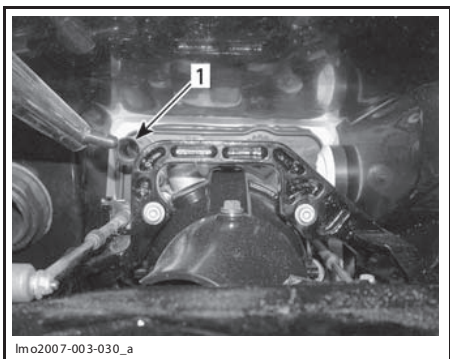
2. Присоедините садовый шланг к промывочному штуцеру, расположенному в задней части катера, на опоре водомёта. Не открывайте водопроводный кран на этом этапе.



150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER
1. Промывочный штуцер



200 SPEEDSTER
1. Промывочные штуцеры



210 CHALLENGER

1. Промывочный штуцер

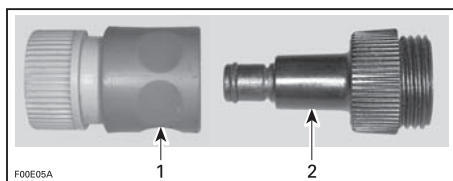
150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Для присоединения шланга можно использовать переходник промывочного штуцера FLUSHING CONNECTOR ADAPTER (P/N 295 500 473) с быстросъёмным переходником.

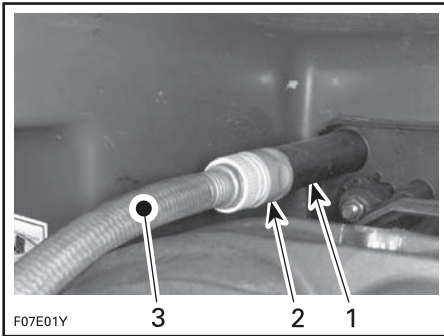
200 SPEEDSTER/210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Для присоединения шланга можно использовать переходник промывочного штуцера FLUSHING CONNECTOR ADAPTER (P/N 295 500 473) с быстросъёмным переходником. Для промывки двигателя зажим не требуется.

ВСЕ МОДЕЛИ



1. Быстросъёмный переходник
2. Переходник промывочного штуцера



F07E01Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Промывочный шланг
2. Быстросъёмный переходник и переходник промывочного шланга (использование не обязательно)
3. Садовый шланг

3. Для промывки контура охлаждения системы выпуска пустите двигатель и сразу же откройте водопроводный кран.

▲ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты, расположенные в моторном отсеке, могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога. Не касайтесь частей электрооборудования и не приближайтесь к водомётному движителю, когда двигатель запущен.

ВНИМАНИЕ Не выполняйте промывку, когда двигатель горячий. Всегда запускайте двигатель прежде чем открыть водопроводный кран. Во избежание перегрева открывайте водопроводный кран сразу после запуска двигателя.

4. Дайте двигателю поработать приблизительно 20 секунд на холостом ходу при большом числе оборотов: 4000—5000 об/мин.

ВНИМАНИЕ Если катер находится на суше, не пускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска.

5. Убедитесь, что вода вытекает из выходного отверстия системы охлаждения. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВНИМАНИЕ Не пускайте двигатель более чем на 2 минуты, так как это может привести к перегреву сальников привода, поскольку катер стоит не на воде.

6. Закройте водопроводный кран и выключите двигатель.

ВНИМАНИЕ Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран — потом выключить двигатель.

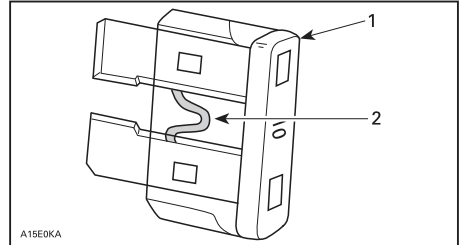
ВНИМАНИЕ По завершении промывки не забудьте снять переходник промывочного шланга (если использовался).

Предохранители

Проверка состояния/замена предохранителей

Электрические цепи электрооборудования катера защищены предохранителями.

Извлеките предохранитель из блока или держателя и проверьте состояние токопроводящей нити.



A15E0KA

1. Предохранитель
2. Проверьте, не оплавлена ли нить

Перегоревший предохранитель замените новым с таким же токовым номиналом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если электрические приборы не функционируют, проверьте, что выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении «ON». См. «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**» в текущем разделе.

ТОЛЬКО 180 CHALLENGER/200 SPEED-STER/230 CHALLENGER

Если выключатель включён, проверьте состояние главного автоматического предохранителя см. «**ГЛАВНЫЙ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ**» (только некоторые модели).

ВСЕ МОДЕЛИ

ВНИМАНИЕ Не используйте предохранители, рассчитанные на больший ток, — это может привести к серьёзным повреждениям. Прежде чем установить новый предохранитель необходимо выявить

и устранить причину его перегорания. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Расположение блоков предохранителей 1 и 2

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER/200 SPEEDSTER

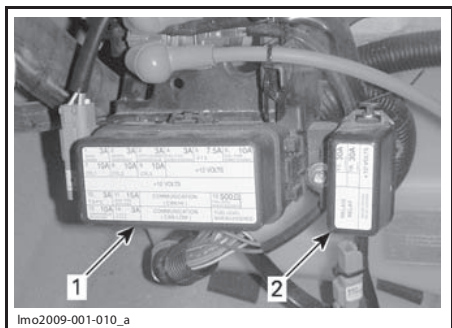
Блоки предохранителей 1 и 2 располагаются в левой части моторного отсека.

180 CHALLENGER

Для получения доступа к блокам предохранителей откройте левую крышку трюма см. «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».

ВСЕ МОДЕЛИ

Для определения назначения предохранителей см. табличку на крышке или раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».



150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

1. Блок предохранителей 1
2. Блок предохранителей 2

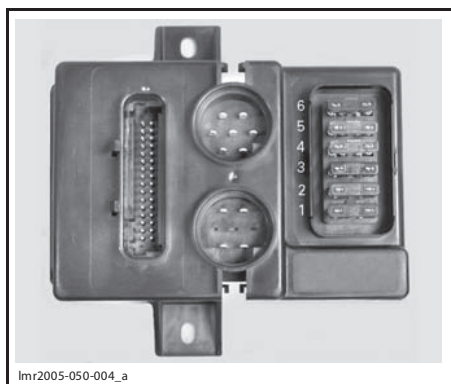
Для снятия крышки блока предохранителей освободите фиксаторы и снимите крышку.

Предохранители компонентов двигателя

200 SPEEDSTER

ПРИМЕЧАНИЕ: Аналогично для обоих двигателей.

Предохранители компонентов двигателя, блока управления двигателем (ЕСМ) или приборов объединены в блоке предохранителей EFB, который находится в моторном отсеке.

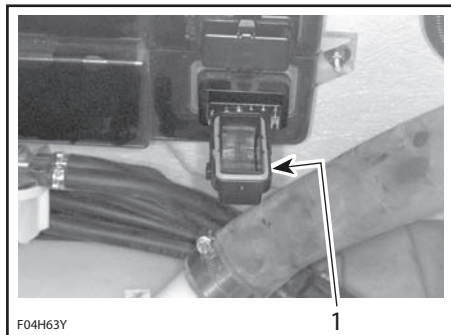


EFB

1. 10 А: Топливный насос
2. 10 А: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 3
3. 5 А: ЕСМ
4. 10 А: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 1
5. 10 А: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 2
6. 2 А: Приборы

Для доступа к предохранителям сдавите зажимы и откройте крышку.

Для извлечения предохранителя используйте зажимы на крышке.



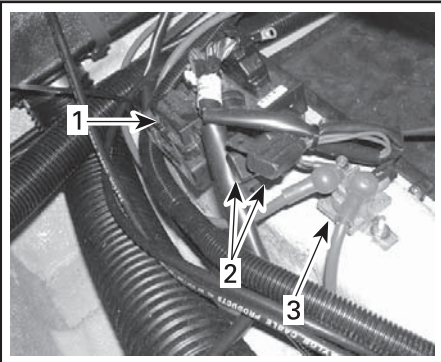
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Возьмите предохранитель зажимами и извлеките его из держателя

После замены предохранителя проверьте, правильно ли расположен уплотнитель на крышке блока.

Аккуратно поставьте крышку на блок предохранителей, с силой прижимайте крышку, пока не услышите щелчки обоих сработавших зажимов.

Главные предохранители электрооборудования двигателя находятся рядом с соленоидом.



F09H1EY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

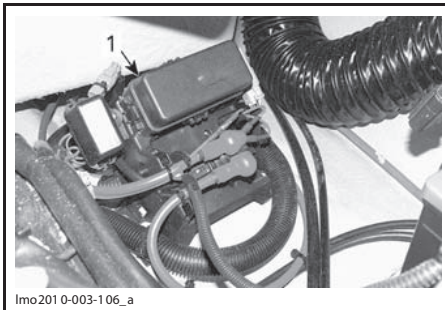
1. Блок предохранителей двигателя (EFB)
2. Главные предохранители системы электрооборудования двигателя
30 А: система зарядки аккумулятора;
15 А: EFB
3. Электромагнитный клапан

210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

Каждый двигатель имеет свой собственный блок управления (VCM).

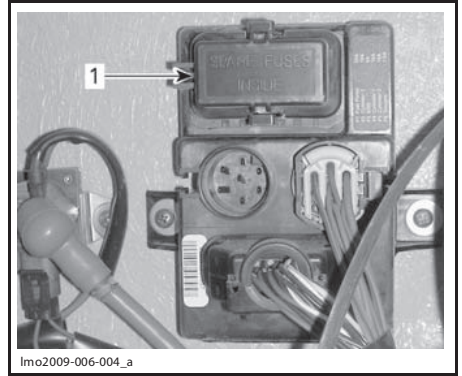
Оба блока предохранителей располагаются на транце катера.

Назначение предохранителей и их номиналы предохранителей приведены на крышке блока предохранителей и в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».



Imo201 0-003-106_a

1. Блок предохранителей



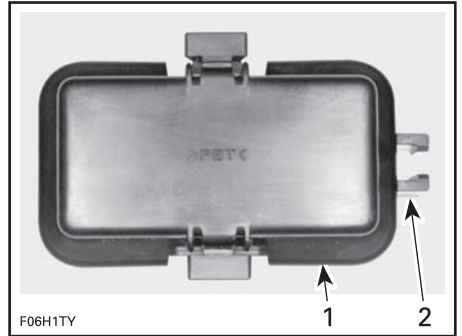
Imo2009-006-004_a

230 CHALLENGER — VCM

1. Крышка блока предохранителей

Для снятия крышки блока предохранителей освободите её от фиксаторов.

Для извлечения предохранителей используйте специальный расположенный на крышке съёмник.



F06H1TY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Крышка
2. Съёмник

Панель автоматических предохранителей

210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

Панель автоматических предохранителей располагается под консолью водителя.

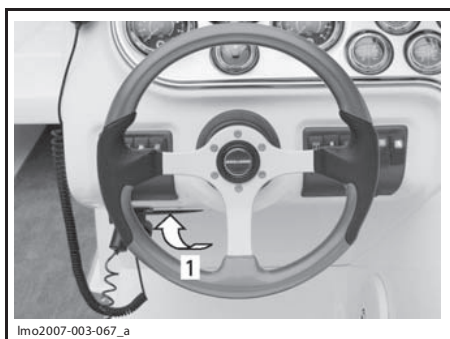
Для идентификации предохранителей смотрите инструкции, приведённые на панели автоматических предохранителей.



lmo201 0-003-107_a

210 CHALLENGER

1. Расположение панели автоматических предохранителей



lmo2007-003-067_a

230 CHALLENGER

1. Расположение панели автоматических предохранителей



lmo2009-006-005

ПАНЕЛЬ АВТОМАТИЧЕСКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Расположение держателей предохранителей

230 CHALLENGER

Система Perfect Pass

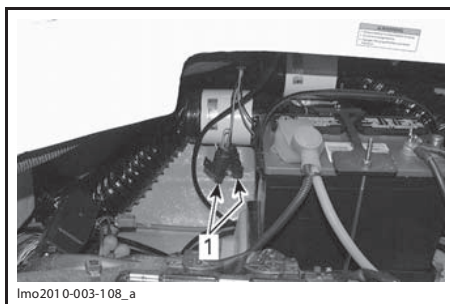
Позади консоли водителя.

Электромотор вентилятора

В моторном отсеке рядом с вентилятором.

210 CHALLENGER

Электромотор вентилятора и держатель его предохранителя располагается рядом с аккумуляторной батареей.



lmo201 0-003-108_a

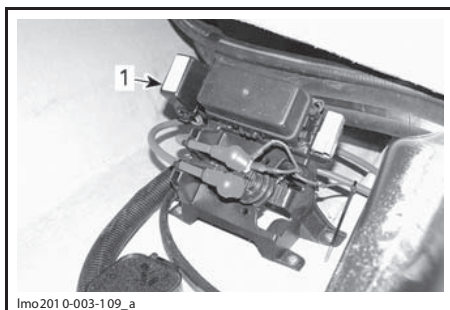
1. Держатель предохранителя вентилятора

Система заряда аккумуляторной батареи

В моторном отсеке рядом с электромагнитным реле стартера.

210 CHALLENGER

Держатель предохранителя системы зарядки каждого из двигателей расположен рядом с блоком предохранителей соответствующего VCM.



lmo201 0-003-109_a

1. Держатель предохранителя системы заряда

EFB

В моторном отсеке рядом с электромагнитным реле стартера.

Трюмный насос

В моторном отсеке, рядом с главным выключателем.

210 CHALLENGER

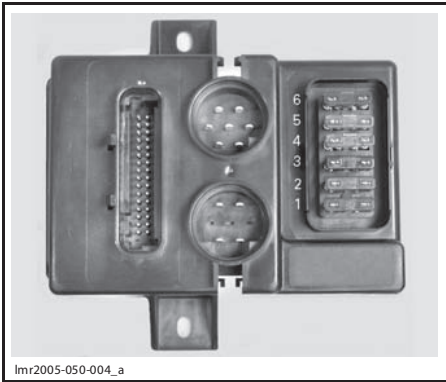
Предохранитель автоматического трюмного насоса располагается в моторном отсеке рядом с трюмным насосом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если трюмный насос не функционирует, также следует проверить и панель автоматических предохранителей.

Предохранители аксессуаров

200 SPEEDSTER

Предохранители электрической системы судна встроены в блок управления VCM, который находится в пульте водителя перед приборным щитком.



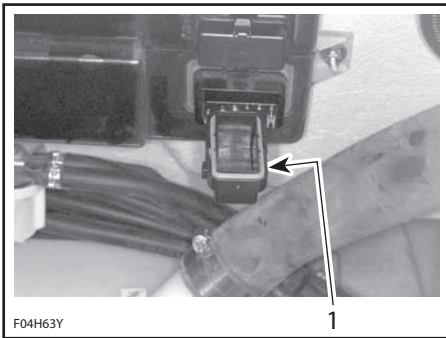
lmr2005-050-004_a

VCM

1. 10 A: Аксессуары
2. 10 A: Аудиосистема
3. 7.5 A: Вентилятор
4. 3 A: Трюмный насос
5. 3 A: Ходовые огни
6. 5 A: Палубное освещение

Для доступа к предохранителям сдавите зажимы и откройте крышку.

Для извлечения предохранителя используйте зажимы на крышке.



F04H63Y

1

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Возьмите предохранитель зажимом и извлеките его из держателя

После замены предохранителя проверьте, правильно ли расположен уплотнитель на крышке блока.

Аккуратно поставьте крышку на блок предохранителей, с силой прижимайте крышку, пока не услышите щелчки обоих сработавших зажимов.

Радиоприёмник

210 CHALLENGER

Держатель предохранителя радиоприемника располагается в водительской консоли.



lmo201 0-003-110_a

1. Держатель предохранителя радиоприемника

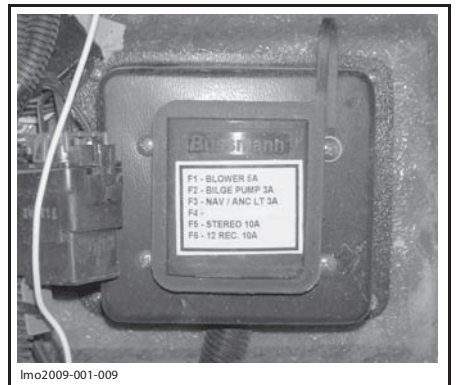
Расположение переднего блока предохранителей

150 SPEEDSTER

Передний блок предохранителей располагается в переднем багажном отделении.

Для получения доступа в передний блок предохранителей откройте защёлку багажного отделения см. «ПЕРЕДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ» в данном разделе, после чего снимите крышку блока.

Информация о назначении предохранителей приведена на крышке блока и в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» настоящего руководства.



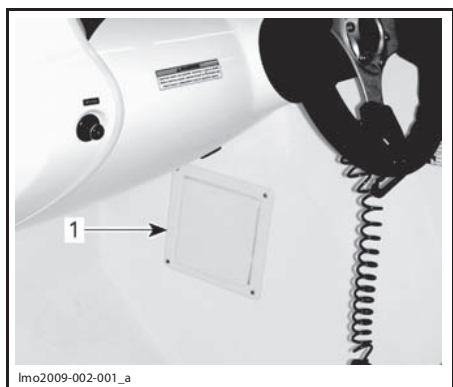
lmo2009-001-009

ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Чтобы открыть блок предохранителей, просто снимите его крышку.

180 CHALLENGER

Передний блок предохранителей расположен с правой стороны под водительской консолью.



lmo2009-002-001_a

1. Расположение переднего блока предохранителей



lmo2009-002-002

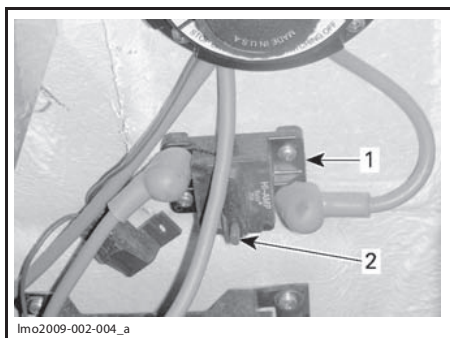
ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Главный автоматический предохранитель

180 CHALLENGER/230 CHALLENGER

Главный автоматический предохранитель предназначен для защиты всех электрических цепей катера за исключением цепи автоматического трюмного насоса.

Главный автоматический предохранитель можно разомкнуть вручную, нажав на кнопку.

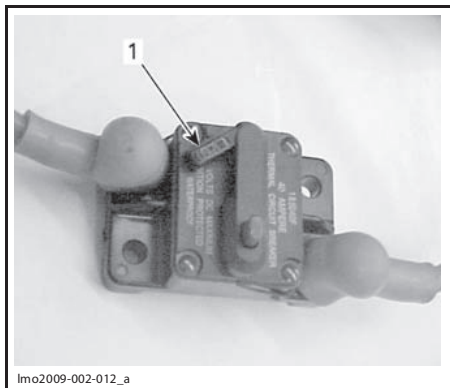


lmo2009-002-004_a

180 CHALLENGER

1. Главный автоматический предохранитель
2. Кнопка

Когда предохранитель разомкнут подача электроэнергии прекращается. Когда предохранитель находится в разомкнутом состоянии, из его корпуса появляется рычажок. Чтобы замкнуть предохранитель нажмите рычажок обратно.



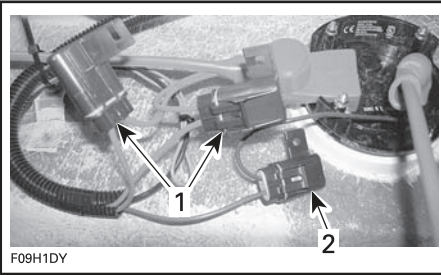
lmo2009-002-012_a

1. Рычаг предохранителя, находящегося в разомкнутом состоянии.

Главные предохранители 200 SPEEDSTER

Если на борту не работает ни один прибор или устройство, проверьте, включён ли главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи, и не перегорели ли сетевые предохранители, которые расположены за планширом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запасные предохранители находятся в блоке предохранителей в моторном отсеке (EFB) и под крышкой блока управления судном (VCM).



F09H1DY

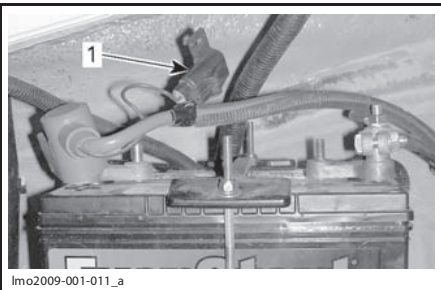
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОЗАДИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ АККУМУЛЯТОРА

1. 2×20 А (VCM)
2. 3 А: автоматический трюмный насос
3. 1 А: чип Radio Memory (не показан)

Предохранитель автоматического трюмного насоса

150 SPEEDSTER/200 SPEEDSTER

Предохранитель автоматического трюмного насоса располагается на проводе аккумуляторной батареи около положительной клеммы.

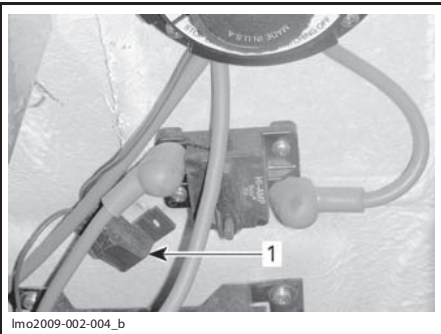


lmo2009-001-011_a

150 SPEEDSTER/200 SPEEDSTER

1. Предохранитель автоматического трюмного насоса.

180 CHALLENGER



lmo2009-002-004_b

1. Предохранитель автоматического трюмного насоса

Трюмный вентилятор

Проверка функционирования трюмного вентилятора

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

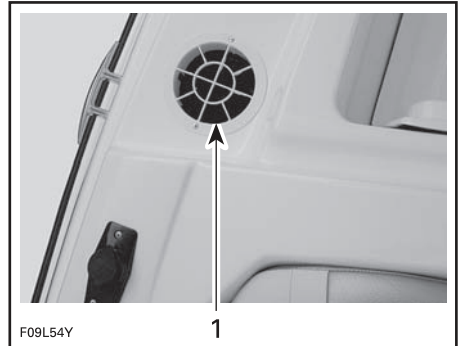
Проверьте работу трюмного вентилятора, который находится под вентиляционным трубопроводом по правому борту в моторном отсеке.

Проверьте воздуховод трюмного вентилятора на наличие засоров.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если трюмный вентилятор не функционирует в нормальном режиме, прежде чем запустить двигатель обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

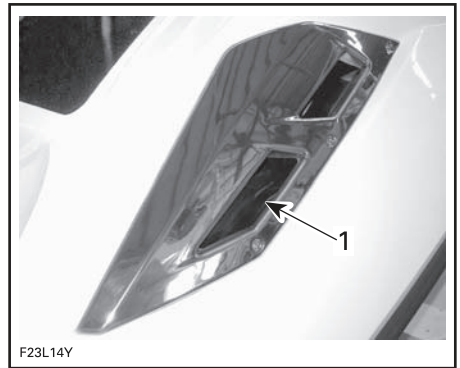
150 SPEEDSTER



F09L54Y

1. Воздуховод трюмного вентилятора

180 CHALLENGER



F23L14Y

1. Воздуховод трюмного вентилятора

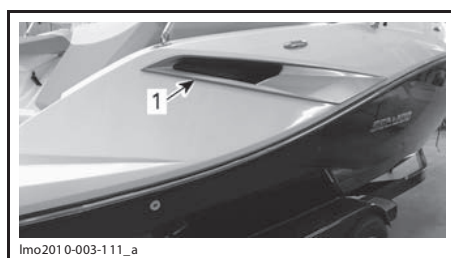
200 SPEEDSTER/210 CHALLENGER

Проверьте работоспособность трюмных вентиляторов.

Проверьте воздуховоды вентиляторов на наличие засоров.



200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Воздуховод трюмного вентилятора



210 CHALLENGER
1. Воздуховод трюмного вентилятора

ВСЕ МОДЕЛИ

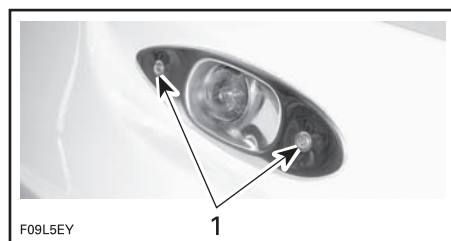
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в работе вентилятора замечены неполадки, немедленно свяжитесь с дилером Sea-Doo Sport Boats. Эксплуатация катера до устранения неисправности запрещена.

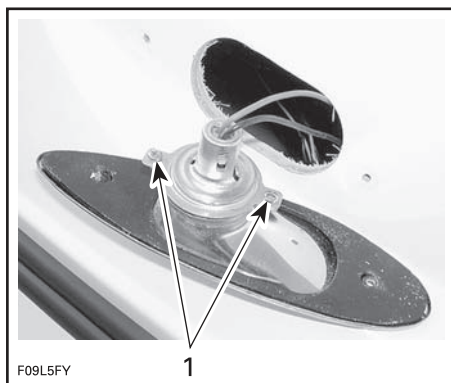
Замена ламп ходовых огней

Носовой огонь

150 SPEEDSTER



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Отверните винты



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Отверните винты

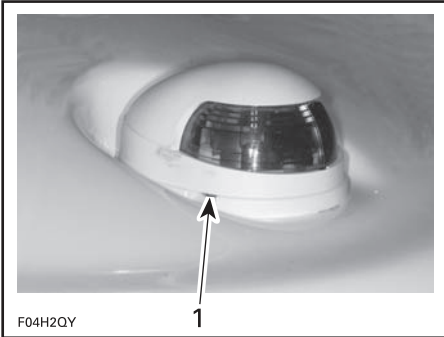


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАЖАТЬ, ПОВЕРНУТЬ И ИЗВЛЕЧЬ ЛАМПУ

Сборка выполняется в порядке, обратном снятию. Однако обратите внимание на следующее:

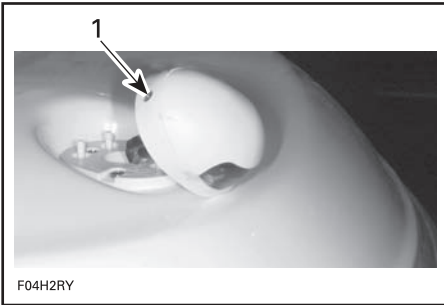
Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность лампы.

180 CHALLENGER



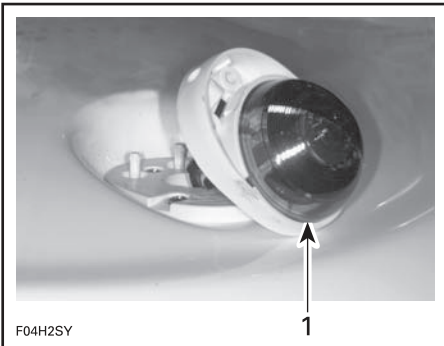
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Аккуратно поддеть отвёрткой в указанном месте



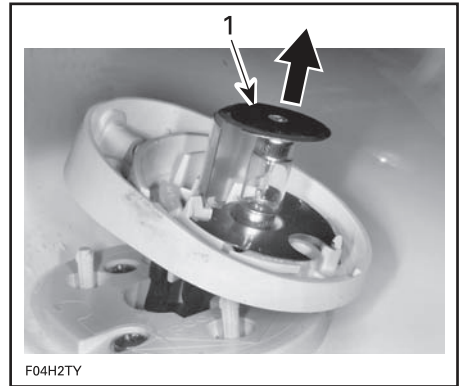
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Вывернуть этот винт



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Снять рассеиватель фонаря



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

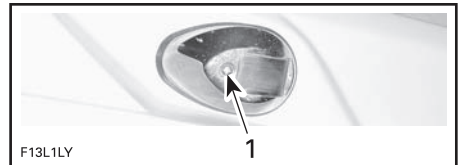
1. Поднять и извлечь лампу

Сборка выполняется в порядке, обратном снятию. Однако обратите внимание на следующее:

Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность лампы.

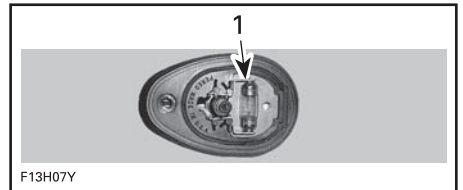
При установке лампы под верхнюю контактную площадку, возможно лампа не будет плотно прижата. Однако после установки рассеивателя он надёжно прижмёт верхнюю контактную площадку к лампе.

200 SPEEDSTER



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Вывернуть винт



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

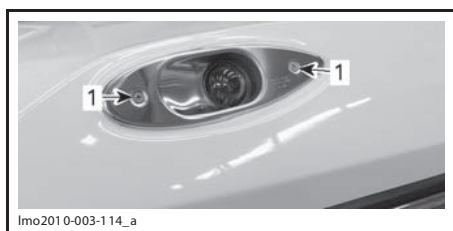
1. Поднять и извлечь лампу

Сборка выполняется в порядке, обратном снятию. Однако обратите внимание на следующее:

Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность новой лампы.

210 CHALLENGER

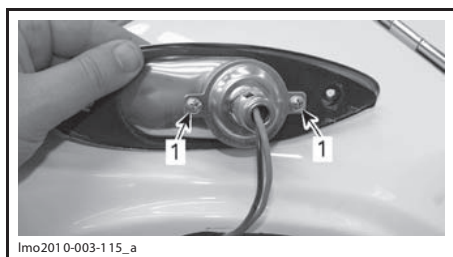
Выверните винты крепления носового фонаря.



lmo2010-003-114_a

1. Винты крепления

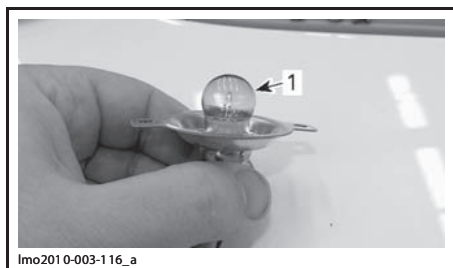
Разверните носовой фонарь и выверните винты крепления патрона.



lmo2010-003-115_a

1. Винты крепления патрона

Чтобы снять лампу, нажав, поверните её против часовой стрелки.



lmo2010-003-116_a

1. Лампа

Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность новой лампы.

Установите новую лампу, нажав, поверните её по часовой стрелке.

Аккуратно заверните винты от руки.

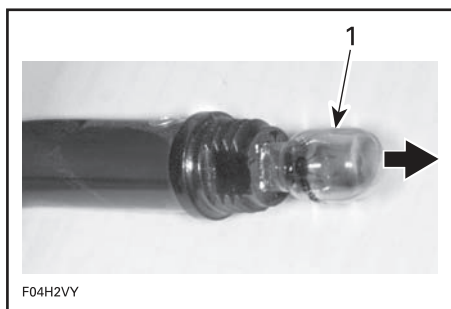
230 CHALLENGER



lmo2007-003-062_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Отвернуть и снять



F04H2VY

1. Извлечь лампу

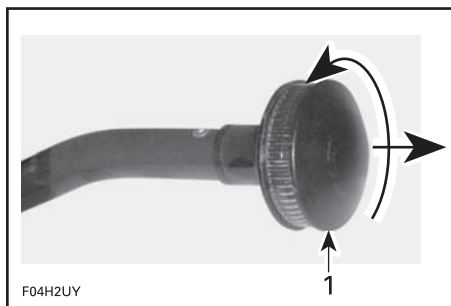
ВСЕ МОДЕЛИ

Установите лампу на место в последовательности, обратной снятию.

Перед сборкой нанесите на контактную часть лампы диэлектрическую смазку.

Замены лампы кормового огня

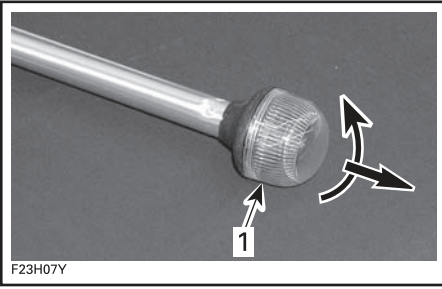
Снимите рассеиватель, вращая его против часовой стрелки.



F04H2UY

150 SPEEDSTER/200 SPEEDSTER

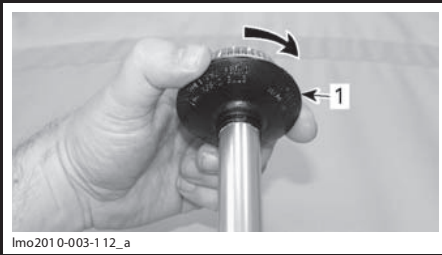
1. Отверните и снимите



F23H07Y

180 CHALLENGER

1. Отверните и снимите

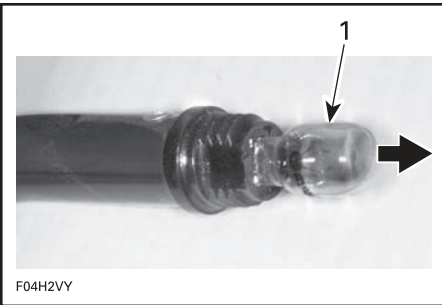


lmo201 0-003-1 12_a

210 CHALLENGER

1. Отверните и снимите

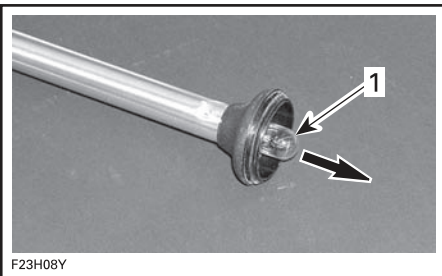
Извлеките лампу.



F04H2VY

150 SPEEDSTER/200 SPEEDSTER

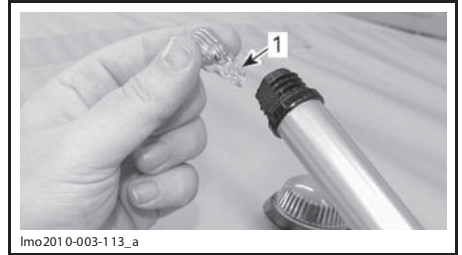
1. Извлечь



F23H08Y

180 CHALLENGER

1. Извлечь



lmo201 0-003-1 13_a

210 CHALLENGER

1. Извлеките лампу

Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность новой лампы.

Установите лампу на место в порядке, обратном снятию.

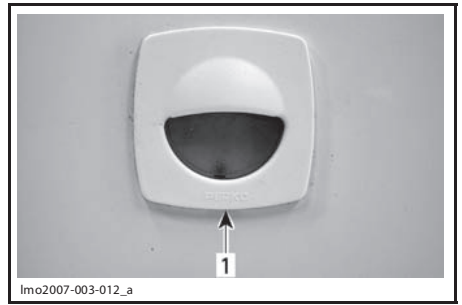
Нанесение смазки на электрический разъём кормового огня

180 CHALLENGER

При необходимости нанесите смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на электрический разъём кормового огня.

Палубное освещение

200 SPEEDSTER/210 CHALLENGER/230 CHALLENGER



lmo2007-003-012_a

1. Аккуратно поддеть отвёрткой здесь



lmo2007-003-063_a

1. Извлечь лампу

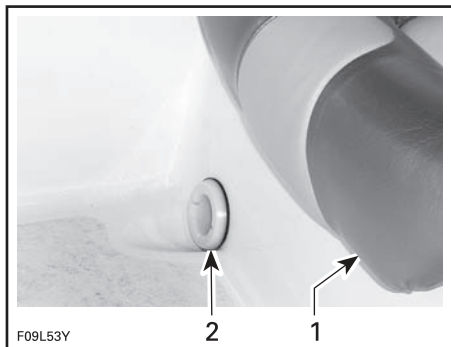
Палубное дренажное отверстие и водовыпускное отверстие с клапаном

Очистка палубного дренажного отверстия

Отверстие предназначено для слива воды с палубы.

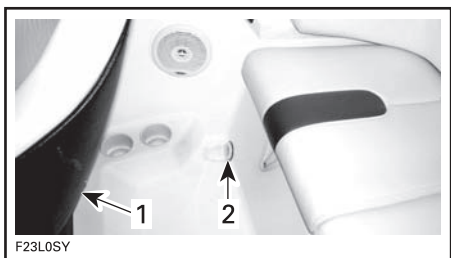
Прочистите палубное дренажное отверстие.

Вода выходит через водовыпускное отверстие с клапаном, расположенное около сопла водомётного движителя.



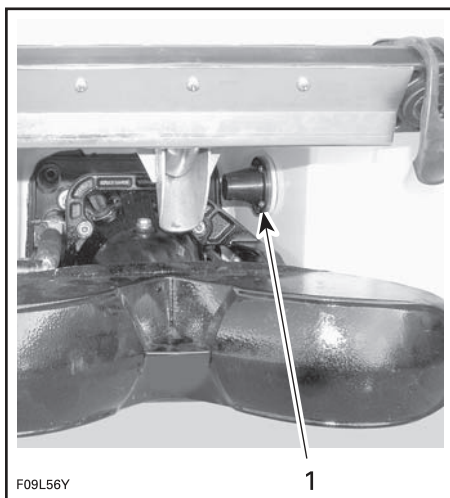
150 SPEEDSTER

1. Сиденье водителя
2. Палубное дренажное отверстие



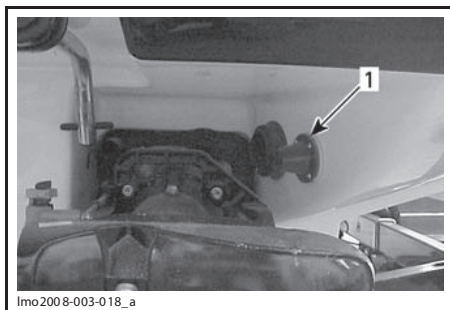
180 CHALLENGER

1. Сиденье водителя
2. Палубное дренажное отверстие



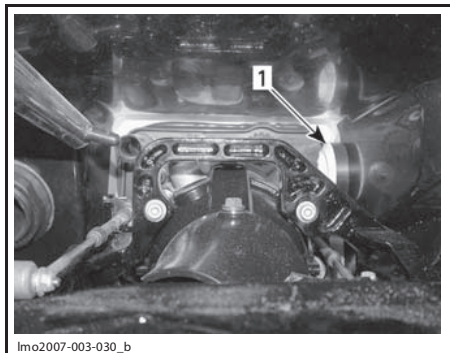
150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

1. Водовыпускное отверстие с клапаном



200 CHALLENGER

1. Водовыпускное отверстие с клапаном



210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

1. Водовыпускное отверстие с клапаном

Следите за тем, чтобы отверстие не засорялось.

Смазка сидений водителя и пассажира

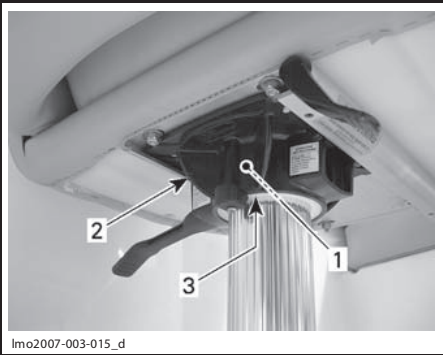
Нанесите тонкий слой смазки на поверхности направляющей плиты в том месте, где в неё входит литая деталь сиденья.



lmo2007-003-015_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Тонкий слой смазки

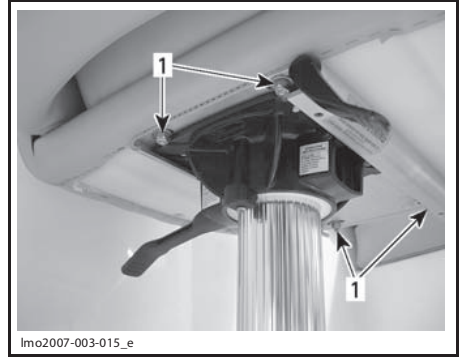
Нанесите тонкий слой смазки в месте контакта литой втулки и цилиндра.



lmo2007-003-015_d

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Тонкий слой смазки
2. Литая втулка
3. Цилиндр

Регулярно проверяйте и подтягивайте монтажные гайки между салазками и основанием сиденья.



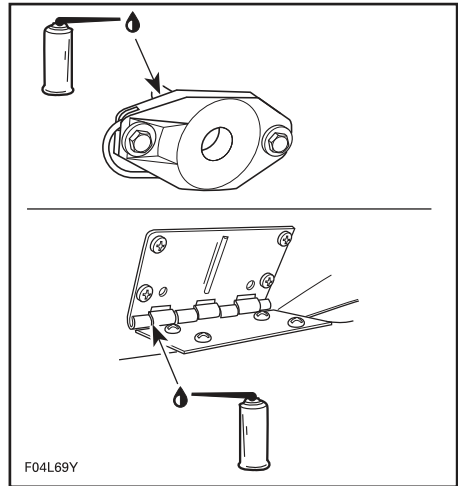
lmo2007-003-015_e

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Монтажные гайки

Защёлки и петли

Применение смазки XPS LUBE (P/N 293 600 016) поможет предотвратить развитие коррозии и обеспечит нормальное функционирование подвижных частей.

Смазка защёлок и петель



F04L69Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Отражатель

Смазка отражателя (-ей)

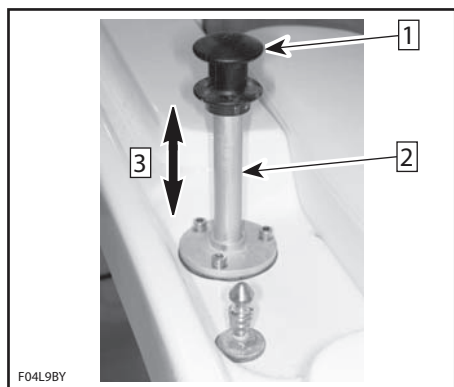
Смажьте поворотные шарниры и механизмы по обеим сторонам отражателя (-ей) смазкой XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

Пилон фала воднолыжника

Смазка пилон фала воднолыжника

150 SPEEDSTER/200 SPEEDSTER

Нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную на пилон по всей длине. Сделайте несколько движений пилоном вверх и вниз, чтобы смазка распространилась равномерно.



F04L9BY

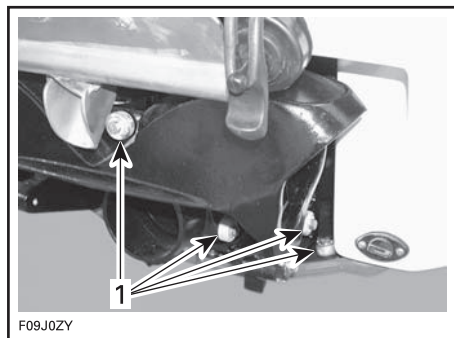
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Шаг 1: Вытянуть пилон фала воднолыжника

Шаг 2: Нанести смазку в указанном месте

Шаг 3: Сделать несколько движений пилоном вверх-вниз

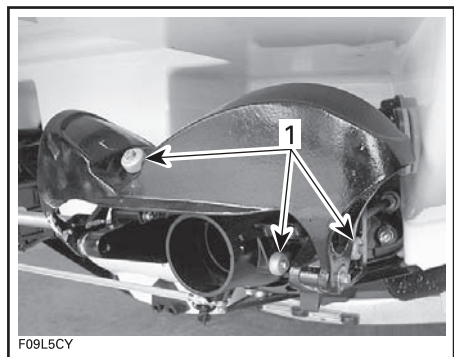
- опора (-ы) отражателя реверса;
- сопло (-а) водомётного движителя;
- отражатель (-и) механизма реверса.



F09J0ZY

150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

1. Места установки анодов



F09L5CY

200 SPEEDSTER/210 CHALLENGER

1. Места установки анодов

Система анодной антикоррозионной защиты

Проверка анодной коррозионной защиты

Коррозия металлических деталей, особенно тех, которые контактируют с морской водой, — обычное явление для водномоторных судов. Коррозия может быть вызвана паразитными токами, наводимыми береговыми энергетическими установками, плохо заземлёнными цепями переменного и постоянного тока стоящих рядом судов. Процесс коррозии развивается очень быстро в присутствии электрических токов.

Для защиты от коррозии на Вашем катере применена анодная защита. Аноды корродируют гораздо быстрее, чем металлические детали, к которым они прикреплены.

Уменьшение массы анода на 50% свидетельствует о том, что анод полностью корродирован. Эти аноды подлежат немедленной замене.

Аноды располагаются на следующих конструкциях:

- плита (-ы) водомёта/теплообменник (-и);
- корпус (-а) насоса;

ВНИМАНИЕ Проверяйте аноды антикоррозионной защиты перед каждым выходом на воду. НЕ ОКРАШИВАЙТЕ аноды и не наносите на них иные защитные покрытия.

Корпус

Осмотр

Проверить состояние глушителя, аккумуляторной батареи и топливного бака.

Чистка

Два раза в год трюм катера следует очищать от проливов топлива и масла, осажений электролита и плесени с помощью горячей воды, моющего средства или специального трюмного очистителя.

Регулярно мойте корпус катера снаружи. Используйте для этого горячую воду и мыльный водный раствор или другие мягкие моющие средства. Удалите с поверхности корпуса и двигателей отложения микроорганизмов. Для обработки наружной поверхности корпуса используйте неабразивные полировальные составы.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

Ветровое стекло вымойте водой с моющим средством HEAVY DUTY CLEANER (P/N 293 110 001). Небольшие царапины и потёртости удалите с помощью полировального состава для изделий из акрила, светлой пластмассы, поликарбоната и аналогичных материалов.

Для удаления пятен с сидений и стекловолоконных деталей используйте аэрозоль Knight's Spray Nine (торговая марка компании Knight Oil Corporation) или аналогичный.

Общие советы при мойке

- Удалите пыль с поверхности.
- С помощью губки или тряпки вымойте и сполосните поверхность.

- При мойке чаще меняйте моющий раствор, а при споласкивании — воду.
- Чтобы избежать появления разводов, при мытье продвигайтесь от наименее загрязнённых участков к более грязным.

Хромированные детали и детали из нержавеющей стали

Для чистки и полировки хромированных деталей или деталей из нержавеющей стали всегда используйте препараты, специально разработанные для применения на морских судах, например, Flitz Stainless Steel & Chrome Cleaner.

В целях предотвращения загрязнения окружающей среды не мойте катер в воде.

Антикоррозийная защита

Произведите защиту металлических деталей расположенных в моторном отсеке с применением смазки XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

ХРАНЕНИЕ

Перед постановкой катера на хранение рекомендуем провести его техническое обслуживание у дилера Sea-Doo Sport Boats. Операции, описанные ниже, может выполнить сам владелец, используя минимальный комплект инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: На время хранения катера выверните сливные пробки.

ВНИМАНИЕ Не включайте двигатель катера, находящегося на хранении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо и моторное масло являются опасными воспламеняющимися продуктами. Регулярно, в соответствии с регламентом ТО, обращайтесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для проверки герметичности и осмотра топливной системы и системы смазки.

Чистка водомётного движителя

Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входной и выходной отверстия, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед промойкой водомёта обязательно отсоедините шнур безопасности во избежание случайного запуска двигателя (-ей). Во время выполнения этой операции двигатель (-и) не должен работать.

Защита топливной системы

Чтобы избежать ухудшения со временем свойств бензина и осмоления системы питания, можно добавить в топливный бак стабилизирующую присадку BRP FUEL STABILIZER (P/N 413 408 600) или эквивалентную. Соблюдайте инструкции изготовителя продукта.

ВНИМАНИЕ Стабилизирующая присадка добавляется в топливо до смазки двигателя. Это позволяет предохранить систему питания от смолистых отложений и образования лаковых плёнок.

Смазка корпуса дроссельной заслонки

Смажьте корпус дроссельной заслонки (-ок). Смазка корпуса дроссельной заслонки подробно описана в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замена моторного масла и масляного фильтра должна производиться авторизованным дилером Sea-Doo Sport Boats.

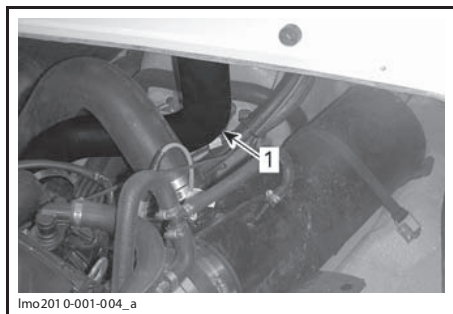
Осушение интеркулера (-ов)

КРОМЕ 210 CHALLENGER

В целях предотвращения серьёзных повреждений интеркулера (-ов) и двигателя (-ей) перед постановкой катера на хранение необходимо произвести слив конденсата из интеркулера (-ов).

1. Откройте крышку двигателя.
2. Убедитесь в наличии установочной метки, нанесённой на отводящем воздуховоде интеркулера. Это гарантирует то, что воздуховод не будет переключен или пережат во время установки.
3. Отпустите хомут крепления отводящего воздуховода интеркулера.
4. Отсоедините отводящий воздуховод от интеркулера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный воздуховод подаёт воздух на вход нагнетателя.



5. Запустите двигатель и несколько раз увеличьте частоту вращения коленчатого вала до 4000 об/мин.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте попадания в систему подачи воздуха инородных частиц, которые могут стать причиной повреждения двигателя.

6. Остановите двигатель.
7. Установите отводящий воздуховод интеркулера. Для обеспечения нормальной ра-

боты двигателя, убедитесь, что он проложен согласно установочным меткам, так же как и до снятия.

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Выполните промывку контура охлаждения системы выпуска, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Защита интеркулера и выпускного коллектора

КРОМЕ 210 CHALLENGER

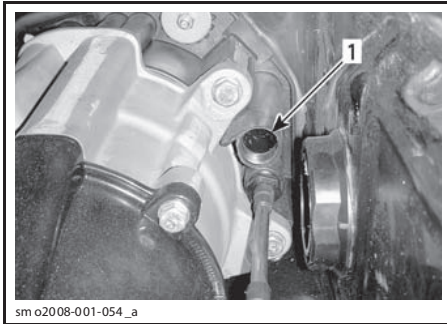
В областях, где температура может опуститься ниже 0 °С, воду, попавшую в систему выпуска и конденсат из интеркулера, необходимо удалить.

210 CHALLENGER

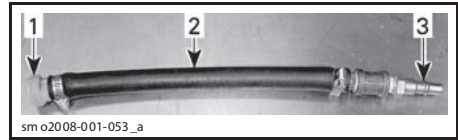
Система выпуска является самодренажной, но интеркулер (катера мощностью 430 л.с.) и выпускной коллектор (катера мощностью 310 л.с. и 430 л.с.) каждого двигателя для предотвращения повреждений нуждаются в особой защите.

ВСЕ МОДЕЛИ

Используя переходник, через промывочный штуцер, расположенный на опоре водомёта, подавайте в систему сжатый воздух (под давлением приблизительно 689 кПа), пока вода не перестанет выходить из водомёта.



Чтобы облегчить выполнение этой операции, можно использовать специальный шланг, см. иллюстрацию, приведённую ниже.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переходник для промывочного штуцера (P/N 295 500 473)
2. Шланг 12,7 мм
3. Переходник для источника сжатого воздуха

Пренебрежение процедурой продувки может привести к серьёзным поломкам интеркулера (на моделях с нагнетателем) и выпускного коллектора.

Снимите приспособления.

Смазка деталей двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Если катер оборудован двумя двигателями, то при подготовке к хранению необходимо произвести смазку деталей обоих двигателей.

1. Откройте крышку моторного отсека.
2. Снимите поддон кормового багажного отделения (если предусмотрен).
3. Извлеките масляный щуп (кроме 210 CHALLENGER).
4. Снимите крышку двигателя (кроме 210 CHALLENGER).
5. Установите масляный щуп на место (кроме 210 CHALLENGER).
6. Отсоедините разъёмы катушек зажигания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При снятии катушки зажигания со свечи зажигания сначала отсоедините катушку от главного жгута проводов. Не проверяйте наличие искры при открытой катушке или свече зажигания, так как в моторном отсеке могут присутствовать легко воспламеняющиеся пары бензина.

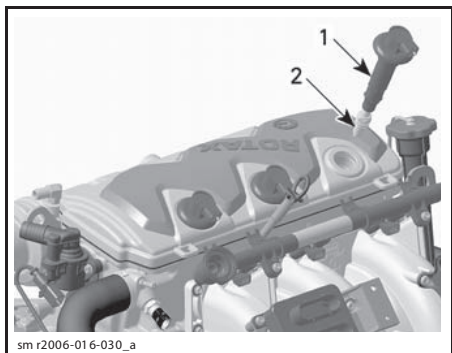
ВАЖНО: Не обрезайте фиксирующие усики разъёмов катушки зажигания. Это приведёт к неправильному подсоединению проводов.

7. Снимите катушки зажигания.

ВНИМАНИЕ Убедитесь в отсутствии грязи в отверстиях катушек зажигания. В противном случае грязь, попав в цилиндр, повредит его внутренние поверхности.

8. Выверните свечи зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: После того как свечи зажигания вывернуты, для их извлечения можно использовать катушку зажигания. Зацепите свечу катушкой и выньте их вместе.



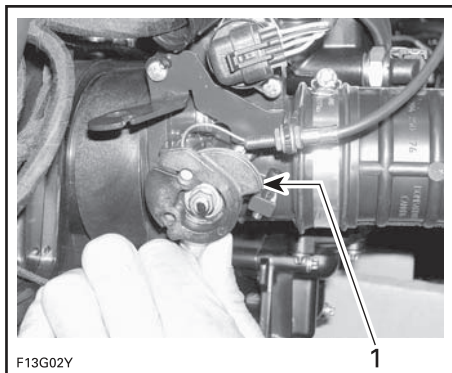
1. Катушка зажигания
2. Свеча зажигания

9. Распылите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) (или аналогичную) в отверстия свечей зажигания.
10. Чтобы предотвратить подачу топлива и его воспламенение при проворачивании двигателя, действуйте следующим образом.
11. Ваш помощник, стоящий около моторного отсека, должен держать рычаг дросселя в полностью открытом положении.

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

12. Установите ключ в замке зажигания в положение ON и проверните коленчатый вал каждого двигателя на несколько оборотов, чтобы распределить смазку по стенкам цилиндра.
13. Поверните ключ в замке зажигания в положение OFF.

КРОМЕ 210 CHALLENGER



F13G02Y

1

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

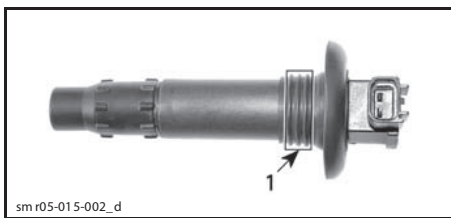
1. Полностью открытое положение

14. Несколько раз проверните коленчатый вал, чтобы распределить смазку по стенкам цилиндра.

ВСЕ МОДЕЛИ

15. Установите свечи зажигания, предварительно смазав их резьбу противозадирочной смазкой LOCTITE 767 ANTISEIZE LUBRICANT (P/N 293 800 070).
16. Установите катушки зажигания, присоедините разъемы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой катушек зажигания на свечи зажигания, нанесите небольшое количество смазки DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на уплотнители катушек, которые входят в контакт со стенками свечного колодца. После установки убедитесь в плотной посадке резинового уплотнителя на верхней поверхности двигателя.



1. Нанесите смазку здесь

15. Чтобы установить крышку двигателя на место, извлеките масляный щуп и нажмите на крышку вниз, пока она не зафиксируется (если необходимо).
16. Установите масляный щуп на место (если необходимо).

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется распылить смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) на поверхность клапанной крышки двигателя.

Проверка состояния охлаждающей жидкости

Если охлаждающая жидкость не заменялась, проверьте её плотность.

Замену охлаждающей жидкости и проверку её плотности должен выполнять авторизованный дилер Sea-Doo Sport Boats.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание ухудшения эксплуатационных качеств охлаждающей жидкости её следует заменять каждые 200 моточасов или один раз в 2 года. Если катер оборудован двумя двигателями, следует заменить охлаждающую жидкость в системе охлаждения каждого двигателя.

ВНИМАНИЕ Если катер хранится в месте, где температура может опускаться ниже точки замерзания, охлаждающая жидкость несоответствующей плотности может замёрзнуть в системе охлаждения. Это приведёт к серьёзным повреждениям двигателя.

Снятие и хранение аккумуляторной батареи

Для замены, чистки и подготовки аккумуляторной батареи к хранению обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Мойка катера и ремонт

Вымойте корпус катера и трейлер мыльным водным раствором (или другим мягким моющим средством). Обильно ополосните корпус пресной водой. Удалите с корпуса отложения микроорганизмов.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика сильнодействующие моющие средства, удалители масляных пятен, растворители красок, ацетон и другие аналогичные продукты.

Пятна с сидений и стекловолоконных деталей можно удалить аэрозолем Knight's Spray Nine или аналогичным средством.

Если требуется ремонт корпуса, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats. Для мелкой покраски механических частей используйте краску BRP в аэрозольной упаковке. Ремонтный комплект для мелкого восстановительного ремонта покрытия можно заказать на сайте компании Gelcote International: www.gelcote.com.

Замените повреждённые наклейки и таблички. Когда катер стоит на трейлере, выверните сливную пробку, заблокируйте колеса трейлера и слегка поднимите нос катера с помощью домкрата (если имеется), чтобы слить воду. Внутреннюю полость корпуса катера промойте горячей водой с мощным средством или специальным очистителем, затем тщательно ополосните. Оставьте все компоненты открытыми для просушки.

Заключительные операции

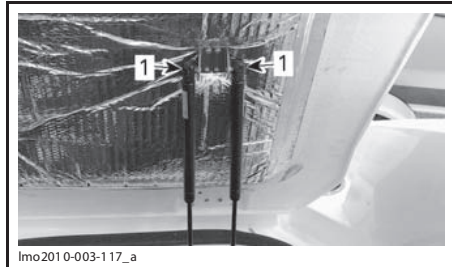
Нанесите на корпус катера неабразивную восковую полироль.

Снимите поддон кормового багажного отделения (если предусмотрен).

Плоской отвёрткой поднимите лапку, как показано на рисунке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОДНИМИТЕ ЛАПКУ



210 CHALLENGER

1. Лапки

Отсоедините конец пневмоцилиндра (-ов), отсоедините с другой стороны.

Заблокируйте крышку моторного отсека и оставьте чуть приоткрытой.

Эти меры предотвратят скопление в моторном отсеке конденсата и развитие коррозии деталей.

Перед снятием катера с хранения присоедините концы пневмоцилиндров к крышке моторного отсека.

Если катер хранится на улице, накройте его непрозрачным брезентом для защиты от солнечных лучей, пыли и грязи, которые могут повредить пластмассовые детали и внешнее покрытие катера.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте катер на хранение под прямыми лучами солнца, чтобы не испортить внешнюю отделку катера. Не оставляйте катер на воде.

На время хранения заблокируйте колеса трейлера, приподнимите нос катера домкратом (если имеется) и надёжно зафиксируйте его в этом положении. Откройте дренажные пробки, чтобы вода не скапливалась внутри катера. Сливные отверстия должны быть чистыми.

СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ СНЯТИЯ С ХРАНЕНИЯ

Перечень операций, выполняемых при сезонном техническом обслуживании, приведён в таблице «РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Обязательно выполните все операции, указанные в колонке регламента технического обслуживания **100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД**.

Выполнение некоторых операций требует высокой технической квалификации и наличия специального инструмента. Для выполнения этих операций обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время проведения предсезонной подготовки настоятельно рекомендуется выполнение авторизованным дилером Sea-Doo Sport Boats инициированного производителем комплекса мероприятий по доработке катера.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Владельцу разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально указаны в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для технического обслуживания других агрегатов и систем, описание которых здесь не приведено.

ВНИМАНИЕ Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеется соответствующее разрешение.

***ТЕХНИЧЕСКАЯ
ИНФОРМАЦИЯ***

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Основные сборочные единицы катера (двигатель и корпус) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться при подаче заявки на гарантийный ремонт или при розыске пропавшего судна.

Идентификационный номер корпуса

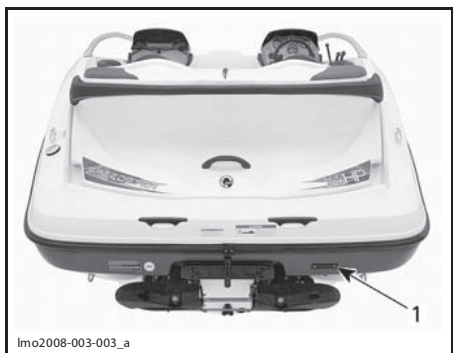
Табличка с идентификационным номером корпуса (HIN) находится на транце кормы с правой стороны.



150 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)



180 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)



200 SPEEDSTER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)



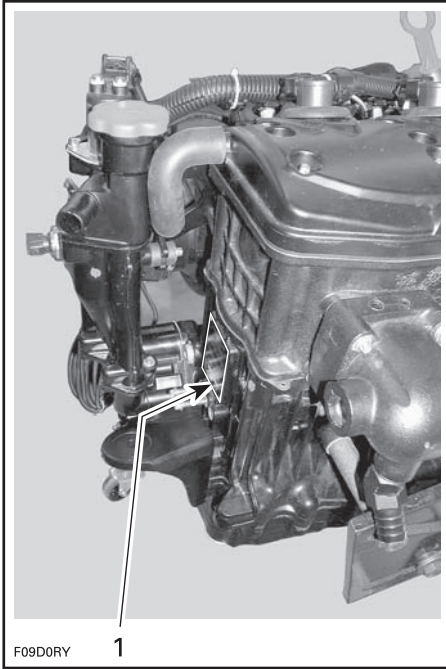
210 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)



230 CHALLENGER — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)

Идентификационный номер двигателя (-ей)

Табличка с идентификационным номером двигателя (EIN) расположена сверху картера (со стороны магнето) двигателя (-ей).



1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ

Работы по обслуживанию, замене и ремонту устройств и систем понижения токсичности выхлопа могут производить мастерские, занимающиеся ремонтом судовых двигателей SI (с искровым зажиганием).

Ответственность производителя

Начиная с 1999 года, производители двигателей для маломерных судов обязаны сообщать сведения о выделении продуктов сгорания двигателями каждого мощностного класса. Кроме того, все двигатели должны пройти сертификацию в Агентстве по охране окружающей среды (EPA). Изготовитель катера обязан прикрепить к нему табличку, содержащую технические данные двигателя и сведения об уровне выделения вредных веществ в атмосферу.

Ответственность дилера

Техническое обслуживание катеров 1999 года и более поздних лет выпуска, имеющих таблички с данными о выделении вредных веществ в атмосферу, должно производиться в соответствии с техническими условиями, опубликованными предприятием-производителем.

Работы по ремонту или замене деталей и узлов системы понижения токсичности выхлопа должны производиться в строгом соответствии с требованиями сертификационных стандартов к уровню выделения вредных веществ в атмосферу.

Дилер не имеет права вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия-изготовителя.

Исключение составляют изменения, предусмотренные предприятием-изготовителем, например, регулировки некоторых систем в зависимости от высоты местности над уровнем моря.

Ответственность владельца

Владелец/водитель катера обязан проводить техническое обслуживание двигателя во избежание увеличения уровня вредных выделений в атмосферу.

Владельцу/водителю катера, как и любому иному лицу, запрещается вносить в конструкцию двигателя изменения, которые

увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия-изготовителя.

Нормативы EPA

Все новые модели катеров Sea-Doo 1999 года и более поздних лет выпуска, изготовленные компанией BRP, сертифицированы в EPA и признаны соответствующими требованиям, предъявляемым к новым судовым двигателям в части, касающейся уровня загрязнения атмосферы выхлопными газами. Признание двигателя пригодным к эксплуатации по экологическим показателям зависит от ряда заводских регулировок. В связи с этим необходимо строго соблюдать регламент и порядок обслуживания катера, установленные предприятием-изготовителем.

Указанные выше виды ответственности не исчерпывают всех правил и норм, касающихся экологических требований EPA к судовым установкам.

Более подробную информацию Вы можете узнать по адресам:

ПОЧТОВАЯ СЛУЖБА США:

U.S. Environmental Protection Agency
Office of Transportation and Air Quality
1200 Pennsylvania Ave. NW Mail Code 6403J
Washington D.C. 20460

ИНТЕРНЕТ-САЙТ EPA:

<http://www.epa.gov/otaq/>

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		150 SPEEDSTER 155 л.с.	150 SPEEDSTER 255 л.с.
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип двигателя		Rotax® 1503 4-ТЕС, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)	
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта	
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением	
	Масло	XPS SUMMER GRADE OIL, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»	
Число цилиндров		3	
Рабочий объём, см ³		1493,8	
Система впуска		Без нагнетателя	Нагнетатель с интеркулером
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность, об/мин		7300 ± 50	8000 ± 50
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ»)	
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Мощность генератора магнето, Вт (при об/мин)		360 (6000)	
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа	
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E	
	Зазор, мм	0,7—0,8	
Система пуска двигателя		Электрический стартер	
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя), об/мин		7650	8000
Аккумуляторная батарея		⁽¹⁾ Не поставляется. 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами	

МОДЕЛЬ		150 SPEEDSTER 155 л.с.	150 SPEEDSTER 255 л.с.
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)			
Блок предохранителей 1	F1: Приборы		3 А
	F2: Звуковой сигнал		3 А
	F3: Глубиномер		3 А
	F4: Указатель уровня топлива		3 А
	F5: Не используется		—
	F6: Топливный насос		10 А
	F7: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 1		10 А
	F8: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 2		10 А
	F9: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 3		10 А
	F11: Система диагностики		15 А
	F13: Реле стартера		10 А
	F14: CAPS		3 А
Блок предохранителей 2	F15: Система зарядки аккумуляторной батареи		30 А
	F16: Аккумуляторная батарея		30 А
Передний блок предохранителей	F1: Вентилятор		5 А
	F2: Трюмный насос		3 А
	F3: Ходовые/якорные огни		3 А
	F4: Не используется		—
	F5: Аудиосистема		10 А
	F6: Электрическая розетка (12 В)		10 А
Автоматический трюмный насос			3 А

МОДЕЛЬ		150 SPEEDSTER 155 л.с.	150 SPEEDSTER 255 л.с.
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА			
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм	
Топливо	МИНИМАЛЬНОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин	
	Октановое число	не ниже 95 RON	
	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ		
	Тип	—	Высококачественный неэтилированный бензин
	Октановое число	—	не ниже 98 RON
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ			
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый	
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP	
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя	
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°	
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой днища)	
ГАБАРИТЫ			
Общая длина, м		4,67	
Ширина, м		2,16	
Осадка, см		30,5	
Угол заката диаграммы, градусов		20	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		150 SPEEDSTER 155 л.с.	150 SPEEDSTER 255 л.с.
ГАБАРИТЫ (НА ТРЕЙЛЕРЕ)			
Длина, м		5,6	
Ширина, м		2,16	
Высота, м	Без башни	1,5	
	Башня опущена	1,97	
	Башня поднята	2,46	
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ			
Вес, кг	Без башни	659	
	С башней	669	
Количество посадочных мест		4	
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствие волнения)		4 пассажира или 324 кг	
Вес брутто (на трейлере), кг		952	
ЗАПРАВочНЫЕ ОБЪЁМЫ			
Моторное масло, л		3, объём заменяемый с фильтром	
Система охлаждения двигателя, л		5,5	
Топливный бак (включая резерв), л		79,5	

(1) Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А·ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

МОДЕЛЬ		180 CHALLENGER (215/255 л.с.)
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип двигателя		Rotax® 1503 4-ТЕС, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением
	Масло	XPS SUMMER GRADE OIL, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»
Число цилиндров		3
Рабочий объём, см ³		1493,8
Система впуска		Нагнетатель с интеркулером
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность, об/мин		8000 ± 50
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ»)
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность генератора магнето, Вт (при об/мин)		360 (6000)
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E
	Зазор, мм	0,7—0,8
Система пуска двигателя		Электрический стартер
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя), об/мин		8000
Аккумуляторная батарея		⁽¹⁾ Не поставляется. 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами

МОДЕЛЬ		180 CHALLENGER (215/255 л.с.)	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)			
Блок предохранителей 1	F1: Приборы	3 А	
	F2: Звуковой сигнал	3 А	
	F3: Глубиномер	3 А	
	F4: Указатель уровня топлива	3 А	
	F5: Не используется	—	
	F6: Топливный насос	10 А	
	F7: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 1	10 А	
	F8: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 2	10 А	
	F9: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 3	10 А	
	F11: Система диагностики	15 А	
	F13: Реле стартера	10 А	
	F14: CAPS	3 А	
	Блок предохранителей 2	F15: Система зарядки аккумуляторной батареи	30 А
		F16: Аккумуляторная батарея	30 А
Передний блок предохранителей	F1: Вентилятор	5 А	
	F2: Трюмный насос	3 А	
	F3: Ходовые/якорные огни	3 А	
	F4: Подсветка	3 А	
	F5: Аудиосистема	10 А	
	F6: Электрическая розетка (12 В)	10 А	
Автоматический трюмный насос		3 А	

МОДЕЛЬ		180 CHALLENGER (215/255 л.с.)
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА		
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм
Топливо	МИНИМАЛЬНОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО	
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
	Октановое число	не ниже 95 RON
	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ	
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин
	Октановое число	не ниже 98 RON
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой днища)
ГАБАРИТЫ		
Общая длина, м		5,36
Ширина, м		2,49
Осадка, см		30,5
Угол заката диаграммы, градусов		20

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		180 CHALLENGER (215/255 л.с.)
ГАБАРИТЫ (НА ТРЕЙЛЕРЕ)		
Длина, м		5,56
Ширина, м		2,49
Высота, м	Без башни	1,85
	Башня опущена	SE: 2
	Башня поднята	SE: 2,57
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ		
Вес, кг	Без башни	861/SE: 868
	С башней	877/SE: 902
Количество посадочных мест		8
Грузоподъемность (пассажиры+груз) (при отсутствие волнения)		8 пассажиров или 627 кг
Вес брутто (на трейлере), кг		1290/SE: 1315
ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЕМЫ		
Моторное масло, л		3, объем заменяемый с фильтром
Система охлаждения двигателя, л		5,5
Топливный бак (включая резерв), л		121
МАТЕРИАЛЫ		
Корпус		Композитный FRP
Топливный бак		Полиэтилен
Сиденье	Основание	Полиэтилен
	Подушка	

(1) Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А*ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ДВИГАТЕЛЬ		
Количество двигателей		2
Тип двигателя		Rotax® 1503 4-ТЕС, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением
	Масло	XPS SUMMER GRADE OIL, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»
Число цилиндров		3
Рабочий объём, см ³		1493,8
Система впуска		Нагнетатель с интеркулером
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность, об/мин		8000 ± 50
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ»)
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность генератора магнето, Вт (при об/мин)		360 (6000)
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E
	Зазор, мм	0,7—0,8
Система пуска двигателя		Электрический стартер
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя), об/мин		8000
Аккумуляторная батарея		⁽¹⁾ Не поставляется. 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)		
Предохранители (двигатели)	F1: Топливный насос	10 А
	F2: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 3	10 А
	F3: ECM	5 А
	F4: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 1	10 А
	F5: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 2	10 А
	F6: Приборы	2 А
Предохранители (VCM)	F1: Аксессуары	10 А
	F2: Аудиосистема	10 А
	F3: Вентилятор	10 А
	F4: Трюмный насос	3 А
	F5: Ходовые огни	3 А
	F6: Палубное освещение	5 А
Предохранители (судно)	VCM	2 × 20 А
	Система заряда аккумуляторной батареи	2 × 30 А
	Автоматический трюмный насос	3 А
	Память аудиосистемы	1 А
	EFB	2 × 15 А
	Электромотор вентилятора	2 × 5 А

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА		
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм
Топливо	МИНИМАЛЬНОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО	
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
	Октановое число	не ниже 95 RON
	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ	
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин
	Октановое число	не ниже 98 RON
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой днища)
ГАБАРИТЫ		
Общая длина, м		6,02
Ширина, м		2,44
Осадка, см		30,5
Угол заката диаграммы, градусов		21

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ГАБАРИТЫ (НА ТРЕЙЛЕРЕ)		
Длина, м		6,42
Ширина, м		2,59
Высота, м	Без башни	1,98
	Башня опущена	2,16
	Башня поднята	3,02
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ		
Вес, кг		1256
Количество посадочных мест		7
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствие волнения)		7 пассажиров или 619 кг
Вес брутто (на трейлере), кг		1858
ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЁМЫ		
Моторное масло, л		3, объём заменяемый с фильтром
Система охлаждения двигателя, л		5,5
Топливный бак (включая резерв), л		166

(1) Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А•ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

МОДЕЛЬ		210 CHALLENGER SE	210 WAKE
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип двигателя		Rotax® 1503 4-ТЕС, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)	
Количество двигателей		2	
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта	
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением	
	Масло	XPS SUMMER GRADE OIL, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»	
Число цилиндров		3 (6)	
Рабочий объём, см ³		1493,8	
Система впуска		Нагнетатель с интеркулером	
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность, об/мин		8000 ± 50	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ»)	
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Мощность генератора магнето, Вт (при об/мин)		360 (6000)	
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа	
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E	
	Зазор, мм	0,7—0,8	
Система пуска двигателя		Электрический стартер	
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя), об/мин		8000	
Аккумуляторная батарея		⁽¹⁾ Не поставляется. 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами	

МОДЕЛЬ		210 CHALLENGER SE	210 WAKE
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)			
Блок предохранителей 1	F1: Приборы		3 А
	F2: Замок зажигания		3 А
	F3: Глубиномер		3 А
	F4: Не используется		—
	F5: Зажигание		3 А
	F6: Топливный насос		10 А
	F7: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 1		10 А
	F8: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 2		10 А
	F9: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 3		10 А
	F10: Не используется		—
	F13: Система диагностики		15 А
	F14: CAPS		3 А
Блок предохранителей 2	F15: Система зарядки аккумуляторной батареи		30 А
	F16: Аккумуляторная батарея		30 А
Передний блок предохранителей	СВ1: Трюмный насос		3 А
	СВ2: Трюмный вентилятор		10 А
	СВ3: Подсветка		3 А
	СВ4: Ходовые/якорные огни		3 А
	СВ5: Электрическая розетка 12 В		10 А
	СВ6: Горн		7 А
	СВ7: Аудиосистема		10 А
	СВ8: Обогреватель		10 А
	СВ9: Левое ветровое стекло		15 А
	СВ10: Правое ветровое стекло		15 А
Автоматический трюмный насос			3 А

МОДЕЛЬ		210 CHALLENGER SE	210 WAKE
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА			
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм	
Топливо	МИНИМАЛЬНОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин	
	Октановое число	не ниже 95 RON	
	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ		
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин	
	Октановое число	не ниже 98 RON	
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ			
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый	
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP	
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя	
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°	
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой днища)	
ГАБАРИТЫ			
Общая длина, м		6,25	
Ширина, м		2,59	
Осадка, см		30,5	
Угол заката диаграммы, градусов		21	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		210 CHALLENGER SE	210 WAKE
ГАБАРИТЫ (НА ТРЕЙЛЕРЕ)			
Длина, м		6,35	
Ширина, м		2,59	
Высота, м	Без башни	2,20	—
	Башня опущена	2,20	
	Башня поднята	3,10	
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ			
Вес, кг		1406	1474
Количество посадочных мест		10	
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствие волнения)		10 пассажиров или 743 кг	10 пассажиров или 669 кг
Вес брутто (на трейлере), кг	Без башни	1846	—
	С башней	1914	
Максимальная масса воднолыжника/вейкбордиста, буксируемого с помощью пилона башни		114	
ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЁМЫ			
Моторное масло, л		3, объём заменяемый с фильтром	
Система охлаждения двигателя, л		5,5	
Топливный бак (включая резерв), л		166,5	

(1) Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А•ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

МОДЕЛЬ		230 CHALLENGER
ДВИГАТЕЛЬ		
Количество двигателей		2
Тип двигателя		Rotax® 1503 4-ТЕС, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением
	Масло	XPS SUMMER GRADE OIL, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»
Число цилиндров		6 (3 в каждом двигателе)
Рабочий объём, см ³		1493,8
Система впуска		Нагнетатель с интеркулером или без нагнетателя
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность, об/мин		310 л.с.: 7300 430 л.с. и 510 л.с.: 8000
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ»)
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность генератора магнето, Вт (при об/мин)		360 (6000)
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E
	Зазор, мм	0,7—0,8
Система пуска двигателя		Электрический стартер
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя), об/мин		310 л.с.: 7650 430 л.с. и 510 л.с.: 8000
Аккумуляторная батарея		⁽¹⁾ Не поставляется. 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами

МОДЕЛЬ		230 CHALLENGER
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)		
Автоматические предохранители (панель)	СВ1: Трюмный насос	3 А
	СВ2: Трюмный вентилятор	10 А
	СВ3: Подсветка	3 А
	СВ4: Ходовые/якорные огни	3 А
	СВ5: Электрическая розетка 12 В	10 А
	СВ6: Горн	7 А
	СВ7: Аудиосистема	10 А
	СВ8: Обогреватель	10 А
	СВ9: Левое ветровое стекло	15 А
	СВ10: Правое ветровое стекло	15 А
Предохранители (VCM)	F1: Топливный насос	10 А
	F2: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 3	10 А
	F3: EMS	5 А
	F4: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 1	10 А
	F5: Катушка зажигания и инжектор, цилиндр 2	10 А
	F6: Приборы	2 А
Предохранители (держатели)	Система заряда аккумуляторной батареи	2 × 30 А
	EFB	2 × 15 А
	Электромотор вентилятора	2 × 5 А
	Автоматический трюмный насос	3 А
	Насос балластной системы (Wake)	2 × 20 А
	Perfect Pass (Wake)	5 А

МОДЕЛЬ		230 CHALLENGER
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА		
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм
Топливо	МИНИМАЛЬНОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО	
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
	Октановое число	не ниже 95 RON
	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ	
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин
	Октановое число	не ниже 98 RON
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой днища)
ГАБАРИТЫ		
Общая длина, м		7,16
Ширина, м		2,67
Осадка, см		30,5
Угол заката диаграммы, градусов		21

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		230 CHALLENGER
ГАБАРИТЫ (НА ТРЕЙЛЕРЕ)		
Длина, м		7,37
Ширина, м		2,67
Высота, м	Без башни	2,25
	Башня поднята	3,30
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ		
Вес, кг	230 CHALLENGER	1568
	230 CHALLENGER SE	1588
	230 CHALLENGER SP	1656
	230 WAKE	1712
Количество посадочных мест		12
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствие волнения)	230 CHALLENGER SE	12 пассажиров или 1081 кг
	230 CHALLENGER SP/230 WAKE	12 пассажиров или 1036 кг
Вес брутто (на трейлере), кг	230 CHALLENGER SE	2374
	230 CHALLENGER SP	2442
	230 WAKE	2498
ЗАПРАВочНЫЕ ОБЪЁМЫ		
Моторное масло, л		3, объём заменяемый с фильтром
Система охлаждения двигателя, л		5,5
Топливный бак (включая резерв), л		200

(1) Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А•ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

***УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже приведено описание характерных признаков достаточно типичных неисправностей, с которыми приходится сталкиваться при эксплуатации катера. В большинстве случаев Вы сможете самостоятельно и достаточно быстро определить причину неисправности и устранить её. Однако в ряде случаев Вам понадобится помощь квалифицированного специалиста. При всех затруднениях обращайтесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

АККУМУЛЯТОР ПОСТОЯННО РАЗРЯЖЕН

1. Проверить состояние аккумулятора.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

2. Проверить предохранитель системы зарядки аккумулятора.

- Если необходимо, замените предохранитель, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для проверки системы зарядки аккумулятора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для перезарядки или замены аккумулятора. Не заряжайте и не дозаряжайте аккумулятор, когда он находится в моторном отсеке. Электролит является ядовитым веществом, способным также причинить серьезные ожоги.

ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ШНУРА БЕЗОПАСНОСТИ СИСТЕМА DESS НЕ ПОДАЁТ НИКАКИХ СИГНАЛОВ

КРОМЕ 210 CHALLENGER

1. Главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении OFF (выкл.).
 - Проверьте положение выключателя, установите его в положение ON (вкл.).
2. Разряжен аккумулятор.
 - Перезарядите аккумулятор или установите новый.

ВСЕ МОДЕЛИ

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ВРАЩАЕТСЯ. РАЗДАЮТСЯ ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

1. См. раздел «КОДЫ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ».

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсоединён шнур безопасности.
 - Присоедините шнур безопасности.
2. Система управления двигателем не распознает ключ DESS (при установке ключа не слышны два звуковых сигнала)
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ТОЛЬКО 210 CHALLENGER

3. Ключ в замке зажигания находится в положении OFF или ACC.
 - Установите ключ в замке зажигания в положение ON.
4. Главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении OFF (выкл.).
 - Проверьте положение выключателя, установите его в положение ON (вкл.).
5. Рукоятка направления хода/дроссельной заслонки не находится в нейтральном положении.
 - Установите рукоятку в нейтральное положение.

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)

ВСЕ МОДЕЛИ

6. Перегорел предохранитель.

- Проверьте состояние предохранителя (-ей). Если неисправность повторяется, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

7. Разряжена аккумуляторная батарея.

- Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

8. Ослаблены или корродированы контакты аккумуляторной батареи.

- Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

9. Вода в двигателе.

- Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

10. Засорение водомёта.

- Попытайтесь очистить. В противном случае обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

11. Неисправность системы управления двигателем.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ МЕДЛЕННО

1. Ослабление крепления проводов аккумуляторной батареи.

- Проверить/очистить/затянуть.

2. Недостаточный заряд или полный разряд аккумуляторной батареи.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

3. Ненадёжное электрическое соединение (-я) с «массой».

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

4. Износ стартера или соответствующих частей.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсутствует топливо в баке или попадание воды в топливо.

- Заправьте топливо или слейте топливо, содержащее воду, и заправьте свежее топливо.

2. Загрязнены/неисправны свечи зажигания.

- Замените.

3. Перегорел предохранитель.

- Проверить состояние предохранителя (-ей). Если неисправность повторяется, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

4. Попадание воды в двигатель.

- См. главу «ПОПАДАНИЕ ВОДЫ В ДВИГАТЕЛЬ» раздела «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

5. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, если горит индикаторная лампа).

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

6. Неисправность топливного насоса.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ. ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ

1. **Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.**
 - *Замените свечи зажигания.*
2. **Неисправность катушки (-ек) зажигания.**
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
3. **Топливо: недостаточный уровень, загрязнение или попадание воды в топливо.**
 - *Слейте и замените топливо.*
4. **Засорение форсунок.**
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
5. **Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, если горит индикаторная лампа).**
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*

ДВИГАТЕЛЬ ДЫМИТ

1. **Слишком высокий уровень масла.**
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
2. **Попадание воды в двигатель, утечка охлаждающей жидкости или повреждение прокладки головки цилиндра.**
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
3. **Внутренние повреждения двигателя.**
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА (НЕПРЕРЫВНЫЙ СИГНАЛ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДВИГАТЕЛЯ)

ВНИМАНИЕ Если система контроля двигателя подаёт непрерывные сигналы, немедленно заглушите двигатель.

1. **Проверить уровень масла и охлаждающей жидкости.**
 - *При необходимости долейте масло или охлаждающую жидкость. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».*
2. **Засорено входное отверстие водомёта.**
 - *См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ». Очистите входное отверстие водомёта и импеллер.*
3. **Засорен контур охлаждения системы выпуска.**
 - *Промойте контур охлаждения системы выпуска.*

ВНИМАНИЕ Если перегрев двигателя устранить не удаётся, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ. ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ

1. **Засорено входное отверстие водомёта.**
 - *Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ». Очистите входное отверстие водомёта и импеллер.*
2. **Повреждение импеллера, износ сменного кольца водомёта.**
 - *Замените. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
3. **Неисправность нагнетателя или интеркулера**
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ. ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ (продолжение)

4. Проскальзывание фрикционной муфты нагнетателя.
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
5. Слабая искра.
 - *См. «ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ».*
6. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, если горит индикаторная лампа).
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
7. Засорение форсунок.
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
8. Низкое давление топлива.
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
9. Вода в топливе.
 - *Слейте, и заправьте свежее топливо.*

КАТЕР НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

1. Засорено входное отверстие водовода.
 - *См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ». Очистите входное отверстие водомёта и импеллер.*
2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.
 - *Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
3. Неисправность нагнетателя или интеркулера.
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
4. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, если горит индикаторная лампа).
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*

РАБОТА ВОДОМЁТА СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ

1. Наматывание водорослей на импеллер, импеллер забит мусором.
 - *См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ». Очистите входное отверстие водомёта и импеллер.*
2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.
 - *Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.*

ВОДА В ТРЮМЕ

1. Не затянуты трюмные дренажные пробки.
 - *Затянуть трюмные дренажные пробки.*
2. Неисправность клапана водовыпускного отверстия.
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
3. Утечки в системе выпуска.
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
4. Износ уплотнительного кольца приводного вала.
 - *Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*

СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Система отслеживает функционирование электронных компонентов системы управления двигателем (Engine Management System, EMS) и прочих компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности, чтобы информировать Вас о текущем состоянии система выводит на дисплей информационного центра сообщение и/или подаёт звуковой сигнал.

Также может быть сохранен код неисправности.

В случае, когда происходит незначительная или кратковременно проявляющаяся неисправность, сообщение и звуковой сигнал автоматически перестают подаваться, если условие, которое явилось причиной возникновения неисправности, больше не проявляется.

Отпускание рукоятки дроссельной заслонки и возвращение двигателя в режим холостого хода может стать предпосылкой к возвращению к нормальному режиму работы. Если этого не происходит, снимите и вновь установите ключ DESS на выключатель.

В зависимости от типа ошибки реакция системы будет различна. В случае серьезной неисправности двигатель может не запускаться. В других случаях, двигатель будет работать в режиме «limp home» (режим щадящего возвращения домой) (скорость снижена).

При возникновении неисправности, при первой возможности обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для проведения осмотра.

Коды звуковых сигналов**КРОМЕ 210 CHALLENGER**

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ⁽¹⁾	ОПИСАНИЕ
Два КОРОТКИХ сигнала (при установке ключа DESS на выключатель)	Подтверждение работоспособности ключа DESS и выключателя. Подходящий ключ DESS установлен правильно.
Один ДЛИННЫЙ сигнал (при подключении шнура безопасности к выключателю системы DESS или при нажатии кнопки пуска/выключения двигателя)	Рукоятка направления хода не установлена в нейтральное положение. Переведите рукоятку направления хода в нейтральное положение.
	Невозможно прочитывать ключ (неправильная установка или ключ загрязнён). Снимите ключ DESS, убедитесь, что ключ чистый и установите его обратно.
	Неподходящий ключ или неисправность системы DESS. Убедитесь, что вы используете ключ, подходящий для данного катера. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.
Четыре КОРОТКИХ сигнала (при нажатии на кнопку пуска/выключения двигателя, шнур безопасности уже присоединён)	Рукоятка направления хода не установлена в нейтральное положение. Переведите рукоятку направления хода в нейтральное положение.
Один КОРОТКИЙ сигнал (при переключении рукоятки направления хода в нейтральное положение)	Подтверждение установки рукоятки направления хода в нейтральное положение.
Четыре КОРОТКИХ сигнала с переменным интервалом	Шнур безопасности оставлен на выключателе системы DESS после выключения двигателя и попытки включения двигателя не предпринимаются. Во избежание разряда батареи отсоедините шнур безопасности.
НЕПРЕРЫВНЫЙ сигнал	Перегрев двигателя. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Перегрев системы выпуска. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Низкое или высокое давление масла. Как можно скорее проверьте уровень масла. Если устранить неисправность не удаётся, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

⁽¹⁾ Некоторые звуковые сигналы сопровождаются сообщениями на информационном центре/контрольных приборах, см. раздел «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».

ВНИМАНИЕ Если раздаётся непрерывный звуковой сигнал, незамедлительно остановите двигатель.

210 CHALLENGER**Индикаторные лампы и сообщения**

Индикаторные лампы, расположенные на тахометрах информируют Вас об отклонениях в работе системы.

Включение индикаторной лампы может сопровождаться появлением на многофункциональном дисплее сообщения, отображаемого в виде бегущей строки.

Более подробная информация об индикаторных лампах приведена в таблице, расположенной ниже. Также см. раздел «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
ТАХОМЕТР, РАСПОЛОЖЕННЫЙ С ЛЕВОЙ СТОРОНЫ			
	Непрерывный	HIGH TEMPERATURE	Перегрев двигателя или системы выпуска
	—	LOW BATTERY VOLTAGE или HIGH BATTERY VOLTAGE	Низкое/высокое напряжение аккумуляторной батареи
ТАХОМЕТР, РАСПОЛОЖЕННЫЙ С ПРАВОЙ СТОРОНЫ			
	Непрерывный	LOW OIL PRESSURE	Низкое давление масла
	1 сигнал каждые 15 минут	CHECK ENGINE или LIMP HOME MODE	Обнаружена неисправность системы управления двигателем

ВНИМАНИЕ Работа двигателя с низким давлением масла может стать причиной серьёзных повреждений двигателя.

Коды звуковых сигналов

210 CHALLENGER

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ⁽¹⁾	ОПИСАНИЕ
Четыре КОРОТКИХ сигнала (при нажатии на кнопку пуска/выключения двигателя, шнур безопасности уже присоединён)	Рукоятка направления хода не установлена в нейтральное положение. Переведите рукоятку направления хода в нейтральное положение.
Один КОРОТКИЙ сигнал (при переключении рукоятки направления хода в нейтральное положение)	Подтверждение установки рукоятки направления хода в нейтральное положение.
НЕПРЕРЫВНЫЙ сигнал	Перегрев двигателя. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Перегрев системы выпуска. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Низкое или высокое давление масла. Как можно скорее проверьте уровень масла. Если устранить неисправность не удаётся, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

⁽¹⁾ Некоторые звуковые сигналы сопровождаются сообщениями на информационном центре/контрольных приборах, см. раздел «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».

ВНИМАНИЕ Если раздаётся непрерывный звуковой сигнал, незамедлительно остановите двигатель.

***ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

ИНФОРМАЦИЯ СОВЕТОВ ШТ. КАЛИФОРНИЯ И НЬЮ-ЙОРК ПО ОХРАНЕ ВОЗДУШНОЙ СРЕДЫ О МАРКИРОВКЕ СПОРТИВНЫХ КАТЕРОВ 2010 SEA-DOO® С ДВИГАТЕЛЯМИ 4-ТЕС® И 4-ТЕС® IC

В соответствии с требованиями Совета по охране воздушной среды шт. Калифорния на Вашем спортивном катере 2010 Sea-Doo® проставлен специальный знак экологической безопасности. В изображение этого знака включены звезды (одна, две, три или четыре), которыми обозначается степень чистоты судового двигателя.



F18L3CQ

Чистый двигатель — это:

- Чистый воздух и чистая вода для здорового образа жизни и здоровой среды.
- Экономия топлива.
- Потребление бензина и масел на 30—40%, чем у обычных карбюраторных двухтактных двигателей, экономия денежных средств и сбережение природных ресурсов.
- Увеличенный срок гарантии чистоты выхлопных газов.
- Потребитель надолго освобождён от проблем, связанных с эксплуатацией катера.

Одна звезда — низкая токсичность выхлопных газов

Одна звезда означает, что двигатель катера — подвесной, внутрифюзеляжный или внефюзеляжный — отвечает нормативным требованиям 2001 Совета шт. Калифорния по охране воздушной среды, предъявляемым к чистоте выхлопных газов судовых двигателей. Двигатели, соответствующие указанным требованиям, загрязняют атмосферу на 75% меньше, чем карбюраторные двухтактные двигатели. Двигатели с одной звездой полностью соответствуют стандартам EPA 2006 на судовые двигатели.

Две звезды — очень низкая токсичность выхлопных газов

Две звезды означают, что двигатель катера — подвесной, внутрифюзеляжный или внефюзеляжный — отвечает нормативным требованиям 2004 Совета шт. Калифорния по охране воздушной среды, предъявляемым к чистоте выхлопных газов судовых двигателей.

Двигатели, соответствующие указанным требованиям, загрязняют атмосферу на 20% меньше, чем двигатели с одной звездой.

Три звезды — сверхнизкая токсичность выхлопных газов

Три звезды означают, что двигатель отвечает нормативным требованиям 2008 Совета шт. Калифорния по охране воздушной среды, предъявляемым к чистоте выхлопных газов судовых двигателей, или требований 2003, предъявляемым к чистоте выхлопных газов подвесных и внутрифюзеляжных двигателей. Двигатели, соответствующие указанным требованиям, загрязняют атмосферу на 65% меньше, чем двигатели с одной звездой.

Четыре звезды — предельно сверхнизкая токсичность выхлопных газов

Четыре звезды означают, что двигатель отвечает нормативным требованиям 2009 Совета шт. Калифорния по охране воздушной среды, предъявляемым к чистоте выхлопных газов подвесных и внутрифюзеляжных двигателей. Двигатели гидроциклов и внефюзеляжные двигатели также могут классифицироваться по данным стандартам. Двигатели, соответствующие указанным требованиям, загрязняют атмосферу на 90% меньше, чем двигатели с одной звездой.

Дополнительная информация: Чистое судно — только факты: 1 800 END-SMOG
www.arb.ca.gov

ОГРАНИЧЕННАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ BRP НА КАТЕРА 2010 SEA-DOO®

1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИИ

Компания BRP US Inc. (далее «BRP») гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в новом, неиспользованном спортивном катере 2010 Sea-Doo® (далее «катер»), который приобретён у уполномоченного дистрибьютора/дилера BRP (далее «дистрибьютор/дилер») за пределами 50 штатов США, Канады и стран Европейской экономической зоны (включает страны Европейского сообщества, и Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), в течение срока и при условиях, описанных ниже.

Гарантийные обязательства утрачивают законную силу, если:

- 1) Спортивный катер использовался, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятиях; или
- 2) Спортивный катер был изменён или модифицирован так, что это ухудшило его эксплуатационные характеристики и сократило его срок службы или был изменён или модифицирован так, что это изменило его предполагаемое использование.

На все подлинные запасные части и аксессуары компании BRP, установленные авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (определён ниже) на момент продажи спортивного катера 2010 Sea-Doo®, распространяется такая же гарантия, как и на сам катер.

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЁТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА. ВЫ МОЖЕТЕ РАСПОЛАГАТЬ И ДРУГИМИ ЗАКОННЫМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИМЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении компании BRP.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к катерам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на следующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания, включая, но не ограничивая, выполненные регулировки, замену масла, смазки и охлаждающей жидкости, замену свечей зажигания и водяных помп, обслуживание системы питания и т. п.
- Повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей катера, неправильного ремонта, эксплуатации или технического обслуживания, или изменений в конструкции, или использования деталей или аксессуаров, не произведённых или не рекомендованных BRP, которые

по обоснованному мнению BRP являются несовместимыми с катером или ухудшают его эксплуатационные характеристики и сокращают срок службы, или возникшие вследствие ремонта, выполненного не дистрибьютором/дилером BRP, а иным лицом.

- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия с нарушением рекомендаций, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации, участия в гонках.
- Повреждения, возникшие в результате внешних воздействий, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств.
- Повреждения вследствие применения топлива, масла или смазок не пригодных для данного судна (см. Руководство по эксплуатации).
- Повреждения, вызванные появлением ржавчины, коррозией и иными разрушающими воздействиями.
- Повреждения, возникшие в результате засорения системы охлаждения или попаданием твёрдых предметов в водомёт.
- Случайный или закономерный ущерб, или ущерб иного рода, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными вызовами, арендной платой, использованием такси, причинёнными неудобствами, страховыми платежами, выплатой займов, потерей времени, потерей дохода.
- Повреждения отделки катера, включая, но, не ограничивая, дефекты наружного декоративного покрытия корпуса, вздутия, растрескивания и звёздочки; и расслоение стеклопластика вследствие появления трещин, вздутия, растрескивания, появления сетки волосных трещин или иного воздействия на детали катера.

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия действительна с даты доставки катера первому владельцу или с даты начала эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) и в течение срока:

а) личное пользование для отдыха:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, за исключением палубы и стекловолоконного корпуса, на которые устанавливается гарантийный срок в **ШЕСТЬДЕСЯТ (60) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**;

б) для коммерческого пользования:

ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, за исключением палубы и стекловолоконного корпуса, на которые устанавливается гарантийный срок в **ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**.

Катер считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, катер считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена деталей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

5) УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу только при соблюдении нижеследующих условий:

- Катер 2010 Sea-Doо®, приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, являющегося уполномоченным продавцом спортивных катеров Sea-Doо® в стране, где произведена покупка.

- Катер 2010 Sea-Doо® прошёл предпродажную подготовку в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено.
- Катер 2010 Sea-Doо® зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке.
- Катер 2010 Sea-Doо® приобретён в стране (или содружестве стран) проживания покупателя.
- Катер 2010 Sea-Doо® регулярно и своевременно проходит технический осмотр и обслуживание в порядке, установленном данным Руководством по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода за изделием.

Компания BRP не несёт ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и её потребителей и общества в целом.

6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ НЕОБХОДИМОСТИ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ

Владелец должен известить уполномоченного дистрибьютора/дилера о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) дней с момента его обнаружения и предоставить дистрибьютору/дилеру беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец обязан предъявить доказательства совершения покупки, на которую распространяются условия гарантийного ремонта. До начала ремонта владелец катера должен подписать заказ-наряд на ремонтные работы, который послужит в дальнейшем для проверки и подтверждения выполненных работ. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дистрибьютора/дилера BRP любую деталь катера, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP, при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания катера, в соответствии с данным Руководством.

Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи катера владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограничены, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательств производить аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8) ПЕРЕПРОДАЖА

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP извещена о передаче гарантийных обязательств следующим образом:

1. Бывший владелец свяжется с компанией BRP (по телефонному номеру, указанному ниже) или с авторизованным дистрибьютором/дилером BRP и сообщит координаты нового владельца, или
2. Компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP в дополнение к данным нового владельца должны получить доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения катером другому лицу.

9) СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера.

Если Вы не удовлетворены решением по спорному вопросу, обратитесь в Отдел обслуживания потребителей компании дистрибьютора.

Если спорный вопрос остаётся нерешённым, обратитесь с письменным заявлением в компанию BRP по одному из следующих адресов:

РОССИЯ, СНГ И СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

BRP EUROPE N.V.

Customer Assistance Center

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgium

Tel.: + 32-9-218-26-00

* В странах, где действительна настоящая гарантия, распространение и обслуживание продукции осуществляет Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалы.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов.

‡ является торговой маркой компании Clarion.

***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ***

ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы только для того, чтобы компания могла выполнять свои гарантийные обязательства, и исключительно во благо Вашей безопасности. Кроме этого компания BRP и её филиалы могут использовать данные о клиентах для распространения маркетинговых и рекламных материалов о компании BRP и соответствующей продукции.

Для получения консультаций, внесения изменений или для удаления данных из списка рассылки маркетинговых материалов обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: privacyofficer@brp.com

По почте:
BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada
J0E 2L0

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ИЛИ ВЛАДЕЛЬЦА

В случае изменения Вашего адреса, или если Вы являетесь новым владельцем катера, известите об этом компанию BRP одним из следующих способов:

- отправьте по почте карточку, бланк которой приведён ниже;
- обратитесь к авторизованному дистрибьютору/дилеру BRP.

В случае изменения владельца необходимо представить доказательство того, что прежний владелец согласен переуступить свои права владения транспортным средством.

Это необходимо сделать, даже если истёк срок гарантии, для возможности BRP связаться с Вами в случае, когда, например, возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию катера. Ответственность за такое извещение BRP лежит на владельце.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи катера Вы должны сообщить об этом уполномоченному местному дистрибьютору/дилеру BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и день, когда произошла кража.

В Северной Америке

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS
INC. WARRANTY DEPARTMENT
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, QC J1L 1W3

Другие страны, кроме Скандинавских

BOMBARDIER EUROPEAN DISTRIBUTION
WARRANTY DEPARTMENT
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland

Скандинавские страны

BRP FINLAND OY Service Department
Isoaavantie 7
FIN-96320 Rovaniemi
Tel.: + 358 16 3208 111

КАТЕР

МОДЕЛЬ № _____

КОРПУС

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (NIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

Дата продажи: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Дата истечения**гарантийного срока:** _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего мотовездехода в BRP